

গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয় লোক-সাহিত্য গৱেষণা বিভাগ

গ্রন্থমালা, সংখ্যা ২

অসমীয়া জিকিৰ আৰু জাৰী

চৈয়দ আবদুল মালিক, এম্. এ.

সংগ্ৰাহক আৰু সম্পাদক

প্রথম সংস্কৰণ

১৯৫৮



গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়

গুৱাহাটী, অসম

RIGHTS RESERVED
BY THE UNIVERSITY OF GAUHATI.

GAUHATI UNIVERSITY
DEPARTMENT OF TRIBAL CULTURE AND FOLK-LORE RESEARCH
PUBLICATION NO. 2

ASAMIYA ZIKIR ARU JARI

Collected and Edited by
SYED ABDUL MALIK, M.A.

With a Foreword by
DR. S. K. BHUYAN,
M.A., B.L., PH.D. (Lond.), D.LITT. (Lond.)
Vice-Chancellor, University of Gauhati.

FIRST EDITION

1958

PRINTED BY K. C. PAL AT NABAJIBAN PRESS, 66 GREY STREET,
CALCUTTA-6.

GAUHATI UNIVERSITY
GAUHATI : ASSAM

সূচী

Foreword by Dr. S. K. Bhuyan Vice-Chancellor.

আগকথা	...	...	...	১—৭
পাতনি	...	...	...	৮—৫৫
জিকিৰ	...	...	...	১—১৫৫
জাবী	...	...	...	১৫৬—১৮১
পৰিশিষ্ট	...	...	...	১৮৩—২০২

FOREWORD

The Zikirs are devotional songs handed down from generation to generation amongst Assamese Muslims. They embody the teachings of Islam, and are couched in the language and pattern of Assamese Vaisnava poetry. The songs aim at the glorification of Allah or God, and at the inculcation of those human attributes and graces which bring peace to the soul and establish harmony between man and man. They are sung even now, and the audiences never fail to be moved by the contents of the songs, the melody of the tunes, and the simplicity of the diction. In fact, the Zikirs have succeeded in preserving and disseminating the true significance of Islam amongst the Muslim masses of Assam, both lettered and unlettered.

Most of the Zikirs were composed by a great Muslim saint named Shah Milan, popularly known as Azan Faquir. The period of his activity began about the thirties of the seventeenth century A.D. As his object was to stabilise Islam he had to point out the unorthodox deviations from the main principles and practices, such transgressions being prevalent amongst Assamese Muslims who lived far away from their co-religionists of Northern India. Azan Faquir could not escape the opposition and hostility which fall to the lot of every reforming prophet. His activities were misrepresented to the king of Assam, and his two eyeballs were extracted which regrettable misfortune is elaborately described in the Zikirs themselves. It was in the reign of Swargadeo Gadadhar Singha, 1681-1696 A.D., that people realised the greatness of Azan Faquir's spiritual powers. The monarch became satisfied, rehabilitated the saint by granting him lands and servitors to enable him to pursue his mission with ease and comfort. This fact of incarceration followed by royal patronage is recorded in an old unpublished Assamese Buranji or Chronicle.

The Zikirs have been published in a piecemeal form in Assamese magazines and anthologies. But a complete and exhaustive collection has long remained a desideratum. The task of making a collection was entrusted by the Tribal and

Folklore Research Department of Gauhati University to Shri Saiyid Abdul Malik, M.A., Professor of Assamese at the J. B. College, Jorhat. Shri Malik has explored all possible sources, and has succeeded in collecting all the extant Zikirs from different persons. He has also furnished a well-informed introduction in which he has set forth the historical, literary and religious background, and indicated the place of the Zikirs in the devotional literature of the Assamese people.

The publication of the Zikirs is a prelude to the publication of similar collections of the folk-literature of Assam which is so very rich in its variety, and appealing in its substance, and attractive in its language and form.

GAUHATI, ASSAM.
The 1st December, 1958.

S. K. BHUYAN,
VICE-CHANCELLOR,
Gauhati University.

আগ কথা

হজৰত আজান পীড় প্ৰমুখ্যে অসমীয়া ধৰ্ম্মাত্মা মুছলমান গুৰুসকলে বচনা কৰা জিকিৰ আদি গীতি-বচনাবোৰ তিনি চাৰি শ বছৰ ধৰি অসমীয়া গাঁৱলীয়া মুছলমানৰ মুখে মুখে পুৰণ-পৰম্পৰায় চলি আহিছে। বাজনৈতিক আৰু সামাজিক নানা উত্থান-পতন, দুৰ্যোগ-দুৰ্দশাৰ মাজেদি পাৰ হৈ অহা সত্ত্বেও গাঁৱৰ নিবন্ধৰ আৰু ধৰ্ম্মভীক মুছলমানসকলে এই বচনাবোৰকে ধৰ্ম্মৰ বাণী বুলি মানি লৈ সেইবোৰক তত্ত্বকথাৰ সন্মান দি কণ্ঠস্থ কৰি ৰাখিছে। কিন্তু এই গীতি-বচনাবোৰ লিখিতভাবে সংৰক্ষণ কৰাৰ প্ৰথা নথকাৰ কাৰণে, বহুত বচনা কালক্ৰমত লোপ পালে, কিছুমানৰ বহুতো বিকৃতি ঘটিল, আৰু কিছুমানে অন্ত্য গীত-মাতৰ লগত সান-মিহলি হৈ নিজস্বতা হেৰুৱালে। নিবন্ধৰ গাঁৱলীয়া মুছলমানে এই বচনাবোৰ এতিয়াও বুকুত সাবটি ৰখাৰ মূলতে দুটা কথাই সহায় কৰা যেন লাগে :—

- (১) এই বচনাবোৰৰ বিচিত্ৰ জতুৱা স্মৰ, যাৰ এটা জনপ্ৰিয় আকৰ্ষণ আছে।
- (২) গীতবোৰৰ জীৱন-মৰণ, নীতি আদি সম্পৰ্কীয় সববৰ্হী সৰল ভাষাত বচনা কৰা মনোগ্ৰাহী আবেদন।

দেখা গৈছে যে বচনাবোৰৰ কথাৰ বিকৃতি যিমান আৰু যিদৰে ঘটিছে, স্মৰ-তালৰ বিকৃতি সিমান ঘটাই নাই। এইটো অৱশ্যে জনপ্ৰিয় লৌকিক গীতৰ স্মৰৰ এটা স্বাভাৱিক ধৰ্ম্ম।

অসমীয়া মুছলমানে বচনা কৰা গীত-পদ আদিয়ে কেতিয়াবা লিখিত ৰূপ পাইছিল নে নাই জনা নেযায়। কোনোৱে কিছুমান অসমীয়া জিকিৰ-জাৰী ফাৰ্চী আখৰেৰে আগৰ কোনো কোনো মুছলমান লোকে লিখি ৰাখিছিল বুলি কয়। সেই স্মৃত্ত ধৰি কেইবা ঠাইতো অনুসন্ধান কৰা হ'ল, কিন্তু তেনে ধৰণৰ লিখা ক'তো এতিয়াও উদ্ধাৰ কৰিব পৰা নগল। কোনো কোনোৱে শিৱসাগৰ মহকুমাৰ দুই এক গাঁৱত আহোম আখৰত এই জিকিৰ আদি লিখা পুথি আছে বুলি কয়। অনুসন্ধান কৰি তেনে পুথিৰো কোনো সন্ত্ৰেদ এতিয়াও পোৱা নগল।

অকল আজান চাহেবেই আঠ কুৰি জিকিৰ বচনা কৰিছিল বুলি কোৱা হয়। তেখেতৰ উপৰিও চান্দৰ্থী (চান্দসাই), ছেখ ফৰীদ, মুনীয়া দেৱান, বান্দৰ ফকীৰ, মজহুদিল ফকীৰ, চৈয়দ মবতোজা, গোলাম হুছেইন, বেথাই গুৱাল, হৰিদাস কুমাৰ আদিয়ে বচনা কৰা জিকিৰ, গীত আদি পোৱা গৈছে। কিছুমান বচনাৰ শেষত বচকৰ নাম নথকাৰ কাৰণে, সেইবোৰ কাৰ বচনা জানিবৰ উপায় নাই, কেৱল বিষয়-বস্তু আৰু ছন্দ আদিৰ পৰা বচকৰ সম্পৰ্কে কিছু অনুমান কৰিব পাৰি।

লিখিতভাবে জিকিৰ আদি সংৰক্ষণৰ চেষ্টা পোন প্ৰথমে যোৰহাটৰ মবহুম মৌলবী চৈয়দ আবদুল হক চাহাবে তেখেতৰ দ্বাৰা ৰচিত আৰু প্ৰকাশিত পুথি 'মিশ্ববাহুল ইছলাম'ত অলপ কৰিছিল। কিন্তু তাত মাত্ৰ আজান চাহেবৰ আৰ্য্যাহে সন্নিবিষ্ট কৰা হৈছিল।

যোৰহাটৰ 'অসমীয়া মৌলুদ'ৰ বচক মবহুম মৌলবী নাজিব হুছেইন চাহাবে মজহুদিল ফকীৰ আৰু অন্তৰ্ভুক্ত এই এজনৰ কিছু গীত বচনা সংগ্ৰহ কৰিছিল। তাৰ যি কেইটা পোৱা গ'ল, সেই কেইটা এই সংগ্ৰহত দিয়া হৈছে।

যোৰহাট গভৰ্ণমেণ্ট হাইস্কুলৰ ভূতপূৰ্ব হেডমাষ্টাৰ মৌলবী জেহিৰুদ্দিন আহম্মদ চাহেবৰ হাতত প্ৰায় ৮০।৯০ বছৰ মানৰ আগতে তেখেতৰ কোনো সম্পৰ্কীয় পুৰুষে সংগ্ৰহ কৰি লিখি থোৱা এখন বহী উদ্ধাৰ হৈছে। কিন্তু এই বহীৰ প্ৰথম ২৬ খিলা পাত নাই। বাকী তাত থকা জিকিৰবোৰ এই সংগ্ৰহত সন্নিবিষ্ট কৰা হৈছে।

১৯৩০।৩১ চনত অসম সাহিত্য সভাই অসমীয়া জিকিৰ, মৰ্চিয়া আদি সংগ্ৰহৰ কাৰণে ৫০ টকীয়া পুৰস্কাৰ ঘোষণা কৰিছিল। ইয়াৰ ফলত কিবা সংগ্ৰহ হৈছিল যদিও জনা নেযায়।

'আৱাহন'ত স্বৰ্গীয় ক্ষেত্ৰধৰ বৰগোহাঁইয়ে ভালেকেটামান জিকিৰ সংগ্ৰহ কৰি, টোকা আদি সহ প্ৰবন্ধাকাৰে প্ৰকাশ কৰিছিল।

এই প্ৰচেষ্টা জিকিৰ সংগ্ৰহ আৰু সেই সম্পৰ্কে আলোচনাৰ প্ৰথম পদক্ষেপ। এইবাবে অসমীয়া বাইজ আৰু সাহিত্যানুৰাগী লোকসকলে বৰগোহাঁই ডাঙৰীয়াৰ কৃতজ্ঞতাৰে স্মৰিব।

মোহম্মদ মুহিবুল্লা (ই. এ. চি.) চাহেবেও কিছু জিকিৰ সংগ্ৰহ কৰি আৱাহন আৰু বাঁহীত প্ৰকাশ কৰিছিল।

বৰ্ত্তমান যোৰহাট গভৰ্ণমেণ্ট হাইস্কুলৰ শিক্ষক মৌলবী চৈয়দ ৰছিদ

আহম্মদে আজি পোন্ধৰ-ষোল বছৰৰ আগতে কিছু জিকিৰ-জাৰী সংগ্ৰহ কৰিছিল। তাৰো কেইটামান জিকিৰ ইয়াত দিয়া হৈছে। (এই সংগ্ৰহ তেখেতে নিজে প্ৰকাশ কৰাৰ কাৰণে চেষ্টাও কৰিছিল বুলি জনা যায়।)

শ্ৰীফণীন্দ্ৰনাথ বৰুৱাই তেখেতৰ 'প্ৰাচীন অসমীয়া গীত সংকলন' নামৰ পুথিত কেইটামান জিকিৰ প্ৰকাশ কৰিছিল।

এই সকলৰ উপৰিও চৈয়দ ইকবাম হুছেইন, শ্ৰীযতিনাৰায়ণ শৰ্মা, অধ্যাপক মজহুল ইচলাম, মুহিবোৰ ৰহমান আদিয়ে জিকিৰ সংগ্ৰহ কৰি বা সেই বিষয়ে প্ৰবন্ধ লিখি বিভিন্ন আলোচনীত প্ৰকাশ কৰিছে।

ইতিমধ্যে ১৯৫২ চনত শৰাগুৰি চাপৰিত আজান চাহেবৰ দৰ্গাহ (সমাধি ক্ষেত্ৰ) আছে বুলি শিৱসাগৰ জিলাৰ বিভিন্ন ঠাইৰ মানুহৰ ধাৰণা হোৱাত, প্ৰতি বছৰে শই শই মুছলমানে শৰাগুৰি চাপৰিত সমবেত হৈ জিয়াবত (দৰ্শন), উকচ আদি কৰিব ধৰিছে। ইয়াৰ ফল স্বৰূপে এই পীড় গৰাকীৰ জীৱন, কাৰ্য্য, বচনা আদি সম্পৰ্কে মানুহৰ আগ্ৰহ স্বাভাৱিকতে বাঢ়িছে। এই ক্ষেত্ৰত শিৱসাগৰৰ মৌলবী মুহিবোল হুছেইনৰ অধ্যৱসায় আৰু একাগ্ৰতা প্ৰশংসনীয়; তেখেতে ভালেখিনি জিকিৰ আদি সংগ্ৰহ কৰি দুটা খণ্ডত, আৱশ্যকীয় পাতনি সহ পুথি আকাৰে প্ৰকাশ কৰিছে; লগতে আজান পীড় চাহেবৰ সম্পৰ্কে তথ্যানুসন্ধানৰ চেষ্টা কৰিছে। তেখেতৰ উত্তম অসমীয়া জন-সাহিত্যৰ প্ৰেমিক সকলৰ প্ৰতি আদৰ্শৰ বস্তু।

১৯৫৫ চনত অসম সাহিত্য সভাৰ কাৰ্য্যকৰী সমিতিয়ে বৰ্ত্তমান সংগ্ৰাহকৰ ওপৰত জিকিৰ আদি সংগ্ৰহ আৰু সম্পাদন কৰাৰ তাৰ অৰ্পণ কৰে। এই কামত হাত দি কিছু আগবঢ়াব পিচত গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ Folklore Research Scheme-অৰ অধীনত কেইবামাহো যথাশক্তি অসমৰ বিভিন্ন ঠাইত ভ্ৰমণ কৰি ভালেখিনি অসমীয়া মুছলমান বচকে বচনা কৰা গীত-আদি সংগ্ৰহ কৰা হয়। লগে লগে এই বচনাবোৰৰ সম্পৰ্কে কিছু তথ্য-পাতি সংগ্ৰহৰ কাৰণে সংশ্লিষ্ট অন্তৰ্ভুক্ত ভাষাৰ পুথি আদি অধ্যয়ন কৰা হয়। কিন্তু অসমৰ প্ৰকাশিত কোনো বুৰঞ্জী, চৰিত পুথি বা অন্যান্য পুথি, বঙলা ভাষাৰ ইতিহাস আদি বা সংশ্লিষ্ট ইংৰাজী পুথিবৰপৰা কোনো প্ৰকাৰৰ উল্লেখযোগ্য সহায় পোৱা নগল। অৱশ্যে এই ভ্ৰমণৰ যোগেদি আজান পীড় চাহেব, খোন্দকাৰ পীড় চাহেব আদিৰ পূৰ্ণ বংশাৱলী আদি উদ্ধাৰ কৰা হ'ল। এই বংশাৱলীবোৰে আজান পীড় আদিৰ বিষয়ে যথেষ্ট ঐতিহাসিক সম্বলৰ যোগান ধৰিছে।

কিন্তু মাত্ৰ কেইমাহমানৰ ভিতৰত অসমৰ সকলো মুছলমান গাওঁ ঘূৰি, তাৰ মানুহৰ মুখবপৰা, 'লিখা-নিবিদ্ধ' এই গীত আদি সংগ্ৰহ কৰি অনা সহজসাধ্য নহয়। বহু গাঁৱত আগৰ যি সকল বুঢ়াই এইবোৰ জানিছিল আৰু গাইছিল, তেওঁলোকৰ মৃত্যু হৈছে; তেওঁলোকৰ লৰা-ছোৱালীয়ে সেইবোৰ লিখি থোৱাৰ কোনো প্ৰয়োজন বোধ নকৰিলে।

তদুপৰি এই জিকিৰ আদি গাই যাওঁতেই লগে লগে লিখি যোৱাৰ বাহিৰে উপায় নাই। এনে কৰাৰ ফলত কেতিয়াবা লিখোঁতে ভুল হোৱা অসম্ভৱ নহয়। কোনো কোনো গায়কে যি গায়, তাৰ শব্দাৰ্থ আদি বিচাৰি পোৱা নেযায়, আৰু স্মৃতিতে সেইবোৰ 'মাৰিকতি' (গুপ্ততত্ত্ব) কথা বুলি কয়। আমাৰো শুধৰাবৰ কোনো অধিকাৰ নাই।

এইবোৰ কাৰণত, তদুপৰি এনেধৰণৰ কামত হাত দিয়া এয়ে প্ৰথম প্ৰচেষ্টা কাৰণে, নানা ভ্ৰুট-বিচ্যুতি বৈ যোৱা স্বাভাৱিক। এই অক্ষমতাৰ কাৰণে সহৃদয় বাইজৰ ওচৰত ক্ষমা ভিক্ষা কৰাৰ বাহিৰে গতান্ত নাই।

প্ৰতিটো জিকিৰ বা গীতৰ স্কীয়া স্কীয়া আলোচনাৰ চেষ্টা এই সংগ্ৰহত কৰা হোৱা নাই। তেনে কৰিবৰ ক্ষেত্ৰ আৰু প্ৰয়োজন আছে। সেই কামৰ কাৰণে চুফী দৰ্শন, ফাৰ্চী চুফী কবিসকলৰ কবিতা, কোবাণ, হদিচ আদিৰ অধ্যয়ন, অসমীয়া বৈষ্ণৱ কাব্য-সাহিত্য আৰু চিন্তাধাৰাৰ আলোচনা, অসম, বঙ্গ আৰু উত্তৰ ভাৰতৰ ৰাজনৈতিক, সামাজিক, সাংস্কৃতিক আৰু সাহিত্যৰ ইতিহাসৰ গভীৰ আৰু তুলনামূলক অধ্যয়নৰ প্ৰয়োজন হ'ব। 'অসম আৰু মুছলমানৰ সম্পৰ্ক'ৰ বিষয়েও অনুসন্ধান কৰিবলগীয়া বহুত কথা আছে। সেয়ে নহয় নানে অসমৰ ইতিহাসৰ পূৰ্ণাঙ্গ ছবি আমি নেপাওঁ।

এই সংগ্ৰহত সন্নিবিষ্ট কৰা ৰচনাবোৰ এজন কবিৰ নহয় আৰু আটাইবোৰ জিকিৰো নহয়। সেই দেখি এই সংগ্ৰহৰ নাম 'আজান ফকীৰ' অথবা জিকিৰ বুলিবলৈ অসুবিধা হয়। আনহাতে অধ্যাপক স্কুমাৰ সেনৰ দৰে 'ইসলামি বাংলা সাহিত্য'ৰ অনুকৰণত 'ইচ্লামী অসমীয়া সাহিত্য' বুলিলেও কিছু আসোৱাহ বৈ যায়। সেই দেখি এই সংগ্ৰহক 'অসমীয়া জিকিৰ আৰু জাবী' বোলা হ'ল। কিন্তু সন্নিবিষ্ট সকলো ৰচনা জিকিৰ আৰু জাবী নহয়; আন প্ৰকাৰৰ গীতো আছে।

আমি আশা কৰোঁ অত দিনে প্ৰাচীন অসমীয়া সাহিত্যৰ ভঁড়াললৈ অসমীয়া মুছলমানসকলৰ দান একেবাৰেই নাই বা তুচ্ছ বুলি যি ধাৰণা চলি আহিছিল, এই সংগ্ৰহ প্ৰকাশৰ ফলত সেই ধাৰণা আঁতৰিব আৰু অসমৰ

জাতীয়, সাংস্কৃতিক জীৱনত যে অসমীয়া মুছলমানসকলে সদায়েই সাধ্যানুসৰি নিজৰ বৰঙনি ফেৰা আগবঢ়াই আহিছে সেই কথা প্ৰমাণ হ'ব।

হাজোত চুলতান গিয়াছুদ্দিন আউলিয়াৰ দৰ্গাহ আছে। তাৰ চৈয়দসকলে নিজক 'আদম গুৰু'ৰ মুবিদ বা শিষ্য বুলি কয়। ছঘৰমান নবী-ঘৰীয়া দেৱানো আছে বুলি জনা যায়। কিন্তু হায়দৰ গাজীৰ গীতৰ বাহিৰে অন্য বিশেষ জাবী-জিকিৰ তেওঁলোকৰ মাজত বৰ্ত্তমান প্ৰচলিত নাই। বহুতে বঙলা বাউলক জিকিৰ বুলি গায়। এই সংগ্ৰহত হায়দৰ গাজীৰ গীত অলপ দিয়া হৈছে। অসমীয়া দেহবিচাৰ আৰু অন্যান্য গীতৰ দুই-চাৰি শাৰী এই জিকিৰ-গীতৰ মাজত সোমাই পৰিছে। আমি সেইবোৰ গায়কৰ মুখত শুনাৰ দৰেই তুলি দিছো। বিচাৰি উলিয়াই বাদ দিবৰ চেষ্টা কৰা নাই।

আমাৰ এই সংগ্ৰহ আংশিক আৰু অসম্পূৰ্ণ। সদৌ অসমৰ মুছলমানৰ মাজত আৰু বহুত জাবী-জিকিৰ সিঁচৰিত হৈ আছে। সেইবোৰ উদ্ধাৰ কৰাৰ সময় অতীত হৈ গৈছে। এতিয়াই সেইবোৰ উদ্ধাৰ নকৰিলে, চিৰদিনৰ কাৰণে লোপ পাব। গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়, অসমৰ সঙ্গীত নাটক একাডেমি আদি অনুষ্ঠানে এইবোৰ উদ্ধাৰৰ দায়িত্ব লব পাৰে।

জিকিৰ-জাবী সম্পৰ্কীয় যিবোৰ মতামত বা সিদ্ধান্ত ইয়াত দাঙি ধৰা হৈছে, সেইবোৰ আমাৰ নিজা। গতিকে তাত ভুল-ভ্ৰান্তি হোৱা স্বাভাৱিক আৰু প্ৰাপ্ত ৰচনাবোৰৰ ভিত্তিত কোনো সদাশয়ে অন্য মত আৰু সিদ্ধান্তও দাঙি ধৰিব পাৰে। যুক্তিযুক্ত হলে সেইবোৰ সম্পাদকে কৃতজ্ঞতাৰে গ্ৰহণ কৰি নিজৰ ভুল মানি ল'ব।

এই ৰচনাবোৰে অসমীয়া সাহিত্যৰ বিচিত্ৰ মঞ্চত নিজে গা দেখা দি বাইজৰ দৃষ্টি আৰু মৰম লাভ কৰিলে, ইয়াৰ প্ৰকাশৰ উদ্দেশ্য সফল হ'ব।

কৃতজ্ঞতা স্বীকাৰ—জিকিৰ আৰু জাবীৰ এই সংকলন যুগুত কৰোঁতে বহুত সদাশয় লোকৰ সহায়-সহানুভূতি আৰু পৰামৰ্শ আদি পাইছিলো। নগাওঁ জিলাত আবদুল মতিন, কামৰূপ জিলাত কাজী তমিজুদ্দিন আৰু শিৱসাগৰত চৈয়দ হাচান চিন্তীয়ে মোৰ লগে লগে বহুত গাঁৱত ঘূৰি জিকিৰ আদি লিখা কামত আশাতীত সহায় কৰিছিল। তেওঁলোকলৈ কৃতজ্ঞতা জনালো।

'আৱাহন', 'পায়গাম', 'জেউতি' আদি আলোচনীত প্ৰকাশ হোৱা জিকিৰ আৰু সেই সম্পৰ্কীয় প্ৰবন্ধ আদিৰ পৰাও সহায় পোৱা গৈছিল। উক্ত লেখক-সকল আৰু আলোচনীৰ কৰ্মকৰ্ত্তাসকল ধন্যবাদৰ পাত্ৰ।

কেইটামান জিকিৰৰ পাঠ আৰু দুই এটা আৱশ্যকীয় সম্বলৰ যোগান ধৰিছিল মোৰ প্ৰিয় ছাত্ৰ, উদ্বোধনী ডেকা মুহিবোৰ বহমানে। তেওঁৰ সহায়ৰ কাৰণে তেওঁকো ধন্যবাদ জনালো।

মৌলবী মুহিবোল হুছেইনে প্ৰকাশ কৰা ‘হজৰত আজান পীৰ’ বোলা সংকলনৰপৰা কেইটামান জিকিৰ এই সংগ্ৰহত দিয়া হৈছে। এইবাবে মৌলবী চাহেবৰ ওচৰত কৃতজ্ঞ থাকিলো।

পীড়ি চিল্‌চিলা, বংশাৱলী আদিৰ যোগান ধৰি বিশেষকৈ আজান চাহেবৰ ঐতিহাসিক পৰিচয় প্ৰস্তুত কৰাত সহায় কৰাৰ বাবে, মৌলবী চৈয়দ জামালুৰ বহমান, মৌলবী চৈয়দ আবদুল কুদ্‌চ, মৌলবী চৈয়দ বদিওজ্জামান এম্, এ, এল্, এল, বি, চৈয়দ ইকবাম আলী বি, এছ, চি, আৰু চৈয়দ হাফিজোৰ বহমান কৃতজ্ঞতাৰ পাত্ৰ।

যৰে তৰে ঠাইৰপৰা লিখি অনা এই জিকিৰ-জাৰীবোৰ ভালকৈ জুকিয়াই মোৰ সৰু ভনী শ্ৰীমতী লিলিয়ে সজাই-পৰাই লিখি উলিয়াই দিয়াৰ কাৰণে মোৰ বহুত সুবিধা হৈছিল। তেওঁৰো ধন্যবাদৰ অকণমান ভাগ পায়।

আজান চাহেব সম্পৰ্কীয় বিবৰণটো গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ ভাইচ-চেঞ্চেলৰ ডক্টৰ স্বৰ্ণাকুমাৰ ভূঞা ডাঙৰীয়াই এখন অপ্ৰকাশিত পুথিৰ অসম বুৰঞ্জীৰ পৰা উদ্ধাৰ কৰি ‘নতুন অসমীয়া’ত প্ৰকাশ কৰিছিল। এই বিবৰণটোৱে আজান চাহেবৰ কাল নিৰ্ণয় কৰাত প্ৰভূত সহায় কৰিছে। ভূঞাদেৱক আন্তৰিক কৃতজ্ঞতা জনালো।

ডক্টৰ বিৰিঞ্চিকুমাৰ বৰুৱাদেৱৰ উপদেশ মতে এই সম্পাদন কাৰ্য্য হাতত লোৱা হয়; সকলো প্ৰকাৰৰ বুদ্ধি-পৰামৰ্শ, উৎসাহ-উদগনি দি এই সংকলন যুগুত কৰা কামত সহায় কৰা বাবে তেখেতৰ ওচৰত আৰু পাতনিখনিক চুড়ান্ত ৰূপ দিয়াত সাহায্যৰ বাবে ডক্টৰ মহেশ্বৰ নেওগৰ ওচৰত কৃতজ্ঞ থাকিলো। কটন কলেজৰ আৰৱী আৰু ফাৰ্চীভাষাৰ ভূতপূৰ্ব অধ্যাপক এ. এফ. এচ. আহমেদে পুথিৰ পাণ্ডুলিপি চকু ফুৰাই দিয়াত তেখেতৰ ওচৰতো আমি ঋণী।

এই লোপ পাবলৈ ধৰা অসমীয়া জিকিৰ-জাৰীখিনি প্ৰকাশ কৰি জাতীয় সাহিত্যিক পৰিপূৰ্ণ আৰু সমৃদ্ধ কৰাৰ কাৰণে গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয় সৰ্দৌ অসমীয়া বাইজৰ ধন্যবাদৰ পাত্ৰ। বিশ্ববিদ্যালয়ৰ প্ৰথম ভাইচ-চেঞ্চেলৰ শ্ৰীকৃষ্ণকান্ত সন্দিকৈদেৱৰ কালতে বিশ্ববিদ্যালয়ৰ লোক-সাহিত্যৰ গবেষণা

বিভাগৰ কাম সূচাকৰূপে আৰম্ভ কৰা হয়। এই প্ৰসঙ্গত তেখেতৰ সৌৱৰণীও থাকিল।

সৰ্দৌ শেখত অসমৰ যিসকল নিৰক্ষৰ ধৰ্ম্মাত্মা অসমীয়া মুছলমানে আজি তিনি চাৰি শ বছৰ ধৰি পুৰুষে পুৰুষে এই লোককাব্য আৰু ধৰ্ম্মগীতবোৰ বুকত বান্ধি বাপটি-সাহোন বুলি আজিও সোণ সামৰা দি সামৰি ৰাখিছে, যাক তেওঁলোকে গুট তত্ত্ব-কথা বুলি আজিও মুকলিকৈ এৰি দিবলৈ অনিচ্ছুক, যাৰ পৰা লিখি লবৰ সময়ত কথা দিয়া হৈছে যে এই জিকিৰ-জাৰীবোৰৰ কোনো বৰকমৰ অপমান নহয়—সেইসকল ভকত, গায়ক, নাচনি আৰু ধৰ্ম্মাত্মালৈ আমাৰ অন্তৰৰ শ্ৰদ্ধা জনালো। অসমীয়া বাইজে এই জিকিৰ-জাৰীবোৰৰ প্ৰাপ্য সন্মান দান কৰিলে, তেওঁলোকে অতদিন বুকুত সাঁচি ৰখাৰ সাৰ্থকতা হব আৰু আমাৰো শ্ৰম সাৰ্থক হব।

এই সংগ্ৰহ পূৰ্ণাঙ্গ নহয়, আৰু নিভুলো নহয়। কিছুমান বাক্যৰ অৰ্থ আমি নিজেও বিচাৰি উলিয়াব নোৱাৰিলো। কোনো কোনো ঠাইত দুশাৰী এশাৰী নোহোৱা হৈছে, গতিকে ছন্দ-সঙ্গতি নোহোৱা হৈছে। কোনো কোনো ঠাইত একে কেটা শাৰীৰে পুনৰাবৃত্তি আছে। কোনো কোনো জিকিৰত দেহ-বিচাৰ আদি গীতৰ প্ৰক্ষিপ্ত শাৰীও ধৰা পৰা অসম্ভৱ নহয়। কিছুমান আৰবী-ফাৰ্চী শব্দ অসমীয়া ৰূপ লৈ নতুন হৈ পৰিছে। আমি সেইবোৰত হাত ফুৰোৱা নাই।

ইয়াত মাত্ৰ জিকিৰ-জাৰী আদিৰ যথাযথ পাঠ উদ্ধাৰৰ প্ৰথম চেষ্টা কৰা হৈছে। এইবোৰৰ যথার্থ সাহিত্যিক মূল্য নিৰ্ণয়, এইবোৰৰ ভিত্তিত অসমীয়া সাহিত্যত চুফী ভাবধাৰা বা সংশ্লিষ্ট আলোচনা, নাইবা আজান চাহেব আৰু অত্যান্ত কবিৰ ধৰ্ম্মাদৰ্শ বা আধ্যাত্মিক সাধনা আদিৰ আলোচনাৰ কোনো চেষ্টা কৰা হোৱা নাই। সি আমাৰ বৰ্ত্তমান আলোচনাৰ পৰিধিৰ বাহিৰত। অসমীয়া লোক-সাহিত্যৰ অঙ্গ হিচাপে মাত্ৰ এই ৰচনাবোৰৰ উদ্ধাৰৰ প্ৰয়াস কৰা হৈছে। এই সীমাবদ্ধতাৰ কাৰণে আমাক যেন দোষাবোপ কৰা নহয়।

চৈয়দ আব্দুল মালিক

পাতনি

অসমৰ লগত মুছলমানৰ সম্পৰ্ক

(১) ৰাজনৈতিক

অসমৰ লগত মুছলমানৰ ৰাজনৈতিক পৰিচয় ঘটিছিল প্ৰধানকৈ সংজ্ঞাৰ মাজেদি। অসম জয় কৰিবৰ কাৰণে মুছলমান ৰাজশক্তিয়ে বহুবাৰ চেষ্টা কৰিছিল।

একাদশ শতিকাৰ আৰম্ভণুৰপৰা চাৰি শ বছৰ ব্যাপি চলি থকা মুছলমান আৰু অসমৰ ৰাজশক্তিৰ সংজ্ঞাৰ বিবৰণৰপৰা এটা কথা দেখা যায় যে ত্ৰয়োদশ শতিকাৰ আগ ভাগতে পূবে যেতিয়া আহোম সকলে অসম অভিযান আৰম্ভ কৰে (১২২৮-২৯), সেই সময়ৰ কিছু পূৰ্বে মুছলমানসকলেও অসমৰ বিৰুদ্ধে অভিযান চলায়। সাময়িকভাৱে এইবোৰ সংজ্ঞাৰপৰা মুছলমানৰ বিশেষ লাভ নহলেও, ত্ৰয়োদশ শতিকাৰপৰা যে অসমত দুই এজনকৈ মুছলমান বৈ যায়, সেই কথা অনুমান কৰা কঠিন নহয়। আগৰ কালৰ বৰ্ণনাত সেনাপতিজনক পৰাস্ত কৰিব পাৰিলেই নেতৃহীন সৈন্তবোৰ ছেদেলি-ভেদেলি হৈ পৰিছিল। তদুপৰি, সেই সময়ত অসম আৰু ভাৰতবৰ্ষৰ অন্যান্য ঠাইৰ লগত যাতায়াত সুগম নাছিল, আৰু সৈন্ত হিচাবে অন্তৰ অধীনত অহাটো সম্ভৱ হলেও পৰাস্ত হৈ ভগনীয়া সৈন্ত হিচাবে বাট বিচাৰি ঘূৰি যোৱা সিমান সহজসাধ্য নাছিল। সেই দেখি মুছলমানৰ বহুত সৈন্ত যে ঘূৰি যাব নোৱাৰি অথবা সহজে আশ্ৰয় পাই, অসমতে বৈ গৈছিল সেই কথা সহজতে বুজিব পাৰি।

আৰু যদি অসামৰিকভাৱে পূৰ্বে অহা কোনো মুছলমান অসমত বসবাস কৰি আছিল, সেই বিলাকেও ভগনীয়া মুছলমানবিলাকক আশ্ৰয় দি ৰখা অস্বাভাৱিক নহয়।

এতিয়া প্ৰধান আলোচ্য বিষয়, সংজ্ঞাৰমান কালত বা ৰাজনৈতিক বিৰোধৰ কালত যদি অসমত মুছলমান অন্তৰ ঠাইৰপৰা আহি বসতি কৰিছিলহি নাইবা ইয়াৰ থলুৱা মানুহ কোনো কোনোৱে ইচ্ছামত দীক্ষিত হৈছিলহি তেন্তে অমুছলমান অসমীয়া প্ৰজা-সাধাৰণৰ লগত তেওঁলোকৰ কেনে সম্পৰ্ক আছিল,

ৰাজনৈতিক স্তৰত বিবোধ চলি থকা কালতো সামাজিক ভাবে অসমীয়া মুছলমান আৰু অমুছলমানৰ মাজত প্ৰীতি-সৌহাৰ্দ্য আছিল নে সংঘৰ্ষ আছিল, এই সম্পৰ্কত সমকালীন অসমৰ সামাজিক আৰু সাংস্কৃতিক ইতিহাসৰ অলপ পৰ্যালোচনা কৰাৰ প্ৰয়োজন হ'ব।

(২) সামাজিক

মুছলমানৰ বিভিন্ন অসম আক্ৰমণৰ সময়ত যুদ্ধ-বন্দী যিবোৰ মুছলমান সৈন্য অসমতে বৈ গৈছিল, বা ঘূৰি যাব নোৱাৰি যিবোৰ সাধাৰণ মুছলমান সৈন্য অসমত থাকি গ'ল, তেওঁলোকে আৰু অসামৰিক (যদি আছিল) মুছলমান-বিলাকে অসমতে বিয়া-বাক কৰাই বৈ গৈছিল। এওঁলোকে নিশ্চয় বজা, ৰাজ-বিষয়া অথবা ব্ৰাহ্মণ্য ধৰ্মৰ নৈষ্ঠিক প্ৰৱৰ্ত্তক আদিৰ ওচৰ চাপিবলৈ সাহ নকৰিছিল আৰু জন-জাতীয় লোক আৰু সমাজৰ অন্ত্যাত্ম লোকৰ লগত মিলি পৰিছিল।

প্ৰথম অৱস্থাত স্থানীয় অমুছলমান ছোৱালী বিয়া কৰালেও পিচলৈ মুছলমান পৰিয়ালৰ সংখ্যা বাঢ়িলত, অত্ৰ ছোৱালী নিবিচাৰি মুছলমানৰে ছোৱালী মুছলমানে বিয়া কৰাৰ পৰা হ'ল। আজান চাহেবৰ এগৰাকী জীয়েকক খোন্দকাৰ পীড়ৰ ঘৰলৈ দিছিল, যদিও আজান পীড়ে স্থানীয় ছোৱালীকে বিয়া কৰাইছিল।

এনে সামাজিক সংমিশ্ৰণৰ ফলত আৰু ধৰ্মৰ ভিত্তিত জীৱিকাৰ চিন্তা কৰিব লগীয়া নোহোৱা কাৰণে, কৃষিজীৱি মুছলমানবিলাক অসমীয়া হৈ পৰাত অলপো প্ৰতিবন্ধকৰ সন্মুখীন হ'ব লগীয়া নহৈছিল। তেওঁলোক মাত্ৰ-কথাই, বেশে-ভূবাই, আহাৰে-বিহাৰে অসমীয়া হৈ পৰিছিল।

বৈষ্ণৱ ধৰ্মৰ উদাৰতাই সকলোকে সামৰি লৈছিল। একেশ্বৰবাদী বৈষ্ণৱ ধৰ্মৰ লগত এক আল্লাবাদী ইচ্লামৰ সংঘৰ্ষৰ কাৰণ নাছিল। ঠাইবিশেষে শক্তিপূজা-পদ্ধতি চলি থাকিলেও মুছলমান ধৰ্মগুৰুসকলে তাত গৈ হেতা-ওপৰা কৰা নাছিল; যদিও শাক্ত পূজাৰপৰা আঁতৰাবৰ কাৰণে এনে জিকিৰ ৰচনা কৰিছিল—

আগলতি পাত পাৰি পূজা নানা দেৱ,

দোজখত পৰিব বান্দা মৃতুলিব কেও।

চমুকৈ কবলৈ গলে, অসমত বৈ যোৱা মুছলমানসকলে নিজকে আলহী

বা প্ৰবাসী বুলি ভাবিবলৈ এৰি, অসমতে ঘৰ-সংসাৰ কৰি, অসমীয়া হৈ পৰাকে জীৱনৰ আদৰ্শ কৰি লৈছিল; আৰু সমসাময়িক সামাজিক আৰু অৰ্থনৈতিক পৰিস্থিতি ইয়াৰ অনুকূলেই আছিল।

(৩) সাংস্কৃতিক

অসমত বৈ যোৱা মুছলমানসকলেই (সকলো অৱশ্যে গোৰীয় নাছিল), অসমৰ আদিম অসমীয়া মুছলমান, নে তাৰো পূৰ্বে কোনো ইচ্লাম ধৰ্ম-প্ৰচাৰকে আহি অসমত ইচ্লাম প্ৰচাৰ কৰিছিল স্থিৰ কৰিবলৈ টান। আজান পীড় চাহেবৰ ধৰ্মীয় গুৰুসকলৰ তালিকাত তেখেতৰ পূৰ্বে কোনো 'ৱলী' বা সাধকে অসমত ধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰিবলৈ অহাৰ প্ৰমাণ পোৱা নাযায়। বৈষ্ণৱ আন্দোলনৰ দৰে কোনো ইচ্লামী আন্দোলন অসমত হোৱা নাছিল।

ভৌগোলিক কাৰণত অসম আগৰেপৰা অন্ত্যাত্ম ঠাইৰপৰা কিছু বিচ্ছিন্ন। ৫ম-৬ষ্ঠ শতিকাৰ বা তাৰো পূৰ্বে অসমৰ মাজেদিয়ে সিদ্ধু আৰু গঙ্গা উপত্যকাৰ কিছুমান আৰ্য্য-পৰ্য্যটক পূৰ্ব-এচিয়াৰ ফালে গৈছিল। কিন্তু কোনো মুছলমান ভ্ৰমণকাৰী বা পৰ্য্যটক তেনেদৰে অসমলৈ অহা কথা জনা নেযায়। চট্টগ্ৰামত যিদৰে বায়ে'জিদ বিস্তামীৰ দৰগাহ আৰু চিলেটত চাহ জালাল য়মণীৰ দৰগাহ আছে, অসমত তেনে কোনো প্ৰাচীন সিদ্ধ মুছলমানৰ দৰগাহ এতিয়াও আবিষ্কাৰ হোৱা নাই। (চুলতান গিয়াচুদ্দিন বহুত পিচৰ)

অসমত জনসাধাৰণৰ মাজত এতিয়াও চলি থকা মন্ত্ৰবোৰৰ ভাষালৈ লক্ষ্য কৰিলে, তাৰ যি অৰ্থ-সঙ্গতিহীন ধ্বনি-প্ৰধান ৰূপ দেখা যায় তাতো 'আল্লা', 'বিচমিল্লা', 'নবী', 'বচুল' আদি শব্দবোৰ 'ব্ৰহ্মা' আদি শব্দৰ লগত মিলি থকা দেখা যায়। বিষ-জৰা ছুই চাবি মন্ত্ৰত আল্লাৰ দোহাই আদিও পোৱা যায়। এই মন্ত্ৰবোৰৰ ৰচক কোন জানিবৰ উপায় নাই। কিন্তু এইবোৰৰ কিছুমান কোনো কোনো মুছলমানেও ৰচনা কৰিছিল যেন লাগে। তন্ত্ৰ-মন্ত্ৰৰ যুগত কিছুমান উদ্ভট-উদ্ভাৱনো যোগ-সাধনাৰ শাৰীলৈ উঠিছিল। ইয়াত মুছলমানে যোগদান কৰিছিল। (এতিয়াও সাপ, জৰ, কৰ্কাণৰ বিষ আদি মন্ত্ৰ মাতি জৰা বহুত মুছলমান বেজ আছে)। মন্ত্ৰৰ ৰচনাত অংশ গ্ৰহণ কৰা মুছলমান ছুই এজনৰ প্ৰভাৱত মন্ত্ৰবোৰত আৰবী-ফাৰ্চী আদি শব্দই ঠাই পোৱাটো অসম্ভৱ নহয়। বঙ্গদেশত যেনেকৈ বহু মুছলমানে কালী পূজা, মনসা পূজা আদি কৰিছিল আৰু অমুছলমানে পীড়, মূৰ্চিদ মানি চিৰ্ণি আদি কৰিছিল

(এতিয়াও কোনো কোনো ঠাইত এনে প্ৰথা আছে বুলি জনা যায়),
অসমতো বহুত মুছলমানে, বৰগীত, বিয়া-নাম, বিহুগীত আদি গোৱাব উপৰিও
আইনাম গোৱা, পগলা-পাৰ্ৱতীৰ গীত গোৱা, ছচৰি গোৱা, ভাওনা চোৱা
আদিত বিনা দ্বিধাই অংশ গ্ৰহণ কৰিছিল। আজি পঞ্চাশ বছৰ মানৰ আগলৈকে
কোনো কোনো ঠাইত মুছলমানৰ বিয়াত ঢোল বজোৱা হৈছিল বুলি
জনা যায়।

এনেবোৰ অনা-ইছলামিক কাৰ্য্যৰ বিৰুদ্ধে এতিয়াও নৈষ্ঠিক মৌলবী আদিয়ে
ফৎৱা আদি জাৰি কৰা দেখা যায়। কিছুমান গীতাংশ বা ছত্ৰ জিকিৰত
মিদৰে পোৱা যায়, বৰাগী গীত আদিতো সেইদৰে পোৱা যায়। যেনে—

(ক) কি কাম কৰিলো, কি বুধি কৰিলো
বাৰীত দামেকলা কই,
আগেয়ে নেজানো, এতিয়া জানিলো
শৰীলত একুৰা জুই।

(খ) বাৰীৰে চুকৰে জাতি বাঁহ এজুপি
সিও মোৰ সোদৰৰ ভাই,
জীয়াই থাকোমানে কৰো কানী কাঠি
মৰিলেও লগতে যায়।

কিছুমান গীতৰ দুই বকমৰ কথা পোৱা যায়—

ধনে ধনে কৰি ধনকে ঘটিলা
পৰমে যতনে কৰি,
ধনে থাকিল পৰি দেহা যাব চলি
লগত যাব ছচলি খৰি।

কিন্তু মুছলমান গায়কে গালে ছচলি খৰিৰ ঠাইত 'চপৰা দলি' বুলি গায়।

কিছুমান এনে ধৰণৰ গীত কোনো মুছলমান, অহিন্দু (যাক মৰিলে
সমাধিস্থ কৰা হয়, পোৰা নহয়) ৰচকে ৰচনা কৰা যেন লাগে—

এইনো বৰে ঘৰ কেলেই সজিলা,

কেলেই সাঁচিলা ধন।

জপাৰ বৰ কাপোৰ জপাতে পচিব

হাড়তো গজিব বন ॥

হাড়ত বন গজাব ধাৰণা মৃতকক সমাধিস্থ কৰা প্ৰথাৰপৰা অহাই স্বাভাৱিক
যেন লাগে। অৱশ্যে এনে উক্তি বৰ মৰবৰহী।

কিছুমান ফকৰা আদিৰ ৰচক দুই এজন মুছলমান হোৱাটো অসম্ভৱ নহয়
যেন লাগে—

(ক) জীয়াই থাকিলে ভাতে আঁটিব
মৰিলে গাতে আঁটিব।

(খ) তিনি মোল্লা থাকিল চাই।
খোদাই ওলাল ভোৰোকাই ॥

(গ) গৰীয়াৰ গক মৰীয়াই বায়।
তাৰনো আগ গুৰি কোনে চায় ॥

অৱশ্যে এই সকলো অনুমানৰ কথা আৰু এইবোৰৰ ৰচনা-কাল অতি
প্ৰাচীন নহয় যেন লাগে। এইবোৰৰ উল্লেখ এই কাৰণেই কৰা হৈছে যে এই
লোকৰচনা বোৰত মুছলমান গাৱলীয়া কবিৰ অৱদান থকাটো অসম্ভৱ নহয়।

তলৰ ল'ৰা নিচুকোৱা গীতটো মুছলমানৰ মুখত শুনা, ৰচক মুছলমান
যেন লাগে।

শিঙ্গৰি পৰবত আল্লা আছে গায়বত
হৰি এ পা, মধুবৰে পা
চালত কিমান পানী।
বৰদোৱা মাছে মাছুহ পাৰে কৰায়
চিকাই লৈ যায় টানি।

'জনা গাতকৰ গীত'ৰ ৰচকো অসমৰ মৰীয়া সম্প্ৰদায়ৰ কোনো লোক বুলি
অনুমান হয়। কাকজান, কলীয়াবৰ, গোলাঘাট আদি ঠাইৰ মৰীয়াসকলে
বহুতেই এই গীত গায়, আৰু ই তেওঁলোকৰ বৰ প্ৰিয়।

ৰচক যেয়েই নহওক, এইবোৰৰ সকলো ৰচনা অসমীয়া; এইবোৰৰ ভাষা,
ছন্দ, প্ৰকাশ-ভঙ্গী আদিত যি অসমীয়া জতুৱা ঠাঁচ আছে, সি শক্তিশালী অসমীয়া
সংস্কৃতিৰ উদাৰ প্ৰভাৱৰ কথা কেই সোঁৱৰাই দিয়ে। অসমীয়া গীত-মাত ৰচনাৰ
ক্ষেত্ৰত ইয়াৰ থলুৱা-পকৰা সকলোৱে যে একেই নিষ্ঠাৰে বৰঙনি যোগাইছিল
এইবোৰে তাৰেই প্ৰমাণ কৰে। এনে উদাৰতাৰ কাৰণেই ইছলামৰ প্ৰচাৰক
হৈয়ো আজান চাহেব, মজহুদিল আদিয়ে তেওঁলোকৰ ৰচনাত নিৰ্ভয়ে ব্ৰহ্ম,

শব্দৰ আদি শব্দৰ ব্যৱহাৰ কৰিছে। গোড়া মুছলমানৰ সংকীৰ্ণতাৰ উৰ্দ্ধলৈ গৈ আজান চাহেবে ঘোষণা কৰিছিল—

(ক) পূৰ্বে আয়ু পঢ়িমে বায়ু,
মইধত ব্ৰহ্ম কুব,
কব ধৰিছে হকব মুবছিদে
কলিমা জিকিৰৰ মূল।

(খ) কোবাণে পুবাণে একেকে কৈছে
বুজিবা মহন্ত লোক।
এই ছনিয়াত আছে দুই বেশে
মুৰ্চিদে বুজাব তোক।

অসমৰ ওজাপালি অতি প্ৰাচীন আৰু সববৰহী। আজান চাহেবে সম-
সাময়িক অসমীয়া মুছলমানো ওজাপালিৰ অনুবক্ত বুলি তিবন্ধাৰ কৰিছে—

বান্দাই বন্দেগী নকৰে পালিৰ বোলায় ওজা,
কাবালৈও নোদোঁৱাই মূৰ, মূৰ হল মূৰৰ বোজা।

ইচলামৰ নিৰ্দেশ অনুসৰি ‘বন্দেগী’ বা ‘উপাসনা’ কৰাৰ পৰিবৰ্ত্তে তেতিয়াৰ
কোনো কোনো মুছলমানে ওজাপালি গাই বেছি আনন্দ পাইছিল। সেয়ে
আজান চাহেবৰ আক্ষেপৰ কাৰণ। এই ওজাপালি গোৱা মুছলমান দলটো
ধৰ্ম্মত মুছলমান হলেও যে আন সকলোতে অসমীয়া আছিল সেই কথা দুই
কবিৰ উপায় নাই।

অসমত মুছলমান

আজান চাহেবৰ পূৰ্বে :- ওপৰৰ আলোচনাৰ পৰা এটা কথা স্পষ্টকৈ
দেখা যায় যে যুদ্ধবন্দীকপেই হওক, আশ্ৰয়প্ৰাৰ্থী কপেই হওক বা নতুনকৈ
ইচলাম ধৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰিয়েই হওক, প্ৰাক্-বৈষ্ণৱ যুগৰপৰা অসমত কিছু সংখ্যক
মুছলমান থকাটো বুৰঞ্জীৰ কথা। শব্দৰদেৱে বিনা সন্ধোচে তেওঁৰ বচনাত
উৰ্দু, ফাৰ্চী শব্দ ব্যৱহাৰ কৰিছে।

শব্দৰদেৱৰ প্ৰিয় শিষ্যবিলাকৰ ভিতৰত চান্দ খাঁ বা চান্দসায়ো এজন
আছিল। জিকিৰত পোৱা ‘চান্দৰে বঢ়াই’ যদি এৱেঁই হয়, তেন্তে তেওঁক
বিনা দ্বিধাই আজান চাহেবৰ পূৰ্ববৰ্ত্তী মুছলমান কবি বুলি ধৰিব পৰা যাব।

যি পটভূমি আৰু পৰিবেশত আজান চাহেবে কাম কৰিবলগীয়া হৈছিল,
সেইখিনি এবাৰ বিচাৰ কৰি চোৱা দৰকাৰ।

খ্ৰীষ্টীয় সপ্তদশ শতিকাৰ মাজ ভাগত বৈষ্ণৱ ভাৱধাৰাৰ বহল বিস্তাৰ হৈছিল।
উজনি আৰু ভাটী অসমৰ জনসাধাৰণে বৈষ্ণৱ ধৰ্ম্ম গ্ৰহণ কৰিছে। প্ৰজাৰ ধৰ্ম্ম
বা ধৰ্ম্ম-আন্দোলন লৈ বজাঘৰে হেতা-ওপৰা কৰা নাই; কাৰণ তেতিয়া অসমত
বাৰে বাৰে মোগলৰ আক্ৰমণ হব ধৰিছে; আৰু বাজশক্তিৰ সকলো চিন্তা-বুদ্ধি
দেশৰ স্বাধীনতা আৰু শান্তিৰক্ষাৰ কামত নিয়োগ কৰিবলগীয়া হৈছে।

আজান চাহেবৰ পূৰ্বে আৰু তেওঁৰ কালত উজনী অসমৰ মুছলমানবিলাকৰ
আচাৰ-ব্যৱহাৰ, চাল-চলন কেনে আছিল তাৰ কিছু আভাস আজান চাহেবৰ
নিজৰ বচনাৰপৰাই পোৱা যায়। তেওঁৰ অতিমত বা মন্তব্যক পক্ষপাতী বুলি
ভাবিবৰ বিশেষ হেতু নাই, কিয়নো অল্প কবিৰ দৰে তেওঁৰ বচনাবোৰত
অতিশয় কল্পনা-প্ৰয়োগ দেখা নেযায়; গতিকে অতিবন্ধন নাই বুলিলেও
অত্যুক্তি নহয়। অৱশ্যে তেওঁৰ মন্তব্যই সমসাময়িক সকলো মুছলমানক সামৰিছে
বুলি ধাৰণা কৰিলে ভুল হব। ভাল মুছলমান থকাটো স্বীকাৰ কৰি বহু সংখ্যক
মানুহ যে আদৰ্শভ্ৰষ্ট হৈছিল, তাক মানি লব লাগিব। আদৰ্শ মুছলমানৰ
নহলেও, কিছুৰ বিষয়ে আজান চাহেবৰ মন্তব্য ঐতিহাসিক।

মুছলমান মানুহবোৰৰ কিছু অংশ নিবন্ধৰ আৰু অশিক্ষিত আছিল। শিক্ষা
আহৰণ কৰা ‘ফৰজ’ বুলি জানিও অসমৰ মুছলমানে তাৰ প্ৰতি অকণো
চকু নিদিছিল।

তলবোল ইল্‌মে ফৰিজতোন*—

ফৰজকো নকৰে কাণ।

হাল বাবলৈও শকত,

পহৰা দিবলৈকো শিয়ান।

শিক্ষাতকৈ যে খেতি-বাতিৰ প্ৰতি মুছলমানবিলাকৰ বেচি ধাউতি আছিল
এই উক্তিৰে তাকে প্ৰমাণ কৰে।

আলা কুল্লে মুছলিমিন আও মুছলিমা

মুনিম মুমিননী হল ফৰজৰ ভাৰী।

খোদাৰ ধাৰক নিদি ধৰুৱাক ফুৰে বিচাৰি।

ধৰ্ম্ম বা জ্ঞান সাধনাতকৈ বৈষয়িক চিন্তাই বেছি আছিল—

ছনিয়াৰ কামক লাগি দীনকো নগণে,

ইলিম কালামকো নপঢ়ে,

* এনে ধৰণৰ আবৰী বাক্য, বাক্যাংশ আৰু শব্দৰ অৰ্থ আদি দিয়া হৈছে। লগতে
পৰিশিষ্ট স্তম্ভত।

পঢ়ুৱাই পঢ়িলেও নুশুনে,
মুমিনে পঢ়ে, মোনাফিকে শুনে।
শুনিব নোৱাৰি হাঁহে আৰু কাহে ॥

সেই সময়ত অলপ সংখ্যক ভাল মুমিনো আছিল; আৰু তেওঁলোকে মোনাফিক (কপটীয়া, মুখে মুছলমান) বিলাকক ধৰ্ম্ম-শিক্ষা দিবৰ চেষ্টা কৰিও সফল হ'ব নোৱাৰিছিল। কাৰণ ধৰ্ম্মৰ প্ৰতি ইবিলাক মানুহৰ বিৰাগ বা অৱহেলা স্পষ্ট আছিল।

এই মুছলমানৰ মাজত ধৰ্ম্ম-কাম যি চলিছিল, সি আছিল লোক-দেখনিয়াৰ আৰু কপটীয়া বিধৰ। নামাজ-বোজা পালন কৰিছিল আনৰ আগত ধাৰ্ম্মিক বোলাব কাৰণে—

বোজা ধৰে দেখুৱাই, শুণাহ কৰে লুকুৱাই,
পুণ্যৰ শত্ৰু, পাপৰ ভাগী,
সাধু কথা শুনি আজানক কৰে টং
নামাজলৈকো হেলা, নাবিচলৈকো বং।

মছজিদত নামাজৰ কাৰণে আজান দিয়া হয়, সিহঁতে শুনে, কিন্তু মছজিদলৈ নামাজ পঢ়িবলৈ যোৱাতকৈ সাধুকথা শুনি বহি থকাকে সিহঁতে বেছি ভাল বুলি ভাবে। কিছুমান মানুহ নামাজলৈ নাহি, নাচিবলৈ গৈছিল, নাচ-গান আদিত ইহঁত ব্যস্ত আছিল। সেই সময়ত মৰ্চিয়া বা জাবী গীত নাচি নাচি গোৱা হৈছিল। জিকিবো নাচি নাচি হাত চাপৰি বাই গাইছিল। এইবোৰ ধৰ্ম্মৰ কাম বা পুণ্যৰ অনুষ্ঠান বুলি নলৈ, বং-ধেমালি হিচাবে লৈছিল। জিকিব মৰ্চিয়া গোৱাৰ দৰেই মুছলমানবিলাকে ওজাপালিও গাই ফুৰিছিল।

মৰ্চিয়া গীতক শুনি বান্দা জাগে চোপৰ বাতি।
খোদা মহম্মদৰ কথা শুনিলে গালক কৰে কাটি।
বান্দাই বন্দেগী নকৰে, পালিব বোলায় ওজা
কাবালৈও নোদোৱাই মূৰ, মূৰ হ'ল মূৰৰ বোজা।
জিকিব ফিকিব নাই, উশাহ আছে টানি।
কমাৰৰ হাতিনা ভাল লোহাক কৰে পানী।

মানুহবোৰৰ এদলে কেৱল খাই-বৈ উশাহ-নিশাহ লৈ জীয়াই থাকে। অত্ৰ কোনো ধৰ্ম্ম কাম নাই, এইবোৰতকৈ কমাৰৰ হাতিনাই ভাল, লো গলাই পানী কৰে।

নামাজৰ কৰে নিন্দা, চৰিয়তক কৰে বিতৰ্কা,
বছুলব নহয় উন্নত, খোদাৰ নহয় বান্দা
আজানৰ মাত শুনি শিদ্দাৰ দিয়ে পটন্তৰ
তচ্‌বিহকো বোলে চানৰ মন্তৰ,
আও কা আল্লাহ তচ্‌বিহতন নেপাব বিচাৰি,
বুকু বাহ চপৰিয়াই জিকিবৰ লগাই শাবী।

উক্ত কথাখিনিয়ে সেই সময়ত অসমত এদল মুছলমান যে নামত মুছলমান আৰু কামত ধৰ্ম্ম-আদৰ্শহীন আছিল সেই কথা ভালকৈ বুজায়। আৰু ই চাহাবুদ্দিন তালিচে কৰা মন্তব্যক সমৰ্থন জনায়—

As for the Musalmans who had been taken prisoner in former times and had chosen to marry here, their descendants act exactly in the manner of the Assamese and had nothing of Islam except the name.

নতুন ধৰ্ম্মান্তৰ গ্ৰহণকাৰীৰ নতুন ধৰ্ম্মৰ প্ৰতি এটা আগ্ৰহ থাকে। কিন্তু মোনাফিক বা কপটীয়াক সৎ পথলৈ অনা অতিশয় কষ্টকৰ, কাৰণ বাহিৰত সিহঁতৰ দোষবোৰ দেখা মেয়ায়। আজান চাহেব এনে এদল মানুহৰ মাজতে আহি পৰিছিল।

বহুতে ধৰ্ম্মৰ ব্যতিচাৰ কৰাৰ উপৰিও ইচ্‌লামৰ মূল আদৰ্শৰ বিৰোধী কিছুমান কাম কৰিছিল। জিকিবত তাৰ উল্লেখ আছে।

ধন ধাবলৈ দি স্ত্ৰদ বা বাঢ়ি খোৱা (ইচ্‌লামৰ মতে হাৰাম), কুকুৰা যুজোৱা, —আগলতি কলপাত পাৰি উপদেৱতা বা অপদেৱতাৰ পূজা কৰা (আই পূজা আদিও) এদল মুছলমানে নিৰ্ৰিবাদে কৰিছিল। এইবোৰ 'তওহিদ' বা আল্লাৰ একত্বৰ পৰিপন্থী ক্ৰিয়া; আজান চাহেবে এনে মানুহ কিছুমানকে প্ৰকৃত ইচ্‌লামৰ পথলৈ আনিবলগীয়া হৈছিল।

চান্দমাৰ দৰে মুছলমান বৈষ্ণৱ ধৰ্ম্মত দীক্ষিত হোৱাত এহাতে যি দৰে সেই সময়ৰ বৈষ্ণৱ গুৰুজনাৰ তথা মতবাদৰ শক্তিৰ বিষয়ে ভালকৈ বুজিব পাৰি, আনহাতে ইচ্‌লাম কিমান দুৰ্ব্বল হৈ পৰিছিল তাকো সহজে অনুমান কৰা যায়। কোনো এটা ধৰ্ম্মমত শক্তিশালী থাকিলে সাধাৰণতে সেই ধৰ্ম্মাৱলম্বী লোকে সহজে ধৰ্ম্মান্তৰ গ্ৰহণ নকৰে।

চমুঠৈ কবলৈ গলে বৈষ্ণৱ ধৰ্ম্ম প্ৰৱৰ্ত্তন কৰিবলৈ লোৱাৰ সময়ত শঙ্কৰদেৱে হিন্দু সমাজৰ যি অৱস্থা দেখা পাইছিল, ইচ্‌লাম প্ৰচাৰ কৰিবৰ সময়তো আজান

চাহেবে তেনে পৰিস্থিতিৰে সম্মুখীন হৈছিল। দুৰ্নীতি, ব্যভিচার, কপটালি, ধৰ্মবিমুখিতা আদিয়ে আজান চাহেবৰ পূৰ্ব আৰু সমকালীন মুছলমান সমাজৰ ভালেমান লোকক আচ্ছন্ন কৰি ৰাখিছিল।

বিভিন্ন চুফি পন্থাত জিকিৰ কৰাৰ যি ব্যৱস্থা আৰু ৰীতি আছে অসমৰ জিকিৰ গোৱাৰ পদ্ধতিবোৰা সি বহুত নিলগ; অসমত হিন্দুসকলৰ নাম-কীৰ্ত্তন গোৱাৰ দৰেই জিকিৰ গাইছিল। মৰ্চিয়া গোৱাত মুছলমানবিলাকে ৰাতি কটোৱাৰ উল্লেখবোৰা এই ৰীতি থলুৱা অসমীয়া হয় নে নহয় চিন্তা কৰিব লগীয়া হয়।

অসমত নাট অভিনয়, ওজাপালি আদি আছিল। মুছলমানেও ওজাপালি গাইছিল। কিন্তু মৰ্চিয়াৰ বিষয়-বস্তু কাৰবালাৰ কাহিনী আৰু তাৰ গোৱা আৰু নাচৰ পদ্ধতিও বেলেগ। বঙ্গদেশতো জাবী গীত, মৰ্চিয়া আদি গোৱা হৈছিল, এতিয়াও গোৱা হয়। কিন্তু অসমীয়া জাবী-নাচৰ এটা সুকীয়া ৰূপ আছে। উত্তৰ ভাৰতৰ (উত্তৰ প্ৰদেশ) বিহাৰ আদি ঠাইৰ চিয়াসকলে (লগতে কিছু চুন্নিয়েও আৰু কিছু হিন্দুৱেও) এতিয়াও তাজিয়া গায় আৰু নাচে। এই তাজিয়াত প্ৰধানতঃ তবোৱাল, লাঠি, গটকা আদি যুদ্ধৰ অস্ত্ৰ পৰিচালনাৰ খেলা দেখুওৱা হয়। কিন্তু অসমীয়া জাবী-নাচ তাজিয়াৰ লগত অতি কম মিলে। অসমীয়া জাবী আঠ-দহজন মানুহে ঘূৰি ঘূৰি, নাচি নাচি গায়। নাচৰ খোজ অন্ত নাচৰ লগত নিমিলে, লগে লগে বুকুত হিয়া ভুকুৱাৰ দৰে চাপৰি বজোৱা হয়।

হয়তো ওজাপালি, তাজিয়া, বধ কাব্য, বঙালী মৰ্চিয়া আদিৰ প্ৰভাৱ লৈ এই নৃত্যই গঢ় লৈছে। কিন্তু অসমৰ আজান চাহেবৰ আগতে ই কেনেকৈ জন-সমাজত বিয়পি পৰিছিল সিহে বিচাৰৰ বিষয়। সেই দেখি ধাৰণা হয় যে খৃষ্টীয় চতুৰ্দশ পঞ্চদশ শতিকাৰ পূৰ্বেই মুছলমান কবি আৰু নৃত্যবিদে এই গীত আৰু নৃত্যৰ প্ৰচলন কৰে। শিৱসাগৰ আৰু নগাঁও জিলাৰ জাবী-নাচৰ লগত আমাৰ হুচৰি আৰু ওজা-পালিৰ দূৰণীয়া সাদৃশ্য আছে যেন লাগে।

শঙ্কৰদেৱৰ প্ৰিয় মুছলমান শিষ্য চান্দসাইৰ (খাঁৰ) ছটা গীত পোৱা গৈছে। গীতকেটা ধৰ্ম্মমূলক বা ভক্তিভাৱৰ নহয়, বৰাগী গীতৰ ধৰণৰ—

সাগৰৰ মাজতে ঘোৰাৰ ঠকেঠকি
নগৰত বুৰালে নাও।
চান্দখা বচায়ে এই গীত বঢ়িলে
বুজা ভকতিৰ ভাও।

গীতটোৰ ভাৰত দেহ-বিচাৰৰ গীতৰ প্ৰভাৱ স্পষ্ট। অৱশ্যে এই 'চান্দৰে বঢ়াই' উক্ত চান্দসাই নে অথ কোনোবা জনা নেযায়।

মজহুদিল ফকিৰৰ যিবোৰ ৰচনা পোৱা হৈছে সেইবোৰৰ ভাষাৰ গঢ় আজান চাহেবৰ ৰচনাতকৈ অলপ বেলেগ। অৱশ্যে বিষয়-বস্তুৰ ফালৰ পৰা বৰ বেছি পাৰ্থক্য নাই। কিন্তু মজহুদিল ফকিৰৰ ৰচিত জিকিৰ বা গীত-বোৰত ছবিয়ততকৈ মাৰিফতৰ বা গুপ্ত ৰহস্যৰ ভিত্তিত গীত ৰচনাৰ প্ৰচেষ্টা দেখা যায়। ভাষাৰ ফালৰপৰা চালে এওঁৰ ওপৰত প্ৰাচীন অসমীয়া ভাষাৰ ঠাচ আৰু ব্যঞ্জনা আদি দেখা যায়।

অসমীয়া দিয়া-নাম, লৰা নিচুকুৱা গীত, বিহু-গীত আদিৰ যি দৰে মুখে মুখে চলি অহাৰ ফলত ৰূপ সলনি হৈ আহি আছে আৰু ভাষাৰ ফালৰপৰা বিচাৰ কৰি যি দৰে সেই বোৰৰ ৰচনা কাল নিৰ্ণয় কৰা সম্ভৱ নহয়, সেইদৰে জিকিৰ-জাবীবোৰেও মুখে মুখে চলি অহাৰ ফলত পূৰ্বৰ নিজস্ব ৰূপ ভালেখিনি হেৰুৱাইছে। সাধাৰণতে যিবোৰ জিকিৰ আৰু জাবী বেচি জনপ্ৰিয় আৰু প্ৰায় সকলো ঠাইতে গোৱা হয় সেইবোৰৰ ভাষাই যুগৰ দাবি মানি আধুনিকতা পাইছে। যিবোৰ অলপ কম গোৱা হয়, সেইবোৰৰ ভাষাৰ গঢ় বেচি সলনি হোৱা নাই। সেই দেখি জিকিৰ আৰু জাবীবোৰৰ ভাষাৰ গঢ় বেছি সলনি হোৱা নাই। সেই দেখি জিকিৰ-জাবীবোৰৰ ভাষাৰ-পৰা কাল নিৰ্ণয় কৰা বৰ নিৰাপদ নহয়।

কিন্তু এই কথা অবিসম্বাদী সত্য যে আজান চাহেবৰ আগতে দুই চাৰি ৰচকে জিকিৰ আদি ৰচনা কৰিছিল। (আজান চাহেবৰ গীতত তাৰ উল্লেখ আছে) আৰু মুছলমান বিলাকে সেইবোৰ গাইছিল যদিও তাত স্থানীয় ঠাচ-স্বৰ আদিৰ বেছিকৈয়ে প্ৰভাৱ পৰিছিল।

সেই দেখি শঙ্কৰদেৱে অপ্ৰমাদী কবিৰ দানৰ কথা স্বীকাৰ কৰি যিদৰে নিজৰ আদৰ্শ আৰু প্ৰেৰণাৰ অৱলম্বন কি আছিল জনাই গৈছে, আজান চাহেবে তেনে নকৰিলেও সেইবোৰৰ প্ৰসঙ্গ উত্থাপন কৰি গৈছে। যিবোৰ গীত (জিকিৰ অথবা জাবী) তেখেতৰ সমসাময়িক মুছলমানৰ মাজত সৰবৰহা আছিল, সেইবোৰৰ সম্পৰ্কে আজান চাহেবে কৰা মন্তব্যৰ উল্লেখ আগতে কৰা হৈছে।

আজান ফকীৰ

বংশাৱলী আদিবপৰা জনা যায় যে ইচলাম ধৰ্ম প্ৰচাৰ কৰিবৰ কাৰণে চাৰি গৰাকী 'ৱলী' বা সাধক একে সময়তে উজনী অসমলৈ আহিছিল, (১) হজৰত চাহ মিলন বা আজান চাহেব, (২) হজৰত খোন্দকাৰ চাহেব, (৩) হজৰত নবী বা (১) চালেহ চাহেব, (৪) হজৰত চাৱাল চাহেব। আজান চাহেবৰ এটা জিকিৰত চাহ মদাৰ চাহেবৰো উল্লেখ আছে।

চাহ মিলনে বৈঠা বায়, মাদাৰে সি চে পানী,
আপুনি কৰিম আল্লা সেই নাৱৰ কাণ্ডাৰী।

উজনী অসমৰ, বিশেষকৈ লক্ষীমপুৰ, শিৱসাগৰ, নগাঁও আৰু দক্ষিণ কামৰূপৰ চৈয়দসকল এই কেগৰাকী পীড়ৰে বংশধৰ, আৰু ইয়াৰ মুছলমানসকলৰো সবহ ভাগেই এখেত সকলৰে কোনো এগৰাকীৰ ভকত বা শিষ্য। হাজোত দুখৰমান নবীঘৰীয়া চৈয়দ আছে।

উপৰোক্ত পীড়সকল চৈয়দ আছিল, আৰু তেওঁলোক পূৰ্বৰ একে চিল-চিলাৰ বা গুৰুঘৰৰ শিষ্য আছিল। আজান আৰু নবী ককাই-ভাই আছিল। আৰু দুয়ো বেছি ভাগ একেলগেই আছিল; কিন্তু হজৰত খোন্দকাৰ পীড় আৰু হজৰত চাৱাল পীড় স্বকীয়াকৈ আছিল, আৰু নিজ নিজ ক্ষেত্ৰত কাম কৰিছিল।

আজান চাহেবৰ সম্পৰ্কে কোনো বিবৰণ প্ৰকাশিত কোনো বুৰঞ্জী বা অলুপুথিত পাবলৈ নাই। এখন অপ্ৰকাশিত পুৰণি বুৰঞ্জীত সামান্য উল্লেখ পোৱা যায়। যথাস্থানত সেই বিষয়ে আলোচনা কৰা হৈছে। তেখেতে বচনা কৰা জিকিৰ এটিত, সেই জিকিৰ বচনাৰ কালৰ উল্লেখ আছে। কিন্তু বচনাকালৰ উল্লেখ থকা এই জিকিৰ শাৰী বিভিন্ন ঠাইত, বিভিন্ন জনে বেলেগ বেলেগ বকমে গায়। এই সূত্ৰকে অৱলম্বন কৰে লৈ, আৰু আনুমানিক অন্ত্যন্ত কথাৰ আলোচনা কৰি আজান চাহেবৰ জীৱন কাল সম্পৰ্কে এটা সিদ্ধান্ত কৰা যায়। অৱশ্যে এই সিদ্ধান্ত সম্পূৰ্ণ নিৰ্ভৰযোগ্য বা নিভুল বুলি দাবী কৰিব নোৱাৰি। কিন্তু, বৰ্তমানত প্ৰাপ্ত সম্বলৰ সহায়ত এই সিদ্ধান্তকে আগবঢ়োৱা হ'ল।

(ক) দুশ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি,
আকৌ পাঁচে বছৰ যায়,
চাহ মিলনে এই জিকিৰ কৰিলে
কোবাণ কিতাবত পাই।

- (খ) দহশ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি
আকৌ পাঁচে বছৰ যায়।...
- (গ) দহশ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি
আৰু বাবে বছৰ যায়।...
- (ঘ) এঘাৰ শ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি
আকৌ পাঁচে বছৰ যায়।...
- (ঙ) এঘাৰ শ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি
আৰু বাবে বছৰ যায়।...

উপৰোক্ত উক্তি সমূহৰ ভিতৰত প্ৰথমটো (ক) বিশ্বাসযোগ্য নহয় যেন লাগে। ২৪৫ হিজিৰি চনত (খৃষ্টীয় অষ্টম-নৱম শতিকা) অসমলৈ কোনো ইচলাম প্ৰচাৰক অহাৰ কথা ক'তো পোৱা নাযায়। গোঁৰ, শ্ৰীহট্ট আদিলৈও পিচতহে আহিছে। অনুমান দহ দুকুৰি গাওঁতে গাওঁতে দুশ দুকুৰি হৈ পৰিছে।

(খ) দহশ দুকুৰী নবীচন হিজিৰি
আৰু পাঁচে বছৰ যায়...
১০৪৫ হিজিৰি

১০৪৫ হিজিৰি ইংৰাজী ১৬৩৪।৩৫ চন পৰে; তেতিয়া অসমত স্বৰ্গদেৱ প্ৰতাপসিংহৰ ৰাজত্ব কাল। মুছলমানৰ লগত কেইবাখনো বৰ এওঁৰ ৰাজত্ব কালত লাগিছিল।

শিৱসাগৰ, নগাঁও আৰু কামৰূপ জিলাৰ শৰাঙৰীয়া (আজানৰ ঘৰীয়া) চৈয়দসকলৰ বংশাৱলী এই সম্পৰ্কত আলোচনা কৰিলে জনা যায় যে বৰ্তমানত আজান চাহেবৰ বংশধৰসকলে দশম পুৰুষ শেষ কৰি একাদশ পুৰুষত ভৰি দিছে। (বংশাৱলী দ্ৰষ্টব্য)

হজৰত খোন্দকাৰ চাহেবো আজান চাহেবৰ সমসাময়িক। তেখেতৰ বংশাৱলীৰ পৰাও দেখা যায় (বংশাৱলী দ্ৰষ্টব্য—পৰিশিষ্ট) যে তাৰো একাদশ পুৰুষ চলিছে। আনহাতে এঘাৰ কথা মনত ৰখা দৰকাৰ যে যি চনৰ উল্লেখ জিকিৰত পোৱা গৈছে (১০৪৫ হিজিৰি) সি আজান চাহেবৰ জন্ম, মৃত্যু অথবা অসমলৈ অহাৰ তাৰিখ নহয়, জিকিৰ বিশেষ বচনা কৰাৰ তাৰিখহে। এই গণনাৰ পৰা আজান চাহেব অসমত থাকি জিকিৰ বচনা কৰাৰ কাল ১০৪৫ হিজিৰিৰ ইপাৰে সিপাৰেই হোৱাটো বিশ্বাস কৰিব পাৰি।

দেওধাই অসম বুৰঞ্জীত (পৃ: ৮৬) নৰিয়া ৰজাৰ দিনৰ এটা প্ৰসঙ্গ এই

সম্পৰ্কত উল্লেখ কৰিব পাৰি। চুতিংফা বা ছুৰবীয়া বজা (নৰিয়া বজা) ৰাজপাটত বহে ‘১৫৫৬ শকত ভাদৰ ১৩ দিন গতে শনিবাৰে প্ৰভাতে’ অৰ্থাৎ ১৬৪৪ চনত। এওঁৰ দিনৰ কাহিনীটো এই—“সেই বেলা পোৱালি পাচনিৰ খাটনি আছিল, একুবি লোকক পৰাভৰ কৰিবৰ দেখি থৈছিল, পাচে বন্দীৰ পৰা এৰিলে। তেঁৱে বজাক গোচৰ দিলে,—‘আই কুঁৱৰীয়ে নোবোৱাই ভাগিনীয়েকক বজা পাতক।’ এই শুনি কপাই গৰীয়াক কাটিলে।”

এই ‘কপাই গৰীয়া’ আজান চাহেবৰ বিবোধী কপাই দা ধৰাই বুলি ধৰিব পাৰিলে, আজান চাহেবৰ কাল ১৬৩৪ মান বুলি ধৰিব লগাত পৰে।

এই মতে প্ৰতাপসিংহ স্বৰ্গদেৱৰ দিনতে আজান চাহেবৰ চকু কটোৱা হয়। যদিও ইয়াৰ বাবে বজাক দায়ী কৰাৰ হেতু নাই, তথাপি ‘একো সোধ নললে স্বৰ্গী মহাৰজাই নজৰ কাঢ়িবলৈ দিলে’ বোলা কথাষাৰে আজান চাহেবৰ প্ৰতি বজাৰ উদাসীনতাকে প্ৰমাণ কৰে।

জিকিৰৰ মতে—

তিন দিনৰ মূৰত কপাইক কাটিলে,
কুকমাই নেপালে উৱা।

সেয়ে হলে ১৬৪৪ চনতে আজান চাহেবৰ চকু কটা হয়, আৰু তাৰ তিন দিনৰ পিচত কপাইক কটা হয়—সেই চনতে।

পূৰ্বে উল্লেখ কৰা প্ৰাচীন হাতেলিখা অসম বুৰঞ্জীৰ স্বৰ্গদেৱ গদাধৰ সিংহৰ ৰাজত্ব কালত (১৬৮১—১৬৯৫ চন) এটা বিবৰণীত নিম্নলিখিত কথাখিনি আছে—

“সন্দিকৈ বৰফুকনৰ হতুৱাই উমানন্দৰ দল বন্ধাই মানুহ সাত গাওঁ দিলে। কপাই দা ধৰাই গোচৰ দিয়াত আজান ফকিৰৰ চকু কাটিছে। পাচত তাৰ মাহাত্ম্য ওলালত মাটি-মানুহ দি ফকিৰক মাতিছে, বৰকলাত নগৰ কৰিছে, ১৬০৮ শক।”

আজান চাহেব আৰু কপাই দা ধৰাৰ সম্পৰ্কীয় এনে স্পষ্ট ঐতিহাসিক বৰ্ণনা এতিয়ালৈ প্ৰকাশিত কোনো বুৰঞ্জীত নাই। সংক্ষেপ হলেও এই উক্তিৰ গুৰুত্ব আছে। অৱশ্যে চন-তাৰিখ লৈ কিছু ভাবিবলগীয়া হয়। এই মতে কেইবাটাও বেলেগ মত স্বীকাৰ কৰিব লগীয়া হয়—

(ক) আজান চাহেবৰ চকু কটোৱা গদাধৰ সিংহৰ দিনত হলে, প্ৰতাপ সিংহৰ দিনৰ পৰা প্ৰায় ৫০ বছৰ আগবাঢ়ি আহিবলগীয়া হয়। তেতিয়া হলে

জিকিৰত উল্লিখিত আহোম-মোগলৰ যুদ্ধ ১৬৮২ত লগা ইটাখুলিৰ বণ বুলি ধৰিব লাগিব (?)

(খ) যদি ১০৪৫ হিজৰিতকৈ ১০৫২ হিজৰি (‘আৰু বাৰে বছৰ যায়’) বেচি নিৰ্ভৰযোগ্য বুলি ধৰা যায়, তেতিয়াহলে উল্লিখিত জিকিৰ ৰচনাৰ কাল কিছু পিচলৈ আহে।

বংশাৱলী বিচাৰ কৰিলে দেখা যায় যে বৰ্তমান আজান চাহেবৰ বংশৰ ১০ম-১১শ পুৰুষ চলিছে। যদি ধৰা হয় যে আজান চাহেবে তেওঁৰ ৪৫।৫০ বছৰমান বয়সত মুৰিদ বা ভকত কবোৱা আৰম্ভ কৰিছিল (পীড় শব্দৰ সাধাৰণ অৰ্থ বয়োজ্যেষ্ঠ বা বৃদ্ধ), তেনেহলে ১৬৫৫।৫৬ চন মান হয়—(১৬১০ + ৪৫)। ৩০ বছৰকৈ পুৰুষ গণনা কৰিলে দহ পুৰুষত তিনি শ বছৰ হয়। সেই মতেও ১৯৫৫।৫৬ চনত (১৬৫৬ + ৩০০) একাদশ পুৰুষ আৰম্ভ হোৱাৰ গণনা মিলি যায়।

তদুপৰি পীড়ি চিলচিলাৰ পৰা (পৰিশিষ্ট দ্ৰষ্টব্য) জনা যায় যে আজান চাহেব হজৰত মোহম্মদ (দঃ)-ৰ পৰা ধৰি ৪২তম পীড়। হজৰত মোহম্মদৰ (দঃ) জন্ম হয় ৫৭০ খৃষ্টাব্দত। ৪০ বছৰ বয়সত তেখেতে ‘নবুৱত’ পায় আৰু তাৰ পিচত হজৰত আবুবকৰ চিদ্দিক, হজৰত আলি আদি ইচ্লামত দীক্ষিত হয়। ৬১০ চনৰ পৰা (৫৭০ + ৪০) গণনা কৰিলে আৰু পীড়সকলৰ বয়সৰ ব্যৱধান গড় হিচাবে ২৫ বছৰকৈ ধৰিলে (১০৫২ ÷ ৪২ = ২৫), দেখা যায় যে আজান চাহেব ১৬৬০ চন মানত (৬১০ + ১০৫০) অসমত আছিল। আলোচ্য হাতেলিখা বুৰঞ্জীৰ মন্তব্য তেতিয়া বিশ্বাসযোগ্য বুলি ধৰিব পৰা যায়।

মুঠতে যদি আজান চাহেব ১৬৩৫ চন মানৰপৰা ১৬৯০ চন মানলৈকে অসমত আছিল বুলি ধৰা হয়, তেনেহলে জিকিৰত উল্লেখ কৰা দহ শ বারম হিজৰি (১৬৪১ চন) আৰু ১৬৮৬ চনত চকু কটোৱাৰ কথা সঁচা বুলি সাব্যস্ত হয়। এয়ে হলে :—

(ক) আজান চাহেব প্ৰতাপ সিংহৰ দিনৰপৰা গদাধৰ সিংহৰ দিনলৈকে সুদীৰ্ঘ কাল অসমত আছিল।

(খ) নৰিয়া বজাৰ দিনৰ কটা বোৱা কপাই গৰীয়া আৰু গদাধৰ সিংহৰ দিনৰ কপাই দা ধৰা দুজন সুকীয়া ব্যক্তি।

(ঘ) জিকিৰত উল্লেখ কৰা বণ আহোম-মীৰজুম্লাৰ (১৬৬২) নাইবা ইটাখুলিৰ (১৬৮২) বণ।

উপৰোক্ত বিচাৰৰ পিচত এই সিদ্ধান্ত কৰা যায় যে ১০৪৫ অথবা ১০৫২ হিজৰি, বিশেষকৈ ১০৫২ হিজৰি বুলি গোৱা জিকিৰবাবেই বিশ্বাসযোগ্য উক্তি।

১১৪৫ আৰু ১১৫২ হিজৰিৰ যি জিকিৰ গোৱা হয়, সেই মতে গণনা কৰিলে ১৭৩১ চন বা ১৭৩৮ চন হয়। কিন্তু বংশাৱলী আৰু প্ৰাসঙ্গিক অতীত কথা বিচাৰ কৰিলে এই দুটা চন বিষয়ক উক্তি ভ্ৰমাত্মক যেন লাগে। মৰহুম চৈয়দ আব্দুল হক চাহেবৰ ‘মিশ্বাহুল ইচ্লাম’ নামক পুথিত ‘এঘাৰ শ ছকুৰি নবীচন হিজৰি’ বোলা হৈছে। আজান চাহেবৰপৰা ১০ পুৰুষ ধৰিলেও আৰু প্ৰতি পুৰুষৰ ব্যৱধান ৩০ বছৰ নধৰি ২০ বছৰকৈ ধৰিলেও ১৯৮১ চন হয় (১০ × ২৫ + ১৭৩১), ১১৫২ হিজৰি ধৰিলে আৰু আগ বাঢ়েহে (১৯৮৮ চন)। এই কাৰণে ১৭৩১ বা ১৭৩৮ চনত আজান চাহেব অসমত আছিল বুলি ধৰাৰ বেচি যুক্তি নাই।

মীৰজুমলাৰ লগত অহা বুৰঞ্জী-লিখক চাহাবুদ্দিন তালিছে ‘নামত মাত্ৰ মুছলমান’ যিবিলাকৰ বিষয়ে উল্লেখ কৰিছে, তাক ভিত্তি কৰি কোনো কোনোৱে ক’ব খোজে যে আজান চাহেব মীৰজুমলাৰ লগত অহা (১৬৬২) নাইবা তেওঁৰ পৰবৰ্তী পীড়—কিয়নো তেখেতৰ দৰে প্ৰতিভাশালী পীড় আদি থকাৰ সময়ত বা পিচত, মীৰজুমলাৰ দিনত তেনে মুছলমান থকাটো সম্ভবপৰ নহয়।

কিছুমান জিকিৰৰ ভাষাৰ প্ৰতি চকু দিলেও বৈষ্ণৱোত্তৰ যুগৰ সেই সময়ৰ ভাষাৰ লগত যথেষ্ট মিল দেখা যায়। সেই কাৰণে আজান চাহেবক আমি লপ্তদশ শতিকাৰ গোটেই মাজভাগ জুৰি থকা অসমীয়া কবি বুলি ধৰিব পাবো।

আজান ফকীৰ, চাহ মিলন, চাহ মীৰাণ

কিন্দদন্তী অনুসৰি (আজান চাহেব সম্বন্ধীয় কেইটামান প্ৰচলিত কিন্দদন্তী পৰিশিষ্টত দিয়া হৈছে) চাহ মিলনেই পোন প্ৰথমে আজান দি নামাজ পঢ়িবলৈ মুছলমান সকলক আহ্বান কৰাৰ প্ৰথা প্ৰচলিত কৰে। কিন্তু ওপৰৰ আলোচনাৰপৰা এই কথাৰ সপক্ষে যুক্তি অতি দুৰ্বল যেন লাগে। আজান চাহেবৰ কেইবা শ বছৰৰ পূৰ্বৰেপৰা অসমৰ বিভিন্ন ঠাইত মুছলমান আছিল। ধৰ্ম্মৰ কাৰণত বজাবৰ বা বাইজে তেওঁলোকক দমাই ৰখাৰ কোনো বিশ্বাসযোগ্য প্ৰমাণ নাই। তেওঁলোকে নিশ্চয় স্থানবিশেষত মহজিদ আদি মাজি সমূহীয়া ভাৱে নামাজ আদি আদায় কৰিছিল।

মুছলমানৰ ‘জামাত’ বা ‘খেল’ বা গোষ্ঠী এটা ধৰ্ম্মীয় অনুশাসনৰ ভিতৰত

কথা। মহজিদত জামাত হৈ নামাজ পঢ়িবৰ কাৰণে আজান নিদিলে নচলে, বিশেষ বাধা নথকা কালত অসমৰ মহজিদত ‘আজান’ নিশ্চয় শুনা গৈছিল। অৱশ্যে স্বৰ্গদেউ প্ৰতাপসিংহৰ দিনত মুকলি ভাবে আজান দি নামাজ পঢ়াত বাধা আছিল বুলি এডৱাৰ্ড গেইটে উল্লেখ কৰিছে—“The Mahammedans who had come from Islamic land were engaged in the performance of prayers and fastings, but were forbidden to chant the call to prayers or publicly recite the words of god.”

(খ) অসমীয়া লোক-সাধাৰণৰ মাজত এঘাৰ কথাৰ প্ৰচলন আছে—

আজান ফকিৰেও কয়,

দিন গলে ৰাতি হয়।

অভিধান ৰচয়িতা হেমচন্দ্ৰ বৰুৱায়ে হেমকোষত ইয়াৰ উদ্ধৃতি দিছে (হেমকোষ ১৯৫৫ চনৰ মুদ্ৰণ, পৃষ্ঠা ১১)।

শব্দটো যদি ‘অজান’ হয়, তেন্তে তাৰ এটা সম্পূৰ্ণ সূকীয়া অৰ্থ হয়। কিন্তু ‘ফকিৰ’ শব্দই অজান বা আজান বোলা এজন ব্যক্তিৰ উল্লেখ কৰে। আজান ফকিৰ বুলিলে নিচিনা নজনা কোনোবা ফকিৰ বুলি ধৰিব লগীয়া হয়। তেতিয়া ‘অজান’ বিশেষ্য নহৈ বিশেষণহে হয়।

প্ৰকাশ্যে আজান দি নামাজ পঢ়াৰ ব্যৱস্থা কৰাৰ কাৰণে চাহ মিলন চাহেবৰ নাম ‘আজান’ হোৱা সম্ভৱ। অসমত এই নামেৰেই আজান চাহেব সুপৰিচিত।

(গ) চাহ মিলন :—কেইবাটাও জিকিৰত আজান ফকিৰৰ নাম চাহ মিলন বুলি পোৱা যায়। বহুতৰ মতে চাহ মিলনেই আজান চাহেবৰ আচল নাম। ‘আজান’ নামটো তেওঁৰ তথল্লুচ বা কবি, নাম। চাহ মিলন বুলিলে-মিলন শব্দটোক আৰবী বুলি ধৰিলে কোনো অৰ্থ নহয়। অৱশ্যে অসমৰ চৈয়দ সকলৰ ভিতৰতো চাহ জঙ্গলী, চাহ কলীয়া, চাহ মলীয়া আদি অসমীয়া নাম আছে। মূলৰ চাহ মীৰাণ (পূৰ্ণ অৰ্থযুক্ত) শব্দই অসমীয়াত চাহ মিলন ৰূপ লোৱাটো অসম্ভৱ নহয়। ‘ব’ লৈ আৰু ‘ল’ বুলি পৰিবৰ্ত্তিত হোৱাটো এটা সাধাৰণ কথা। গতিকে বাগ্‌দাদৰ চাহ মীৰাণ অসমত চাহ মিলন হৈ পৰিছে বুলি ভাবিবলৈ বিশেষ অসুবিধা নহয়। (জিকিৰৰ ভিতৰত চহৰ-বাহুৱে ‘চাবান’ ৰূপ লৈছে)।

আজান চাহেব তথা অসমৰ চৈয়দসকলৰ পীড় আৰু খোন্দাকাৰ পীড়ৰ পূৰ্বগামী গুৰুসকলৰ বিষয়ে জনা যায়। একে গৰাকী পীড়ৰে কেইবাজনো মুবিদ বা শিষ্য থাকিব পাৰে। আন হাতে কোনো এজন মুবিদে নিজৰ পীড় এৰি অন্ত নাইবা একে সময়তে একাধিক গুৰুৰো দীক্ষা পাব পাৰে। আজান পীড় আৰু খোন্দাকাৰ পীড় উভয়ৰে পূৰ্ব গুৰু খাজা নিজামুদ্দিন আউলীয়া। গতিকে এই দুয়ো ঘৰেই চিষ্টীয়া নিজামীয়া পন্থাৰ অনুবৰ্তী। আজান চাহেবৰ যিসকল গুৰুৰ নাম পোৱা গৈছে তেখেতসকল যে অসমলৈ অহা নাছিল তাৰ উল্লেখ জিকিৰত আছে :—

পৰদেশলৈ (অসম) আজান চাহেব অন্ত ঠাইবপৰাহে আহিছিল।

ভিখাৰী আজানে কয় আহো পৰদেশ।

কিন্তু বঙ্গদেশৰ পীড়সকলৰ মাজত তেখেতৰ নাম পোৱা নেযায়। বিজ্ঞাপতিৰ সত্যনাৰায়ণ পাঁচালীত যিসকল প্ৰসিদ্ধ স্থানীয় পীড়ৰ নাম আছে তাৰ মাজতো আজান চাহেবৰ নাম নাই।

হইআ, বান্দাৰ বান্দা নুঙাইয়া শিৰ
বন্দিব বড়খী গাজী পীড় দস্তগীৰ।
একদিলে বন্দিব দবদস্তী পীড়।
বড়খী গাজীৰ যেই কবিল জাহিৰ।
আজমিৰ সহৰে বন্দিব আজমেৰি,
মাইতালয় বিবি বন্দো সৈয়দেৰ নাৰী।
বন্দিব পীড়ৰ পাশে পীড় চুফী খান ;
পালু আৰ বিচে যাৰ বহেত মোকাম।
শাহা ইন্মাইল গাজী গড় মান্দাবনে,
যাৰ নাম জাহিৰ তামাম লোকে জানে।
বন্দিব দফৰ খী গাজী ত্ৰিবেণীৰ ঘাটে,
মিঞা মেৰ বন্দিব খবমপুৰ পাটে।
বন্দিব সকৰগঞ্জ ত্ৰিবেণীৰ পাব,
একে একে বন্দো যত পীড় ছনিয়াৰ।
হিন্দু হৈয়া পীড়ৰ মহিমা কিবা জানি,
হুকুম হইল যেমন বচিব তেমনি।

ইয়াত আজান চাহেব আদিৰ নামৰ উল্লেখ নাই ; প্ৰধানতঃ বঙ্গৰ স্থানীয় পীড় সকলৰহে কেইজনমানৰ নাম আছে।

নগাঁৱৰ পুৰণিগুদামৰপৰা উদ্ধাৰ কৰা এখন বংশাৱলীৰ মতে আজান চাহেবৰ পিতৃৰ নাম আছিল হজৰত চৈয়দ আউজ জাহান আৰু আজান চাহেবৰ নিজ নাম আছিল হজৰত চাহ চৈয়দ মইনুদ্দিন। অন্ত্যান্ত চজ্ৰা (বংশাৱলী) বা চিন্‌চিলাত এই নাম পোৱা নাযায়।

অসমৰ কোনো প্ৰকাশিত বুৰঞ্জীত আজান চাহেবৰ নাম অথবা কাৰ্য্য-কলাপৰ উল্লেখ নাই। তেখেতৰ কাৰ্য্যৱলী ধৰ্ম্ম প্ৰচাৰ ক্ষেত্ৰত ব্যস্ত আছিল, সি ৰাজনীতি ক্ষেত্ৰত বিস্তাৰ লাভ কৰা নাছিল ; নহলে হয়তো তেওঁৰ বিষয়ে উল্লেখ পোৱা গলহেঁতেন। মুছলমান পীড় কেগৰাকীৰ বিষয়ে তেওঁৰ তকতসকলে ৰচনা কৰা দুই এটা জিকিৰত বাহিৰে কোনো ৰচিত পুথি আদিও পোৱা নাই। মাত্ৰ গুৰুমাহাত্ম্য হিচাবে তেখেতৰ জীৱন আৰু কাৰ্য্যৱলী সম্পৰ্কে দুই চাৰিটা কথা পোৱা যায়। অৱশ্যে সেইকেইটা সৰ্ব্ববাদীসন্মত বুলি সকলোৱে বিশ্বাস কৰে। সেইবোৰক (কোনো ক্ষেত্ৰত অলৌকিক হলেও) অসমৰ সকলো মুছলমানেই বিশ্বাস কৰি আহিছে।

আজান চাহেব কেতিয়া অসমলৈ আহিছিল ?

আজান চাহেব বাপ্পাদৰ মানুহ আছিল বুলি শুনা যায় তেওঁৰ জিকিৰত চুফী দৰ্শনৰ যি প্ৰভাৱৰ নিদৰ্শন পোৱা যায় সি তেওঁৰ ফাৰ্চী চুফী সাহিত্যৰ লগত ঘনিষ্ঠ পৰিচয় থকাৰ আভাস দিয়ে। জালালুদ্দিন কমী, হাফিজ, চাদি আৰু ছম্ছে তব্বৰেজৰ কাব্য আৰু চুফী দৰ্শন আৰু ভাৱধাৰাৰ প্ৰভাৱ মাজে মাজে দেখা যায়। বিশেষকৈ আকল আৰু দলিল লৈ (reason, revelation) চুফী কবিসকলৰ মাজত যি স্বল্প আলোচনা দেখা যায় অসমীয়া জিকিৰবোৰত সেই বিষয়ৰ আলোচনা আছে।

আকলৰ দৰিয়াত পৰি তলে গলো
তৰিবৰ নললো চিন।

ইলিম পঢ়ি পঢ়ি তত্বক হেৰুৱালে

কালামৰ বিচাৰে সাৰ,

আপোনাৰ মহা ভাব আপুনি চিনিলে

পৰব খাইছিলে ধাৰ।—ইত্যাদি

কোবাণ, হদিচ, ছবা, ছবিয়ত, চুফী দৰ্শন, কাব্য আদিৰ পূৰ্ণ জ্ঞান লৈ এই আজান চাহেব অসমলৈ কিমান বয়সত আহিছিল ?

এঠাইত আছে—

ভাটীৰ পৰা আহিল চাহেব

আটাই ডাঙি পকা।

আজান চাহেবৰ নিজৰ বচনাত আছে—

ভিখাৰী আজানে কয় আহো পৰদেশ,

বিনা গুৰুৰ মুখে কেরে নাপায় নামৰ ভেদ।

তদুপৰি বচনা কৰা জিকিৰবোৰৰ ভাৱৰ গাভীৰ্য্য আৰু দাৰ্শনিকতাই এইবোৰ এগৰাকী বয়স্ক লোকৰ বচনা বুলি ইঙ্গিত দিয়ে। ইপিনে তেখেতে আহি অসমতে অসমীয়া ছোৱালী বিয়া কৰাইছিল, তেখেতৰ তিনিজন পুত্ৰ (চাৰিজন ?) আৰু এগৰাকী জীয়েকো হৈছিল বুলি জনা যায়। গতিকে এনে ধাৰণা হয় যে ইচ্চলামৰ ইতিহাস, দৰ্শন, চুফী কাব্য আদিৰ বিষয়ে অধ্যয়ন শেষ কৰি ধৰ্ম্ম প্ৰচাৰৰ কাৰণে অন্ততঃ ২৫।৩০ বছৰ বয়সৰ পিচত আজান চাহেব অসমলৈ আহে। কপাই দা ধবাই আজান ফকিৰ মোগল বজাৰ গুপ্তচৰ বুলি যি কথা লগাইছিল সিও তেওঁৰ বয়সৰ ইঙ্গিত দিয়ে যেন লাগে।

তেওঁ পোনে পোনেই বাগ্‌দাদৰ পৰা অসমলৈ আহিছিল নে দিল্লী, গৌৰ আদি ঠাইত বৈ বৈ আহিছিল জনা নেযায়। পোনে পোনে অসমলৈ বুলি আহিলেও আজান চাহেব বঙ্গদেশত কিছু দিন থাকি অহা যেন অনুমান হয়। কাৰণ তেওঁৰ পীড় চাহ আচৰফ চাহেব বঙ্গৰ চিষ্টীয়া নিজামীয়া পন্থাৰ পীড় আছিল। সেই আপাহতে আজান চাহেব তেওঁৰ গুৰুৰ ওচৰত কিছুদিন থাকি অহা অসম্ভৱ নহয়।

বাগ্‌দাদী হিচাবে তেওঁৰ মাতৃভাষা আৰবী হোৱাই স্বাভাৱিক। কিন্তু জিকিৰ আদি বচনাৰ আগতে তেওঁ অসমীয়া ভাষা খবচি মাৰি শিকি লৈছিল; লগে লগে অসমীয়া বৈষ্ণৱ কাব্য, এই কাব্যৰ বচনা-বীতি, ছন্দ আদিও

ভালকৈ আয়ত্ত কৰিছিল। আৰবী আৰু ফাৰ্চী মাত্ৰাবৃত্ত ছন্দৰ ঠাইত অসমীয়াৰ অক্ষৰবৃত্ত ছন্দত পাৰদৰ্শিতা দেখুৱাত তেওঁৰ ঐকান্তিকতাৰে নিদৰ্শন পোৱা যায়।

তদুপৰি তেওঁ অসমীয়া লোক-সাধাৰণৰ প্ৰিয় বৰাগী-গীত, দেহ-বিচাৰৰ গীত, ওজাপালি বা অন্ত্যন্ত গীত আদিও অধ্যয়ন কৰিছিল—মৌখিকতাৰে হলেও, আৰু তাৰ পিচত কথাই কামে অসমীয়া হৈ যোৱাৰ পিচতহে অসমীয়া জিকিৰ বচনা কৰিবলৈ লৈছিল।

মজহুদিল ফকীৰৰ বচনাত সামান্য পূৰণি ঠাচৰ আভাষ পোৱা যায়। আজান চাহেবৰ বচনা তাৰপৰা মুক্ত। তেওঁৰ ভাষা শুদ্ধ আৰু নিৰ্ভাঁজ। অসমীয়া, আৰবী, ফাৰ্চী আদি শব্দ যথেষ্ট সংখ্যক ব্যৱহাৰ কৰিলেও বচনা-বোৰৰ অসমীয়া জতুৱা ৰূপটো ক'তো মলিন হোৱা নাই। আৰ্য্যা আদি কিছুমান বচনা তেওঁ আৰবীৰপৰা অনুবাদ কৰিছিল,—

গড়গাওঁ নগৰ আহোম বজাৰ ৰাজ্যত

আৰবীৰ পৰা তৰ্জমা হ'ল অসমীয়া মাতত।

(শৰাগুৰি চাপৰিত খান পাতি থাকিবলৈ লোৱাৰ পূৰ্বে আজান চাহেব গড়গাৱত আছিল।) উক্ত উক্তিৰে তেওঁৰ যে আৰবী ভাষাত পূৰ্ণ পাণ্ডিত্য আছিল তাৰে প্ৰমাণ দিয়ে, আৰু এই আৰবীৰপৰা কিছুমানৰ পোন-পটীয়া আৰু কিছুমানৰ ভাবানুবাদ তেওঁ অসমীয়ালৈ কৰিছিল। তেওঁ লিখা-পঢ়া একো নেজানিছিল বুলি কোনো কোনোৰ যি ধাৰণা সি ভ্ৰমাত্মক।

মমিনে মমিনে

চেনেহা চেনেহি

চকুৰে চকুৰে বেথা,

নপঢ়া ফকিৰে

কবলৈ ধৰিছে

আদি কলমৰে কথা।

—আদি উক্তিৰে অহা কবিৰ দৰে, কবিৰ নম্ৰতা মাথোন ব্যক্ত কৰিছে। ইয়াৰ আক্ষৰিক অৰ্থ ললে ভুল হ'ব যেন লাগে। তেওঁৰ বচনাৱলীৰ পৰা বুজা যায় যে আজান ফকিৰ কোবাণ, হদিচ, তচৱৱফ (দৰ্শন), কাব্য আদিত সুপণ্ডিত আছিল।

অসমত আজান ফকীৰ

গড়গঞা অসমীয়া শুদ্ধ অসমীয়া, গড়গাওঁ বজাৰ বাজধানী, আৰু সেই দেখি ইয়াত অন্যান্য সুযোগ-সুবিধাও সবহ। আজান চাহেবে প্ৰথমতে আহি এই গড়গাৱঁতে থাকিবলৈ লয়। অসমীয়া ভাষা তেওঁ ইয়াতে শিকিছিল বুলি অনুমান হয়। শুদ্ধ ইচ্চামৰ বীতি-নীতি প্ৰচাৰ কৰি আজান আৰু ভায়েক নবী চাহেবে গড়গাৱঁতে নতুন ভকত লৈ আছিল। উজনীখণ্ডৰ মানুহে ক্ৰমে তেওঁৰ অনুৰক্ত হৈ তেওঁৰ শিষ্যত্ব গ্ৰহণ কৰিবলৈ আৰম্ভ কৰে। অনুমান গড়গাৱঁতে তেখেতে ৮১০ বছৰ কাল অতিবাহিত কৰিছিল, আৰু অসমীয়া ভাষা আয়ত্ব কৰি তাতেই জিকিৰ দুই-চাৰিটা বচনা কৰিছিল। তেওঁলোকৰ কোনো স্থায়ী ঘৰবাৰী নাছিল, দিখৌৰ পাৰৰ বাহৰতে মছজিদৰ আশে পাশে ফকীৰৰ বেশে কালাতিপাত কৰিছিল। মাজে মাজে অন্যান্য ঠাইৰ মুছলমানসকলৰ বা অন্যান্যৰ মাজলৈ গৈ ধৰ্ম্মৰ গীত-মাত শুনাইছিল।

মাগি খাইছিলে

গৰীয়া ফকিৰ

ৰূপাইক নো কৰিলে কি।...

গাতে আঁৰি ললে

আল্লাই দিয়া শিলিখা

বগলত আঁৰিলে ঝুলি,

গঞা চুবুৰীয়াই

চায় জুমি জুমি

আজানক ধৰিলে বুলি।

গৰীয়া ফকীৰৰ গাত 'শিলিখা' (খিৰকা বা ফকীৰ সন্ন্যাসীৰ বেশভূষা), বগলত ঝুলি (কাষলতিত মোনা), আৰু মাগি খাই ফুৰিছিল। ইয়াত থকা কালতে তেখেতে আহোমৰ উচ্চ বংশৰ এগৰাকী ছোৱালীও বিয়া কৰায়। সন্তানাদিৰ জন্মও গড়গাৱঁত থকা কালছোৱাতে হৈছিল বুলি ধৰিব পাৰি। তেখেতৰ পৰিবাৰ দুগৰাকী আছিল যেন অনুমান হয়, এটা জিকিৰত তাৰ ইঙ্গিত আছে। পুতেক তিনিজন আছিল—চাহ খোৱাজ, চাহ মীৰকাচিম, আৰু চাহ মাতুম, (কোনোৰ মতে চাৰিজন—চাহ কুতুব)। (দৰঙ্গীত ?) সেই সময়তে ৰূপাই দা-ধৰাৰ বৰ প্ৰতিপত্তি, ৰূপাই মন্ত্ৰী—ফতুলা সমগোত্ৰীয় বিষয়া।

দৰঙ্গীৰ প্ৰজাবোৰক ভকত কৰাওঁতা পীড় নোহোৱা হ'ল, (সকলো মুছলমানেই মুছলমান যদিও, সকলো ভকত নহয়। ভকত হবলৈ এগৰাকী গুৰুৰ ওচৰত দীক্ষা গ্ৰহণ কৰিব লাগে।) মানুহবোৰ কাফিৰ হৈ গৈছে।

আজানৰ দুভাইক মাতি পঠালে ভকত কৰাবৰ বাবে। আশ্বাস দিলে—“আমি সজাই দিম থান।” আজান আৰু নবী চাহেবে শুকুলী আৰু পাৰৈ বোলা দুখনি নাৱেৰে দিখৌৱেদি ভটীয়া সোঁতত যাত্ৰা কৰিলে—বৰ উলাহেৰে। “পাখি ডাবি মাৰিলে আজানৰ দুভায়ে”—যেন উৰি গৈ দৰঙ্গত পৰিবগৈ, দৰঙ্গী খবঙ্গীৰ ভকতক আজান চাহেবে হাত ফুৰাই ভকত কৰিলে।

সাত গৰু কাটি ৰূপায়ে চিৰিণী পাতিলে। ফতুলাই ক'লত ৰূপাই হাতীত উঠি আহিল আজান চাহেবক মাতিবৰ কাৰণে। ৰূপাই গৰুী, আজান চাহেবে তাৰ কাৰ্য্যত অপমান বোধ কৰিলে, অন্ত বাহন নেপাই তেওঁ ৰূপাইৰ ঘৰত চিৰিণী খাবলৈ যাবৰ কাৰণে ঘৰৰ মূৰতে জাপ মাৰি উঠিল, আৰু কলে, “ৰূপাই তইতো হাতীতে উঠি আহিলি। মোক যদি নিবলৈ আহিছ, কান্ধত কৈয়ে নে।” গুৰুৰ দোৰোহী ৰূপায়ে অপমান পালে; আৰু উচাত মাৰি গুটি গৈ বজাত গোচৰ দিলেগৈ, “ভঙুৱা-আফুৱা, দুগোটা ফকিৰে ভাঙ্গে মহম্মদী ছৰা।” দিনটোত তিনিবেলি ৰূপায়ে বজাত গোচৰ দিলে, তেও বজাই কাণ নকৰিলে, অগত্যা বজাই নিজৰ গাত দোৰ নপৰিবৰ কাৰণে ৰূপাইকে যি মন যায় কৰিবলৈ দিলে—

বজাৰ নধৰিবি দায় ৰূপাই তই,

গুৰুৰ নধৰিবি দায়।

পিতৃ-মাতৃৰ দায় নধৰিবি

ধৰিবি ভকতৰ দায়।

এই নিৰ্দেশ পাই ৰূপায়ে তলতীয়া সৈন্ত আদি লৈ আজান আৰু নবী চাহেবে কোৰাণ পঢ়ি থকা ঠাইতে ঘৰ বেঢ়া দিলে; আজান আৰু নবী চাহেব বন্দী হ'ল। ৰূপাইৰ বন্দী হিছাবে তেওঁলোকক আনি চুণপোৰা দুৱাৰত বন্দী কৰি ৰখা হ'ল। কিন্তু অকল বন্দী কৰিয়েই ৰূপাই ক্ষান্ত নেথাকিল। দৰঙ্গীত তাৰ প্ৰতিপত্তি লঘু কৰাৰ পোতক তুলিবৰ কাৰণে সি আজান চাহেবৰ চকু কঢ়াবৰ বড়মুহ কৰিলে, কিন্তু বজাৰ আদেশ নহলে এনে শাস্তি বিহিব নোৱাৰে, গতিকে ফতুলাইৰ হতুৱা বজাত লাগনি দিলে। ফতুলায়ে বজাৰ লাগনি ৰূপ চাৰি টকা ৰজাক ভেটিলেগৈ। ভেটি পাই, আৰু ফতুলায়ে লগোৱা কথা শুনি, ‘একো সোধ নললে স্বৰ্গী মহাৰজাই নজৰ কাঢ়িবলৈ দিলে’। ৰাজাজ্ঞাৰ বিষয়ে জানিব পাৰি আজান চাহেবে নিজৰ চকু কাঢ়িবৰ কাৰণে এজোৰ এৱা চক আনিবলৈ কলে, আৰু এই এৱা চকজোৰ হাতত লৈ তেওঁ আল্লালৈ

মুনাজাত (প্ৰাৰ্থনা) কৰিলে, দুয়োটি চকু আপুনি সৰি পৰিল, আজান চাহেব অন্ধ হ'ল। তেওঁ বজাব বিঘৰাৰ হতুৱা চকু নকঢ়ালে, কাৰণ তেতিয়া হলে—
“মৰিব বায়ত লোক পুৰি।”

অসমৰ সত্যশ্ৰয়ী কবি, প্ৰথম পীড় আজান চাহেবে এই দৰেই ধৰ্ম আৰু সত্যৰ বেদিত দুপ্ৰাপ্য চকু দুটি দান কৰিলে।

আলোচ্য কথা হ'ল—কপাইৰ আজান চাহেবৰ প্ৰতি এই বিবোধাচৰণৰ কাৰণ কি?

হয়তো দৰঙ্গী প্ৰজাৰ মাজত দা' ধৰা কপায়েই আছিল প্ৰতিপত্তিশালী মুছলমান বিষয়া। হয়তো সেই অঞ্চলত কপাই অপ্ৰতিদ্বন্দী আছিল। আজান চাহেব গড়গাঁৱত থকালৈকে কপাইৰ প্ৰতিষ্ঠা বা প্ৰভাৱ হ্ৰাস হোৱা নাছিল। কিন্তু যেতিয়া দৰঙ্গী প্ৰজাৰ নিমন্ত্ৰণ ক্ৰমে তেওঁ দৰঙ্গী খবঙ্গী লোকৰ মাজত গুৰু হিছাবে প্ৰতিষ্ঠা লাভ কৰিলে তেতিয়া নিজৰ স্বাৰ্থত কপায়ে আজানৰ ছত্ৰাইক আঁতৰাবৰ প্ৰয়াস পালে।

আজান চাহেবক চিৰিণী খাবলৈ হাতীত উঠি মাতিবলৈ আহিও অপমান পালে, গতিকে ইয়াৰ প্ৰতিশোধ লোৱাৰ চেলু বিচাৰিবলৈ ধৰিলে।

কপাই হয়তো সেই বিধৰ মুছলমান আছিল যাৰ বিষয়ে আজান চাহেবে স্থানান্তৰত আক্ষেপ কৰিছে। আজান চাহেবৰ সংস্কাৰে হয়তো সৰ্বসামান্য মুছলমানৰ সন্মুখত কপাইৰ প্ৰকৃত ৰূপ প্ৰকাশ কৰি দিলেহেঁতেন। সেই দেখি ভগুৱা-আফুৱা ফকীৰে মোহম্মদী ছৰা-ছৰিয়ত ভঙ্গ কৰিছে বুলি আজান আৰু নবী চাহেবৰ বিৰুদ্ধে Sedition-অৰ গোচৰ তৰিলে।

জনশ্ৰুতিত আৰু এটা কথা আছে—আজান চাহেবে ছকুৰি ভকত লৈ নিতৌ অজু কৰি নামাজ পঢ়িছিল। অজু কৰি কাঠৰ খবম পিন্ধি ছকুৰি ভকত সহ আজান চাহেব মছজিদত নামাজ পঢ়িবলৈ আহে—নিতৌ পাঁচ বাৰ, মছজিদৰ আশে-পাশে দিখৌৰ পাৰৰ হাবিত খবমৰ খটু খটু শব্দ হয়। কপায়ে (?) এই কথাকে সাজি পাৰি স্বৰ্গদেৱক লগালে যে আজান ফকীৰ বিদেশী মাহুহ, আচলতে তেওঁ মোগল বজাৰ গুপ্তচৰ। হাবিত মোগল ঘোঁৰা চৰাৰ সৈন্য লুকাই বাখিছে আৰু ৰাজধানী দখল কৰি দেশৰ গৰাকী হবৰ চল-চেলু বিচাৰিছে। এনে কথাত পতিয়ন যোৱাটো মোগলৰ লগত অসম্ভাৱ চলি থকা সময়ত অসম্ভৱ নাছিল।

এনে ৰাজনৈতিক শঙ্কা-সন্দেহৰ ওপৰত স্বৰ্গদেৱে আজান চাহেবৰ চকু কটোৱাটো অসম্ভৱ নহয়। কিন্তু যি কাৰণতেই নহওক, মূলত যে কপাইৰ

প্ৰতিশোধৰ ছবতিসন্ধিহে আছিল সি অকাট্য। কপায়েও যদি আজান চাহেবৰ ক্ৰমবৰ্দ্ধমান জনপ্ৰিয়তাত কোনো ৰাজনৈতিক উদ্দেশ্য দেখা পাইছিল সেই কথা থিৰাংকৈ কব নোৱাৰি।

আজান চাহেবৰ নিজৰ ৰচিত বুলি যিবোৰ জিকিৰ পোৱা গৈছে আৰু যিবোৰ তেখেতৰে ৰচনা বুলি ধৰিবৰ যথেষ্ট কাৰণ আছে, সেইবোৰত ক'তো তেখেতৰ জীৱনৰ এই শোকাবহ কাহিনীৰ উল্লেখ নাই। চকু কঢ়াৰ পূৰ্বৰ ৰচিত জিকিৰ আৰু পৰবৰ্তী কালৰ জিকিৰৰ পাৰ্থক্য বিচাৰি উলিওৱা টান।

অকাৰণত গুৰু শাস্তি ভোগ কৰোৱাৰ কাৰণে আজান চাহেবে কপাইক অভিশাপ দিলে বুলি জিকিৰ ৰচকে কৈছে। তেখেতৰ জীৱনী সম্পৰ্কীয় জিকিৰ তেখেতৰ নিজৰ ৰচনা নহয়, পৰবৰ্তী ৰচকৰ ৰচনা। যেনেকৈয়ে হওক, গুৰুৰ ব্যক্ত বা অব্যক্ত অভিশাপত কপায়ে প্ৰাণ হেৰুৱালে, আৰু “কুকমাই নেপালে উৱা।” আনহাতে হিন্দু হলেও সমবেদনা জনোৱাৰ কাৰণে (তাৰে পাণ্ডৰি ছিঙি হাতী বকুৱাই মচিলে চাহেবৰ লোত)

আজান চাহেবে হাতী বকুৱাক আশীৰ্বাদ কৰিলে—

পুৰুষে পুৰুষে বিষয় খাই যাবি
ভাঙ্গোতা নহব তোক।

প্ৰচলিত কিম্বদন্তী অনুসৰি আজান চাহেবৰ চকু দুটা নি দিখৌত পেলালে। লগে লগে আৰম্ভ হল—“ওভোতা বান। দিখৌ উভতি বলে, হোলোং ঘৰ কাটি হৈ গ'ল, নগৰত চৰা খেলালে, হাতী বকুৱাই ঘূৰি আহি ক'তো নেদেখিলে বাম, কেৱল ‘আজানৰ ছত্ৰায়ে কোৰাণ পঢ়িছিল, সেই ঠাইত দেখিলে বাম।”

আউলি বাউলি হৈ কপাইৰ মাকে পুতেকৰ কাৰণে শাপমুক্তি ভিক্ষা কৰিলেগৈ, সোণো এচক, কপো এচক দি। কিন্তু ফকীৰৰ বাক্যৰ শ্বলন নাই, গতিকে আজান চাহেবে ঘূৰাই পঠালে—

সোণো নকৰিবা হানি কপাইৰ মাক
কপো নকৰিবা হানি,
তোৰ বৰ পুতেৰে কাটে বৰ গছ
আগত ঢালিছ পানী।

হাতী বকুৱাই ৰাজ্যত আৰু ছৰ্য্যোগ নহওক, আৰু বাইজ ফকীৰৰ কোপৰ পৰা ৰক্ষা পৰক বুলি তেখেতৰ ওচৰত মাননি ধৰিলে।

লগে লগে বজাই আজান চাহেবৰ মাহাত্ম্য বুজি আৰু হয়তো অজানিত কোনো অপবাদ লগোৱা হৈছে বুলি ভয় কৰি,—

শৰাগুৰি চাপৰি দিখৌ নৈব কাৰবি
বজাই সজাই দিলে মঠ।

আৰু হাতী বকৰাই—

চাউল চাৰি ভাৰ ভাৰীও চাৰিটা
বকৰাই লাগনি দিলে।

আজান চাহেবৰ এটা বেলেগ জীৱন আৰম্ভ হ'ল—শান্ত, সাত্বিক, আত্মস্থ। শৰাগুৰি চাপৰিৰ নতুন মঠতে লগত ছকুৰি ভকত আৰু বজাববপবাই দিয়া লগুৱা-লিগিবা আৰু চাউল-পাতৰ সহায়ত তেখেতে গীত-জিকিৰ আদি বচনা কৰাত মনোযোগ দিয়াৰ বেচি সুবিধা পালে।

আনহাতে তেখেত এখন সিদ্ধ পুৰুষ বুলি চাৰিউফালে জনাজাত হৈ পৰাত আৰু বাজ-অহুগ্ৰহ আৰু আশ্রয় লাভ কৰাত, তেখেতৰ ভক্ত আৰু অহুৰক্তৰ সংখ্যা বৃদ্ধি পাই আহিব ধৰিলে।

আগতে উল্লেখ কৰা হৈছে যে আজান চাহেব সম্পৰ্কীয় যি জিকিৰ পোৱা হৈছে, তাৰ বচক আজান চাহেব নিজে নহয়, তেখেতৰ কোনোবা বংশধৰ বা ভকত হে। এই গীতত চাৰিখন ঠাইৰ নামৰ উল্লেখ পোৱা যায়—

- (১) গড়গাওঁ—য'ত আজান চাহেবে প্ৰথম অৱস্থাত বাহৰ কৰি আছিল।
- (২) দৰঙ্গী—য'ত ৰূপাই দা ধৰা আছিল আৰু য'ত আজান আৰু ভায়েক নবীয়ে ভকত কৰিবলৈ গৈছিল।
- (৩) চুণপোৰা দুৱাৰ—য'ত আজান চাহেবক বন্দী কৰি ৰখা হৈছিল।
- (৪) শৰাগুৰি চাপৰি—চকু কঢ়াৰ পিচত য'ত আজান চাহেবে বাহৰ কৰিছিল আৰু য'ত তেখেতৰ মাজাৰ (বা সমাধিক্ষেত্ৰ) আছে বুলি বহুতৰ বিশ্বাস।

ইয়াৰ ভিতৰত শৰাগুৰি চাপৰি সম্পৰ্কে অলপ কথা বিচাৰ কৰিব লগা আছে।

উল্লেখ আছে যে শৰাগুৰি চাপৰিত থাকোঁতে আজান চাহেবে সদায় এজোপা শুকান, লঠৰা আৰু মৰা শৰাগছৰ তলত বহি এবাদত (বা ঐশ উপাসনা) কৰিছিল। কিছুকালৰ পিচত এই মৰা শ'ৰা গছ ডাল-পাত মেলি পুনৰ জী

উঠে, এই কাৰণেই আজান চাহেবক শ'ৰাগুৰীয়া দেৱান বুলি কবলৈ ধৰিলে, আৰু তেখেতৰ বংশৰ চৈয়দ সকলক শ'ৰাগুৰীয়া দেৱান বোলা হয়।

কিন্তু অন্য মতে শ'ৰাগুৰি চাপৰিত ভকত সহ জীৱনৰ শেষ কালচোৱা কটোৱাৰ কাৰণে আজান চাহেবক শৰাগুৰীয়া দেৱান বোলা হৈছিল। আজান চাহেবৰ পৰা শৰাগুৰিৰ উৎপত্তি হ'ল নে শ'ৰাগুৰি চাপৰিত বসবাস কৰি থকাৰ কাৰণে আজান চাহেবৰ বংশধৰ সকল শৰাগুৰীয়া বুলি জনাজাত হল থিৰাং কৰিবলৈ অসুবিধা।

(আলোচ্য) জিকিৰবপৰা জনা যায় যে আজান চাহেবৰ বৃদ্ধোৱা বা অতিশাপত তিনি দিনৰ পিচতে, জেৰেঙাত ৰূপাইক কাটিলে। 'ৰূপাই গবীয়াক' কটাৰ সম্পৰ্কে পূৰ্বে উল্লেখ কৰা হৈছে। আজান চাহেবৰ ১৬৮৬ চনত (?) চকু কঢ়া হৈছিল, আৰু তেতিয়াৰ পৰা আজান চাহেব শৰাগুৰিৰ মঠত থাকিবলৈ লয়।

হাতী বকৰাৰ আজান চাহেবৰ প্ৰতি থকা সমবেদনাৰ প্ৰমাণ আমি পাইছোঁ, এই হাতী বকৰা কোন থিৰাং কৰিব নোৱাৰি। কিন্তু তেওঁ সাধক পীড় বুলি আজান চাহেবক শ্ৰদ্ধা কৰিছিল।

আজান চাহেবৰ জন্ম ঠাইৰ বিষয়ে যি দৰে জনা নেযায়, সেইদৰে তেখেতৰ মৃত্যু ক'ত হৈছিল আৰু কোন ঠাইত তেখেতক দফন (সমাধিস্থ) কৰা হৈছিল এই বিষয়েও নিশ্চিতভাৱে কবলৈ টান। বৰ্তমান ব্ৰহ্মপুত্ৰ আৰু দিখৌ নৈৰ সঙ্গমস্থল শৰাগুৰি চাপৰিতে তেখেতৰ মাজাৰ বা সমাধিক্ষেত্ৰ আছে বুলি বিশ্বাস কৰি আজি কেইবা বছৰবপৰা মুছলমান সকল ইয়াত সমবেত হয়। কিন্তু এই শৰাগুৰিতে তেখেতক দফন কৰা সম্পৰ্কে অন্য মত পোষণ কৰিবৰ স্থলো নোহোৱা নহয়।

(১) আহোম আৰু মুছলমানৰ বণ লাগিল, বাজধানীৰ আশপাশৰ মুছলমান বিলাকে ভয় খালে, ৰক্ষা কৰিবৰ কাৰণে আল্লাৰ ওচৰত 'আমিন' ধৰিলে— এনে সময়তে (?) আজান আৰু নবী দুয়ো ভাই-ককাই দৰঙ্গবপৰা হাজোলৈ গৈছিল, হয়তো আত্মবক্ষাৰ প্ৰয়োজনতে।

বাঘ মাৰি ফকিৰে বাতৰি চলালে
বজালৈ দি গ'ল লেজু,
হাজোৰে মোকামত থাকোঁতে পীড় আল্লা
বজালৈ দি গ'ল খেজু।

হাজোৰ মোকামত থাকোঁতে পীড় আৱা
ঢাপ তুলি কই গ'ল কল।

উপৰোক্ত কথাখিনিৰপৰা জনা যায় যে আজান চাহেব ভায়েকে নৈতে কিছু দিন হাজোত আছিল। হয়তো থিতাপিকৈ বাৰী-বাহৰ কৰি আছিল। তাৰ পিচত—

শনিবাৰৰ বেলিয়া ছপৰ চাই ড'বিয়া
চাহাব নবীয়া পৰে।
জাঁজীত আছিলে বৰজনা ডেকা
তেওঁলৈ বতৰা দিলে।
জাঁজীৰ পৰা আহি বৰ জনা ডেকা
চাহেবৰ কাষতে বহে।

আজান চাহেবৰ ডাঙৰ পুতেক চাহ খোৱাজ চাহেব বাপেকৰ অসুখৰ বাতৰি লবলৈ জাঁজীৰ পৰা গৈ হাজো পালেগৈ—(?)

“গুৰুৰাবৰ বেলিয়া ছপৰ চাই ড'বিয়া
চাহেব চুকাল বুলি ওলাল।

* * *

বাইজে তকতে গুৰু মোচাকিৰে
মছিদৰ কাষতে থলে ॥

উক্ত কথা খিনিক অবিশ্বাস কৰিবৰ যদি থল নাই, তেন্তে আজান চাহেবৰ মৃত্যু হাজোত হোৱা আৰু তাৰে কোনো মছজিদৰ কাষত তেখেতক সমাধিস্থ কৰা বুলি ধৰিব লগীয়া হয়। উল্লিখিত হাজোৰ মছজিদটো ক'ত আছিল?

(২) চাহেব যায় আগত তকত যায় পাচত
সোণাই পাৰতে ঘৰ,
তিন দিনৰ আগতে মূৰগে চেতালে
দিলতো পাইলে খবৰ।

কোনোৱে সোণাদী পাৰতে বুলিও গায়। ইয়াৰপৰা জনা যায় যে মৃত্যুৰ তিনি দিনৰ আগতে তেখেতে ‘মূৰগ’ বা মৃত্যুৰ আগজাননী পালে, সোণাই পাৰত থকা সময়ত। সোণাই নৈ কোনখন? সোণাই নৈ দুখন আছে, এখন নগাঁৱৰ জাঁজৰি মুছলমান গাৱঁৰ পশ্চিমত, আনখন (পদ্মনাথ গোহাঁই বৰুৱাৰ

বুৰঞ্জীমতে) ৰূপহী মুখৰ পৰা আহোম স্বৰ্গদেৱৰ স্তুতিৰ কাৰণে দিখৌ মুখত পেলোৱা এখন সৰু নৈ, এই দ্বিতীয়খন সোণাইৰ পাৰতে আজান চাহেব শৰাগুৰীৰপৰা গৈ নিজ বাহৰত মৃত্যু-শয্যা পৰে। এই মতে শৰাগুৰি চাপৰিৰ পৰা অলপ আঁতৰৰ সোণাই নৈৰ পাৰৰ নিজ ঘৰত পুত্ৰ-পৰিজনৰ মাজত আজান চাহেবৰ ইন্তেকাল অন্ত হয়।

মাঘে মহীয়া শনিবাৰৰ দিনা
ৰাতি চাৰি দাঁৰ যায়।
পুত্ৰ পৰিয়ালত দিলে সমিধান
চাহেব নিজ ঘৰে যায়।

ইয়াৰ মতে আজান চাহেবৰ মৃত্যু হয় মাঘমহীয়া শনিবাৰৰ ৰাতি চাৰি দাঁৰ যাওঁতে, কিন্তু আগত উল্লেখ কৰা জিকিৰৰ মতে তেওঁৰ মৃত্যু হৈছিল গুৰুৰাবৰে দিনৰ চাৰি দাঁৰ যাওঁতে। উপৰোক্ত কোনটো কথা সত্য থিৰাং কৰিব নোৱাৰি।

তেখেতৰ মৃত্যুৰ দিন-ক্ষেণ সম্পৰ্কে বিদৰে বেলেগ বেলেগ বৰ্ণনা আছে সমাধি ক্ষেত্ৰ সম্পৰ্কেও তেনে বিভিন্ন বৰ্ণনা পোৱা যায়।

ভাটীৰ পৰা আহিল বৰডেকা
চাহেবৰ কাষতে বহিল।
ফুলাম বৰকাপোৰ গাত মেলি দিলে
কালতকৈ জেউতি চৰিল।
মছজিদত তুলি লৈ বয়ত লগালে
সকলো জামাতে গায়।

সোণাইপাৰৰ ঘৰত মৃত্যুৰ সময়ত মাঘ মাহৰ শনিবাৰৰ দিনা ইন্তেকাল হয়; আৰু ভাটীৰপৰা ডাঙৰ পুতেক খোৱাজ চাহেব আহি পায়হি। মছজিদতে (শৰাগুৰিৰ নে সোণাই পাৰৰ গাৱঁত অন্ত মছজিদ আছিল?) জানাজা হয়। যদি সোণাই পাৰৰ আজান চাহেবৰ বাহৰ থকা ঠাইত কোনো মছজিদ নাছিল—সেই সময়ৰ মুছলমানৰ ক্ষীণ বসতিৰ দিনত তিনি মাইলৰ ভিতৰত ছটা মছজিদ নথকাও সম্ভৱ, কাৰণ শৰাগুৰিত মছজিদ আছিল, তেন্তে তেখেতৰ শৰাগুৰি মছজিদতে জানাজা পঢ়াই মছজিদৰ কাষতে কবৰ দিয়া সম্ভৱ।

শৰাগুৰি চাপৰিত বৰ্ত্তমান যি ঠাইত তেখেতৰ ‘মাজাৰ’ আছে বুলি বাইজে জিয়াবত উকচ আদিৰ ব্যৱস্থা কৰিছে তাত এটা মাটিৰ গড়ৰ ভগ্নাৱশেষ, মহজিদৰ ভেটিৰ চিন, পুখুৰী, এটা ডাঙৰ কবৰ আৰু দুটামান সৰু কবৰৰ চিন পোৱা যায়। এই ডাঙৰ কবৰটোকে আজান চাহেবৰ কবৰ বুলি বহুতে বিশ্বাস কৰিছে।

এয়ে তেখেতৰ কবৰ হলে, হাজোত তেখেতৰ মাজাৰ থাকিব নোৱাৰে।

নানা ঐতিহাসিক আৰু সামাজিক কাৰণত আজান চাহেবৰ নিচিনা এগৰাকী ঐতিহাসিক সিদ্ধপুৰুষৰ জীৱন-কাহিনী সঠিককৈ জানিবৰ উপায় নোহোৱা হৈছে। তেখেতে আৰু ভকতসকলে ৰচনা কৰি থৈ যোৱা অসমীয়া জিকিৰ-গীত আদিয়েই মাত্ৰ তেখেতৰ স্মৃতি জীয়াই ৰাখিছে। সেয়ে নোহোৱা হলে এই গৰাকী কবি, দাৰ্শনিক, সংস্কাৰক আৰু ধৰ্ম্মগুৰুৰ জীৱন কথা একেবাৰেই লোপ পালেহেঁতেন।

অসমীয়া জিকিৰ

‘জিকিৰ’ৰ (আবদী জিক্ব্) শব্দগত অৰ্থ স্মৰণ কৰা, উল্লেখ কৰা, আল্লাৰ নাম, গুণ বা প্ৰশংসাত্মক পুনঃ পুনঃ উচ্চাৰণ কৰা। সাধাৰণ অৰ্থত যেই কোনো কথাৰ উল্লেখকে জিক্ব্ কৰা বুলি কলেও, জিক্ব্ৰ বিশেষ অৰ্থ আল্লাৰ নাম স্মৰণ কৰা, বিশেষকৈ পুণ্যাৰ্থে বা অন্তঃগুৰুৰ কাৰণে ঈশ নাম স্মৰণৰ ধৰ্ম্ম জীৱন যাপন কৰা বুজায়। অন্ত্যন্ত ধৰ্ম্মৰ দৰে ইচ্লামতো আল্লাৰ নাম-মাহাত্ম্য স্মৰণৰে আত্ম-গুৰু আৰু পুণ্যৰ পথত অগ্ৰসৰ হোৱা যায় বুলি সকলোৰে বিশ্বাস।

ইচ্লাম ধৰ্ম্মৰ মূল ভিত্তি পাঁচোটা :—কল্মা, নামাজ, ৰোজা, জাকাত আৰু হজ। হজ অৰ্থাৎ মক্কাত তীৰ্থযাত্ৰা কৰা সেই সকলৰ ওপৰত অৱশ্য কৰ্ত্তব্য ৰূপে নিৰ্দ্ধাৰিত হৈছে যিবিলাকৰ আৱশ্যকীয় শক্তি-সামৰ্থ্য আছে। জাকাত প্ৰতি ব্যক্তিৰ বিশেষ পৰিমাণৰ সাঁচতীয়া ধনৰ বাবে আদায় দিব লগীয়া এক প্ৰকাৰৰ আৰ্থিক দৰঙনি; ৰোজা—ৰমজান মাহত স্বাস্থ্যবান পুৰুষ-নাৰীৰ অনশন ব্ৰত; নামাজ সকলো মুছলমানৰ প্ৰতি দিনে পাঁচ বাৰকৈ পালন কৰিব লগীয়া প্ৰাৰ্থনা বা উপাসনা। কল্মা—আল্লাহ্ এজন আৰু অদ্বিতীয় আৰু মোহম্মদ (দঃ) আল্লাৰ প্ৰেৰিত পুৰুষ বুলি কায়-মনে বিশ্বাস কৰি আল্লাৰ নাম

লোৱা। এই কেটা কথা সকলো মুছলমান বয়সস্থ পুৰুষ আৰু নাৰীৰ ওপৰত সাধাৰণভাবে ফৰজ (অৱশ্য পালনীয়)। সকলোৱে এইবোৰ পালন কৰাকে ছৰিয়তৰ নিয়মৰূপ কৰি চলা বুলিব পাৰি। কিন্তু যদিও ফৰজ বা চুমত নহয়, এইবোৰ কৰ্ত্তব্য ব্যক্তিগতভাৱে আৰু সামাজিকভাৱে পালন কৰাৰ উপৰিও, ওপৰঞ্চি বা অতিবিক্ত আৰু কিছুমান পুণ্য কাম আছে। এইবোৰ কৰিবৰ কাৰণে সাধাৰণতে কোনো পীড় বা গুৰুৰ কাষত দীক্ষা লবলগীয়া হয়। তাকে মুবিদ বা ভকত কৰোৱা বোলে। এনে ধৰণে কোনো পীড়ৰ নিৰ্দেশত ধৰ্ম্মকামৰ কোনো বিশেষ প্ৰাৰ্থনা, উপাসনা আদিৰ যোগেদি মুক্তি বা মোক্ষ বিচৰাকে ‘মাআৰিফত’ বা গোপন আৰাধনা বুলি ধৰা হয়।

কিন্তু ছৰিয়তৰ বাহিৰে সৰ্বসাধাৰণৰ কাৰণে সূকীয়াকৈ উপাসনা আৰাধনা আদি কৰা বা পীড়ৰ ওচৰত দীক্ষা গ্ৰহণ কৰাত বাধ্যতামূলক কৰা নাই। মাআৰিফত, তৰিকত, হকিকত আদি সাধন-মাৰ্গৰ উচ্চতৰ অৱস্থাত উপনীত হবৰ ব্যৱস্থা সকলোৰে কাৰণে নহয়।

কিন্তু আজান চাহেবে কেয়োপ্ৰকাৰ সাধনাৰ কথা উল্লেখ কৰিছে—

কলিমাৰ নাম সাৰথি জীউৰ লগে যায়

কলিমা হকিকত

কলিমা ছৰিয়ত

কলিমা পঢ়িব পায়।

অৱশ্যে সমসাময়িক অসমীয়া মুছলমানৰ অৱস্থা, মতিগতি আদিলৈ লক্ষ্য ৰাখি তেখেতে কলিমা আৰু জিকিৰক খুব প্ৰাধান্য দিছে। “কলিত নামেই ধৰ্ম্ম”। বিশেষকৈ ভ্ৰষ্ট আৰু তৰলমতি মুছলমানক ইচ্লামী নাম-ধৰ্ম্মত লগাই দিলেও মন ধৰ্ম্মৰ ফালে ঢাল খাব পাৰে বুলি আশা কৰি তেখেতে কল্মাৰ ওপৰত বৰ গুৰুত্ব আৰোপ কৰিছে। দুই চাৰিটা জিকিৰত অৰ্থাত্তৰ স্পষ্ট ইঙ্গিত থাকিলেও সৰহ ভাগেই সহজ।

পূবেদি আই

পছিমে বাই,

মইধত বৰহমৰ কুব।

কবলৈ ধৰিছে

হকৰ মুৰছিদে

কলিমা জিকিৰৰ মূল ॥

আজান চাহেবৰ জিকিৰবোৰক সাধাৰণতে দুটা বহল ভাগত ভগাব পাৰি। এভাগে ফৰজ, চুমত, ৰাজেব আদি কামবোৰ পালন কৰিবৰ কাৰণে শিক্ষা দিবৰ চেষ্টা কৰিছে; এইবোৰ সৰ্বসাধাৰণৰ কাৰণে আৰু ইয়াৰ ভাষাও

সহজবোধ্য। সাধাৰণতে ইয়াত স্নকীয়া দৰ্শন বা দাৰ্শনিক তত্ত্ব নাই, বা অতি কম, যথা—আৰ্য্য আৰু কলিমা সম্পৰ্কীয় জিকিৰ আদি।

দ্বিতীয় বিধে মাআবিফত, হকিকত আদিৰ গুঢ়াৰ্থ আৰু চুফী ধাৰণা বা আধ্যাত্মিক সাধনাৰ বিষয়ে আলোচনা কৰিছে। দ্বিতীয় বিধ জিকিৰৰ সাধাৰণ উপমা আদি সহজবোধ্য হলেও ভালেমানৰ গুঢ়াৰ্থ বুজিবলৈ টান। বঙ্গদেশৰ বাউল, মুৰ্চাদি গীত, মাআবিফতি গান আদিত যিদৰে কোনো ইচ্ছামিক বিষয়ৰ গীত বচনা কৰিবৰ বেলাও অনা-ইচ্ছামী বিষয়-বস্তু সোমাই প্ৰতিপাত্ত বিষয়ক বা বক্তব্যক জটিল কৰি পেলায়, সেইদৰে কিছুমান অসমীয়া জিকিৰতো সমসাময়িক তাত্ত্বিক, শাস্ত্ৰ বা বৈষ্ণৱ কথা-কাহিনী সোমাই পৰিছে।

এই সংগ্ৰহৰ অন্তৰ্ভুক্ত সকলো গীতক জিকিৰ বোলা নেযায়। কিছুমানক সহজে জিকিৰ বোলা যায়। সেইবোৰৰ বক্তব্য কলমা বা নামৰ মাহাত্ম্য, ধৰ্ম্ম-জীৱনত তাৰ প্ৰয়োজন, কলমা অবিহনে পথভ্ৰষ্ট হোৱাৰ ভয় আদি। এই বোৰক ইচ্ছাম ধৰ্ম্মৰ ভিতৰুৱা বুলি ধৰিব পাৰি।

আন কিছুমান বচনা দেহবিচাৰৰ গীতৰ শাৰীৰ; সেইবোৰে দেহতত্ত্ব, দেহ আৰু আত্মাৰ সম্পৰ্ক, দেহ তথা সংসাৰৰ অনিত্যতা আৰু নশ্বৰতা আদিৰ কথা সোঁৱৰাই দি সজ পথলৈ আহ্বান জনাইছে। অৰ্থ জটিল হলেও, সকলোবোৰ বচনাৰে ভাৱা সহজ আৰু সবল। উপমা আদি ঘৰুৱা, ছন্দও সহজ আৰু সেই সময়ৰ অসমীয়া নিবন্ধৰ জনসাধাৰণে সহজে গ্ৰহণ কৰিব পৰা। এই জিকিৰবোৰ কেতিয়াবা লিপিবদ্ধ হৈছিলনে নাই তাক জানিবৰ উপায় নাই। হয়তো বচকসকলে এইবোৰ লিখিছিল, কিন্তু গায়কসকলে লিখিবলৈ নিদিয়াৰ কাৰণে পৰবৰ্তী কালত এইবোৰ আৰু লিখা ৰূপত বখা নহল। মুখে মুখে চলি অহাৰ ফলত কিছু বিকৃত আৰু ওলট-পালট হৈছে।

সকলোবোৰ জিকিৰকে সাধাৰণ অসমীয়া মুছলমানে মাআবিফতৰ কথা বা গুঢ়তত্ত্বৰ কথা বুলি ধৰে আৰু সেই দেখি লিখিবলৈ নিদিয়। লিখি প্ৰচাৰ কৰিলে এইবোৰৰ অৱমাননা কৰা হ'ব বুলি বহুতে ভয় কৰে।

শিৱসাগৰ, নগাঁও আৰু লখীমপুৰ জিলাৰ মুছলমান গাওঁবোৰত জিকিৰ-জাবী বৰ আস্থাৰে গোৱা হয়। সাধাৰণতে বিয়া, ভোজ আদিত সমূহীয়া ভাৱে এইবোৰ গোৱা হয়। দিনত সাধাৰণতে নেগায়; ৰাতি, বিয়া-ঘৰৰ বা ভোজ-ঘৰৰ চোতালত জিকিৰ গোৱা হয়। এজন গাতজনা ওজাই জিকিৰ

লগাই দিয়ে; ১৫, ২০, ৩০ জন লোকে তেওঁৰ চাৰিউফালে ঘূৰি ঘূৰি, নাচি নাচি, আৰু হাত চাপৰি মাৰি জিকিৰ গায়। জিকিৰ গোৱা ঠাইত আশপাশৰ সকলো লোক সমবেত হয়। গোৱা শেষ হলে, (সাধাৰণতে একেলগে এক ডেড ঘণ্টাৰ বেচি গাব নোৱাৰে, কাৰণ নাচটো বৰ শক্তিশালী, মানুহবোৰো ভাগৰি পৰে) গৃহস্থই আঁঠে জলপান যি দিয়ে, সকলোৱে খাই বিদায় লয়। বেলেগ বেলেগ গাঁৱৰ গীত-জনা লোকে জিকিৰ গোৱাত যোগ দিয়ে। জিকিৰ-জাবী গোৱা বাবে কোনো বানচ নলয়।

প্ৰতিটো জিকিৰ আৰু জাবীৰ লগত ঘোষা বা অস্থায়ী দুশাবীমান পদ থাকে। ওজাজনে লগাই দিয়াৰ লগে লগেই বাকী সকলোৱে এই ঘোষা কঁাকি গায়। মূলৰ কথাখিনি প্ৰায়ে ওজাই অকলেই লগাই দিয়ে; কোনো কোনো ঠাইত বিয়া আদিত জিকিৰ-জাবী গোৱা শেষ হলে, সকলোৱে মিলি 'মুনাজাত' কৰাৰ বা আল্লাৰ ওচৰত দোৱা কৰাৰ বা গৃহস্থক আশীৰ্বাদ কৰাৰ প্ৰথা আছে। তাৰ পিচত আঁঠে আদিৰে গাওঁতাসকলক বিদায় দিয়ে।

কোনো কোনো ঠাইত ননচাকৈও জিকিৰ গায়। এনেদৰে গালে গায়ক সকলে গীতৰ গতি (Tempo) ঠিক ৰাখিব নোৱাৰে আৰু প্ৰায়ে ভুল হয়। বহুত বয়সস্থ তিবোতা মানুহেও জিকিৰ জানে আৰু গায়; তেওঁলোকে নেনাচে।

কোনো কোনোৱে ভাবে যে আজান চাহেবে ধৰ্ম্ম সংস্কাৰ আৰু প্ৰচাৰৰ কাৰণে নৃত্য-গীত আদিৰ যোগেদি জিকিৰ গোৱাৰ ব্যৱস্থা কৰিছিল। কিন্তু আগতে আমি দেখিছো যে নচা, হাত-চাপৰি বোৱা আদিক জিকিৰৰ আহুযজিক কৰি লোৱাৰ বিৰুদ্ধে আজান চাহেবে কঠিন মন্তব্য কৰিছে; তেখেতে নাচৰ পৰিবৰ্তে ইচ্ছামী পদ্ধতিত জিকিৰ আদি গোৱাৰ বিধি প্ৰচলনৰহে চেষ্টা কৰিছিল যেন লাগে। হয়তো সংস্কাৰক হিছাবে তেওঁ দুৰ্বল নহলেও অকলশৰীয়া আছিল; তদুপৰি তেওঁ মুছলমানৰপৰাই শক্তিশালী বিৰোধৰ সন্মুখীন হ'ব লগীয়া হৈছিল। আনহাতে তেখেতৰ পূৰ্বৰে পৰা জিকিৰ-জাবী আদি নাচি নাচি গোৱাৰ প্ৰথা চলি আহিছিল। হয়তো এই নাচ-গানৰ বীতিৰ কিছু অংশ আগতে অহা 'গবীয়া' বিলাকে গোৱা অথবা উত্তৰ ভাৰতৰ অন্তৰ্গঠাইৰপৰা আনি অসমত প্ৰবৰ্ত্তন কৰিছিল, আৰু বাকী অংশ অসমীয়া যিসকল মুছলমান হৈছিল, তেওঁলোকৰ ওজাপালি, হুচৰি, বিহু নাচ আদিৰ পৰা সোমাই পৰিছিল। এই নাচ অতি জনপ্ৰিয় হোৱাৰ কাৰণেই হয়তো নাচ-গানপ্ৰিয় অসমীয়া মুছলমানে তাক নিজৰ আপোন কৰি লৈছিল; আৰু আজান

চাহেবৰ সংস্কাৰে পিছতো সি আজিও একেদৰে চলি আহিছে। জিকিৰ আৰু মৰ্চিয়াৰ নাচ গহীন আৰু মার্জিত, গতিকে সেইবোৰৰ বিৰুদ্ধে গোড়া মুছলমান সকলেও বিশেষ বিবোধৰ সৃষ্টি কৰিব পৰা নাই।

জিকিৰ আৰু জাৰীৰ নাচৰ প্ৰসঙ্গত এটা কথা আলোচনা কৰিবলগীয়া হয়। এই নাচবোৰ গুৰুসকলে গীতৰ আনুৰাগিক হিছাবে আৰু উপযোগী কৰি বচনা কৰিছিলনে, এই নৃত্যত ব্যুৎপত্তি থকা ন পুৰণি ভকতসকলেই গুৰুৰ অনুমতিক্ৰমে বা অজ্ঞাতে জিকিৰ-জাৰীৰ লগৰীয়া কৰি লৈছিল? গুৰুৰ বা পীড়ৰ অনুমতি বা অনুমোদন নোহোৱাকৈ জিকিৰৰ অঙ্গ হিচাবে (জাৰী নাচৰ কথা অলপ সুকীয়া কাৰণ জাৰী গোৱা ধৰ্ম কামৰ ভিতৰুৱা কথা নহয়) নাচ প্ৰচলন হোৱা সম্ভৱ নহয় যেন লাগে। মহাপুৰুষ শঙ্কৰদেৱে বৈষ্ণৱ ধৰ্ম প্ৰচাৰৰ অৰ্থে অঙ্গীয়া নাট আৰু অন্যান্য নৃত্য-গীতৰ ব্যৱস্থা কৰি থৈ নোযোৱা হলে, হয়তো তেখেতৰ কোনো বৈষ্ণৱ শিষ্যই গুৰুৱে নকৰা তেনে এটা কাম কৰিবৰ সাহস নকৰিলেহেতেন। জিকিৰ নাচৰ লগতো তেনে কোনো পৰোক্ষ অনুমোদন নাছিলনে?

আজান চাহেব নিজে চুফী পন্থাৰ চিন্তীয়া নিজামীয়া তৰিকাৰ ‘ৱলী’ আছিল। কোনো কোনো চুফী পন্থাত ‘হলুকা’ বা মণ্ডলী গঠনৰ যোগেদি আধ্যাত্মিক গীত আদি গাই জিকিৰ কৰাৰ ব্যৱস্থা আছে। আজান চাহেবে এনেদৰে সমূহীয়া জিকিৰৰ ব্যৱস্থা কৰিছিল—

ছকুৰি ভকতে লয় আল্লাৰ নাম
মাছুৰি বনৰে কঠ।

মাছুৰি বনৰ কঠত বহি আল্লাৰ নাম লোৱা কথাবাবে ‘হলুকা’ পদ্ধতিত জিকিৰ কৰাৰ ইঙ্গিত দিয়ে। কোনো জিকিৰৰ হাত চাপৰি মৰা আৰু বুকু চপৰিওৱাৰ প্ৰথাও আছে (জিকুৰে জালালী)। কিন্তু ঠিয় হৈ ঘূৰি ঘূৰি নাচি জিকিৰ গোৱাৰ প্ৰথাৰ কিদৰে উদ্ভৱ হল বুজিবলৈ টান।

নাচৰ ঠাচ সকলো ঠাইতে একে নহয়; শিৱসাগৰ মহকুমাৰ খোজৰ লগত কাকজান, নাহৰনী আদি ঠাইৰ নাচৰ খোজ আৰু বোলৰ অমিল আছে। নগাঁৱৰ জাজৰিত নচা জিকিৰৰ নাচো কিছু অন্তৰ্ভুক্ত। তাৰ বোল-তাল আদি অসমীয়া লোক-নৃত্যৰ পৰা আহৰণ কৰা। কিন্তু লক্ষ্য কৰিব লগীয়া কথা যে জিকিৰ বিশেষৰ ছন্দৰ বা তালৰ লগত খাপ খোৱা নাচবোৰ সুকীয়া সুকীয়া ঠাচ আৰু বোল আছে। “হেলাতে মানৱী গলে ভোলাগন” বোলা জিকিৰটো

যি ক্ষিপ্ৰগতিত গোৱা হয়, “চাহাব এ আলি মৰতোজা ফাতিমা জগতৰ আইহে” বোলাটো তাতকৈ ধীৰ বোলৰ আৰু সুকীয়া ঠাচৰ। ইটো জিকিৰৰ সুৰ সিটোৰ লগত নিমিলে। ইমানবোৰ সুকীয়া আৰু ধুনীয়া সুৰৰ গীতৰ বচনা কৰাৰ পৰা আজান চাহেব এগৰাকী সুকণ্ঠ গায়ক আৰু সঙ্গীতজ্ঞ আছিল বুলি সহজে ধৰিব পাৰি। আৰবী আদি শব্দ প্ৰয়োগ কৰিও অসমীয়া সুৰত বিভিন্ন গীত ইমান নিপুণভাৱে বচনা কৰা কোনো পৰৱৰ্তী গীতিকাৰ অসমীয়াত পোৱা নেযায়। পদ, ছবি, ছলভী, আদি ছন্দতে সবহভাগ জিকিৰ বচনা কৰা হলেও সুৰ প্ৰত্যেকৰে বেলেগ বেলেগ। এই সুৰ-বৈচিত্ৰ্য জিকিৰৰ আন এটা প্ৰধান আকৰ্ষণ। এই জিকিৰ গীতবোৰৰ সুৰত উত্তৰৰ ভাৰতৰ সববৰহী কাওৱালী, কচিদা, গজল আদিৰ অথবা ক্ৰপদ, খেয়াল, ঠুংৰী আদিৰ প্ৰভাৱ দেখা নেযায়, প্ৰধান প্ৰভাৱ অসমীয়া ওজাপালি, দেহ-বিচাৰৰ গীত, বৰগীত আদিৰহে। এই জতুৱা কপটোৰ কাৰণেই নিৰক্ষৰ গাৱলীয়া মুছলমানেও সেইবোৰ আজিও পাহৰা নাই।

জাৰী-গীত

পোনপটীয়াকৈ মৰ্চিয়া বা জাৰী-গীতবোৰ আজান চাহেবৰ বচনা বুলিব নোৱাৰি। কিন্তু ইচলামৰ ইতিহাস জনসাধাৰণৰ মাজত প্ৰচাৰৰ কাৰণে হজৰত আলি, বিবি ফাতিমা, হাচেন, হুচেন, চহৰবাণু আদিৰ কাহিনী মৰ্মস্পৰ্শী গীতেৰে কোৱাৰ সাৰ্থকতা আছে। তত্পৰি মূচা আৰু ফিৰাউনৰ কাহিনী, খোৱাজ, খিজিৰৰ কাহিনী, জিন্দাপীৰৰ কাহিনী, বৰপীড় চাহেবৰ কাহিনী আদি মুছলিম জগতৰ প্ৰিয় কাহিনী।

মৰ্চিয়া বা জাৰী-গীত কাৰবালাৰ কাহিনী অৱলম্বন কৰি বচনা কৰা হয়। অকল ভাৰতবৰ্ষতে নহয়, পৃথিৱীৰ অন্যান্য মুছলিম সমাজতো কাৰবালাৰ কৰুণ কাহিনীক লৈ গোৱা বহুত গীত আছে। অসমতো আজান চাহেবৰ পূৰ্বৰে পৰা মৰ্চিয়া বা জাৰী গীত গোৱা হৈছিল—

মৰ্চিয়া গীতক শুনি বান্দা

জাগে চোপৰ ৰাতি।

চোপৰ ৰাতিলৈ জাগি মৰ্চিয়া গীত শুনাৰপৰা গীতবোৰ যে বৰ জনপ্ৰিয় আছিল তাক সহজে বুজিব পাৰি।

জাৰী-গীত গোৱা ধৰ্ম্মৰ তিতকৰা কথা নহয়—তথাপি ইয়াৰ প্ৰতি গভীৰ অনুৰক্তিব কাৰণ ইয়াৰ কৰুণ কাহিনী আৰু কৰুণ সুৰৰ গীতবোৰ। আজান চাহেবে সেইবোৰৰ জনপ্ৰিয়তা লক্ষ্য কৰিছিল।

এই মৰ্চিয়া গীতবোৰৰ এটা কথা মন কৰিবলগীয়া। যি যি ঐতিহাসিক ব্যক্তি বা কাহিনীক লৈ এই গীতবোৰ ৰচনা কৰা হৈছিল, সেইবোৰে নিজৰ স্থানীয় ৰূপ সম্পূৰ্ণ হেৰুৱাই হাৰে হিমজুৰে অসমীয়া ৰূপ লৈছে। হজৰত আলি আৰু বিবি ফতিমাৰ বিয়া এখন অসমীয়া বিয়া, তামোল-পাণৰপৰা আৰম্ভ কৰি অসমীয়া বিয়াৰ ৰীতি-নীতি পৰ্য্যন্ত তাত সোমাই পৰিছে। জাৰী-গীতবোৰ জনপ্ৰিয় হোৱাৰ ইও এটা প্ৰধান কাৰণ।

জাৰী-গীতবোৰৰ ভাব কৰুণ, সুৰ তাতোকৈ কৰুণ। জাৰী নাচ জিকিৰ নাচৰ লগত নিমিলে। ইয়াত এটা বিলাপৰ সুৰ আছে, আৰু নাচোঁতেও ধীৰ খোজত বুকুত চপৰিয়াই আৰু হাত-চাপৰি মাৰি নাচে। বিশেষকৈ হাচেন, হচেন, চহৰবানু আদিৰ গীতৰ সুৰ অতিশয় মৰ্ম্মস্পৰ্শী কৰি গোৱা হয়।

কিনো বাবাৰ কিনো হাল,
চম্পাফুল যেন ছুই গাল,
লহত মিহলি হ'ল হায়, হায় বে।

নাইবা— চাবানৰ চুলি, কাৰবালাৰ ধূলি
মিহলি কৈলে খোদাই ঔ
আল্লা আল্লা।

আদিৰ দৰে কৰুণ সুৰৰ গীত অসমীয়াত বৰ বেচি নাই।

কিছুমান জাৰী-গীতৰ সুৰ কৰুণ হলেও বীৰত্ব-ব্যঞ্জক—
হায় হায় চোভানাল্লা
জান দিওঁ কাৰবালা,
মাতো হেজাব নুৰে, জাৰী কৰে,
আছে কোৰাণ, কিতাপ পঢ়োতা—নাই বা—
দেখিলে আগুন জলে।

নাইবা— সাদিন সাতে ৰাতি কুফৰক কাটে
কুফৰৰ নমৰিল জখ ঔ আল্লা।

আদিৰ সুৰ আৰু নাচৰ খোজ শক্তিশালী। বঙ্গদেশৰ, বিশেষকৈ পূৰ্ব-বঙ্গৰ

জাৰী-গীতৰ সুৰৰ লগত অসমীয়া জাৰী-গীতৰ সুৰ নিমিলে। অসমীয়া জাৰী-গীতৰ সুৰৰ জতুৱা ৰূপটো অসমীয়া।

অসমীয়া গাৰলীয়া মুছলমানসকলৰ বহুত আজিও নিৰক্ষৰ, নাঙলৰ ফালেৰে কপালত ৰেখা আঁকি ধৰ্ম্মৰ বিষয়ে বিশেষ নজনা কৈয়ে ধৰ্ম্ম জীৱন যাপন কৰি আহিছে। কাব্য নাটকৰ সোৱাদ তেওঁলোকে পোৱা নাই। আববী, ফাৰ্চী, উৰ্দু কাব্যও তেওঁলোকে পঢ়িব নেজানে। মহাভাৰত, ৰামায়ণ বা বধকাব্যও তেওঁলোকে নপঢ়ে। ভাৱনা চোৱাৰ সুযোগো অতি কম।

এই লোকসকলে জাৰী-গীততে কাব্য, নাটক, গীত-নৃত্য সকলোৰে আশ্বাদ আজি তিনি চাৰি শ বছৰ ধৰি গ্ৰহণ কৰি আহিছে। মোহৰম মাহৰ প্ৰথম দহ দিনত এতিয়াও অসমৰ মুছলমান তিবোতাই মূৰ নফৰীয়ায়, খোপা নেবান্ধে, চুলিত তেল নলয়। তেওঁলোকে আৰু পুৰুষসকলৰো বহুতে এই দহ দিন আমিব আহাৰ নেখায়। জাৰী গাই, কাৰবালাৰ কাহিনী সুৰৰি বিনাই কান্দে, ছহীদে কাৰবালাৰ দুখত চকুলো টোকে, লগে লগে যিবিলাকে মোহৰমৰ কাহিনী পাহৰি থাকে, তেওঁলোকক সোঁৱৰাই দিয়ে—

দহাৰ দহে দিন কি কৰ মমিন
শুদা শাকে-পিঠা খাই?

লোক-সাধাৰণৰ বিশ্বাস যে জাৰী-গীত গালে বৰষুণ দিয়ে। এই কাৰণে জাৰী-গীত সদায় নেগায় আৰু সকলোৱে জাৰী-নাচ নাচিবও নেজানে।

জিকিৰ আৰু জাৰী-নাচৰ অন্ত্যন্ত নৃত্যৰ লগত এটা বিশেষ পাৰ্থক্য আছে। ভাৰতনাট্যম্, কথাকলি, কথক অথবা বিহুনাচ আদিও এজন নাচনিয়ে বা নাচনীয়ে অকলেই নাচিব পাৰে। কিন্তু জিকিৰ আৰু জাৰী-নাচ দলেৰে নচা হয়। অকলে এজনে জিকিৰ আৰু জাৰী-নাচ নেনাচে আৰু নাচিবও নোৱাৰে। ওজাৰ চাৰিওফালে ঘূৰি ঘূৰি এইবোৰ নাচ নচা হয়। অৱশ্যে গীতবোৰ অকলে গায় আৰু গাবও পাৰে।

দ্বিতীয়তে, বৰ্তমান গোৱা গীত আৰু নাচৰ লগত কোনো বাস্তব ব্যৱহাৰ কৰা নহয়। আগেয়ে টোকাৰী, বীণ আদি ব্যৱহাৰ কৰিছিল বুলি জনা যায়। আজিকালি হাত-চাপৰি আৰু নাচৰ খোজেৰে তাল ৰক্ষা কৰে। সবহ সংখ্যক লোকে নাচিলে চাপৰিৰ শব্দ ঢোল-খোলৰ মাততকৈও বেচি শক্তিশালী হৈ ধৰা দিয়ে।

জাৰী-গীতবোৰৰ তিতৰ কাৰবালাৰ কাহিনী লৈ ৰচনা কৰা গীতবোৰেই

সাধাৰণ লোকৰ মাজত প্ৰিয়। হাজোত আৰু কামৰূপ জিলাৰ আন কোনো কোনো ঠাইত হাইদৰ গাজীৰ গীত আছে। এইবোৰ সাধাৰণতে ননচাকৈ গায়। হায়দৰ গাজীৰ গীত বীৰত্বব্যঞ্জক। হাজোৰ আশপাশৰ চৈয়দ সকলে নিজকে আদম গুৰুৰ বংশধৰ নাইবা শিষ্য বুলি কয়। এই আদম গুৰু পীড় সম্পৰ্কে বৰ বিশেষ জনা নেযায়। বংশাৱলীও উদ্ধাৰ কৰিব পৰা হোৱা নাই। তাৰ্চী অসমৰ মুছলমানসকলৰ ৰাজনৈতিক, সামাজিক আৰু সাংস্কৃতিক ইতিহাস বিতংভাবে আলোচনা কৰিবৰ স্থল আছে; কিয়নো তাৰ্চী অসম, বিশেষকৈ বৰ্ত্তমানৰ কামৰূপ, নগাওঁ আৰু দৰং জিলা মাজে মাজে বহুতবাৰ মুছলমান শাসনৰ অধীনত আছিল।

জিকিৰ আৰু অসমীয়া বৈষ্ণৱ কাব্য

অসমীয়া বৈষ্ণৱ কাব্য প্ৰধানতঃ ভক্তিমূলক আৰু পাৰশ্ৰব চুফী কাব্য মূলতঃ প্ৰেমমূলক। বৈষ্ণৱ কাব্যত বাৎসল্য, সখ্য বা দাস্ত যি ভাবতেই নহওক, ভক্তিৰ যোগেদি মোক্ষ সাধনাকেই সাধাৰণ লোকৰ কাৰণে গ্ৰহণীয় পথ বুলি দেখুওৱা হৈছে। বুদ্ধিৰ পৰিবৰ্ত্তে ভক্তিক অৱলম্বন কৰি লোৱাৰ নিৰ্দেশ প্ৰধান গুৰু ছুজনাই বহুবাৰ দিছে।

মুক্তিত নিম্পূহ যিটো সেহি ভকতক নমো

বসময়ী মাগোহো ভকতি।

অসমীয়া বৈষ্ণৱ আৰাধনাৰ সহজ পথ সেৱা, নিবহুকাৰ দাস্তভাৱৰ যোগেদি

দান্তে ছুণ তুলি লওঁ যিমতে সেৱাত ৰও,

দিয়া মোক সেহি উপদেশ।

কীৰ্ত্তন আৰু নামঘোষাত প্ৰকৃত বৈষ্ণৱৰ যিবোৰ লক্ষণ বা গুণৰ কথা পোৱা যায় তাত বুদ্ধি, গৰ্ব, অহমিকা আৰু কামনাক জয় কৰি, নিকাম ভক্তি আৰু সেৱা ধৰ্ম্মৰ বিশেষত্বক মুখ্য কৰি দেখুওৱা হৈছে। তদুপৰি নিৰাকাৰ ঈশ্বৰৰ ধ্যান-ধাৰণা বৈষ্ণৱ কাব্যৰ দাৰ্শনিক তত্ত্বৰ মূল কথা।

ইচলামত সাক্ষাৰ পূজাৰ স্থান নাই। নিৰাকাৰ নিগূৰ্ণ বা সৰ্বগুণী বিশ্ব-ব্যাপী অনন্ত ঈশ্বৰ আৰাধনা কৰাই ইচলামৰ মূল আদৰ্শ। কিন্তু চুফী কবি আৰু দাৰ্শনিকসকলে মৰমী ৰূপত আল্লাক পোৱাৰ নিজস্ব পন্থা দাঙি ধৰি থকা নাই। অৱশ্যে এই ৰূপ সাক্ষাৰ নহয়; কিন্তু মানবীয় প্ৰেমৰ ক্ষেত্ৰত

অনুৰাগ, পূৰ্বৰাগ, মিলন, বিবহ, বিচ্ছেদ আদি যিবোৰ মানসিক বা স্থূল অৱস্থা দেখা যায়, চুফী কবিসকলে তেওঁলোকৰ ঈশ-প্ৰেমৰ বাটতো এইবোৰ দেখা পাইছে। বিশ্বৰ বিচিত্ৰ সৌন্দৰ্য্য ৰূপে নিজক প্ৰকাশ কৰি চুফী সাধকৰ অন্তৰত অনুৰাগ বা প্ৰেমৰ ভাব জগাই তুলি কোনো দিন ধৰা নিদিয়াটকৈ থকা ঈশ্বৰ ওপৰত সেই দেখি মৰমী তন্ত্ৰৰ মান, অভিমান, অভিযোগৰ অৱধি নাই। ওমৰ খায়য়াম, হাফিজ, জালালুদ্দিন ৰুমী, জামী, নিজামী আদি বিখ্যাত চুফী কবি সকলে প্ৰেমমৰ্গকে আধ্যাত্মিক সাধনাৰ সহজ পথ ৰূপে দাঙি ধৰিছে। হাফিজ আৰু ৰুমীত এই প্ৰেমে এটা চৰম সীমা পাইছে। বৈষ্ণৱী মীৰাবাইৰ চিৰ-অনিৰ্বাণ যি প্ৰেমে প্ৰেমিক ভগবানক গিৰিধৰ নাগৰ ৰূপে কাবত বিচাৰিছে, সেই একেই আত্মীয়তাৰ স্তৰত হাফিজ, ৰুমী আৰু নিজামীয়েও প্ৰেমৰ মাজেদি আত্মলোপ কৰি প্ৰিয়জনৰ সঙ্গ লাভৰ পথ নিৰ্দেশ কৰিছে। অৱশ্যে চুফী কবি ছেখ চাদি আৰু ফৰিহুদ্দিন আন্তাবে যথাসম্ভৱ প্ৰচাৰৰ পৰা আঁতৰি থাকি সহজ ভক্তিৰ ফালে আঙুলিয়াইছে।

ভাৰতীয় বৈষ্ণৱ কাব্য আৰু ভাবধাৰাৰ ওপৰত ফাৰ্চী, চুফী কাব্য আৰু ভাবধাৰাৰ প্ৰভাৱ কিমানখিনি পৰিছিল সি স্কুৰীয়া আলোচনাৰ কথা। কিন্তু মধুৰ বসৰ ভক্তিমাৰ্গৰ পথত যে চুফী দৰ্শনে কিছু প্ৰভাৱ পেলাইছিল সেই কথা প্ৰমাণ কৰা কঠিন নহয়। যদিও অতি গোড়া আৰু নৈষ্ঠিক মুছলমান সকলে চুফী পন্থাক সামাজিক ধৰ্ম্ম জীৱনৰ পৰিপন্থী বুলিহে ভাবে তথাপি হাফিজ, খায়য়ামৰ কবিতা আৰু ভাব ভাল নোপোৱা মুছলমান অতি কমেই আছে।

ভগবদ্-প্ৰাপ্তিৰ পথত ভক্তৰ কাৰণে চাৰিটা স্তৰ অতিক্ৰম কৰিব লগা হয়।

(১) ফাণা ফিচ্ছেখ (গুৰুত আত্মলোপ)

(২) ফাণা ফিৰ ৰছুল (ৰছুল অৰ্থাৎ হজৰত মোহম্মদত (দঃ) আত্মলোপ)

(৩) ফাণা ফিল্লাহ (আল্লাত আত্মলোপ)

(৪) বাকা বিল্লাহ (আল্লাৰ মাজত অনন্ত কালৰ কাৰণে আত্মলাভ)

কবি হাফিজে প্ৰথম স্তৰৰ ওপৰত বৰ গুৰুত্ব দিছে। গুৰুত একান্ত ভাৱে আত্মলোপ কৰিব নোৱাৰিলে ভগবদ্ প্ৰেমৰ পথত অহমিকা বৈ যাব পাৰে। তেওঁ এই পৰ্য্যন্ত কৈছে: “গুৰুৱে যদি কয় তেন্তে তোমাৰ জাই নামাজ (নামাজ পঢ়া আসন) মদেৰে বোলাই লবা; কিয়নো তেওঁ পথ আৰু পন্থাৰ কথা নজনা নহয়।” অথচ মুছলমানৰ কাৰণে মদ হাৰাম।

চুফী কাব্যত ভক্তিৰ মাদকতাক মদৰ বাগীৰ লগত সদায় তুলনা দিয়া হয়।
প্ৰেমৰ জগতখন মদৰ দোকান, গুৰু মদ বিলনীয়া, চাকী বা কপনী পৰিচাৰিকা
প্ৰিয়া আৰু এই প্ৰিয়াৰ কাষত আত্মলোপৰ উপায় হৈছে প্ৰেমৰ মদিৰা।
প্ৰেমত একান্ত ভাৱে মদখোৱা মানুহৰ দৰে আত্মলোপ কৰিব নোৱাৰিলে,
প্ৰিয়তমাৰ প্ৰেম লাভ নহয়।

অসমীয়া জিকিৰত গুৰুৰ বৰ প্ৰাধান্য দিয়া হৈছে। ‘অ’ গুৰু, গুৰুজী’,
আদি যোশা বোৰৰ ভিতৰে সন্মোদন সদায় আছে। গুৰুৰ কাষত
আত্মসমৰ্পণৰ কাৰণেও আত্মান জনোৱা হৈছে। কিন্তু ফাৰ্চী চুফী কাব্যৰ
দৰে মৰম বা প্ৰেমৰ পথৰ পৰিবৰ্ত্তে জিকিৰত ভক্তিৰ পথৰ নিৰ্দেশ
দিয়া হৈছে।

বিষয়বস্তুৰ মুক্তি পাবৰ কাৰণে, মৃত্যুক জয় কৰিবৰ কাৰণে আৰু পুণ্যৰ
পথত আগ বাঢ়িবৰ কাৰণে গুৰুত একান্ত শৰণ লবলৈ জিকিৰ বোৰত
আত্মান আছে। আৰু আজান চাহেবে প্ৰবৰ্ত্তন কৰি থৈ যোৱা ভকত
কোৱা প্ৰথা অত্যাধিক চলি আছে। যি সকল ভকত হয়, তেওঁলোকে
নাজাত বা মোক্ষৰ পথত সহজ অৱলম্বন পায় বুলি বিশ্বাস।

জিকিৰতো এক আৰু অদ্বিতীয় আল্লাৰ বন্দেগী বা উপাসনা কৰিবৰ কাৰণে
আত্মান আছে।

হক্ হু এ’ ল’ আল্লাৰ নাম,
আল্লাৰ নামে জুৰি আছে জমীনো আত্মান।

বিষয়-বাসনাৰ আসক্তিৰপৰা মুক্ত হবৰ কাৰণে তাগিদ আছে—

বিষয়খন বিষয়খন গলগ্ৰহ বিষয়খন
বিষয় গলৰ মণি,
বিষয়ে লগতে পানীত তই শুকাইছ
চা মন দকৈ গুণি।

মৃত্যুৰ কথা বাবে বাবে সোঁৱৰাই দিছে—

ছনিয়া এদিনৰ ছনিয়া দুদিনৰ
ছনিয়া ফুলনিবাবী,
কতক চলেবলৈ কৰ তই ছনীয়া
ধৰিব খেৱালি মাৰি।

খেৱালি জালবে গুৰা বাবে বুৰি
পাহৰ লেখেজোখে নাই,
টিকনিতৈ ধৰি চোচনি মাৰিব
সবাকো একে ঠাইত পাই।

কিন্তু জিকিৰত ফাৰ্চী চুফী কাব্যৰ দৰে কল্পনা-প্ৰৱণতা নাই। গুৰুৰ
কাষত আত্মসমৰ্পণৰ কথা কলেও প্ৰেমৰ মাদকতাৰ ইঙ্গিত নাই। তাৰ
পৰিবৰ্ত্তে আছে ভক্তিৰ আত্মান।

দৈ মিঠা, দুগ্ধ মিঠা, আৰু মিঠা ননী।
সবাত কৰি অধিক মিঠা, মুৰ্চিদ মুখৰ বাগী ॥

ইচলাম ধৰ্ম্মত সন্ন্যাসৰ ঠাই নাই। অবিবাহিত থাকি কৈৱল্য অৱলম্বনকো
ইচলামে অনুমোদন নকৰে। সেই দেখি অসমীয়া বৈষ্ণৱ ভাবধাৰাৰ লগত
এই থিনিতৈ জিকিৰ বোৰৰ পাৰ্থক্য দেখা যায়। অৱশ্যে আসক্তিৰ বা
বিষয়বস্তুৰ মুক্ত হবৰ কাৰণে ইয়াত বাবদ্যৰ কোৱা হৈছে, কিন্তু অনাসক্তি
আৰু সন্ন্যাস দুটা স্বকীয় বস্তু।

অসমীয়া জিকিৰবোৰৰ ওপৰত যে বৈষ্ণৱ কাব্যৰ প্ৰভাৱ পৰিছিল তাক
ভালেমান গীতত দেখা যায়। উত্তৰ-বৈষ্ণৱ যুগৰ ৰচনা হিচাবে আৰু ধৰ্ম্মগীত
হিচাবে এনে প্ৰভাৱ অস্বীকৃত হবৰ উপায় নাই।

নীতি ধৰম আচৰণ প্ৰবৰ্ত্তন
মনেই মহন্তৰ সঙ্গ।
সন্ত জনালৈ আশা মই কৰিছো
আশা নকৰিবা ভঙ্গ ॥
সন্ত জনেৰে পিড়িত কৰিছো
আল্লাৰ পাৱলৈ চাই।
আল্লাৰ এক নাম পচোৱা বতাহ
আল্লাই দিলেহে পায় ॥

কিন্তু বৈষ্ণৱ কাব্যতকৈ অসমীয়া দেহ-বিচাৰৰ গীতৰ প্ৰভাৱ জিকিৰবোৰৰ
ওপৰত অধিক যেন লাগে। জিকিৰবোৰৰ ছন্দ-বীতি, ভাষা, আৰু প্ৰকাশভঙ্গী
লোক-গীতিৰ লগতহে তুলনীয়। দেহ-বিচাৰৰ গীতত যিদৰে জীৱনৰ অভিজ্ঞতাৰ
পৰা আহৰণ কৰা সংসাৰ জ্ঞানৰ সহজ প্ৰকাশ আছে, দেহা তথা জীৱনৰ
অনিত্যতা, মানুহৰ অন্ধতা, মূঢ়তা, প্ৰকৃত সত্যক বিচাৰিবৰ কাৰণে মানুহৰ যি

উদাসীনতা—এইবোৰেই দেহ-বিচাৰৰ গীতৰ প্ৰধান অবলম্বন। লগে লগে গীতি-
ছন্দত কিছুমান জ্ঞানগন্তীৰ কথাৰ সহজ কাব্যৰূপ দান এইবোৰ বচনাৰ
বিশেষত্ব। জিকিৰবোৰৰ ভাষা আৰু ছন্দত এই দুটি লক্ষণ বিশেষকৈ দেখা যায়।

ইফালে মথুৰা সিফালে মথুৰা

মাজতে তনব সাগৰ।

তনবে ভিতৰত মনে খেলা কৰে

কি আল্লাৰ বুদ্ধিৰ নগৰ।

ছনীৰ বৰ পীড়ে বেহানি বেহালে

অমূল হৈ বেহালে হাট।

বেহাৰ দিলে মোক হীৰাকৈ মুকুতা

বেহাও কণাকড়িৰ হাট।

অন্ধলা ক'তে হেকৰালি বাট ॥

‘ছনীয়া’ শব্দ ছনী, অন্ধ শব্দক অন্ধলা কবি আৰু সববৰহী এটা ভাবক
সহজ ছন্দত প্ৰকাশ কৰি এনেবোৰ পংক্তি বচনা কৰা হৈছিল।

কিছুমান জীৱন মৃত্যু আদিৰ কথা মনোবমভাৱে বচনা কৰা হৈছে—

বিদয়ৰ ভিতৰত দমে বাটি কৰে

ছৰাৰত অগনি জ্বলে,

ছৰাবো নেমেলে সিদ্ধিও নিদিয়

কি কৈ লৈ গল চোৰে।

জীৱ আৰু সৃষ্টি সম্পৰ্কেও কাব্য-ধৰ্ম্ম বক্ষা কৰি কোৱা হৈছে—

ইবিলে সি বিলে দুখনি দৰিয়া

পানী হৈ খেলনি কৰে।

ই পানী নহলে ই সৃষ্টি নেবাঢ়ে

জীৱ হৈ উমলি ফুৰে।

মায়া বা অসত্যৰ প্ৰভাৱ এবাৰ নোৱাৰি পথভ্ৰষ্ট হোৱাৰ বিষয়ে কৈছে—

‘অ’ গুৰুজী

মলয়া চন্দনক এৰি

আছো চোবাতক বেঢ়ি,

নিতে নিতে কৰো প্ৰতিপাল।

চুলেও ঘা লাগে মাৰিলে বেথা লাগে

তই হলি এই বমকাল।...

কহুৱাৰ বাঁহতে

মনাই বন্দী হলে

গাখীৰত বন্দী হ'ল খিউ

ভাৰ্য্যাৰ লগতে

পুৰুষ বন্দী হলে

ধৰত বন্দী হল জীউ।

জিকিৰৰ কিছুমান পংক্তি অসমীয়া মুছলমানৰ ঘৰুৱা প্ৰবচনত পৰিণত
হৈছে—

মহুৰাই মহুৰাই

নাম ললে নেহেৰায়

জুয়েও নোপোবে, পানীতো হুবুৰে

চোৰেও নিনিয় পাই।

জিকিৰ-জাবীৰ সাহিত্যিক মূল্য

তিনি শ বছৰৰো অধিক কাল একে জনপ্ৰিয়তাৰ আশ্ৰয়ত চলি অহা এই
বচনাবোৰৰ অসমীয়া সাহিত্যত এক বিশিষ্ট স্থান আছে। বৈষ্ণৱ কাব্য যিদৰে
প্ৰধানতঃ ধৰ্ম্ম বিশেষ বা পন্থা বিশেষৰ কাব্য হৈয়ো সাহিত্য হিছাবে তাৰ এটা
স্বকীয়া আৰু নিজস্ব বৈশিষ্ট্য আছে, সেইদৰে এই বচনাবোৰো ধৰ্ম্ম বিশেষক
অৱলম্বন কৰি গঢ় লৈ উঠিলেও এইবোৰৰ এটা স্বকীয়া সাহিত্যিক আবেদন
আছে। বৈষ্ণৱ কাব্যই যিদৰে গীতা, ভাগৱত, পুৰাণ আদিৰ কথাবোৰ
সাধাৰণ অসমীয়া পাঠক আৰু শ্ৰোতাৰ আগত সহজ কৰি দাঙ্গি ধৰিছে আৰু
তাৰ যোগেদি অসমীয়া বৈষ্ণৱসমাজ তথা জাতীয় জীৱনক নতুন ভিত্তিত গঢ়ি
তুলিলে, সেইদৰে এই বচনাবোৰে অসমৰ মুছলমান সমাজক ইচলামীয় দৰ্শন,
কোৰাণ, হদিছ, কাব্য আদিৰ বিষয়ে সহজ পৰিচয়ৰ সুযোগ কৰি দিলে।

গীতবোৰৰ ভাষা, ছন্দ, উপমা, প্ৰকাশতঙ্গী আৰু সুৰ অসমীয়া, আনকি
আৰবী, ফাৰ্চী আদি শব্দকো অসমীয়া কৰি লোৱাৰ সাহস বচকসকলৰ আছিল।
বাক্যবিশ্ৰাসত এনে এটা ঘৰুৱা পৰিবেশ আছে যে পাণ্ডিত্যপূৰ্ণ কাব্য বচনাত
তাক পাবলৈ টান। এটা জিকিৰৰ উদ্ধৃতিয়ে এই কথাৰ প্ৰমাণ দিব—

জীৱৰ সাৰথি নাম।

সত গুৰুক ভেটিবা আত্মাক চিনিবা

মিলিব দিনৰে কাম।

অমন পমনক চম্ভালি বাখিবা

কোনোবাই ভাঙ্গিব ধৰি

মনৰ পাঁচ হাতীক থিবকৈ বান্ধিবা

কলিমা লাহৰে জৰি।

মনকে বান্ধিবা মনকে চাটিবা

মনকে নিদিবা লাই

অবুজন মনকে বুজাব নোৱাৰি

যেনে গজমূৰী গাই।

মনকে বান্ধিবা মনকে চাটিবা

মনক নিদিবা লাই।

দুৰ্জ্জন মনকে বুজাব নোৱাৰি

বুজায়ো পাৰে নেপায়।

তিনি আঠে বছৰ মনকে বুজালো

জগৰা বনলৈ যায়

জগৰা বনলৈ কেলেই নেযাব

সৃষ্টি বাঢ়িবৰ ঠাই।

বাহে কি এ তিতা গজালি কোমল

থাওঁতে মাধুৰী ভাল

কুকুৰাৰ কণীতে পানী ঢল ঢল

তাতে কুকুৰাৰ আল।

জাৰবে কোমল সবগৰে ব'দ

ঘামৰে কোমল বা,

মাতৃৰ গৰভত দহ মাহ নৰকত

পণ্ডিতে বিচাৰি চা।

জুয়ে কোমলাবৰ লাহে লোৱে

পানী কোমলাবৰ মাটি

নামৰে কোমল ভকতৰে বচন

ধৰিছে আমোলক আটি। —ইত্যাদি।

এনেবোৰ জিকিৰ-গীতে নিৰ্ৰিবাদে ধৰ্ম্ম-সাহিত্যৰ বাহিৰ ওলাই অসমীয়া সাধাৰণ পাঠককো তৃপ্তি দিব পাৰিব।

তদুপৰি অসমীয়া বৰগীতৰ ধৰণৰ গভীৰ ভাবৰ আৰু আধ্যাত্মিক চিন্তা মিহলি অল্প গীত অসমীয়াত আৰু নাই। এই জিকিৰবোৰ সেই ফালৰপৰা গভীৰ ভাবৰ গীত হিছাবে মূল্যবান বচনা; ধৰ্ম্ম বিশেষৰ জীপ লৈ এইবোৰে ৰূপ ললেও ভাবৰ ক্ষেত্ৰত এইবোৰৰ আবেদন সার্বজনীন।

অসমীয়া ভাষাত আৰবী, ফাৰ্চী আৰু উৰ্দু শব্দ অলেখ আছে। সেইবোৰক দুই ভাগত ভগাব পাৰি—(১) এবিধ অসমীয়া সকলো মানুহে সমানে ব্যৱহাৰ কৰোঁতে কৰোঁতে সেইবোৰ সকলো অসমীয়াৰ হৈ পৰিছে।

(২) আন বিধ মুছলমানসকলৰ মাজতে আৱদ্ধ আছে। মুছলমানৰ চিঠি-পত্ৰ, কথা-বতৰা আদিত ব্যৱহাৰ কৰিলে সেইবোৰ বুজাত তেওঁলোকৰ কোনো অসুবিধাই নহয়। আহোমৰ দিনৰ ৰজাঘৰীয়া চিঠিত তেনে ভাষা ব্যৱহাৰ কৰা হৈছিল।

এইবোৰ শব্দই আমাৰ ভাষাক সমৃদ্ধ কৰিছে। (দ্রষ্টব্য)।

দিলবৰ আৰু দোসাইৰ ৰূপৰেখা অসমীয়া চিত্ৰ-বিজ্ঞাত মুছলমানৰ দান বুলি স্বীকৃত হৈছে। দুই চাৰিজন শিলাকুটি আৰু ৰাজমিস্ত্ৰীয়ে গড়গাওঁ, ৰংপুৰৰ ৰজাৰ ঘৰ আদি সজা কামতো যোগ দিছিল বুলি কোৱা শুনা যায়। এইবোৰে অসমৰ জাতীয় জীৱনৰ বিভিন্ন ক্ষেত্ৰক চহকী কৰি থৈছে।

এই সকলো ফালৰপৰা চালে জিকিৰ আৰু জাৰী-গীতবোৰৰ অসমীয়া সাহিত্য ক্ষেত্ৰত বিশিষ্ট ঠাই নিদি নোৱাৰি। তদুপৰি আজান চাহেবৰ বাহিৰে আন কোনো কবিয়ে সত্য প্ৰচাৰ কৰিবলৈ গৈ চকু দুটি দিব লগা হোৱাৰ ৰূপ কাহিনী অসমীয়া সাহিত্যৰ ইতিহাসত নাই। এই বাবেও জানো আমি আজান চাহেবৰ নিচিনা লোকক জাতীয় শ্ৰদ্ধা জনোৱাত কাৰ্পণ্য কৰাৰ স্থল আছে?

উপকৰাটকৈ চালে এই গীতবোৰত ৰস বিচাৰি বহুতে নেপাব। কিন্তু আজান চাহেব প্ৰমুখ্যে কবিসকলে ৰসৰ যোগান ধৰিবৰ উদ্দেশ্যেই এইবোৰ ৰচিছিল—

ৰসৰ ভৰাল পাই আজানে দিলে মেলি
কলিমাৰ বৰকতে কুফৰক নিলে ঠেলি।

জিকিৰ মথিয়া মথি জিকিৰকে গাওঁ
তুমি আনি সঙ্গৰ ভাই, সঙ্গ চলি যাওঁ।

এই বস গ্ৰহণ কৰিবৰ সামৰ্থ্য আমি আহৰণ কৰিব লাগিব।

আজান চাহেবৰ উপৰিও যি সকল কবিৰ গীত দুই এটা পোৱা গৈছে, তেওঁলোকৰ নাম পূৰ্বেই উল্লেখ কৰা হৈছে। আমাৰ ধাৰণা যে চান্দসাই বা চান্দ খাঁ আৰু মজলুদিল ফকিৰ আজান চাহেবৰ কিছু পূৰ্বৰ কবি। মজলুদিল প্ৰধানতঃ গীত ৰচক, ধৰ্মপ্ৰচাৰক নহয় যেন লাগে; চান্দসাই গীত দেহ-বিচাৰৰ গীত হিছাবে ধৰা যায়। আজান চাহেবৰ জীৱন-কথা ৰচক জনৰ নাম মুনিয়া দেৱান বুলি এটা জিকিৰত পোৱা গৈছে। কিন্তু এই মুনিয়া দেৱানৰ নাম কোনো বংশাৱলীত নাই। অৱশ্যে অতীতৰ দৰে চৈয়দ সকলৰো এটা মুছলমানী নাম আৰু এটা ঘৰত মতা নাম বা সাধাৰণ নাম থকাটো জনাজাত কথা। আৰু চৈয়দ বা দেৱানসকলৰ ভিতৰতো কলিয়া-মলিয়া, জঙ্গলী, হাবিয়াল আদি অসমীয়া নাম পোৱা গৈছে। নামত অসমৰ হিন্দু-মুছলমানৰ ধৰ্ম চিনা টান। এই মুনিয়া দেৱানে ৰচনা কৰা আজান চাহেবৰ জীৱনৰ কাহিনীৰ ঐতিহাসিক মূল্য আছে। কিন্তু তেওঁ ৰচা গীতটোত আজান চাহেবৰ ৰচনাৰ দৰে গভীৰতা বা কাব্য-সৌন্দৰ্য্য নাই। এওঁ আজান চাহেবৰ সমসাময়িক বা অলপ পিচৰে যেন অনুমান হয়। গুৰু-চৰিত ৰচক হিছাবে এওঁৰ দান স্বীকাৰ কৰিব লাগিব।

বান্দৰ ফকিৰৰ দুটা জিকিৰ পোৱা গৈছে, তাৰে এটা গীতৰ শেষত বান্দৰ শব্দ ব্যৱহাৰ কৰা হৈছে। বান্দৰ ফকিৰৰ দৰগাহ শিৱসাগৰ চহৰৰ কাষতে অৱস্থাপি আছে। সদায় গছৰ ডালত উঠি সাধনা কৰাৰ কাৰণে এওঁক বান্দৰ ফকিৰ বোলা হৈছিল, কিন্তু উল্লিখিত জিকিৰে তেওঁৰ ৰচনাবে চিনাকি দিয়ে নে নিদিয়ে (পংক্তিটোৰ অন্ত ব্যাখ্যাও সম্ভৱ) থিৰাংকৈ কব নোৱাৰি।

ভবে বতৰত কিৰিষি নকৰ
খুজিলে কেনেকৈ পাৱ (পাওঁ)
দিলে হাতে হাতে খালে মুখে মুখে
যেনে বান্দৰৰে ভাও।

চৈয়দ মোবতজাও আজান চাহেবৰ পৰৱৰ্তী ৰচক যেন লাগে আৰু তেওঁৰ গীতৰ ভাৱ আৰু ভাষাত আজান চাহেবৰ প্ৰভাৱৰ ছাঁ দেখা যায়।

ছেখ ফৰিদ, বেথাই গুৱাল, গোলাম হুচেইন, হবিদাস কুমাৰ আদিয়েও জিকিৰ গীত ৰচনা কৰা পোৱা গৈছে। বেথাই গুৱাল আৰু হবিদাস কুমাৰ হিন্দু আছিল নে মুছলমান আছিল নিশ্চিত ভাৱে কবলৈ টান হলেও তেওঁলোকৰ ৰচনাৰ ভাৱধাৰাৰ পৰা তেওঁলোকক ধৰ্মান্তৰ গ্ৰহণকাৰী মুছলমান যেন লাগে। (কাৰণ কুমাৰ—গুৱাল আদি বহুত লোক মুছলমান হৈছিল।) আৰু মুছলমানৰ নামো দেহেশ্বৰ মনেশ্বৰ আদি এতিয়াও আছে।

অসমত খৃষ্টীয় ১৭শ-১৮শ শতিকাত যে অকল আজান চাহেবে নহয়, আৰু ভালেমান গৰাকী মুছলমান কবিয়ে গীত আদি ৰচনা কৰি অসমীয়া সাহিত্যৰ ধাৰাক সচল কৰি ৰাখিছিল সেই কথা এই ৰচকসকলৰ গীতবোৰে প্ৰমাণ কৰিব। ভালকৈ অনুসন্ধান কৰি উদ্ধাৰ কৰিব পাৰিলে আৰু যে বহুত সম্পদ অসমৰ সাহিত্যৰ ভঁৰালত আহি থুপ খাবহি সেই কথা দোহাৰিবৰ প্ৰয়োজন নাই। আমাৰ এই লুপ্ত আৰু লুপ্তপ্ৰায় সম্পদৰাজী আমাৰ অতীত ঐশ্বৰ্য্যৰ পৰিচায়ক আৰু ভবিষ্যতৰ প্ৰেৰণাৰ স্থল।

জিকিৰ আৰু জানী

ঘোষা—বহমৰ গিৰিহত তুমি আল্লা চাহাব ঐ,
যদি কৰা দৰিয়াৰ পাৰ ॥

চিন্তো হেৰা মোৰ মন আল্লাৰ নামত ।
ভজো হেৰা মোৰ মন গুৰুৰে পাৰত ॥
পানী মৰে পিয়াহত, অগ্নি মৰে জাৰত ।
খোদা বহুল লুকাই আছে মোমিনৰ আঁৰত ॥
খোদা বহুল লুকাই আছে, নকৰা বিচাৰ ।
মক্কাৰ দুৱাৰত বান্ধা, মাৰিলা সঞ্চাৰ ॥
মক্কাৰ দুৱাৰত চাহাব জীৱই মাৰে তালি ।
যেনে শালে শলৰ লগত দৰিকাৰ টপালি ॥
মক্কাৰ দুৱাৰত চাহাব তিব্বেণীৰ ঘাট ।
বেহাৰ নোৱাৰে তাত মায়াই ভেটে বাট ॥
আচ্‌মানৰ কুটুব তৰা আদমৰ জাত ।
সজাত মইনা আছে, ঘনে লগায় মাত ॥
সজাব মইনাটিৰ অনেক যুগুতি ।
দেও মাৰি পাৰ হলে এৰিলে পিৰীতি ॥
দেও মাৰি পাৰ হৈ জীৱই আছে চাই ।
চোৱা চোৱা জীৱসকল ভেলবে বিলাই ॥

বহম—দয়া । দৰিয়া—সাগৰ । মোমিন—বিশ্বাসী, মুছলমান । কুটুব—
শ্ৰব নক্ষত্ৰ । আদম—আদি মানৱ, আল্লাৰ সৃষ্ট প্ৰথম মানুহ ।

ঘোষা—হক্ হু এ’—ল’ আল্লাৰ নাম।

হক্ নামে কলিমা পাক নামে পীড়,
আল্লাৰ জিকিৰ।

হক্ৰ নামে বন্দেগী, আল্লা নামে হু।
জলিলে বঢ়ায় বাতি, নুমায়ে মাৰে ফু ॥
জলিলে বঢ়ায় বাতি, নুমায়ে কিবা জলে।
নেকি বদি সবে যাব এই থাকিব তলে ॥
নেকি যাব নেকি হালে, বদি থাকে চাই।
যেনে বাঘে গৰু ধৰে বাখোঁতা খোদাই ॥
আব দেখি খেলা কৰে, বাদ দেখি হাঁহে।
দেখাই দিয়া মুৰ্ছিদ ভাই আব ক’তবা আছে ॥
আব দেখি খেলা কৰে, বাদ দেখি যায়।
বুজা লোকে কথা দিলে অবুজে পলায় ॥
বুজা লোকক কথা দিলে চাৰিৰ চাৰি খুটি।
নিচিন্তা আল্লাৰ কথা, হায়াত যাব টুটি ॥
অবুজ লোকক কথা দিলে ধৰে আৰু এৰে।
বিবিখৰ পাত যেনে লুকখাই পৰে ॥

নেকি—পুণ্য। বদি—অপকৰ্ম, পাপ। হাল—হৱহা। আব—পানী
বাদ—বায়ু। মুৰ্ছিদ—আধ্যাত্মিক গুৰু।

ঘোষা—চাহেবে জান—চৈয়দে জান,
আকৌ জানি আজানে জনায় ওঁ আল্লা হেই ॥

খোদা খোদা বুলি বাতৰি নেপালো
খোদা কোন ভৱাবে নামে।
গজ মানিকৰে আল্লাই পোহাৰ দিলে
হৰণে পূৰণে জানে ॥
গজ মানিকৰে আল্লাই পোহাৰ দিলে
ভাটী পছিমলৈ চাই।
শ্ৰীকুলৰ নগৰত অমন পমন
মুকুতা লোৱা বেহাই ॥
গজ মুকুতাৰে আল্লাই পোহাৰ দিলে
মোমিন হৈ নেপালো পাক।
লক্ষে লক্ষে টকাৰ সমে নাইকিয়া
কেলেইবা মোলাইছ তাক ॥
ঘূৰাব লাগিছে ছুনিয়াই আলম
যেনে কুমাৰৰ চাক।
চিনি বেহাৰা নিচিনি এৰিবা
বিধিনি মিলাব তাক ॥
কৰিব লাগিছে উজনী এ ভাটী
মলয়া পছোৱাৰ বা।
কাণেৰে শুনিছো চকুৰে নেদেখো
বলাইছে কেনুৱা বা ॥
কবলৈ ধৰিছে ভিখাৰী আজানে
আকলৰ আৰছত ধৰি।
দিলৰ কোৰাণত চোৱা বিচাৰ কৰি
কলিমা নামতে ধৰি ॥

আলম—সৃষ্টি, সংসাৰ। আকলৰ আৰছ—বুদ্ধিৰ সিংহাসন, জ্ঞানৰ জগত।

ঘোষা— নাম ভাল, নাম ভাল, হয় চাহেব হয় ।

আল্লা কাদিৰ কামাল, চাহেব কাদিৰ কামাল ।
মাজ সাগৰত পৰিছো বান্দাক কৰিবা আচান ॥
মাৰব চাৰি, বাপৰ চাৰি, আল্লাৰ লোৱা দহ ।
ওঠৰ মোকামৰ মাজে পিয়ে মধু বহ (বস) ॥
ওঠৰ মোকামৰ মাজে কোন কোন মোকাম জ্বলে ।
তেল নাই, শলিতা নাই, সদায় প্রদীপ জ্বলে ॥
লাহনত দৰিয়াৰ মাজে ঘনে পেলায় জাল ।
কহৰ দৰিয়াৰ মাজে বহি আছে কাল ॥
জবৰত মোকামৰ মাজে জ্বলে ছই তৰা ।
সেই তৰা নেথাকিলে ছনিয়া আন্ধাৰা ॥
বৰ ঘৰ, বৰ বাৰী, থাকিব পৰিয়া ।
গৃহস্থৰ বৰ পুত্ৰ যায় ফকিৰ হৈয়া ॥
বৰ বৰ আউলিয়া, বৰ বৰ পীড় ।
বৰ বৰ দৰখ্ত ভাগি বাগৰি পৰিল ॥
অপাৰ সাগৰৰ মাজে পুল্চেৰাতৰ পাৰ ।
বছুল হব কাণ্ডাৰী, উম্মত হ'ব পাৰ ॥
আল্লা নামৰ ওপৰেদি (সিপাবেদি) মোহম্মদ চাৰাৰ ।
সেই নামে কৰিব বান্দাক পুল্চেৰাতৰ পাৰ ॥

কাদিৰ—সৰ্বশক্তিমান । কামাল—পূৰ্ণ; সৰ্বশ্ৰেষ্ঠ । আচান—উদ্ধাৰ
আশ্ৰয় দান । লাহনত—মার্গবিশেষ । কহৰ—আত্মাৰ । জবৰত—মার্গবিশেষ ।
মোকাম—স্থান, আসন, স্তৰ । উম্মত—বছুলৰ ভক্ত শিষ্য, মুছলমান ।
চাৰাৰ—আবোহী (অশ্ব) । পুল্চেৰাত—পাপ-পুণ্য বিচাৰ কৰা সাকো ।

ঘোষা— কেৱল নামে কেৱল নাম, কেৱল নামে বতি ।
দিনে-বাতি লবা নাম নকৰিবা খটি ॥

কেৱল নামে কেৱল নাম, কেৱল নামে সাৰ ।
ছচকু মুদিলে বান্দাৰ দিনতে আন্ধাৰ ॥
কিছু নাই, কিছু নাই, কিছু নাই সাৰ ।
কেঁকোৰাৰ মাটি যেনে কুমাৰ ব্যৱহাৰ ॥
যাৰ নাম পালো আল্লা তাৰ নাম লৈলো ।
যাৰ নাম নাপালো আল্লা চৰণে ভজিলো ॥
মুখেৰে পঢ়িব লাগে মোমিন-মুছলমান ।
দিলেৰে জানিবা বান্দা মুজাম্মীল ঈমান ॥
প্ৰথমে জানিবা বান্দা পাক চোব্‌হান ।
ডেড়কুৰি চিপাবাই হৈছে কোৰাণ ॥
কাদিৰ, কামাল আল্লা আছে নিৰঞ্জন ।
খাকত পয়দা কৰিলে আদমৰ তন ॥
মাও নাই, বাপ নাই, নাই বেৰাদৰ ।
আৱাল চওৱাল নাই, আছে অকলশৰ ॥
উজীৰ নাজিৰ নাই, নাই পটন্তৰ ।
আস্মান জমিন পয়দা ছদিনৰ ভিতৰ ॥
খুটা চতি নোহোৱাকৈ আস্মানক ৰাখিছে ।
পানীৰ ওপৰৰ পুনী জমিনক ৰাখিছে ॥
চান্দ সূৰ্য্য চলাই আছে, কৰি ৰাতি দিন ।
আদমৰ তন পয়দা কৰি থলে ভিন ভিন ॥
আৰ্চমানৰ তৰফৰ পৰা বাৰান পৌঁচাইছে ।
জমিনত বান্দাৰ ৰিজক কোছাদা কৰিছে ॥
মাহে মাহে মেৰাসকল দিছে ভাগে ভাগ ।
অতনা চিজ খাই বান্দা নকৰ শলাগ ॥

চৰিহা চুবত নাই, নাই পাও হাত।
 'কুলু হু আল্লাহ' পঢ়ি লোৱা নাম পাকজাত ॥
 আল্লাৰ হুকুমৰ পৰা বান্ধা আছে দূৰ।
 আমি উম্মত গুনাহগাৰ বখছোতা গফুৰ ॥

×

ছুইতে জানিবা বান্ধা ফিৰিস্তা ঈমান।
 পয়দা কৰি আল্লাই থলে ভিন ভিন ॥
 মুনিহ তিবোতা নহয়, ফিৰিস্তাৰ জাত।
 খাৱনে জিকিৰ লয়, পিয়নে খোদাৰ মাত ॥
 বাতি-দিনে তছবিহ পঢ়ে, থাকে একেথৰ।
 চাৰিজন মালিক আছে, আল্লাৰ ওচৰ ॥
 কেবামন কাতেবীন আছে, আমোলৰ দেৱান।
 মনকিৰ নেকিৰ আছে, গোৰৰ চাৱাল ॥

মুজশ্মিল ঈমান :- মুছলমানসকলৰ ধৰ্ম-বিশ্বাসৰ মূল ভিত্তি ঈমান।
 এইকেটা কথাৰ ওপৰত অকুণ্ঠ বিশ্বাস থাকিব লাগে :- আল্লাহ, ফিৰিস্তা,
 ঐহ (অৱতীৰ্ণ) সমূহ, বহুল সমূহ, অন্তিমৰ দিন, আল্লাৰ শক্তি, ভাল আৰু
 বেয়া সকলোৰে কৰ্তা আল্লা, আৰু মৃত্যুৰ পিচত পুনৰ উত্থান লাভ হ'ব।

পাক চোব্‌হান—পৱিত্ৰ আল্লা। চিপাৰা—পাৰা, খণ্ড বা অধ্যায়। কোৰাণত
 ত্ৰিশ অধ্যায় আছে। কাদিব—সৰ্বশক্তিমান। কামাল—সম্পূৰ্ণ। বেবাদৰ—
 ভাই ককাই। আৱাল-চওৱাল—লৰা-তিবোতা। উজীৰ—মন্ত্ৰণাদাতা।
 বাৰাণ—বৰষুণ, বৃষ্টি। কোছাদা—পুঠ, পাঠান্তৰ—'কোছাদা'—মুকলি কৰা
 মেৱা—ফল। চৰিহা-চুবত—সুন্দৰ, আকাৰ।

কুলুহ আল্লাহ—কোৰাণ চৰিফৰ চুৰা বিশেষ। এই জিকিৰত প্ৰধান বৈ
 এই চুৰা আৰু চুৰা আৰু বহুমানৰ ভাবানুবাদ কৰা হৈছে। বখছোতা—ক্ষমা
 কবোতা। গফুৰ—ক্ষমাশীল।

তিনিতে জানিবা বান্ধা কিতাবত ঈমান।
 এশনো চাৰি কিতাব নবীলৈকে জান ॥
 দহ চহিফা নামে আদমৰ ওপৰ।
 তিৰিশ চহিফা নামে চীচৰ ওপৰ ॥
 তিৰিশ চহিফা নামে নূহৰ ওপৰ।
 তিৰিশ চহিফা নামে খলিলৰ ঘৰ ॥
 ইঞ্জিল কিতাব নামে ইছাৰ ওপৰ।
 জবুৰ কিতাব নামে দাউদৰ ঘৰ ॥
 তৌৰিত কিতাব নামে মুছালৈকে জান।
 মোস্তফা নবীলৈ নামিল কোৰআন ॥
 কোৰাণ চৰিফ আছে সবাৰ মুখে মুখ।
 তিনিও কিতাবৰ কথা কৰিলে মনচুখ ॥
 একুৰি তিনি বছৰত কোৰাণ নামিল।
 আওৱলে "ইক্ৰা" নামে, আখেৰে "কন্দিল" ॥

×

চাৰিতে জানিবা বান্ধা নবীতে ঈমান।
 দিন-বাতি মানি চলা আল্লাৰ কোৰাণ ॥
 কোৰাণ পঢ়িবলৈ বান্ধা নকৰহে মন।
 তলবোল ইলিমকো নকৰ যতন ॥
 আওৱলে পয়দা হ'ল আদম ছফী।
 আখেৰে জাহিৰ হ'ল মোস্তফা নবী ॥
 মুছা পয়গম্বৰৰ লেখত ওঠৰ জনা।
 বুজকগ কোৰাণে কয় তিলেক যাতনা ॥
 নবীজীয়ে আৱাজ পায়, জিব্বাইলে কয়।
 পয়গম্বৰৰ মোজেজা আছে তৈয়াৰ হৈ ॥
 সকলো পয়গম্বৰক শুদ্ধ বুলি জান।
 ইখ্‌তিলাফ আছে চেকেণ্ডৰ লোকমান ॥

সকলো নবী ওফাত হল, চাৰিজনো জিন্দা ব'ল।
ইদ্রিছ পয়গম্বৰ মওতক চাকি, জিন্দা বিহিস্তলৈ গ'ল॥
হায়াতন নবী খোৱাজ খিজিৰ ছয়ো একেই ব'ল।
মৰিয়মৰ চিকমত আদমৰ হাঁচিৰ পৰা কহুলা পয়দা হ'ল।

তচ্বিহ—নাম জপ কৰা। মালিক—(মলিক) ফিৰিস্তা, দেৱদূত।
কেবামন-কাতেবীন—পাপ পুণ্যৰ হিচাব ৰাখোতা দূত। আমোল—
(আমল) কৰ্ম।

মন্কিৰ নেকিৰ—মৃত্যুৰ পিচত কবৰত মৃতকক প্ৰশ্ন সুধিবৰ কাৰণে
নিযুক্ত ফিৰিস্তা।

গোবৰ চাৱাল—কবৰৰ প্ৰশ্ন। মুছলমানৰ বিশ্বাস যে ছগৰাকী ফিৰিস্তা
আহি মৃতকক কবৰত তেওঁৰ আল্লা কোন, ৰছুল কোন, ধৰ্ম কি আদি সম্পৰ্কে
প্ৰশ্ন কৰে।

চহিফা—কোনো কোনো পয়গম্বৰৰ ওপৰত অৱতীৰ্ণ হোৱা পুথি।

আদম, চীচ, নূহ, খলিল, ইছা, দাউদ, মুছা—বিভিন্ন যুগৰ পয়গম্বৰ বা
মহাপুৰুষ।

মনচুখ—অপ্ৰচলিত। ব্যৱহাৰৰ অল্পপুৰুষ।

“ইক্বা”—হজৰত মোহম্মদে পোৱা প্ৰথম ঐশবাণী—অৰ্থ “পঢ়া”।

কন্দিল—অৱতীৰ্ণ শেষ বাণী। তল্‌বোল-ইলম—জ্ঞান বা বিজ্ঞাৰ অন্বেষণ।

জাহিৰ—প্ৰকাশ। আৱাজ—শব্দ। মোজ্‌জা—অলৌকিক ঘটনা বা অলৌকিক
মাহাত্ম্য। ইখ্‌তিলাফ—মতান্তৰ। চেকেওৰ—আলেকজাণ্ডাৰ। ওফাত—
মৃত্যু। চিকম—গৰ্ভ।

ঘোষা—আল্লাৰ বিনে কেও নাই আন ঔ আল্লা হে।

হকৰ বিনে চক্ৰ নাই আল্লাৰ বিনে গতি নাই
পানীৰ বিনে নাই নিৰমল।

হকৰ বিনে চক্ৰ নাই, আল্লাৰ বিনে গতি নাই,
নবীৰ বিনে নাই নিস্তাৰ॥

আওৱল কলিমাৰ বিনে আন জিকিৰ আৰু নাই
ৰব বিনে অখল ই সংসাৰ॥

ছনিয়ালৈ আহিলো যে ৰঙে ৰসে বেহালো যে
নেবেহালো মাণিকৰ হাট।

অময়াৰ মাধুৰি পাই মুৰ্ছিদলৈ মনত নাই
নুশুনিলো সৎগুৰুৰ মাত॥

আল্লা আছে আলগত ৰছুল আছে নিলগত
তাৰ ওপৰে আছে খোদাই।

ভাবিলেহে তৰিবা এবিলেই মৰিবা
দিলতে চিন্তিবা সদায়॥

একেটিয়ে মাৰলিতে শাৰী শাৰী কৰা তাত
মাৰলিত বিকিলে ঘূণে।

পছোৱাত লৰ চৰ লুকসাই পৰে ঘৰ
টোকা দিবা ৰাখিব কোনে॥

হক—আল্লা, সত্য। চক্ৰ—আৱৰ্ত, কেন্দ্ৰ। নবী—হজৰত মোহম্মদ (দঃ)।

আওৱল-কলিমা—কলিমা তৈয়ব, যাৰ মূল মন্ত্ৰঃ—আল্লাহ এজন আৰু
অদ্বিতীয়, আৰু মোহম্মদ তেওঁৰে প্ৰেৰিত পুৰুষ।

ঘোষা—জীউ তৰাবলৈ যাবে মন আছে
আল্লাৰ নামকে ধৰ।

জীউ তৰাবলৈ যাবে মন আছে
আল্লাৰ নামকে ধৰ।

হকে হালালক বাচি খাই যাবা
বদিকো কৰিবা দৰ ॥

হকে হালালক বাচি খাই যাবা
বদিক কৰিবা দূৰ।

হকৰে ঈমানক হকতে বাখিবা
কলিমা নামেহে মূৰ ॥

মিছাতে বঢ়ালো ভেবেলা শৰীলক
কচুতে ভঙ্গালো কাচি।

আমিতো নেজানো আল্লাৰ এক নাম
কাকে কোনে দিব যাচি ॥

হাতত লাঠি ধৰি বাটক হেৰুৱালো
পুৰণি বাটেহে যায়।

পলত মাছ বান্ধি হেলাতে নধৰে
মাগৰত হেতাব যায় ॥

আইকো নেজানো, বোপাইকো নেজানো
গুৰুলৈ দি গলো পিঠি।

বেহা বেপাবলৈ যেনেকৈ ধাউতি
তাৰো (তাতে) আউলিয়া বিধি ॥

কপালো কপাল ঐ অভাগী কপাল
কপালত লাগিলে ডাল।

জকে মকে কৰি ফুলিবলৈ নেপালে
মলয়াত ভাগিলে ডাল ॥

এই সোনা কলে এই সোনা নগজে
মুকুতাই নেমেলে পাত।
আপোনাৰ শৰীলক আপুনি নিচিনা
দমতে যাব হায়াত ॥

ঘোষা—নেৰিবা আল্লাৰ নামে মোল্লাজীউ,
নেৰিবা চাহাবৰ নাম।

আল্লাৰ কুদৰতে বান্দাৰ লগতে
দৰিয়া আহিছে বৈ।

বনি আদমে জীৱৰ খেতি কৰে
হৰেক চহৰলৈ গৈ ॥

বনি আদমে জীৱৰ খেতি কৰে
হৰেক চহৰত বয়।

বনি আদমে জীৱৰ খেতি কৰে
সাতোটা বাৰকে লৈ ॥

বনি আদমে জীৱৰ খেতি কৰে
লগতে ইয়াৰি লৈ।

লগতে ইয়াৰি ললে কাকে কাকে
তাৰ শুনো আমক নাই ॥

আ'ব আতছ কোন নাম, বাদ কোন নাম
খাক কোন নামে লয়?

হক-হালাল—সত আৰু পৱিত্ৰ গ্ৰহণীয় বস্তু। বদি—পাপ, অসত, অপকৰ্ম।
ঈমান—ধৰ্ম বিশ্বাস। কলিমা—আল্লাৰ নাম। দম—উশাহ-নিশাহ।

আ'বে আতছে খা'কে এই বাদে
 চাৰিওৰো পোৱালী লয় ॥
 চাৰিও ভাঙিছে চাৰিও পাতিছে
 চাৰিও কৰি আছে মেল ।
 চাৰিওৰে আচলত (আলচত?) এই ছনী পাতিছে
 মাটিৰ সাজিছে ভেল ॥
 আদমৰ সাজিলে মাটিৰ কলবুদ
 বেহাই আমক জীউ ।
 জীৱক বোলো ভাই আমক (পামক?) মনাই
 ভৰষা কৰিছা ক'ত ?
 যেই বেলা মাৰব গৰ্ভে থিত ললো
 মায়া হৈ ভেটিলে ত'ত ।
 ইফালে মথুৰা সিফালে মথুৰা
 মাজতে তনৰ সাগৰ ।
 তনৰে ভিতৰত মনে খেলা কৰে
 কি আল্লাৰ বুদ্ধিৰ নগৰ ॥
 ভোমোৱা পুৰতে আদম নামে ললে
 উভতি দৰিয়া বয় ।
 উভতি দৰিয়া বব লাগিছে
 সোঁতৰ সীমা সঞ্চাৰ নাই ॥
 সদৌ চেৰা সোঁতা যাব তলে পৰি
 লব ভৰা সোঁতাই ঠাই ।
 লাহতে নাচুতে জবকতে মলকুতে
 চাৰিও দৰিয়া বয় ॥
 ভালেকৈ ধৰিবা মাটিৰ কলবুদ
 দিবগৈ অময়াত বুৰ ।
 অময়াৰ দেশতে মায়া নেদেখিবা
 জানো মায়া লাগি বয় ॥

দেখিলে চবুৰ হও ছুপাৰৰ ধূলা লও
 বৈ আছে খবমৰ ভাৰ ।
 সঁচা গুৰু বুলি তোমাক সেৱা কৰো
 নিদানত কৰাবা পাৰ ॥

ঘোষা—মই তোৰ বান্দা কিছু নেজানিলো ওঁ আল্লা হে ।

আল্লা আল্লা বোলা ভাই
 নবীৰ নামে সাৰ ।
 নবীৰ কলিমা পঢ়ি
 হৈয়া যাবা পাৰ ।
 কোনোৰ মনে কাঞ্চন মণি,
 কোনোৰ মনে বালি,
 কোনো কোনো কৰি আছে
 দিল মেহেৰবাণী ।

মোলা—প্ৰবীন আল্লাভক্ত । কুদৰত—শক্তি, মহিমা । বান্দা—দাস
 (মানুহ) । বনি-আদম—আদমৰ সন্তান—মানুহ । হৰেক—(হৰ + এক)
 অনেক, বিভিন্ন । ইয়াৰি—বন্ধু, সাৰথি ।

আ'ব—পানী
 আতহ—জুই
 বাদ—বায়ু
 খাক—মাটি

} ক্ষিতি, অপ, তেজ, মৰুৎ ।

ছনী—ছনিয়া, সংসাৰ । তন—দেহা, স্থল শৰীৰ । চবুৰ—ভৃগু, আশ্বত্থ ।
 মলকুত—আত্মা থকা ঠাই । কলবুদ—শৰীৰ, মাটিৰ মূৰ্ত্তি ।

পীড় মানো মুৰ্ছিদ মানো
 ঈমান বান্ধো খুটি,
 পিহোঁতে পিহোঁতে শেষে
 চন্দন যাব টুটি।
 মকৰাৰ স্মৃতে মোমিন
 বান্ধে মত্ত হাতী,
 ছনাই নেকি আহি পাব
 মোমিনৰ সঙ্গতি।
 পুখুৰীতে পানী নাই
 পাব ছুটি বুৰে,
 বাঁহ আছে, পখী নাই,
 জাকে জাকে উৰে।
 সাগৰতে ঢউ উঠে
 সাগৰে মিলায়,
 দিলৰ মাজে উঠে ঢউ
 গহীনে ডুবায়ে।
 এক নামে যত পাপ
 সংহৰিব পাবে,
 পানী লোকে তত পাপ
 কৰিব নোৱাৰে।
 তোমাকে নিচিনি মই
 সংসাৰে ভ্ৰমিলো,
 কত পুইনৰ ভাগ্য
 আহি লাগ পাইলো।
 কোনো পকা, কোনো কেচা
 ডালিম ডকৰা
 পকিলে সবিয়া যাইব
 যেনে নাৰিকলা (?)

ঘোষা—নাম সাবথি, আল্লা জীউৰ লগে যায় ॥
 আল্লাই পাতি দিলে এই হাট বজাৰ
 পাতে মোহম্মদী গাওঁ।
 মুঠি টানে কৰি বাবা ভালে কৰি
 তৰত বুৰাব নাও ॥
 অমনে পমনে দুখানি নৌকা
 তাকো ভাল কৰি বাবা।
 পুলচাৰাত সাংকো বগাব লাগিব
 এখেতে আহি গৈ চাবা ॥
 এই ছনীৰ সাগৰ ওঠৰটি সোঁতা
 নেজানো কোন সোঁতাই বয়।
 ইলিমৰ বৈঠা কালামৰ কৰ্শালী
 লব ভৰা সোঁতাই ঠাই ॥
 কবলৈ ধৰিছে হকৰ মুৰছিদে
 আকলৰ আবছত ধৰি।
 সঁচা গুৰু বুলি যি লোকে নভঞ্জে
 পৰিব তললৈ সৰি ॥
 ওঠেই কলম, জিভাই কাগজ
 দাঁতে চাব চিয়াহী বাটে।
 সন্ত মহন্ত আউলিয়া সকলে
 একেটি নামতে খাটে ॥
 সেইটি নামৰ যি জনা মোমিনে
 সদায় কৰি আছে বতি।
 মাৰৰ সাত পুৰুষ বাপৰ সাত পুৰুষ
 সিও পাই যাব গতি ॥
 নামক সেৱা কৰে নামেহে আল্লা
 দেৱক সেৱা কৰে দেও।

ধৰম হৈন বস্ত্ৰ ফুৰে অনাই বনাই
চিনোতা নহলে কেও ॥
এই ছুটি চকু চকুযে নহয়
উই পৰুৱাৰে গাঁত ।
আল্লাৰ চাৰি কথা ৰাখিব নোৱাৰা
কেলেই চকু মেলা তাত ॥
এই ছুই কাণ কাণ যে নহয়,
বাঁহৰ পৰীয়া চুঙা ।
আল্লাৰ চাৰি কথা ৰাখিব নোৱাৰা
কিয় কাণ পাতি শুনা ॥
এই খনি মুখ মুখ যে নহয়
ক'বে নুশুকুৱা ঘা ।
আল্লাৰ চাৰি কথা লব যে নোৱাৰা
কিয় মুখ মেলি চা ॥
নাও তলে গল খুটি উঘালিল
বেহা খৰে কৰি হাট ।
বেহাৰ দিলে তোক হীৰাকৈ মুকুতা,
বেহা কণা-কড়িৰ হাট ॥
এই ছনীত থাকোতে বেহাই ল মুকুতা,
পাবি গৈ অময়াৰ থান ।
আকতো নেপাবি মানবী জনম
আল্লালৈ নকৰ কাণ ॥
আপোনাৰ মা-বাপ শৰীলৰ সঙ্গতি
কমাৰৰ হাতিনা তাই ।
জীয়াই থাক মানে জীৱৰ প্ৰতিপাল
মৰিলে লগত নেযায় ॥

পুল্‌চাৰাত সাকো—স্বৰ্গৰ পথত স্মৃতি সাকো বিশেষ, বিশ্বাস যে পুণ্যাত্মাসকল
ইয়াৰ ওপৰেদি সহজে পাব হৈ যাব, পাপীৰহে পতন হব ।

আবছ—দেৱলোকৰ উচ্চতম স্তৰ বিশেষ ।

ঘোষা—মন ভাই, মন ভাই, নাম ললে নেহেৰায় ।

নূৰে মোহম্মদী, আল্লাৰ পয়দা, ছনীৰ অধিকাৰী স্বামী ॥
আদম চফিউল্লা সবাবো ইমাম, দমৰ পয়দাচী আমি ॥
দমে আদমত খাটনি খাটিবা, নূৰৰ চাই যাবা ৰং ।
চাৰিটি চিজৰে মূল নাইকিয়া সি থাকে বান্দাৰ সঙ্গ ॥
চাৰিটি চিজৰে চাৰিটি আত্মা চাৰিয়ে ঈমানক লয় ।
চাৰিটি চিজকে দমত ৰাখি লৈ আল্লাৰ চিজদা হয় ॥
চাৰিটি চিজৰে চাৰিটি আত্মা চাৰিউৰে বিচাৰ টান ।
এই তিনি চাৰি আল্লাৰ বিশ্বাসী চাৰিউৰো চাৰি মোকাম ॥
আ'বে আতছে এই থাকে বাদে চাৰিও থাকে চাৰি ভাগে ।
যাব লাগিছে জগৰা ছনীলৈ, সৃষ্টি বাঢ়িব লাগে ।
বহনি কহনি ছখনি কিতাব থৈছে আমোলে ভৰি ।
আল্লা মোহম্মদক শিৰত তুলিলৈ দিলত লবা একিন কৰি ॥

ঘোষা—মনুৰাই পাৰ কৰা মোকে ।

তলে দৰিয়া, ওপৰে আশ্বান ॥
তাৰ মাজে নাও চলে নবীজীৰ ফৰমান ॥
গোৰৰ চাৰিউ ফালে চাৰি ডালি খুটি ।
সাত দিনৰ সাত খানা, তিন দিনে কুটি ॥
ঘৰ কেনে বান্ধ মনাই ঘৰ কেনে বান্ধ ?
আপুনি মৰিব লাগে, পৰক লাগি কান্দ ॥

নূৰ—জ্যোতি (স্বৰ্গীয়) । চফিউল্লা—আল্লাৰ প্ৰিয় । পয়দাচী—জন্মা

দৰিয়াৰ ঢৌ দেখি চমকিল গা।
 ত্ৰিপানী কুলৰ মাজে মুৰ্ছিদ লাগি যা ॥
 চাহ-মিলনে বৈঠা বায়, মাদাবে সিচে পানী।
 আপুনি কৰিম আল্লা, সেই নাৱৰ কাণ্ডাবী ॥

ঘোষা—আল্লা খোদাৰ বুজুগান ও
 মনুৰাই, ভোমাৰ বুজুগান।

পচা শিমলুবে নাওখনি সজালে
 নুবৰ দি গ'ল ভৰা।
 এক নাম জাহিবত, একনাম বাতিনত,
 পাতে মোহম্মদৰ ছৰা ॥
 একেটি বুধিয়ক সজালে কাঠৰ নাও
 দুই বাৰত বৈঠা বায়।
 অপাৰ সাগৰত চউৱে কোবাইছে
 পাৰ কৰা তহকিক খোদাই ॥
 ইঞ্জিল, জবুৰ তৌৰাত তিনি যুগ
 ফোৰকানত নামিল কোৰাণ।
 মোমিনৰ কাৰণে নামিল অজু গোচল
 আলিমলৈ কিতাপ কোৰাণ ॥

নবীজী—হজৰত মোহম্মদ। ফৰমান—আদেশ। গোৰ—কবৰ। খান-
 আহাৰ। মাদাব—চাহ মদাব পীড়।

কোৰাণ কিতাপক পঢ়ে বাতি দিনে
 কেও কেওৰে মেলি চাই।
 ভাৰস্তুৰ বৰিষত জীউৰ পাক লাগিছে
 তাহালৈ মনতে নাই ॥
 ইলিম পঢ়ি পঢ়ি তত্বক হেৰুৱালে,
 কালামৰ বিচাৰে সাৰ।
 আপোনাৰ মহাভাৰ আপুনি চিন্তিলে
 পৰৰ খাইছিলে ধাৰ ॥
 ইলিম কালাম ফুল কেও নহয় সমতুল
 তই মন নহবি গোমোৰা।
 শূইনত ফুলিল ফুল তাৰ নাই আদি মূল
 তাত পৰি গুঞ্জৰে ভোমোৰা ॥
 লাহত নাচুত জবৰত মলকুত
 চাৰি দৰিয়াৰ মূল।
 চাৰিও দৰিয়াক যি জনে চিনিছে
 দিছে আমকত বুৰ ॥
 মাটিৰ কলবুদ এৰি অময়ালৈ যাবা
 অমন পবনক পাবা।
 চনত ভৰি দি নাওখনি বুৰালা,
 মমিনে কৰিব কি ॥
 মোমিনে মোমিনে চেনেহা চেনেহী
 চকুৰে চকুৰে বেথা।
 নপঢ়া ফকিৰে কবলৈ ধৰিছে
 আদি কলমৰ কথা ॥

বুজুগান—বুজুগী—মাহাত্ম্য। নুব—জ্যোতি (ঐশ্বৰিক)। জাহিব—
 প্রকাশ। বাতিনত—গোপন বা অপ্রকাশিত। ছৰা—ছৰিয়ত, নীতি, পদ্ধতি।
 তহকিক—সত্য, শাস্ত।

যোৰা—নিয়ত বমেজানৰ খোদাইতে খাটনি,
মোমিনে লৈবা জানি।

বেহাজল কোৰাণ তামামৰ ইমাম
আছে কলিমাক লৈ।

চৈধ্য তবকত বিচাৰি আহাগৈ
মুৰ্ছিদৰ পাৰতে থৈ ॥

উজাই ব'লে জবকতৰ দৰিয়া
ধাৰেদি উজনী বায়।

ভটিয়াই বলে মলকুতৰ দৰিয়া
জানো ভাটি মাৰি যায় ॥

লাহুত নাচুত জবকত মলকুত
আওৱল দৰিয়াহে মূল।

খানিৰ পৰা মই অথানিত পৰিছো
মুৰ্ছিদ হাতত ধৰি তোল ॥

কোৰাণ বেহাজল তামামৰ ইমাম
চকুৰ ভিতৰত মণি।

আব'ৰে চাৰালে কৰে ধুবফুৰ
ধৰিব নোৱাৰে চিনি ॥

ইঞ্জিল, জবুৰ, তৌৰিত, ফোৰকান,—বিভিন্ন পয়গম্বৰ বা প্ৰেৰিত
পুৰুষলৈ বিভিন্ন যুগত অৱতীৰ্ণ হোৱা গ্ৰন্থ। ফোৰকান বা কোৰাণেই
এনেবিধৰ সৰ্বশেষ গ্ৰন্থ, হজৰৎ মোহম্মদৰ ওপৰত অৱতীৰ্ণ হৈছিল।

অজু—নামাজ আদিৰ কাৰণে বিশেষ পদ্ধতিৰে হাত-মুখ-ভৰি ধোৱা।

গোচল—স্নান, গা ধোৱা। আলিম—বিজ্ঞান, পণ্ডিত। ইলিম—বিদ্যা,
জ্ঞান। কালাম—বাণী, কথা। গোমোৰা—(গোমুৰাহ) পথভ্ৰষ্ট।

লাহুত, নাচুত, জবকত, মলকুত—আধ্যাত্মিক সাধনৰ যোগেদি উপলব্ধি
কৰা বিভিন্ন লোক বা স্তৰ। যেনে—দেৱলোক, গন্ধৰ্বলোক ইত্যাদি।

কলবুদ—দেহা, কঙ্কাল।

কলম—বাণী, কথা লিখনি।

পূবে ওলাই পছিমলৈ যায়
আছে কোন পিনে ঘূৰি।

বালি চাহীৰ পেটত যি আসন মাৰিছে
চৈধ্য তবক জুৰি ॥

চৈধ্য তবকক ইঙ্গিতত ভাঙ্গিব
আবছত পৰিব বেৰা।

যদি সত গুৰুত খাটনি ধৰিবা
দিব আল্লাৰ নূৰে গোৱাহ ॥

খোদায়ে পাতিছে ভৰপূৰ ছনিয়া
বলাইছে মলয়াৰ বাও।

কাণেৰে শুনিছো চকুৰে দেখিছো
কিনো সুখেমন গাওঁ ॥

তোমাক বুলি যাওঁ ভাই আজৰাইল
তোমাক বুলি যাওঁ ভাই।

অতক মোমিনৰ জীৱক লৈ গৈছা
মইতো দেখা পোৱা নাই ॥

ফৰিয়াদ কৰিলে পয়গম্বৰ চাহেবে
আল্লাৰ আৰছলৈ চাই।

অতক মোমিনৰ জীউক লৈ গৈছা
মইতো দেখা পোৱা নাই ॥

আল্লাই নমাই দিলে বিমানি বথক
শূন্য মণ্ডলত ব'ল।

ইল্লিনৰ দৰিয়াত জীউক মেলি থলে
নেজানো কিহে লৈ গ'ল ॥

আল্লাই নমাই দিলে বিমানি বথক
শূন্য মণ্ডলত ব'ল।

যাৰ ঘৰৰ বশ্মি (?) আগে আহিছিল
তাৰ ঘৰে ঘূৰি গ'ল ॥

তালুত এই কথা তলুৱাত এই মাথা
ইঙ্গিতত লোৱা খবৰ।

চাৰিওৰে ভিতৰত হায়াতৰে খুটা
সত মুৰছিদক ধৰ ॥

তালুত এই কথা তলুৱাত এই মাথা
অজুদত লোৱা খবৰ।

দমৰ শিতানত বলাব নোৱাৰি
দোৱাম কেনে কৰি মাথা ॥

বিচিতে শুকালে, বিচিতে লুকালে,
বিচিতে বিচমিল্লা নাও।

জানা বিচমিল্লাহ তামামৰ ইমাম
বিধি চিনি ঘৰ সোমাও ॥

কোবাণ বেহাজল তামামৰ ইমাম
ভকত ভালে কৰি জান।

মুচল্লি সকলে ফৰীয়াদ কৰিলে
এই বেহাজলৰ থান ॥

কব লাগিছে কোবাণ বেহাজলে
চাৰি মজহবৰ কথা।

তনব চিঙাকটাক দেখাব নোৱাৰো,
দোৱাও কেনে কৰি মাথা ॥

দাঁইবো ইলিম ঐ বাইবো কলম ঐ
তাৰ মাজে তনব সাগৰ।

খাকৰ সজা সাজি জীৱক বহাইছে
আল্লাহে বুদ্ধিৰ নগৰ ॥

ঢলি পৰিল ঐ, জেউতি চৰিল ঐ
নেৰিবা ধৰমৰ বুৰি।

জমীন আচমান কঁপে থবথৰি
যায় কোনো মতে ঘূৰি ॥

শিলৰ নাওখনি দিলৰ বঠা গছি
ভেৰোণ ছুই ভায়ে বায়।

একত ধৰিবা পিচলি নপৰা
যদি সঁচা গুৰু হয় ॥

দহ শ দুকুৰি নবীচন হিজিৰি
আকৌ পাঁচ বছৰ যায় (?)

আজান ফকিৰে এই জিকিৰ কৰিলে
কোবাণ কিতাবত পাই ॥

ঘোষা—মোমিনে লৈবা জানি ঐ ॥

ইঞ্জিলে জবুৰে তৌৰাত ফোৰকানে
চাৰিটি চিজকে লয়।

চাৰিওৰে ওপৰে যি ফুল ফুলিছে
চিনিলে মুকুতি হয় ॥

আবে কোন নাম লয় চোভানাল্লা
থাকে কোন নাম লয়।

ভোমোৰা পুৰতে আল্লাৰ নিজ নাম
উভত দৰিয়া বয় ॥

উভত দৰিয়া ব'ব লাগিছে
স্মৃতিৰ সীমা সংখ্যা নাই।

সবে চেৰা সোতা যাৰ তলে পৰি,
লব' ভৰা সোতাই ঠাই ॥

যেনে ভৰা নাওৰ কৰ্শালী মুকলি
ভৰা নাৱে পাৰ কৰে।

অগ্নি শিখাতে ফুল ফুলি আছে
তললৈ আপুনি সৰে।

বজা সঠম গুৰু তিনি ডোলে কাটি
 ছত্ৰখন ফালিয়ে যায় ॥
 কিনো ভকতৰে ভাও চোভান আল্লা
 কিনো ভকতৰে ভাও ।
 আগলৈ বাই গলো পিচলৈ নেচালো
 কোনে ওপজালে মাও ॥
 মুখে কৈ থাকোতে নলও আল্লাৰ নাম
 পাতকত গৈ আছো বুৰ ।
 কিনো গতি হলে মোৰে চোভানাল্লা
 কি-কৈ গতি হব মোৰ ॥
 আজুৰি আনিলে মুখে নাম নাহিলে
 তেৰে ওপজালে মাও ।
 যেনে মৌ ডিমকৰ ভিতৰে পকৰা
 ওলাবৰে সন্ধি নাই ॥
 বালি চাহিব পৰা হস্তীক সীমা কৰি
 অনেকে জনমে পায় ।
 যেনে মৌ ডিমকৰ ভিতৰে পকৰা
 ওলাবৰে সন্ধি নাই ।
 সত্ৰ, বজ, তম, তিনি ডোল কাটি
 ছত্ৰ ফালি জীউ যায় ॥
 লাহত নাচুত জবকত মলকুত
 চাৰিও দৰিয়াৰ মূল ।
 চাৰিও দৰিয়াক যি জনে চিনিব
 দিব অমূলতে বুৰ ॥

ঘোষা—হক ছব বিনে আল্লা কেউ নাই আন ।

হক ছব জুৰি আছে জমিনো আশ্মান ॥

আকলৰ দৰিয়াত পৰি তলে গলো
 তৰিবৰহে নললো চিন ।
 হাততে তৰোৱাল ধৰি আজুৰাইলে
 জীৱক কৰে ভিন ভিন ॥
 লাহতৰ দৰিয়াত যিটো বুৰ দিলে
 মনৰো ভাগিল সংশয় ।
 গাৰে হাড় ছাল গাতে বাঢ়ে টুটে,
 আয়ুখিনি মুঠেই খয় (ক্ষয়) ॥
 গাৰে হাড় বাঢ়ে মনত বং লাগে
 কিবা পিতল দেখোহে পুত (?)
 কৰম নচিবত লেখে চাহেব বখতত
 এইটো দুখ আৰু সুখ ।
 আপোনাৰ আকলক বুজাব নোৱাৰো
 লোকৰে মনলৈ ধায় ।
 পলত মাছে বান্ধি হেলাতে নধৰি
 সাগৰত হেতাব যায় ॥
 আপোনাৰ মৃত্যুক তথাপি নেদেখে
 লোকৰহে মৃত্যুক দেখে ।
 কেৰামন কাতেবীন দুজনা ফিৰিস্তা
 গুনাহ ভাই দিলতে লেখে ॥
 এই তনু ফানা, আকলে নেৰাখে
 তোৰ জানো পৰিচয় নাই ।
 পীড় মুৰছিদক শিৰত তুলি লৈ
 আজান ফকিৰে গায় ॥

ঘোষা—অ' বহিম আল্লা, অ' চোভান আল্লা।

সাতে (গা'তে) আশ্মানে, সাতে (গা'তে) জমিনে
আকল হৈ মেলিলে পুলি।

কহবে ভিতৰত ওলাল চৈধ্য সাক্ষী
ওলাইছে পুলি মেলি ॥

চুমতে ফৰজে হলে একেমতি
কহানি কিতাবত পায়।

কহবে বাতৰি উঠিল কলমলৈ
ইলিমৰ চেতনা নাই ॥

ইলিমে কলমে (কালামে) একেটা লিখিলে
তেবে ফকিৰালি হয়।

এজনা হকিকত এজনা ছবিয়ত
ছজনাক মানি যাওঁ গুৰু ॥

পূবে আয়ু পছিমে বায়ু
মধ্যত আমক জীউ।

আমক জীউৰে ফুৰে ঘৰে (ধৰে) সলাই
দহখন ছুৰাবক পাই ॥

দহখন ছুৰাবৰ দহোটি ছুৰবী
দহো কপে গুণে বিলায়।

মাতিৰ ধৰিলে মুখৰখন ছুৰাবে
আদমী চিনি নেপায় ॥

আশ্মান সবজিলে জমিন সবজিলে
ছায়াত সবজিলে কায়া।

হক হ—সত্য, ভগৱান, আল্লা। জমিন—পৃথিবী। আশ্মান—আকাশ।
আকল—জ্ঞান, বুদ্ধি। আজবাইল—যমদূত। নচিব—কপাল। বখ্ত—ভাগ্য।
কেবামন, কাতেবীন ফিৰিস্তা—পাপ-পুণ্যৰ গনণা ৰখা দূত। গুহ—পাপ।
ফানা—নশ্বৰ।

সজাৰে ভিতৰত মইনাক সবজিলে
আল্লাৰ তাত কিনো মায়া ॥

ইবিলে সিবিলে ছুখনি দৰিয়া
পানী হৈ খেলনি কৰে।

ই পানী নহলে ই সৃষ্টি নেবাঢ়ে
জীৱ হৈ উমলি ফুৰে ॥

মূৰৰে চুলিয়ে কাণকো ঢাকিলে
পৃথিবী ঢাকিলে বনে।

গেক্কেলা পানীতে সোণা কমাই ললে
আমাক চিনাই দিব কোনে?

আবেলি বেলিয়া বানে বৰষুণে
সাতো সাগৰৰে ৰেৱা।

পাৰিকি নোৱাৰি ভৰষা কৰিব
তথাপি মেলি যাওঁ খেৱা ॥

বৰে বৰে গছৰ বৰে বৰে বতাহ
বতাহ কোন ঢালে বয়।

পঢ়ুৱা আলিমক সোধা ভালে কৰি
বতাহক কি দিলে বয় ॥

গুঠেই কলম জিবাই কাগজ
দাঁতে চাব চিয়াহী বাটে।

হকতু হেজাৰে আউলিয়া সকলে
একেটি নামতে খাটে (মাতে)।

সেইটি নামৰে যিজন মোমিনে
সদায় কৰি আছে ৰতি।

মাৰৰ সাত পুৰুষ বাপৰ সাত পুৰুষ
সিও পায় যাব গতি ॥

যাকে সক বোলো সেয়ে সক নহয়
মাৰে আচমানে দেও।

আচমানৰ পৰা বাগৰি পৰিব
 বাখোতা নহব কেও ॥
 চালেও নেবাখে বেৰেও নেবাখে,
 নেবাখে তিখিৰ (?) দেও ।
 গুৰুৱে ভকতে নেবাখে এমানে
 বাখোতা নহব কেও ॥
 নীতি ধৰম আচৰণ প্ৰৱৰ্ত্তন
 মনেই মহন্তৰ সং ।
 সন্ত জনলৈ আশা মই কৰিছো
 আশা নকৰিবা ভদ্ৰ ।
 নীতি ধৰম আচৰণ প্ৰৱৰ্ত্তন
 মনেই মহন্তৰ সং ।
 সন্ত জনেৰে পিৰীতি কৰিছো
 পিৰীতি মহা ধৰম ।
 সন্ত জনেৰে পিৰীতি কৰিছো
 আল্লাৰ পাৱলৈ চাই ।
 আল্লাৰ এক নাম পছোৱা বতাহ
 আল্লাই দিলেহে পায় ॥

বহিম—কৰুণাময় । চোতান—(চোৱহান)—মহৎ, প্ৰশংসনীয় । কহ—
 আত্মা । চুয়ত—হজৰত মোহম্মদৰ (দঃ) নিৰ্দেশত অৱশ্য পালনীয় কাম ।
 ফৰজ—আল্লাৰ নিৰ্দেশত অৱশ্য পালনীয় কাম । কহানি—আধ্যাত্মিক ।

ইলিম কালাম—(reason and revelation) বিজ্ঞা আৰু ঐশ তত্ত্ব ।

হকিকত—সত গুৰু,—গুঢ় সত্য । ছবিত—ধৰ্ম্মীয় বিধি বিধান ।

আদমী—মানুহ । হকতু—(হক) সত্য । আউলিয়া—সত্য-সাধক ।

ঘোষা—বিচাৰ কোন ৰূপে পাল্লা ঐ আল্লা ।

এইটো চাৰি যুগে (যোগে) বিচাৰ যে কৰিলো
 আতমা চিনি নেপায় ।
 চাৰিও যুগৰে চাৰিটি কলিমা
 চাৰিওকে ইমামে লয় ॥
 এই চাৰিৰ ওপৰে যিটি ফুল ফুলিছে
 চিনিলে মুকুতি হয় ।
 এই চাৰি যুগে ভৰমি আহিলো
 আল্লাকহে কেৱলে কয় ॥
 দুই পাৱত ধৰি চিজ্জদা কৰিছো
 যদি আল্লাৰ পাৱে লয় ।
 এই চাৰি যুগে ভৰমি আহিলো
 কৰিমে বহিমৰ তনু ।
 দুই পাৱত পৰি চিজ্জদা কৰিছো
 পাৱত হুগুচাবা মন ॥
 এইটো চাৰি যুগে ভৰমি আহিলো
 কতো হুজুৰালে তনু ।
 ইদৰে থাকোতে দৰশন নেপালো,
 জীউ যাব নকৰা মন ॥
 মানবী জনম পাই আল্লাকে নিচিন
 মৰণক নকৰ দৰ ।
 দম পলকতে চাহাবে ভাঙ্গিলে
 বত্ৰিশ লক্ষণৰে ঘৰ ॥
 মানবী জনম পাই আল্লাকে নিচিন
 যতনাহে বহুতো ঘূৰ ।
 খোদাৰ হুকুম হব জীৱক লৈ যাব
 নামকহে বুলিবা মোৰ ॥

মানৱী জনম পাই আল্লাকে নিচিন
কিনো নিদাকণ চিত।
হবেক চহবত খাওঁ ভিক্ষা কৰি
নামকহে পাইছো বিত ॥
ছই চকু মুদিলে কাকো কেও নেদেখে
পলকে হৈব আন্ধাৰ।
ক'ব লাগিছে হকৰ মুৰছিদে
এইটো বাবেহে বাব ॥

ঘোষা—হয় চাহেব হয়।

বগব কামি কাঠি দমৰ ধৰণী,
সজাই লওঁ কলিমাৰ ঘৰ (গড়)।
হাড়ৰ কামি কাঠি চালৰ চাটনি
সজাই লওঁ থাকবে ঘৰ ॥
থাকব ঘৰে সাজি আমৰ বেহালে
আচল হৈ বিচাবে চল।
কহবে ভিতৰত দমে বাটি কৰে
যাক দেখো চাহেব নজৰ ॥
কাক সুধি যাম কোনে কৈ যাব
আদি কলমৰ কথা?
চপায়ে আনি মই বুজাব নোৱাৰো
দোৱাম কিয়ে বুলি মাথা ॥
তালুত এই কথা তলুৱাত এই মাথা
ইঙ্গিতত লোৱা খবৰ।

মক্কাত এক চিজ্‌দা, মদিনাত এক চিজ্‌দা
দিলত এক বাকাত পঢ় ॥
ছনীৰ বৰপীড়ে বেহানি বেহালে
অমূল হৈ বেহালে হাট।
বেহাব দিলে মোক হীৰাকৈ মুকুতা
বেহাৰ কণাকড়িৰ হাট ॥
অন্ধলা, ক'তে হেৰুৱালি বাট,
ক'তে হেৰুৱালি বাট,
বেহাব দিলে তোক হীৰাকৈ মুকুতা,
তই বেহা কণাকড়িৰ হাট ॥

ঘোষা—হক নামে কলিমা, পাকে নামে পীড়া।
আল্লাৰ জিকিৰ ওঁ আল্লাৰ জিকিৰ ॥

কহলি কমলি শীতলা মজলা
আল্লাৰ চাৰিজনী গাই।
ধুব (ছহিব) লাগিছে বনি আদমে
গোটে সমে শৰীৰ যায় ॥
সক কৈ সক অতি বৰ সক
সকতহে ভকতি বয়।

বগ—শিৰা, উপশিৰা। দম—উশাহ, নিশাহ। থাক—মাটি। চাহেব-নজৰ—
দৃষ্টিৰ গৰাকী, জ্যোতিৰ্ময়। চিজ্‌দা—ইচলামী পদ্ধতিত প্ৰণিপাত বা সেৱা।
বাকাত—নামাজৰ আসন বা অংশ বিশেষ।

বৰে কৈ নোৱাৰে সাগৰ পাৰে হব
সকলোহে পাৰ হয় ॥

যাকে সক বোলো সেয়ে সক নহয়
মাৰে আচমানে দেও।

আচমানৰ পৰা বাগৰি পৰিব
বাখোতা নহব কেও ॥

চালেও নেবাখে বেবেও নেবাখে
নেবাখে তিখৰ (?) দেও।

খোদা বচুলৰ লুকুম নহলে
বাখোতা নহব কেও ॥

দেখি ফোৰকান কৰে আওকাণ
আখেৰি বস্ত্ৰৰ বেলা।

বব বব বিবিখ উঘালি পৰিব
মাৰে নিজ গুৰুক ঠেলা ॥

বৰে বৰে গছৰ বৰে বৰে বতাহ
বতাহ কোন দিশে বয়।

পঢ়ুৱা আলিমক সোধা ভালে কৰি
বতাহক কি দিলে বয় ॥

পূবে পুখুৰী উত্তৰে মোমিন
মাজত চৌত্ৰিশ-হেজাৰ জাঠি।

পছোৱা বতাহে ফুৰে ভাঙ্গি চিঙি
থৈছে ইদ্ৰত (?) বাখি ॥

মক্কালৈ নগলো মদিনালৈ নগলো
নহলো মুৰ্ছিদৰ ভেট।

তীৰে তীৰে নৌকা কৰে অহা যোৱা
আন্ধাৰত ভৰাও পেট ॥

ঘোষা—মনুৰাই, দূৰ কৰা মনৰে বঢ়াই।
মানৱী জীৱন আৰু নাহে ঘূৰাই ॥

মাছক লাগি বঙলাই জুপি আছ মনুৰাই
বথে (বসে) আছ কেমনে মৰদ হেই।

পানী শুকাই যাব বগে ধৰি খাব
কিমান পানীৰ তই মাছ হেই মনুৰাই ॥

বিষয়খন বিষয়খন গলগ্ৰহ বিষয়খন
বিষয় গলৰ মণিহে মনুৰাই।

বিষয়ৰে লগতে পানীত তই শুকাইছ
চা মন দকৈ গুণি হেই মনুৰাই ॥

সাগৰলৈ এ বুলি বান্দাই জাপ মাৰিলে
মানিকো পাবৰে আশে হে।

সাগৰো শুকালে মাণিকো লুকালে
বান্দাৰ নাই কপালৰ ভাগে হেই মনুৰাই ॥

বিষয় তোৰ বিষয়ৰ বিষয় তোৰ দবাদৰ
বিষয় তোৰ খাওঁতা নাই।

এই ভৱ নদীত পৰি তলে গৈলো
বিষয় মণি গলতে বান্ধি হেই মনুৰাই ॥

একে জুপি বিবিখে ছুনিয়া আলম জুৰিছে
নতু দেখো বিবিখৰ গুৰি।

দৰখ্তৰ সক পাত অজু নামাজ লিখা তাত
পাতে আছে ৰূণ-জুণ কৰিহে মনুৰাই ॥

দৰখ্তৰ সক পাত অজু দোৱা লিখা তাত
বান্দাৰ নামো লিখা আছে তাত।

বিজাচৰ মাজে বৈ আল্লাৰ নাম আছে বৈ
 দিলৰ মাজে দৰিয়া বয় হেই মনুৰাই ॥
 পাত নাইকিয়া বিৰিখিব গুটি লাগে বিহিস্তৰ
 পানী নাইকিয়া নদী ধীবে বয় হেই মনুৰাই ॥

ঘোষা—জীৱৰ সাবথি নাম।

সতগুরুক ভেটিবা, আতমাক চিনিবা, সিজিব দীনৰে কাম ॥

অমন পখনক চম্ভালি বাখিবা কোনোবাই ভাঙ্গিব ধৰি।
 মনৰ পাঁচ হাতীক থিব কৈ বান্ধিবা কলিমা লাহৰে জৰী ॥
 মনকে বান্ধিবা, মনকে চাটিবা, মনকে নিদিবা লাই।
 অবুজন মনকে বুজাব নোৱাৰি যেনে গজমুৰী গাই ॥
 মনকে বান্ধিবা মনকে চাটিবা, মনকে নিদিবা লাই।
 দুৰ্জ্জন মনকে বুজাব নোৱাৰি, বুজায়ো পাব নেপায় ॥
 তিনি আঠে বছৰ মনকে বুজালো জগৰা বনলৈ যায়।
 জগৰা বনলৈ কেলৈ নেযাব, সৃষ্টি বাঢ়িবৰ ঠাই।
 বাঁহে কি এ তিতা, গজালি কোমল, খাওঁতে মাধুৰি ভাল।
 কুকুৰাৰ ডিমাতে পানী ঢল ঢল তাতে কুকুৰাৰ আল ॥
 জাবৰে কোমল সবগৰে ব'দ ঘামবে কোমল বা।
 মাতৃৰ গৰভত দহ মাহ নবকত, পণ্ডিতে বিচাৰি চা।
 জুয়ে কোমলাৰিৰ লাহে লোৱে, পানী কোমলাবৰ মাটি,
 নামৰে কোমল, ভকতৰে বচন, ধৰিছে অমূলক আঁটি।

দৰখত—গছ, বৃক্ষ। দোৱা—প্ৰাৰ্থনা। দিল—অন্তৰ। বিহিস্ত—স্বৰ্গ।

এইনো বৰে ঘৰ কেলৈই মাজিলা, শুবলৈ নোজোৰে পাটি।
 গাৱঁৰে গিয়াতী চপাই মাতি আনি ল'লা বাৰীচুকত মাটি।
 কাপে কাপে তুলা ডিঙিত শিলিখা, ককালত পিকিলা লোং।
 যাবৰ বেলিকা ল'লা কিয়ে নাম, তললৈ মূৰকৈ গুণ ॥

ঘোষা—দুই মনে ভাবিলে ভবা ডুব ঐ চাহেব।

যেনে ভাটী পানী চৌদিশে নচলে
 যেনে বাৰিষাৰে বাণ।
 সচা গুৰু বুলি তোমাতে ভজিলো
 চিনাই দিয়া ত্ৰিপানীৰ ঘাট ॥
 ত্ৰিপানী চন্দনৰ ঘাট নিতে গোচল কৰে তাত
 পানীৰ জমক হে নাই।
 ত্ৰিপানী চন্দনৰ ঘাট নিতে খেলা কৰে তাত
 দহো নখে নোচোৱে পানী ॥
 লাও ডুবে ডুবে পানী ডুবে ডুবে
 আছে ডুবে ডুবে কৰি।
 খোদাৰ দোস্ত পয়গম্বৰ বন্দেগী কৰিছে
 তনৰ মচুলা পাৰি ॥
 লাও ডুবে ডুবে পানী ডুবে ডুবে
 আছে ডুবে ডুবে কৰি।
 খোদাৰ দোস্ত পয়গম্বৰ বন্দেগী কৰিছে
 মধ্যৰ মোকামত বহি ॥

শিলিখা—খিৰ্কা-ফকীৰ সন্তাসীৰ পৰিধান, জীৰ্ণ বস্ত্ৰ।

এক ফুল অলিয়া এক ফুল মলিয়া
 আৰু ফুল ললিত বৰণ।
 একেটি ডালতে চাৰি ফুল ফুলিছে
 চাৰিওৰো চাৰি বৰণ ॥
 চাৰিওৰো উপৰি যি ফুল ফুলিছে
 ভজোতা জনেহে পায়।
 যাকে যিয়ে লাগে তাকে সেয়ে পায়
 মুৰ্ছিদৰ ঘৰতে গৈ ॥
 মুৰ্ছিদক নিচিনি আখেৰত হ'ব কি
 ক্ৰোধে পাপে পিঠি দি যায়।
 কলিৰ পুত্ৰৰ বল খোদালৈ নাই ডৰ
 আখেৰত নেপাবা খোদাই ॥

গোচল—স্থান। দোস্ত—প্ৰিয় বন্ধু। বন্দেগী—উপাসনা। মচুলা—
 মচুলা—নামাজ পঢ়া আসন।

ঘোষা—যাৰ কলন্দৰ মৰণ সকল হে।
 ভাব কলন্দৰ মৰণ সকল হে ॥

পানী পাই পুনীয়ে কৰে তুলবুল
 বামে পাই ধৰিলে শিয়া।
 পছলি পছলি কিহৰ জুমা জুমি
 দৰা নাইকিয়া বিয়া ॥
 ফকীৰৰে বুলি কান্ধে ললে তুলি
 জানো ক'তে পৰি ভাগে।

বামত পাৰে কণী পানীত লয় উমনি
 জানো কিনো কৰি জগে ॥
 ফকীৰৰ ফিকিৰ জিভাত জিকিৰ
 লাগিল তালুকাত ধনি।
 ফকীৰৰ লৰা দৰ্বেছৰ নাতি
 কৈ যাবা এই সাৰ মানি ॥
 পানীত জিলিকিল ফেনে ফুটকাৰে
 বামত জিলিকিল চন্দা।
 ফকীৰৰ লৰা দৰ্বেছৰ নাতি
 কৈ যাবা এই সবৰ কথা ॥
 হাতে মেলি মেলি আঙুলি কেকোৰা
 মুখে লিখি ললে বিবা (কিবা?)
 বেহাজল কোবাণত সজাত নকৰিলে
 আখেৰত পুৰিব জিবা।
 নাৰত ভৰা দিলে কচলু কোমোৰা
 বাৰত দুই ভৰি দি।
 মৰদ হৈ নেজান এই তনৰ খবৰ
 আওৰত হৈ বুজিব কি?

কলন্দৰ—উচ্চ মার্গৰ সাধক বিশেষ। বুলি—মোনা। ফিকিৰ—চিন্তা,
 বুদ্ধি। দৰ্বেছ—সাধক ফকীৰ। মানি—মানে, অৰ্থ। বেহাজল—কোবাণ—
 এই কোবাণ। আখেৰত—শেহান্তৰত। মৰদ—পুৰুষ। তন—দেহা, শৰীৰ।
 আওৰত—স্ত্ৰী।

মৌৰতৰ টেকেলাই ধৰি লৈ যাব
জামিন হৈ বাখিব কোনে ॥
ঘৰো ভাগিব মাড়লি হালিব
বাটিবৰ নহব পৰ।
দীঘলে ছুমাৰি পথালি এমাৰি
লবা বাৰী চুকত ঘৰ ॥
কাষৰি নেযাবা বাগৰি পৰিবা
আচল দৰিয়াৰে কোল।
ধনো এৰিলো জনো এৰিলো
মোলা হাতত ধৰি তোল ॥

ঘোষা—কলিমাৰ নাম সাৰথি, আল্লা, জীউৰ লগে যায়।
কলিমা হকিকত, কলিমা ছৰিয়ত, কলিমা পঢ়িব পায় ॥

কলিমাছে ল' মোমিন কলিমাছে সাৰ।
কলিমা নহলে বান্দা, দিনতে আন্ধাৰ ॥
কলিমাছে ল' মোমিন ভেটি আছে কালে।
যেনে মৃগ পছ ভেটে চৌপাশে জালে ॥
কলিমাৰ নাম সাৰথি জীউৰ লগে যায়।
যি ঠাইলৈকে চালাম যোগায় তাতেই খোদায় ॥

চিজ—বস্তু, দ্রব্য। বনি আদম—আদমৰ সন্তান, মানুহ। হাৱা—Eve,
প্ৰথম নাৰী।

গোৰ-আজাদ—কবৰৰ শাস্তি। মুছলমান সকলে বিশ্বাস কৰে যে পাপী
লোকে মৃত্যুৰ পিচত কবৰৰ ভিতৰত শাস্তি ভোগ কৰে।
মৌৰত—মৌত, মৃত্যু। জামিন—লগা হোৱা।

কলিমাছে ল' মোমিন থাক আৰছত।
কলিমা ললে দোবোস্ত নহয়, না-পাকৰ মুখত ॥
কোকিলৰ ডাকৰ আগে সৰ্বলোক জাগে।
কিবা বস্তু লৈয়া যাবা গুৰুজনৰ আগে ॥
নিশিয়া পোহাই গৈলে কোকিলে কাঢ়ে বাও।
সাউদ সতে চাহ মিলনে মেলি আঁছে নাও ॥
পুৰুষৰ জাতি যেন অনেকলৈ মন।
পৰেক নিশা আছন্তে নেপায় চেতন ॥
বাতি দিনে টুটে আয়ু নিচিনে খোদায়।
পুৰুষৰ জাতি যেন নামেহে চেতাই ॥
আতমাতে আছে সব বিচাৰি নেপায়।
কলিমাৰ নাম সাৰথি জীউৰ লগে যায় ॥

ঘোষা—হক লাইলাহা ঐ—ইল্লা হু।

মোহম্মদৰ বহুল আল্লা চোভানাল্লা হু ॥

নামেহে পৰম ধন শুনা মোৰ ভাই।
বিষয়তে ছয় (চৰ) মূল মানিক বিকায় ॥
বিষয়তে বিয়াকুল মোৰো নহল বুলি।
ধৰিছে মওতৰ কালে নেচাও চকু তুলি ॥
যতক দেখো ভাৰ্য্যা পুত্ৰ একে বুলি ধৰো।
এৰিয়াৰে আমাৰ সমান (?) বিষয়তে মৰো ॥

দোবোস্ত—গুৰু। 'না' পাক—অপবিত্ৰ। চেতাই—সজাগ বা সারধান
কৰি দিয়া।

জিগিৰ মথিয়া, মথি কলিমা পালে সাৰ।
 আল্লাৰ বিনে যতোক দেখো সৰ্ব্ব অলঙ্কাৰ ॥
 অনেক শাস্ত্ৰৰ মুখে যাহাৰ গুণ গায়।
 হেলাতে অমূল্য বতন হাততে হেৰায় ॥
 আজি ভাটি কালি ভাটি ভটিয়াওঁতে যায়।
 ভটিয়াওঁতে ভটিয়াওঁতে সাগৰো শুকাই ॥
 শিৰৰ চাহেবে কয় জীউ হেলে বৈয়া যায়।
 মায়াৰ বাধিনী পাইয়া লাৰি চাৰি খায় ॥

ঘোষা—নেৰিবা কলিমা, ধৰিবা কলিমা
 কলিমা নামৰে গুৰি।

আওৰলতে এই কলিমা আখেৰতে এই কলিমা
 জাহিৰতে এই কলিমা বাতিনৰো মূল।
 ছবিয়তত এই কলিমা হকিকতত এই কলিমা
 তৰিকতত এই কলিমা মাৰিফতৰ মূল ॥
 আছমানতো এই কলিমা জমিনতো এই কলিমা
 দোজখতো এই কলিমা বিহিস্তৰো মূল।
 আবছতো এই কলিমা কুৰছিতো এই কলিমা
 লোহতো এই কলিমা মহফুজৰ মূল ॥

“হক্ লাই লাহা……চোভানাল্লা হু”—আল্লাৰ বাহিৰে কোনো পুৰ
 জন নাই। মোহম্মদ আল্লাৰ বচুল।

চৰ—(চৰমায়া)—মূলধন Capital। মওত—মৃত্যু। এবিয়াবে আমা
 সমান—অৰ্থ বুজা নেযায়।

ছনুয়াতো এই কলিমা ইল্লিনতো এই কলিমা
 জিন্দেগীতো এই কলিমা মৰতৰো মূল।
 লাহততো এই কলিমা নাচুততো এই কলিমা
 মলকুততো এই কলিমা জবৰতৰো মূল ॥*

ঘোষা—হায় হায় অ’,

অজৰ হলে ফজৰ হয়, মোমিন মুছলমান।

বেগাৰ হৈয়া কৰে অজু তজু।
 অজু তজু কৰিবা আল্লাৰ নামক লৈবা
 বিহিস্তৰ নিচানি লৈবা কিছু ॥
 আওৰলতে লৈবা আল্লাৰেহে নামকে
 দোৰমে লৈবা নামে বচুল।
 ডাক দিলা ফুচুৰাই মাও বিবি ফাতিমাই
 মক্কা মদিনা আছে কত দূৰ ॥

* এই জিকিৰৰ মূল বিষয় কলুমা তৈয়ব বা প্ৰথম কলুমাৰ মাহাত্ম্য।
 (আল্লাত বাজে আন কোনো আল্লা নাই, আৰু মোহম্মদ (দঃ) তেওঁৰে
 বচুল)।

আওৰাল—প্ৰথম। আখেৰ—শেষ। জাহিৰ—প্ৰকাশ, ব্যক্ত। বাতিন—
 গোপন, আভ্যন্তৰীণ। ছবিয়ত—প্ৰকাশ্য ধৰ্ম্মকাম। হকিকত—সত্য
 (আভ্যন্তৰীণ)। তৰিকত—পন্থা। মা মাৰিফত—আধ্যাত্ম সত্য উপলব্ধিৰ
 অৱস্থা বা স্তৰ। আবছ—উচ্চতম স্থান, য’ত স্বপ্ৰকাশ আল্লা বিৰাজমান।
 কুৰছী—আসন, য’ত স্বপ্ৰকাশ আল্লা অধীস্থিত। লোহ, মহফুজ সংৰক্ষিত স্থান
 বিশেষ য’ত, আল্লাৰ জ্যোতিয়ে প্ৰকাশ লাভ কৰিছে। ইল্লিন—মৃত্যুৰ পিচত
 মানবাত্মাৰ থকা ঠাই।

চৈয়দে বহুলৰ বেটা পীড়ে বোলে লৈ যায়
 বৰ পীড়ে হজবত বহুল ।
 যেতে বেলা পয়গম্বৰ খোদাৰ ঠাইলৈ যাওঁতে
 খলকে খলকে উঠে নূৰ ॥
 নূৰ মালিৰ ইচন্দে নূৰ মালিৰ বিচন্দে
 নূৰ মালিৰ পঞ্চ ছুৱাৰ ।
 যেতে বেলা পয়গম্বৰ খোদাৰ ঠাইলৈ যাওঁতে
 লগত ললে চাৰি ইয়াৰ ॥
 লিহি লিহিৰ ঘোৰাটিত চৈয়দ হলে চাৰাৰ
 হাতত ললে সোণৰে চাবুক ।
 নেযাই নিবিলাই ধন বান্দাৰ কঠিন মন
 যাচি তেলে নলগালো বাতি ।
 যাবে ধনে মালে সেয়ে চিনি নেপায়
 বখিলৰ মূৰত মাৰে পঞ্চ লাঠি ॥
 এই খাকৰ ভৰণে এই খাকৰ বুৰণে
 খাকক লাগি হৈলা উতপতি ।
 সাতো হাজাৰ আলমে এই খাকক ভজিব
 খাকে হব বান্দাৰ বিচমপতি (?)
 মধু পান কৰিয়া ভোমোৰা উৰি গ'ল
 মিছাতে কান্দিলা বাপ-ভাই ।

বেগাৰ—সম্ভৱতঃ বে'দাৰ—সাৰ পোৱা । দোৱম—দ্বিতীয় । ইয়াৰ—বহু-
 সহচৰ । বখিল—কিপিন । বিচমপতি—(?) বিদম পতি (?)

ঘোষা—নেৰিবা কলিমা জিকিৰ লৈবা বুকত বান্ধি ।

নেৰিবা কলিমা ধৰিবা কলিমা
 কলিমা ধৰমৰ গুৰি ।
 একেটি কলিমাই ব্ৰহ্মাণ্ড ভেজিলে
 চৰাই হৈ আহিলে ঘূৰি ॥
 লোৱৰে হাতুৰি লোৱৰে নিয়াৰি
 লোৱৰ শৰাহেৰে ধৰে ।
 নিয়াৰিত তুলি লৈ কোবকে মাৰিলে
 চৈধ্যখন ব্ৰহ্মাণ্ড লৰে ॥
 মচৰিকে মগৰিবে দেখো কত দূৰে
 ছুই কদমৰ বাট ।
 এই নাক মুখ বিচাৰি নেপালো
 চাহেবে বুলালে হাত ॥
 তুমি জাল পাতা তুমি পছ চান্দা
 তুমি হৈ মাফৰক ধৰা ।
 হৰিণ ৰূপে ধৰি এই বনে সোমাই
 ব্যাঘ্ৰ ৰূপে ধৰি খোৱা ॥
 শ্ৰজন পালন তোমাৰে হাতত
 তুমি যি লাগে কৰা ।
 ইহ পৰলোকে আমাকে নেৰিবা
 জীৱ দিও ছুপাৰত আঁৰি ॥
 কেৰামন কাতেবিন ছুজনা ফিৰিস্তা
 হলেহি আগতে ঠিয় ।
 নেক মুছলমানক নিব নেক ৰূপে
 বদিবো উৰাব জীৱ ॥
 জমিনৰ ওপৰে আশ্বানৰ তলে
 চাহেবে ভেটিলে বাট ।

কাফিৰ কুফিলোকে কৰে গুণা গুণি
চেতনো নহলে গাত ॥
নাও শাল কাঠৰ কৰ্শালি অতৌৰা
শিলা ভৰা দিলে তাত ॥
একাঠ পানীতে নাও মেলি দিলে
নামিও নেচালে তাত ॥
আবেলি বেলিকা বাণে বৰষুণে
সাতো সাগৰৰে বেৰা ।
পাৰিকি নোৱাৰি ভৰষা কৰিব
তথাপি মেলি যাও খেৰা ॥
সবগত আছে ঐ বেলি চাৰি ডাঁৰ
বাই আছো খাগৰি খৰি ।
ইহ পৰলোকে আমাকো নেৰিবা
জীৱ দিও ছপাৱত পৰি ॥
তুলুকি তুলুকি নাৱে পানী খায়
একে ধান পাতৰে কাচি ।
একাঠ পানীতে শিলক ভৰা দিলে
নামিও নাচালে উঠি ।
তুলুকি তুলুকি নাৱে পানী খায়
একে ধান পাতৰে কাচ ।
ইপাৰো নাপালো সিপাৰো নাপালো
নেপালো মুৰ্চ্ছিদ ঘৰ ।
নৈ ঘূৰণীয়া (পকনীয়া) নৌকা তলে গলে
বাখা তৰকুলক ধৰ ॥
তৰকুলৰ ঘৰ পাই জীৱ থিত হলে
তুতিকে নকৰ ডৰ ।
তুমি হৈ খুৱালা তুমি হৈ ধুৱালা
তুমি হৈ লগালা মাত ।

হাটে বজাৰত তুমি হৈ ফুৰালা
মাতিলা অমাতৰ মাত ॥
সকৰে এপৰা বুঢ়ালৈ বঢ়ালো
নিচয়কৈ জানিবি তই ।
ভীখাৰী আজানে আছে হাতে পাতি
যদি আলিম ফাজিল হয় ।

ঘোষা—নামেহে নামৰ সাৰ ঐ
বাবেহে এই বাৰ ।
আল্লাৰ নামে লবা হজৰত বহুল
আলেইহে চালাম ॥

কলিমাহে বৰ ধন, লাগে মানে ভাৰ ।
আওৱালে পয়দা হ'ল কলিমাহে আগ ॥
কলিমাহে বৰ ধন, কলিমাকহে ভাৰ ।
মোহম্মদৰ ছৰিয়তত কলিমাহে মাগ ।
কলিমাহে বৰ ধন, মনে লৈবা ধৰি ।
খেতো লোকে নেপায় কলিমা হলে গুনাহগাৰী ॥
কলিমাহে বৰ ধন, আনে নহয় সাৰ ।
বান্দাক ভেটিয়া আছে কুঁৱলী আন্ধাৰ ॥
কলিমাহে বৰ ধন, আনে নহয় তুল ।
তামাম আলমৰ মাজে কলিমাহে ফুল ॥

মচ্ৰিক—পূব । মগ্ৰিব—পশ্চিম । কদম—খোজ । আলিম—ফাজিল
জানী পণ্ডিত ।

কলিমাহে বৰ ধন, মোমিনে লবা জানি।
 আখেৰতে হব বান্দাৰ বিহিস্তৰ নিচানি ॥
 কলিমাহে লোৱা মোমিন কপালৰ ভাগে।
 ভাবে নহয়, সাদ্ধাও নহয়, যাব আগে আগে ॥
 লক্ষ লক্ষ টকা ভান্দি কৰা যজ্ঞ দান।
 এক হৰফ কলিমাৰো নহয় সমান ॥
 কলিমাকে লোৱা মোমিন মুৰ্ছিদকে বাখি।
 সেই কলিমা লগে যাব আন্ধাৰৰে চাকি ॥
 এনে হেন কলিমাক বান্দা কৰি আছ হেলা।
 ছুথতে পৰিবি বান্দা, বিচাৰবে বেলা ॥
 আগলতি পাত পাৰি পূজে নানা দেৱ।
 দোজখত পৰিব বান্দা, নুতুলিব কেও ॥
 দোজখৰে পোক-পলু বান্দাক বেঢ়ি খায়।
 সেইটো বান্দাৰ আটাহতে গগনে উধায় ॥
 জানি শুনি যিটো বান্দা ধনৰ বাঢ়ি যায়।
 যিটো বান্দাক দোজখতে লাগনি জলায় ॥
 জানি শুনি যিটো বান্দা কুকুৰা যুজায়।
 সিটো বান্দাক দোজখতে নৰক ভুজায় ॥
 যত পাইল ধন-জন, যত পাইল ভাই।
 বিৰিখৰে লতা যেন আছিল মেবাই ॥
 ধন জন পুত্ৰ-ভাৰ্য্যা সবে অকাৰণ।
 ছায়া মুঠে বেঢ়ি আছে মায়াৰে কাৰণ ॥
 লাভে মূলে কাঢ়ে কোচে পাতি আছে জেঙ্গ।
 বৰষুণৰ পানী যেন টানি মৰে হেঙ্গা ॥ (?)
 আকাশৰ শগুনীয়ে দীৰ্ঘে দিলে বাও।
 তিনি চাৰি শগুনীয়ে ললে ভৰা নাও ॥
 সূৰ্য্যৰে কাঠি-কামি মাণিকৰে কৰা।
 তাতে বহি ভোজন কৰে শগুনি বপুৰা ॥

পৰুৱা পিপৰা আদি সবে তোলে মাটি।
 জোৰা জোৰে সুলকিব শৰীলৰে গাঁঠি ॥
 বৈয়া চঞ্চল পানী ভাল, বৈয়া চঞ্চল পানী।
 নাকে কাণে শলা মাৰি জিভা কাটে টানি ॥
 কলিমাহে বৰ ধন দীন ছুনিয়া পোহৰ।
 ইচলামত উঠি চোৱা কফুতন চহৰ ॥
 তিনিও যুগে ভিক্ষা মাগে নিচিনিলে কেও।
 কোৰাণ কিতাপ মেলে যদি আমাৰ সাক্ষী দিও ॥
 বসৰ ভড়াল পাই আজানে দিলে মেলি।
 কলিমাৰ বৰকতে কুফৰক নিলে ঠেলি ॥
 জিকিৰ মথিয়া মথি জিকিৰকে গাওঁ।
 তুমি আমি সঙ্গৰ ভাই সঙ্গ চলি যাওঁ ॥
 ভিখাৰী আজানে কয় আহো পৰদেশ।
 বিনা গুৰুৰ মুখে কেৰে নেপায় নামৰ ভেদ ॥

হজৰত ৰছুল আলেই হে চালাম—হজৰত মোহম্মদৰ ওপৰত শান্তি বৰ্ষিত হওক।
 গুনাহগাৰী—পাপী। তামাম—সদৌ, সমগ্ৰ। আলম—সৃষ্টি।
 আখেৰত—অন্তিমত। বিহিস্ত—স্বৰ্গ। নিচানি—চিনাকি। হৰফ—আখৰ।
 দোজখ—নৰক। কফুতন (?)—অবিশ্বাসী লোকৰ ঠাই (?)।

ঘোষা—অধমে নইলো, অধমে লওঁ, আল্লাব নাম।

ছনীয়ালৈ আহিলোহে বন্ধে ৰূপে গোঁৱালোহে
নুসুজিলো মাও বাপৰ ধাৰ।

সাৰক নিচিন্তি অসাৰক চিন্তিলো,
আমি বান্দা বহুত গুনাহগাৰ ॥

দৰিয়া বাঢ়িলে ছুই জানে বহিলে
খেলাই আছে চন্দন কাঠৰ নাও।

নাৱৰে ভিতৰত পকুৱাটি ঘূৰিছে
মনে কাঢ়ে কোকিলৰ বাও ॥

খেলি আছে ভগানাও বৈঠা হল হায়বাণ
কৰ্শালিয়ে কৰে তলবল।

খোদাৰ হুকুমে ভেটিটি বান্ধিছে
হায়াত পৰি গলে তল ॥

চান্দে ৰমজানৰ নিয়তক বাখি
ভিক্ষাৰী আজানে গায়।

দিল কোবাণত চোৱা বিচাৰ কৰি
কলিমা নামকে পায় ॥

হায়াত—জীৱন কাল, আয়ু। চান্দে ৰমজান—ৰমজানৰ জোন।
কোবান—অন্তৰ কোবান।

ঘোষা—নায়ে গজাজল, লবলৈ কোমল,
বৈ আছে হৃদয়ৰ মাজে।

হাবিৰে পৰা নঙঠা ওলালে
হাততে একক্কা লৈ।

লোকে যে হালোৱাই হালো মেলিলে
জুবৈয়াই জুৰিছে মৈ ॥

বাপেক আছিলে হালোৱা মোলোনা
পিতেকৰ ভুৰিয়া নাম।

হালোৱাৰ পিতেকে ললে মৈ জৰি
থলে বাহ বাটত তুলি ॥

নৈ খহনিয়া, পানী চেঙেলীয়া
হুকসাই যায় মন।

আচমানত ঢাকিলে জোনাকী পিপৰা
জমিনত ঢাকিলে বন ॥

কেলেই ফুলিলি ৰূপহী মদাৰ ঐ
কেলেই পেলালি কলি।

গুৰতো নেলাগ, ভকতত নেলাগ
থাক তলে ভৰি সৰি ॥

অতি সুখেমলি ৰূপহী মদাৰ ঐ
অতি সুখেমলি কলি।

অতি সুখেমলি সোৱামী ভকতি
থাকো খেদমত কৰি।

লাও বাই পোহাৰী, জিকা বাই পোহাৰী
জিকাৰ মূৰে ফুল।

জিকা বেচি বেচি পিয়াহ লাগি গলে
পুখুৰী কিমানৰ দূৰ ॥

ডেৰেকো নহয় ঐ পৰেকো নহয় ঐ
 নহয় চাৰি ডাঁবৰ বাট।
 লাহে বেহে কৰি গৈনো পাবাগৈ
 সোণ-সুবৰ্ণৰে ঘাট।
 দকৈ পুখুৰী আদমে খনালে
 সৰিয়হ নগলে তল।
 গুৰুকৈ গোসায়ে সাধু মহাজনে
 খাই গ'ল পুখুৰীৰ জল॥
 কাৰ ঘৰৰ জীয়াৰী, কাৰ ঘৰৰ বোৱাৰী
 ভাঙ্গি কথাষাৰি কোৱা।
 ভাঙি কথাষাৰি কবকে নোৱাৰি
 হাততে বসৰে বাটি॥
 শঙ্কৰদেউ জীয়াৰী মাধবদেউৰ বোৱাৰী
 বহেপুৰ নগৰত ঘৰ।
 বহেপুৰ নগৰৰ বসক নমাই আনি
 দিয়া সকলোকে বাটি।
 আই আই বুলি মইনো মাত লগালে।
 আয়ে নুবুলিলে পুত।
 লাহুতৰ মোকামত উৰুগি লাগিলে
 চিগিল কামায়নৰ সূত॥

মেলোনা—মোলা। খেদমত—সেৱা।

ঘোষা—অভকতি প্ৰাণ জনম বিফলে যায়।

আহো পৰদেশ, যাওঁ পৰদেশ, লগতো সাৰথি নাই।
 আজি আজি কৰি, কালি কালি কৰি, দিনৰ মূল ভাগি যায়॥
 আজি কালি কৰি, দিন গল চলি, কিয়বা বিচাৰ মন।
 কালে সংহৰিব, চেতনো হেৰাব, নগৰক কৰিব চন॥
 জীৱন আগে কৰি গিয়ান আহিব, তোকো পাবহি কালে।
 সজাৰ মইনা সজাতে হৰাব, তাৰনো হব কোন হালে॥
 দিলক হাত কৰা মনাই, আকলক দি যোৱা বিত।
 আল্লাৰ পাৱত ভৰষা কৰি, ভজা নামৰ গীত।
 কৰ লাগিছে আজান ফকিৰে আকলৰ আৰহুত ধৰি।
 যোৰা যোৰা কৰি আগচি ধৰিব, নিব নিবন্তৰে হৰি॥

ঘোষা—চাহেবে জান, চৈয়দে জান।

চৰাই হৈলে সজা লাগে, সজা হৈলে পাখী।
 হস্তী হৈলে শুৰক লাগে, কনা হৈলে লাঠি॥
 হাট ভৈলে বজাৰ লাগে, দোকানী লাগে তাত।
 নৈ হৈলে নৌকা লাগে, বৈঠা লাগে তাত॥
 গাতে মলিয়ন বস্ত্ৰ, শিৰত সোণাৰ গাঁঠি।
 আপোনাৰ শৰীলৰ গোন্ধত ঘনে আহে বাঁতি॥
 কৰিম বহিম আল্লা একে কৰি জান।
 নিলগ ৰূপে থাকি আল্লা, সজালে বিমান॥

হাল—অৱস্থা।

বিমানতে থাকি আল্লা মায়াৰ ছনী চায়।
 ঘিঁৱে মোৱে গুৰে গাখীৰ বহমক ভুঞ্জায় ॥
 বহমকে ভুঞ্জায় আল্লা বহমকে লোৱা।
 বায়ু বতাহ নাই ঘৰত, শুই থাকিল পুৱা ॥
 বায়ু বতাহ ঘৰত নাই, কৌশল্যা ঘৰিনী।
 পোৱালীয়ে আহাৰ নেখায় বুজিব নোৱাৰি ॥
 পোৱালীয়ে আহাৰ খাই বুজিব মাতৰ।
 দেও মাৰি পাৰ হল এবিলে বাহৰ ॥
 কোনোৱে বোলে দিন চাহেব কোনোৱে বোলে ৰাতি ॥
 লুকালুকি খেলি আছে শিকিছে পিৰীতি ॥
 জানি বান্দাই গুনাহ কৰে লগে লগে যায়।
 নাজানি বান্দাই গুনাহ কৰে বখছে খোদায় ॥
 জানি বান্দাই গুনাহ কৰে বখছিব কয়।
 কাঁইট দেখি পাও দিলে ভৰিহে বিক্ৰিব ॥
 পানী মৰে পিয়াহত অগ্নি মৰে জাবত।
 খোদা (ব?) বচুল লুকাই আছে মোমিনৰ আঁৰত ॥

বহম—দয়া, আশীৰ্বাদ। গুনাহ—পাপ। বখছে—(বখছে) ক্ষমা
 কৰে, মাফ কৰে।

ঘোষা—মনুৰাই, দূৰ কৰা মনৰে বটাই।

এই ছনিয়াৰ হাটে পাই মোমিন হৈ যে নেবেহায়,
 বেহাই আছে সুবৰণৰ হাট।
 অময়াৰে স্থান পাই আনন্দৰে পাৰ নাই,
 ফুলনো পিন্ধে অনাথৰ নাথ।
 সুগন্ধি ফুলৰ ভাৰ, বান্দা হব দৰিয়াৰ পাৰ
 সেইনো ফুলৰ নাই আদি মূল।
 মাথাৰ লোটনি (টিকনি) কাটি আল্লাৰ পাৱত ধৰা ডাঠি
 মুচা পিনো (?) লোৱা মুৰ্চিদৰ কোল।
 সুগন্ধি ফুলকে পাই তাকো আনে ভৰা বাই,
 ভৰানো আনো হাতে মুঠি বায়।
 তিনিওৰো তত্বক ভেদি ফুলক দিব লেখি লেখি
 মুৰ্চিদেনো দিব হে বটাই ॥
 আশাতে ভৰষা নাই, ভাৰ্য্যাতে সঙ্গতি নাই,
 মহজিদত নাই চাহেব ধন।
 বাচা পুত্ৰ হলে জোৱান গুৰুক নকৰে মান
 মাৰে আচমানে দেও ॥
 আচমানৰ পৰা বাগৰি পৰিব চাহেব
 ৰাখোতায়ে নহব কেও ॥
 হায়াত থাকোতে ভাল, মৰতে ঠেকিলে ভাল
 ডিঙৰীত মানিক উঠিল।
 ডিঙৰীৰ মানিকে ভাল সব তুলা পুৰিলে ভাল,
 আদমীৰ হায়াত টুটিল ॥

বটাই—কৈ দিয়া, বুজাই দিয়া।

আকাশৰ শগুনিয়ে কাঢ়ে দীৰ্ঘ বাও।
 চাৰি পাঁচ কটোৱালে লোটে ভৰা নাও ॥
 কুকুৰাত পৰি পচোৱাৰ বৰ বা।
 দৰিয়াৰ পানী দেখি চমকিল গা ॥
 দৰিয়াৰ পানী টুপি যায় মনে মনে।
 মোমিনক চিনি লোৱা ভাবৰ যতনে ॥
 পানী মৰে পিয়াহত, অগ্নি মৰে জাৰত।
 খোদা বচুল লুকাই আছে মোমিনৰ আঁৰত ॥
 খোদা বচুল লুকাই আছে নকৰ বিচাৰ।
 মক্কাৰ ছৰাৰত বান্ধা মাৰিলে সঞ্চাৰ ॥
 মক্কাৰ ছৰাৰত বহি মাৰিলে চাপৰ।
 হাকোবৰ দেৱালি যেনে ওলাল বাখৰ ॥ (?)
 মক্কাৰ ছৰাৰত বান্ধা, অনেক যুগুতি।
 জাপ মাৰি পাৰ হলে এবিলে পিৰিতি ॥
 আজানে ববশী বায়, পুঙা গ'ল তিতি।
 মন মাছে টোপ খালে, হায়াত গ'ল টুটি ॥

কটোৱাল—প্ৰযুক্তি। হাকোবৰ—দেৱালি (?)

ঘোষা—নেৰিবা আল্লাৰ নামে মোল্লাজীউ
 নেৰিবা চাহেবৰ নাম।

ঘৰো মোৰ ভাগিলে মাড়লি হালিলে
 কুৰাত বিকিলে ঘূণে।
 আল্লাৰ জীৱক আল্লাই লৈ গলে
 ঢোকা দি বাখিব কোনে ॥
 ঘৰো ভাগিলে সাজিম ভালে কৰি
 কালতকৈ ৰূপহী কৰি।
 দেহা বুঢ়া হলে মল্কুতে জানিব,
 যাব নিজ ঘৰে চলি ॥
 হাতৰে সাৰথি বাঁহৰে লাখুটি,
 শত্ৰুৰ সাৰথি ভাই।
 গা'টোৰ সাৰথি আচোৱাহ নিচোৱাহ
 আৰু চেনেহৰ আই ॥
 আই হৈ কান্দিব যাউতি যুগীয়া,
 ভনী হৈ কান্দিব ছমাহ।
 পাটিৰ ভাৰ্য্যাই কান্দে তিনি দিন
 আমাৰ ক'ত ঘৰ বাহ ॥
 ওপৰ আচমানত মেঘে গৰজিলে
 আলগে নিলগে জোৰ।
 বাটত লগ পাই মৰতে সুধিলে
 কি সান্দহ আনিছ মোৰ ?
 তোৰে সান্দহ-পিঠা আনিম কেনে কৰি
 টোপোলা বান্ধিয়ে থলো।
 বাতিপুৰা হ'ল টোপোলা মেলি
 পালী পহৰীয়াক দিলো ॥

মান্দহ দি আহিলা পালী পহৰীয়াক,
 লোটা দি আহিলা কাক ?
 পঞ্জে বক্তব অজু মোৰ কবোতে
 লোটা ভাগি গলে তাত ॥
 লোটাও ভান্দিলা ভালকে কৰিলা,
 কাপোৰ দি আহিলা কাক ?
 পঞ্জে বক্তব মচুলা পাৰোতে
 কাপোৰ ফাটি গলে তাত ॥
 কাপোৰো ফালিলা ভালকে কৰিলা
 পাটি দি আহিলা কাক ?
 পঞ্জে বক্তব নামাজ পঢ়োতে
 পাটি ভাগি গলে তাত ॥
 পাটি দি আহিলা ভালকে কৰিলা,
 জাপি দি আহিলা কাক ?
 বাৰিষা বতৰত আহনি যাবনি
 জাপি ভাগি গলে তাত ॥
 জাপি দি আহিলা ভালকে কৰিলা,
 লাঠি দি আহিলা কাক ?
 বানে বৰষুণে আহনে যাবনে
 লাঠি ভাগি গলে তাত ॥
 লাঠি দি আহিলা ভালকে কৰিলা
 বাটি দি আহিলা কাক ?
 নিয়ত বমেজানব মুখত পানী দিওঁতে
 বাটি ভাগি গলে তাত ॥
 কণ্ড সঁচা কথা, নকণ্ড মিছা কথা,
 ইয়াৰ সাক্ষী বাদী কোন ।
 ইয়াৰ সাক্ষীবাদী ইয়াত নাইকিয়া
 হজৰতৰ ঘৰলৈ গ'ল ॥

কোৰাণী মোলোনাই কোৰাণ পঢ়ি আছে
 আলহী বৈ গল ভোকে ।
 চহৰে চহৰে ফুৰে সাধু গুৰু
 কুঁৱৰী কাপোৰৰ লোভে ॥
 কুঁৱৰী কাপোৰ খাই মাৰিব নোৱাৰে
 হব ভকতৰ চাৰি ।
 ৰোজ কিয়ামতত চাহাবক ধৰিব
 গাতে খেৱালী মাৰি ॥
 খেৱালী জালৰে গুৰা বাৰে বুৰি
 পাহৰ লেখে জোখে নাই ।
 টিকনিতে ধৰি চোচনি মাৰিব
 সবাকো একে ঠাই পাই ॥
 উজনীৰ মুখে ডিঙৰা পাতিলে,
 জনকো নেযাব মাৰি ।
 যি জনাই চিনিব গুৰুকৈ ভকতক
 যাব ডিঙৰাকে ফালি ॥
 উজনীৰ মুখে নাও ভৰা দিলে
 থাকিল ভাটি মুখে চৈ,
 ছনীৰ মান্দহক ছনীত নললা
 যাবা সূদা হাতে হৈ ।
 সাগৰৰ মুখত ডিঙৰা বাই আছে,
 আছে ভাটি মুখে চাই ।
 চিৰকুলৰ হাতত অমন পমন
 মুকুতা লৰা বেহাই ॥
 হাভলৈ গৈছিলো বেহানি বেহালা
 কলহী কৰিলা গুনা । (?)
 মৰণৰ সময়ত কি নাম লৈ মৰিবা
 তললৈ মূৰকৈ গুনা ॥

সাগৰৰ মাজতে পহুম ফুল ফুলিছে,
জোঁৱাৰতে সৰি যায়।
শৰীলৰ ভিতৰত কিনো ফুল ফুলিছে
চিনিলে মুকুতি পায় ॥
আবে হায়াতৰ উঠালু (?) ধৰিছে
মাৰৰ গৰভত ৰাখে।
সাগৰৰ মাজতে কঠিয়া পাৰিছে,
ব্ৰহ্মাণ্ডৰ ভিতৰত গজে।
মাৰৰ গৰভত লাখোটি চালাম,
ছনী পাই এবেলিও নাই।
ইঞ্জিলৰ যুগতে হাঁহিতে খেলিতে
আছিল মাৰৰ তনু খাই ॥
হায়াতো চাপিব মৰতে ঠেকিব,
মাছলৈ চুপিব বগ।
বৃদ্ধ কালতে বিচাৰি নোপোৱা
আকলে নিদিয়ে লগ ॥
আটা ফকিৰ নহয়, বোপা ফকিৰ নহয়,
নহওঁ ফকিৰৰ বাছা।
আল্লাই দি গ'ল এনুৰা কাচ ফুল
দিলে মূৰচিদে আচা (?)
বগৰি খুলি বস্তী জলালে
তাতো ঢালি দিলে ঘিউ।
চাৰিও পীড়লৈ এই চ'ড়া (চিজ্‌দা) কৰি
যোগায় আল্লাৰ পাৱত জীউ ॥
বগৰি লাগিলে লৱনে লৱনে,
মাণিক লাগি গলে ঠোকে।
আজান ফকিৰে এই জিকিৰ বনাতে
গাই বেঢ়ি ভকত লোকে ॥

কাষৰি নেযাবা বাগৰি পৰিবা,
আচল দৰিয়াৰ কোল।
জনো এবিলো ধনো এবিলো
মোলা হাতত ধৰি তোলা ॥

ঘোষা—চোভান আল্লা, চোভান আল্লা।

গোৰ আজাবৰ বাতৰি শুনোতে
কুটাও নেদেখ যেন।
গোৰ আজাবৰ বাতৰি শুনোতে
তাকৰে কাটিলে ফেন ॥
গোৰ আজাবৰ বাতৰি শুনিয়া
আগলৈ নচলে ভৰি।
বাটত বৈ আছে মৰণৰ টেকেলা
নিব কালে চুৰ কৰি ॥
তোকে কাল চোৰে, হৰি লৈ যাব,
থব নোজখত বান্ধি।
চকুৰ পানীৰে সাগৰ সমান
তাত থাক পৰি কান্দি ॥

আচোৱাহ নিচোৱাহ—আশ্বাস-নিশ্বাস। মৰত—মৃত্যু। পঞ্জেরক—
পাঁচ প্ৰহৰ (সময়)। শুনা—শুভ। আবে হায়াত—মৃত সঞ্জীৱনী। আচা
—লাঠি, সহায়।

হওক হওক নুবৰ গায়ব
 চাৰিও পবনৰ খেলা,
 তললৈ মূৰ কৰি চোৱা মন কৰি
 সবাৰ ঘাটে ঘাটে আল্লা।
 আল্লাৰ কোবাণত কগুৱা বনাইছে,
 মাড়লিত বিন্ধিলে যুগে।
 তলৰ মচকৰা ঘূৰাব লাগিছে
 জানিবি বৰ্হমৰ গুণে॥
 পীড়ে দেখা দিলে চউদিশ পোহৰ
 আৰু দেখা দিলে কৰাল।
 আল্লাত প্ৰাৰ্থনা কৈ ভিখাৰী আজানে
 নামবো পাতিলে ভড়াল॥
 ইলিমো পঢ়িলো, কালামো পঢ়িলো,
 সবকি সবকি যায়॥
 যাবে নটীবত যি লেখা লেখিছে,
 নুভুঞ্জিলে এবণ নাই।
 এবিও নিদিবা খেদিও নেপাবা
 যেনে ৰাজপত্ৰৰ আলি॥
 কোবাণ কিতাপত হক নিবিচাৰি
 পাব আজানক গালি।
 গালি পাৰোতে গুণাহ সিজিব
 তললৈ মূৰকৈ চা।
 আল্লাৰ বন্দেগী নকৰ মোমিন
 আপুনি দোজখে যা॥
 হাতে মথুকৰ জৰি ঘন চামৰ
 ফুৰে ঘৰে ঘৰে চান্দি।
 যেতিয়া পাবহি হাৱা বিমুখীয়া
 নিব হাতে গলে বান্ধি॥

হাততো বান্ধিব, পাৰতো বান্ধিব
 ককালত বান্ধিব আটি।
 ধৰে থাকে পৰি, জীৱক নিয়ে ধৰি,
 ধৰেনো কি কৰে আটি॥

ঘোষা—আল্লা ছ, আল্লা ছ।

বৰ ঘৰ, বৰ বাৰী থাকিব পৰিয়া।
 আহিব খোদাৰ হুকুম লৈ যাব ধৰিয়া॥
 বৰ বৰ বতাহ আহি উখালিব মূল।
 বান্দাৰ জীৱক উকুৱাই নিব শিমলুৰে তুল।
 নেকান্দিবা মাও বাপ নুধুনিবা হিয়া।
 তোমাৰ আমাৰ হিচাব হব ৰোজ কিয়ামতৰ দিনা।
 নেকান্দিবা মাও বাপ নুটুকিবা লো।
 দিনটাচেৰেক থাকিম আমি, নহও তোমাৰ পো॥
 দিনটাচেৰেক জীৱন পাই বান্দা মৰণ দেখ দূৰ।
 ধৰি বান্ধি লৈয়া যাব নগাৰে কুকুৰ॥
 দিনটাচেৰেক ৰঙে-চঙে ফুলিলে মদাৰ।
 আহিব খোদাৰ হুকুম ভাঙিব বজাৰ॥
 যিটো বান্দাই জানি শুনি ধনৰ বাঢ়ি খায়।
 তাহাৰ মুখৰ গোন্ধে ৰহন নেযায়॥
 জানি শুনি যিটো বান্দা কুকুৰা যুজায়।
 আপোনাৰ মাংস কাটি আপুনি ভুজায়।
 আগলতি পাত পাৰি পূজে নানা দেৱ।
 দোজখত পৰিব বান্দা নুতুলিব কেও॥

গোৰ আজাবৰ—কববৰ ভিতৰৰ শান্তি। হাৱা—বতাহ।
 মচকৰা—বাগী লগা সংসাৰ অৰ্থাৎ সংসাৰ চক।

দোজখৰ মাজে আছে সৰ্প অজগৰ।
 তাহাৰ খোবাক হব যত গুণাহগাৰ ॥
 দোজখৰে পোক পলু বান্দাক বেটি খায়।
 সেইটো বান্দাৰ আটাইতে গগনে উধায় ॥
 যিটো লোকৰ আগে ছুটা বৰ পোক।
 চকু ছুটা কাটি নিব অগণিৰে ঢোপ।
 থাকৰ ঘৰ বাৰী (আ) জানে দিলে মেলি।
 ফকিৰে নেপালে বতাহ হ'ল গুণাহগাৰী।
 গুৰি কটা বৃক্ষ যেন গিৰিসাই পৰা।
 দেখা শুনাত ভাল মানুহ, বচনত লৰা।
 গুৰ মাটি, খোৰ মাটি সিও আছে ভীৰ।
 দিনটোচোবেক জীৱন পাই কাঢ়ে মূৰে ভৰি ॥
 আন্ধাৰি গোৱৰ মাজে নজলিব বাটি।
 জোৰা জোৰে শূলকিৰ শৰীলৰে গাঁথি ॥
 দিনটোচোবেক জীৱন পাই মুক্তি এক তিল।
 বৰ বৰ বতাহে পাই বগৰাব শিল ॥
 ভাল ভাল মানুহৰ বচন থিনি লয়।
 কাক বুলিম গুৰু মই কোনে বোলে হয়।
 অলপ পানীৰ মাছ অলপতে মৰে।
 গুৰি কটা বৃক্ষ যেন ছকসাই পৰে ॥
 আ'ব দেখি খেলা কৰে হাৰা দেখি নাচে।
 বুজাই দিয়া মূৰ্চিদ গুৰু আব ক'ত আছে ॥
 বুজাই দিলে মূৰ্চিদ গুৰু চাৰিৰ চাৰি খুটি।
 শিকাই দিলে, ছুবুজিলো, হায়াত গল টুটি ॥
 ধন জন পুত্ৰ ভাৰ্য্যা আপদীয়া মন।
 মোৰ মন আল্লাৰ পাৰত, নেপালো ধনজন ॥

ৰোজ কিয়ামত—প্ৰলয়।

নামৰে ডাঙৰ চাৰিটি কলিমা
 চীজৰে ডাঙৰ ভাত।
 তাকে নেখালে আমক নবহে
 নোলায় শৰীলৰ মাত ॥
 আকাশত ফুলিলে আকাশী চন্দ্ৰমা
 তাত পৰে সোণৰ ভোমোৰা।
 আপোনাৰ শৰীলক আপুনি নিচিনে
 জীয়াতে হৈ আছে মৰা ॥
 বনি আদমে এই আলি বন্ধালে
 দীঘলী এখনি থল।
 হাৰা ও আদমে পুখুৰী খনালে
 সৰিয়হ নগলে তল ॥
 এই ভাৰস্তলৈ কেলৈ আহিলো
 সৰুতে নগলো মৰি।
 গোৰ আজাবৰ বাতৰি শুনিলে
 আগলৈ নচলে ভৰি ॥
 কি কাম কৰিলো, কি বুধি কৰিলো
 বাৰীত ডামে কলা কই।
 আগেয়ে নেজানো এতিয়া জানিলো
 শৰীলত একুৰা জুই ॥
 সৰুৰে এ পেৰা গৰু ৰাখিছিলো
 মাথাৰো পকালো চুলি।
 আজি দিনে বাতি বুজিকে নেপালো
 নামেইহে সাৰ বস্তু বুলি ॥

এইনো ববে ঘব কেলৈই সজালা
কেলেই মাচিলা ধন ।
জপাব ববে কাপোৰ জপাতে পচিব
হাড়তো গজিব বন ॥

ববে ঘর ভাগিলে সাজিম ভালে কবি
 আগতকৈ শুরনী কবি ।
 দেহা বুঢ়া হলে বাখিম কেনে কবি
 যাব নিজ ঘবে চলি ॥

যৰো ভাগিব মাড়লি হালিব
চতিত ধৰিব যুগে ।
মবতৰ টেকেলাই ধৰি লৈ যাব
জামিন হৈ বাখিব কোণে ॥

ঘৰো ভাগিব মাৰলি হালিব
বাটিবৰ নহব পৰ ।
দীঘলে ছুমাৰি পথালি এমাৰি
লবা বাৰীচুকত ঘৰ ॥

হৃদয়ব ভিতরত দমে বাটি কবে
 ছুরাবত অগনি জলে ।
 ছুরাৰো নেমেলে সিঞ্চিও নিদিযে
 কি কি লৈ গ'ল চোৰে ॥

সজা কাটি করি মইনাক লৈ গ'লে
আলহী ঘবতে পাই ।
যি জনা বাটৈয়ে সজাক সবজিলে
থৈছে সেই জনাই বাখি ॥

আইক বুলি যাওঁ ভৰ যমুনা,
বোপাইক বুলি যাওঁ গঙ্গা।
কিনো মায়াজালত পৰিল। ভকত ঐ
ছনী পাই পাহৰি গ'ল।

কালৈ সাঁচিলা জপাব বৰে কাপোৰ
 কালৈ সাঁচিলা ধন ॥
 জপাব বৰ কাপোৰ জপাতে পচিব
 হাড়তো গজিব বন ।

ধনে ধনে করি ধনকে ঘটিলা
পৰমে যতনে করি ।
ধনো থাকিল পৰি দেহা গল চলি
লগত গ'ল চপৰা ডলি ॥

উজনী মুখীয়া ডিঙবা পাতিলা
পিপৰা নগলে সাৰি ।
যি জনাই নিচিনে গুৰুকৈ ভকতক
থাকিব ডিঙবাত লাগি ॥

উজনি মূখীয়া ডিঙবা পাতিলা
 পিপৰা নগলে সাৰি ।
কথাৰে শকত যিজনা ভকত
 যাবগৈ ডিঙবা ফালি ॥

আপুনি নেযাব লকুৱাই লৈ যাব
পীড়ৰে বন্দী কৰি।
সজা কাটি কৰি—মইনাক লৈ যাব
আলহী ঘৰতে পাই ॥

মাছে ধৰিবৰে অনেকটি যতন
দীঘলী কাটিবৰ লোৰ ॥
জীৱক ধৰিবলৈ অনেকটি যতন
পাতে চাৰি ডালি ডোল ।

নূৰে মোহম্মদী আল্লাৰ পয়দা
নূৰে পয়দা হয় ।
আদম চফিউল্লা সবাবো ইমাম
আল্লাৰ পয়দা কয় ॥

হকে হালালক বাচি খাই যাবা
বদীকো কৰিবা দূৰ ।
আপোনাৰ চৰমক আপুনি বচাবা
আল্লাই বুলিব মোৰ ॥

ঘোৰা—মোমিন হে দোস্তি বাখা
আল্লাহে পৰম ধন ।
অ' এ' ভাইৰে নামহে পৰম ধন ।
মোমিনে মোমিনে দোস্তি কৰিলে
পাৰৰ মচি গলে ধূলি ।
কাৰে দোস্তি কৰিলা মনাই ঐ
অকলে মৰিবা কান্দি ॥
বেহাজল কোৰাণ তামামৰ ইমাম
মোমিন ভালে কৰি চিন ।
বেহাজল কোৰাণক ইমাম মানি লৈ
ভজা মোহম্মদী দীন ॥
বেহাজল কোৰাণ তামামৰ ইমাম
আছে কলিমাকে লৈ ।
কোনে দেখাই দিব কোনে চিনাই দিব
কোনে দিব বাতৰি কৈ ॥
বেহাজল কোৰাণ তামামৰ ইমাম
আছে দৰিয়াৰ মাজে ।
ভাৰস্তৰ জীউৰে হাত জোৰে কৰি
কোৰাণ বেহাজলত খাটে ॥
নাৱত উঠিয়ে ডাপনি মাৰিলে
বেজীৰ জলা হেন বাট ।
সচা মুৰছিদক শিৰত তুলি লৈ
সৰকি যাবাগৈ তাত ॥

বনি আদম—আদমৰ বংশধৰ, মানুহ । হাৱা ও আদম—আদম আৰু ঈভ,
সৃষ্টিৰ প্ৰথম নৰ আৰু নাৰী । হক্ হালাল—চায়-সঙ্গত আৰু নীতি-সিদ্ধ ।
চৰম—লাজ ।

মোমিন—মুছলমান, ধৰ্ম্ম-বিশ্বাসী । দোস্তি—বন্ধুত্ব । বেহাজল কোৰাণ
—এই কোৰাণ ।

নাচুতৰ মোকামে গৈ আল্লাৰ নূৰ আছে বৈ
 দিলৰ মাজে এই দৰিয়া বয়।
 তামাম আলমৰ মাজে গুৰু আল্লা বেগবহাল
 জ্ঞান ভেদি এই কথা কয় ॥
 ফোৰকাণ যুগত লোকে চালামকৈ জ্ঞান সোধে
 কৈ যোৱা নিজ নামৰ গুৰি।
 ওস্তাদক আগত লৈ মুৰ্চিদক সোধা গৈ
 আল্লা আছে এই জগত জুৰি ॥
 আৰাজ শুনিব যি নিজ কথা পাব সি
 হকৰ বাণী চিজ্জা ধৰ।
 দিলত বিচাৰ কৰি চাহেবক সোধা গৈ
 আন্ধাৰত হৈ আছে পোহৰ ॥
 আন্ধাৰ ঘৰে প্ৰদীপ জ্বলে একিনকৈ মুৰ্ছিদে ধৰে
 বহি শুনে অময়াৰ বয়ান।
 আল্লাহু হু নাম লৈ আল্লা আছে আনন্দ কৈ
 জ্বলি আছে বান্দাৰ নয়ান ॥
 নয়নৰ কাজল নূৰ জলি আছে ভৰপূৰ
 বান্দাই নেচাও মনত কৰি।
 হেলাতে হেৰাব জীৱক ধৰি নিব
 ভেলটি থাকিব পৰি ॥
 অময়াৰ পুৰ পাই দীৰ্ঘে দিয়ে মনুৰাই
 চজুদ হোৱা আল্লাৰ পাৱত শিৰ।
 তন্মন্ একিন কৈ আল্লাক ভাষা কৈ
 মানি আছে নিজ গুৰু পীড় ॥
 পীড়ৰ আৰাজক শিৰত তুলি লৈ
 কৰিম বহিমকে জান।
 সৎগুৰুক চালাম কৈ পীড়ক সোধাগৈ
 বুজি লোৱা তানৰে মান ॥

গুৰু বহিল ধ্যানত বুজি আছে জ্ঞানত
 হু নাম মুৰ্ছিদৰ বাণী।
 ধৰিলেহে তৰিবা এবিলেই মৰিবা
 বিষম দৰিয়াৰ পানী ॥
 বিষম দৰিয়াৰ আৰাজক শুনি
 যিটে দিলে মনে জানে।
 সঙ্কেততে আছে বিচাৰি নোপোৱা
 বন্দেগী নকৰা মানে।
 নয়নৰ কাজল নূৰ জলি আছে ভৰপূৰ
 তেও বান্দা নেচাও মনত কৰি।
 বান্দাৰ বন্দেগী আল্লাৰ হক নাম
 বুজি আছে আমোলৰ গুৰি।
 জেউতি ৰোছনাই ওঠৰ চোবহান
 বৰ কুল মধ্য ভাই।
 হকত থাকিবা লবা আল্লাৰ নাম
 যি কৰে তহকিক খোদাই ॥
 অভয় সাগৰৰ নিৰ্ভয় কাণ্ডাৰী
 সুবৰ্ণৰ বৈঠা বায়।
 পীড়ক মানিবা মুৰ্চিদক মানিবা
 আচানে নিব তৰাই ॥

বেগব হাল—অস্থিৰ। আৰাজ—শব্দ। একিন—স্থিৰ, সিদ্ধান্ত।
 বয়ান—কাহিনী। চজুদ—সেৱা, নত। আচানে—নিৰ্বিঘ্নে।

ঘোষা—মজিলা বে মন ভজিলা বে মন।

মুছাব ছালাত।

আজাৰ কবিৰ বান্দাক মৱতৰ বেলাত।

আচমানৰে কুতুব তৰা আদমৰে জাত।

সজাত মইনা সোমাই ঘনে লগায় মাত ॥

সজাৰ মইনাটিৰ অনেক যুগুতি।

জাপ মাৰি পাৰ হ'ল এবিলে পীৰিতি।

খেনো মৰে খেনো তৰে বিষম মায়াৰ ফান্দে।

আল্লাৰ নামে দিদাৰ দিলে পূৰ্ণিমাৰে চান্দে।

কোৰাণ কিতাপ পঢ়ি বান্দা হৈলে ভাৰী।

কোনোমতে যাব জীউ ছনীৰ হাত সাৰি ॥

শিশু কালত নিলে জীউ দৰদে কপায়।

গাঁঠিৰ মানিক যেন হাততে হেৰায় ॥

যৌৱন কালত নিলে জীউ কান্দে বেটি বেটি।

পাটিৰ ভাৰ্য্যাই কান্দে স্বামী গৈলা এৰি ॥

বৃদ্ধ কালত নিলে জীউ যাব লাগে বাৰ (?)

আওৱল কলিমা পঢ়ি সূজে আল্লাৰ ধাৰ।

কত পাইল ধন জন কত পাইল ভাই।

বিবিখৰে লতা যেন আছিল মেৰাই ॥

লাভে মূলে বাঢ়ে মুঠে পাতি আছে জেঙা।

বৰষুণৰ পানী যেন টানি মৰে হেঙ্গা ॥

সুবৰ্ণৰে কাঠি কামি মাণিকৰে কৰা।

তাতে বহি ভোজন কৰে শগুণি বপুৰা ॥

ভৰ নদী পাৰ হৈ জীৱই আছে চাই।

চোৱা চোৱা বন্ধু সকল ভেলৰে বিলাই।

আজান নবিয়ে কয় মৰণকে পাই।

জীউ থাকোতে কৰা যেনি যি কৰে খোদাই ॥

কুতুব—নক্ষত্ৰ বিশেষ, ধ্ৰুৱ নক্ষত্ৰ। দিদাৰ—দৰ্শন। মৰ্ণ—মৃত্যু।
আজান নবিয়ে—আজানৰ ভায়েক নবিয়ে।

শ্বদ চি কলিমা নবীলৈকে নামিল।

মোমিনে পঢ়িব লাগে এই ফৰজ কামিল ॥

চাৰি ইমামৰ চাৰি মজহব, হানিফাৰ মজহবক জান।

মোস্তফা নবীৰ চাৰি কুৰ্শি, জানিবা মুছলমান ॥

অজুৰ চাৰি, গোচলৰ তিনি, তয়ম্মমৰ তিনিটি লোৱা।

ছয়ে সাতে চিফত ইমান পঞ্জৱন্তৰ পঞ্জ নিয়ত,

সোতৰ বাকাত নামাজ ফৰজ।

মোমিনে আদায় কৰিব লাগে, খোদাৰ আছে ফৰজ ॥

ৰোজা হয় ত্ৰিশ, ত্ৰিশ নহয় উনত্ৰিশ।

আগে নিয়ত বান্ধি আল্লাৰ হ'বা হিত ॥

তন্ কৰা পাক, জামা কৰা পাক।

কিৱলা মুখে ৰক্ত চিনি নামাজ পঢ়িবা,

চতৰ আওৰতক ঢাক ॥

পাক ঠাইত নিয়ত তহ্ৰিমা বান্ধিবা,

আল্লাৰ হবা হিত।

মনত নেৰাখিবা কিনা কপট,

তফ্ চিৰকো পঢ়া, কেয়ামকো ধৰা পোনাই।

কাৰাত দোৰোস্ত পঢ়ি নেকি লবা বেহাই ॥

ককু, চজুদ, কায়েদা, আখেৰি চালাম।

কৌমা, জল্চা, কিৱলা চিনিবা পঢ়িবা উচবিহ কালাম ॥

চুৰা আহ্ কাম, চুৰা আৰকান, পাঁচ মোমিনৰ গুৰি।

পঞ্জ ৰক্ত, পঞ্জ নিয়ত চ'ৰালি সংসাৰ জুৰি।

মাহে ৰমজানৰ চী ৰোজা, চী নিয়তক ধৰ ॥

সোতৰ বাকাত ফৰজ নামাজ ৰাতিক দিনে কৰি পঢ়।

হজৰত নবীলৈ নামিল মচ্লাৰ কিতাব।

ৰহমতোল লিল্ আলামিন্ তেওঁৰ হল খিতাব ॥

নবীৰ পৰা হল ফৰজ চূন্নত।

ফৰজ চূন্নত নেজানিলে নহয় নবীৰ উম্মত ॥

চৰিয়তৰ কথা লৈ বহুত দুখে খাবা, তেবেসে মুছলমান।
 হালাল হাবামক বিচাৰত লবা তেবেসে মুছলমান ॥
 মাক বাপুকাৰ হুকুমত চলিবা, ওস্তাদৰ হুকুমক ধৰা।
 দিলৰ বাদছাৰ হুকুমত চলিবা, খোদালৈ কৰিবা ডৰ ॥
 হাঁচিৰ জুৱাক দিবা মোমিন ঐ, বেমাৰীৰ ঘৰলৈ যাবা।
 জানাজাৰ নামাজত হাজিৰ হবা, ফৰজ কেফায়তক পাবা ॥
 এঘাব'শ ছকুৰি নবীচন হিজিৰি, আকৌ পাঁচ বছৰ যায়।
 আজান চাহেবে এই জিকিৰ কৰিলে, কোৰাণ বেহাজলত পাই ॥

খদ চি—এশ ত্ৰিশ। কামিল—পূৰ্ণ।

চাৰি ইমাম—ইচলামৰ চাৰি গবাকী পন্থ-গুৰু :—হানিফা, চাফী, মালিক
 আৰু হান্দল।

চাৰি মজহব—চাৰি পন্থা :—হানিফি, চাফী, মালিকি, হান্দলী। চাৰি কুশি
 —চাৰি নাম, হজৰত মোহম্মদ (দঃ) ৰ ওপৰৰ তিনি পুৰুষৰ পুৰুষৰ সকলৰ নাম।

তয়ম্মন—পানীৰ অভাৱত, অথবা শাৰীৰিক অস্থি আদি কাৰণে পৰিষ্কাৰ
 মাটিৰে হাত-মুখ পৰিষ্কাৰ কৰা। চিকত—গুণ, কেইটামান ধৰ্ম্মবিশ্বাসৰ মূল
 কথা। পঞ্জৰুল—(পাচ+সময়) প্ৰতিদিনে নামাজ পঢ়াৰ নিৰ্দিষ্ট সময়
 বিশেষ। ফজৰ, জোহোৰ, আঁচৰ, মগবিদ, ঈছা। নিয়ত—কোনো কাম
 কৰিবলৈ পূৰ্বে মনতে সিদ্ধান্ত কৰা। কৰজ—ধাৰ। তন—শৰীৰ। পাক
 —পৰিষ্কাৰ, পৱিত্ৰ। জামা—কাপোৰ। কিব্লা—লক্ষ্য বা কেন্দ্ৰ। মকাক
 কেন্দ্ৰ লৈ সকলো মুছলমানে নামাজ পঢ়ে।

চতৰ আওৰত—আবৃত কৰিব লগা দেহাৰ অঙ্গবোৰ। তহৰিমা তক্দিৰ,
 কেয়াম, কাৰাত, ককু, চিজদা, কায়েদা, চালাম কোমা, জালুচা—নামাজ পঢ়োঁতে
 সমাধা কৰিব লগীয়া আৰু পঢ়িব লগীয়া নীতি-নিয়ম আৰু কথা বিশেষ। চুৰা—
 কোৰানৰ শ্লোক বা বাক্য। মচলা—বিধি-বিধান। বহমতোল লিল্ আলামীন—
 বিশ্ব জগতৰ শাস্তি (দাতা বা স্বৰূপ)। চুমত—হজৰত মোহম্মদৰ জীৱনাদৰ্শ
 বা উপদেশ অনুসৰি পালনীয় কাম। উম্মত—সেৱক, অনুৱৰ্ত্তী। হালাল হাবাম
 —সিদ্ধ নিষিদ্ধ। ওস্তাদ—গুৰু (শিক্ষা)। দিলৰ বাদছা—অন্তৰ্দ্দেশতা।
 হাচিৰ জুৱাব—এজনে হাঁচি মাৰিলে উত্তৰ দিয়া। জানাজা—মৃতকৰ আত্মাৰ
 কাৰণে প্ৰাৰ্থনাৰ নামাজ। ফৰজে কেফায়া—অৱশ্য পালনীয় ধৰ্ম্মকাম।

নবীৰ পৰা হল ফৰজ চুমত।
 ফৰজ চুমত নেজানিলে নহয় তেওঁৰ উম্মত ॥
 তলবোল ইলমে ফৰিজতোন, ফৰজকো নকৰে কাণ।
 হাল বাবলৈও শকত, পহৰা দিবলৈও শিয়ান ॥
 আলা কুলে মুছলেমিন আও মুছলিমাত।
 মোমিন মোমিননী হ'ল ফৰজৰ ভাৰী।
 খোদাৰ ধাৰক নিদি, ধৰুৱাক ফুৰে বিচাৰি ॥
 ছনীয়াৰ কামত লাগি কামকো নগণে।

ইলিম কালামকো নপঢ়ে।

পঢ়ুৱাই পঢ়িলেও নুশুনে ॥

মোমিনে পঢ়ে, মোনাফিকে শুনে,
 শুনিব নোৱাৰি হাঁহে আৰু কাহে ॥
 ৰোজা ধৰে দেখুৱাই, গুনাহ কৰে লুকুৱাই,

পুণ্যৰ শত্ৰু, পাপৰ ভাগী

সাধুকথা শুনি আজানক কৰে টং।
 নামাজলৈকো হেলা, নাচিবলৈকো ৰং ॥
 মৰ্চিয়া গীতক শুনি বান্দা জাগে চৌপৰ বাতি।
 খোদা মোহম্মদৰ কথা শুনিলে, গালক কৰে কাটি ॥
 বান্দাই বন্দেগী নকৰে, পালিৰ বোলায় ওজা।
 কাবালৈও নোদোৱাই মূৰ, মূৰ হল মূৰৰ বোজা ॥
 কালামকো নপঢ়ে, চিজ্দাকো নকৰে,
 নজৰ নজৰ নহয় তাৰ ম'ৰা পাখীৰ চকৰ ॥
 জিকিৰ ফিকিৰ নাই, উশাহ আছে টানি।
 কমাৰৰ হাতিনা ভাল, লোহাক কৰে পানী ॥
 নামাজক কৰে নিন্দা, ছৰিয়তক কৰে বিতন্দা।
 বচুলৰ নহয় উম্মত, খোদাৰ নহয় বান্দা ॥
 আজানৰ মাত শুনি, শিক্ষাৰ দিয়ে পটন্তৰ।
 তচ বিহকো বোলে চানৰ (?) মন্তৰ ॥

আও কা আনাছ তচবিহতন, নেপাৰ বিচাৰি।
 বুকু বাছ চপৰিয়াই, জিকিৰক লগায় শাৰী ॥
 দৰবেছী কালামকো পঢ়ি মাৰিফতিকে কৰে ঠিক।
 বহুদছ লা ছৰিক পঢ়ি আপুনি কৰে ছৰিক ॥
 গাও পাক, পাক জাতৰ ঘাই।
 লেইচা কমিচ্‌লিহি, তাত আছে সোমাই ॥
 আল্‌চতু বেববেকুম্‌ শুনি কালুবালাৰ হল নাদা।
 তেতিয়াই ভাগিল ছিৰ্কতৰ পৰ্দা।
 মোহম্মদ মোস্তফা খোদাৰ দোস্তত লাগি।
 বহুদছ লা ছৰিকা পঢ়ি জন্নতৰ হল ভাগী ॥
 খোদা এক খালেক, মোহম্মদ আফ্‌জলোল মখলুকাত।
 বহুদছ বহুলছ ললে বেছালতৰ বেৰাত ॥
 পাক পঞ্জতন এক তনত বয়।
 কেও নহয় কাৰো ভাগী, ভিনে ভিনে বয় ॥
 কাণেও নেদেখে, মুখেও নেপায় ভাপ।
 চকুৰেও নেমাতে, নাকেও নেখায় ভাত ॥
 এটিও নহয় এটিৰ ভাগী।
 বান্দা ৰূপ ধৰি আছে, ঠিকে ঠিকে লাগি ॥
 বান্দা নাম লৈ বন্দেগীত লাগ।
 ছনীয়াত থাকি দীনৰ পাবা ভাগ ॥
 এক মন এক তন হৈ মোহম্মদীৰ বাটে যাবা।
 মোহম্মদীৰ বাটে গলে আল্লাক লগ পাবা ॥
 অইন বাটে যাব লাগিলে বাটকো নোপোৱা।
 ইব্‌লিছে হাতত ধৰি সুধিব কলৈ যোৱা ॥
 মই তোৰ ওজা তই মোৰ পালি।
 এই পিনে গলে পাবি পোন আলি ॥
 ময় যহদিয়ল্লাছ হেদায়তৰ বাট।
 যাক দেখুৱায় তেওঁ নেহেকুৱায় বাট ॥

ৰ ময় যুদলিল্‌ছ—যি বাটকো দেখে আওবাট,
 মুদ্দায়িয়ে কয় আদম খোদাৰ জাত ॥
 মোস্তকিয়ে বাধ্য কৰে, কাণেও নুশুনে।

নেকিৰ যাব চল।

কলিমা চাহাদত পঢ়িব নোৱাৰি

কুফৰ যাব তল ॥

জন্নত হব হাবাম, দোজখৰ হব আহাৰ।
 ফকদ্ব হমল্লাছ আলেইহিম, জন্নতুল মাৱাল্লাৰ ॥
 মলায়েকে পঢ়ে আচ্‌মানত চালাত।
 চিজদা কৰি মুনাজাত লয় তুলি হাত ॥
 কোটি কোটি মলায়েকে মাতে হে আদম।
 খটি নকৰিবা চৌম চালাতৰ কাম ॥
 নূৰে নামাজৰ কৰিলে পোহৰ।
 যত ৰাতি দিন নাই, নাই সূৰ্য চন্দৰ ॥
 পোনাই পৰিলে (পঢ়িলে) নহয় আন্ধাৰ।
 নূৰত আছিলে নামাজৰ বিচাৰ ॥
 সাত হেজাৰ বছৰ কালুবালাত কৰে আগ।
 নূৰে পালে নামাজৰ ভাগ ॥
 নূৰে নামাজত কৰিলে আল্লাত চালাম।
 সেই চালামৰ নাম হ'ল 'ছৰাৰ' কালাম ॥
 নবীৰ নূৰক আওৱলে পাতিলে দানা।
 কালুবালা নৌ কৰোঁতেই (কওঁতেই)

কৰিলে চিনা জনা ॥

আৱওল মা খলকল্লাছ লিখুৰীহি—

জোল্‌মাতক পেলালে পুৰি।

নূৰৰ পৰা হ'ল পোহৰ ছৰাক ধৰিলে তুলি ॥
 নূৰৰ পৰা বাজ হল জগত আৰু ৰূপ।
 কুৰ্শিৰ বাটিল জখলা, আৰছৰ বাটিল টূপ ॥

আলাহু বিববেকুম—কালুবালাৰ নূৰ।
সেই নূৰে হল মোহম্মদৰ জহৰ ॥
আহমদ নূৰ, মোহম্মদ জহৰৰ ঘাই।
মোহম্মদৰ তনত তাগাত আছিল বেহাই ॥

তল্‌বোল ইন্‌মে ফবিজডোন—শিক্ষা আৰ্জন কৰা ফৰজ, অৱশ্য পালনীয়
কৰ্ত্তব্য। (প্ৰায়বোৰ আৰবী বাক্যৰ অৰ্থ ৰচকে লগে লগে দি গৈছে)। ইলিম
কালাম—বিদ্যাশিক্ষা। মোনাকিক—পেট কপটীয়া মুছলমান। গুনাহ—
পাপ। মৰ্চিয়া—কান্দোন, মৰ্চিয়া গীত, জাৰি গীত। ৱহদছ লা ছৰিক—
আল্লাহ এজন, তেওঁৰ কোনো অংশীদাৰ নাই।

পাক—পবিত্ৰ। আলচতু-বিবসিকুম—মই তোমালোকৰ প্ৰভু (শ্ৰেষ্ঠা)
নহওনে? মানুহ সৃষ্টি কৰাৰ পিছত আল্লাই মানুহক এই প্ৰশ্ন সোধিছিল।
কালুবালাই কলে—‘হয়’ (অৰ্থাৎ সৃষ্টিৰ প্ৰথম দিনাই মানুহে আল্লাক
নিজৰ প্ৰভু বুলি স্বীকাৰ কৰিছিল)।

খালেক—শ্ৰেষ্ঠা। আফজলোল্‌ মখলুকাত—সৰ্বশ্ৰেষ্ঠ সৃষ্টি। বেৰাত—
অংশ। পঞ্চতন পাক—পবিত্ৰ পাঁচ দেহা বা ভূত-পঞ্চভূত। চুফী সকলে
সুকীয়া অৰ্থও কৰে। ইৱলিছ—ছয়তান। কলিমা ছাহাদত—যি কলিমাৰ
দ্বাৰা আল্লাৰ একত্ব আৰু হজৰত মোহম্মদৰ বহুলত্ব দৃঢ় কৰি স্বীকাৰ কৰা হয়।
মলায়েক—ফিৰিস্তা, দেৱদূত। জহৰ—প্ৰকাশ। চৌম চালাত—নামাজ,
ৰোজা। তাআত—নামাজ, সাধনা। অওৱল মা...লেনুৰিহি—আল্লাই সৰ্ব
প্ৰথমে হজৰত মোহম্মদৰ (দঃ) জ্যোতিৰ্ময় আত্মাক সৃষ্টি কৰিছিল।

তা’আতক কেতিয়াও নকৰিবা খতি।
খতি কৰিলে নৰকত হব গতি ॥
নৰকত কেনে ন’ ন’ হতীয়া পোক।
নোমে প্ৰতি ধৰিব যেনে তেজপীয়া জোক ॥
সববজান হৈ মৰা জীয়া কয়।
দোজখক নডবায়, কিয়ামতক নকৰে ভয় ॥
‘য়ওমা যকুন্নুনাচু’—কিয়ামতৰ দিনা

মানুহৰ নহব সুখ শান্তি।
‘বিমা কান্ন যক্‌চিবুন’—তনে নাচিব;
যেনে শোৱা চাৰি-পাটি ॥

‘ৱতকুন্নুল জিবালু’—বৰ বৰ পৰ্বতক
বতাহে নিব উৰাই।
‘কল্‌ এহ্‌ নিল্‌ মন্‌ফুচ’—তুলাৰ আঁহ যেন
কৰি ফুৰাব উৰাই ॥

‘ইজছ-চম্‌ছু-কুৱৱেবত’—সূকয হব কলীয়া।
‘য়উমা যফিকল মৰ্‌উ মিন্‌ আখিহে’—
ভায়েকে এৰিব ককাই।
‘উন্মিহি ৰ আবিহি’—বাপেক মাক যাব
ফৰজন্দ এৰি পলাই ॥

‘ৱ শ্বহিবতিহি ৰ বনিহি’—স্বামীয়ে এৰিব তিৰি,
আক মাকে এৰিব লৰা।
কেও নহব কাৰো গা, সকলো নিজ মৰা ॥
‘ইজা জুল্‌জিলতিল আৰছ জিল্‌জালাহ’—
মাটিক লৰাব ভূমিছাল।

‘ৱ আখ্‌ৰজতিল আছ্‌ আচ্‌কালাহ’—
ভূমি ফাটি ওলাব ভৰি ভৰি মাল (?)
‘তল্‌ অতিছ ছম্‌ছু মিম্‌ মগ্‌ৰিৱেহা’—
সূকযে পাতিব পছিমত ঠাই।

‘কুহুইজ্জিচ্ছিলে লিল্ কুতুব’—জমীন আশ্মানক
নৰা যেন থব ছুৰিয়াই।

বাতি হব কাজলতকৈ আন্ধাৰ।
দোজখৰ সাকো হব লাগিব পাৰ ॥
সাকোৰ নেপাব জোখা, চকুত লাগিব ঢোকা।
চুলিতকৈও সৰু সাকো, খুবতকৈও ঢোকা ॥
পোন্ধৰ শ বছৰৰ সাকো হব দীঘল।
মোমিন হব পাৰ, মোনাফিক যাব তল ॥
মোমিনৰ তাবত সাকোত দিলে ভৰি।
নুমাই চেচা হব দোজখৰ খৰি ॥
দোজখে কৰিব তুতি, মোমিন হোৱা পাৰ।
তোমাৰ নুবৰ তাপে আমাৰ নুমাৰ নাৰ ॥
সাকোত দিলে ভৰি মোমিনৰ নাই হানি।
নুবৰ তাপে নাৰক কৰিব পানী ॥
কতবা হব জগবীয়া, কতবা হব বাদী।
তেসত্তৰ গোবোহত এটি থব নাকি
প্ৰথমতে হব নামাজৰ বিচাৰ।
পাচত হব কাৰ কি আছে উধাৰ।
কেৰামন কাতেবিনে আমল নামাক চাই।
মোমিন-মোনাফিকৰ হাতে হাতে দিব সুমাই।
কিয়ামতৰ দিনা খলকোল্লাহ আহিব চোখাম (চোখম)
য়উমা যদউ কুল্লু উনাচিম মছব্বল্হম্—
কুল্লু কোমিন কুল্লু মিছলা ইমান।
মুৰিদে কব কৰিলো এবাদত,
পীড়ে কব বতালো এবাদত।
আমৰ-নেহিৰ ভড়াল নভৰালে কিতাবত ॥
জুদা জুদা কৰি তামামক থব গোটাই।
মোন্তকি মোদ্দয়ীয়ে আপোনাৰ ইমামক দিব দেখুৱাই ॥

সচা মিছাৰ ভাগিব কুট।
মোন্তকি এবাব, মোদ্দয়ীৰ শুকাব ওঁঠ।
ফময় যুত্তিই কিতাবল্হ বে যমীনিহি।
মোমিনে পঢ়িব সোহাতে নামা।
মোদ্দয়ী পঢ়িব লাগিলে চকুত লাগিব কণা ॥
ৰমন কানা ফি হাজ্জীহি আমা—
আমৰ নেহি নেজানিলে ছুনিয়াতে কণা।
ফহুৱা ফিল্ আখিৰতি আমা
কিয়ামতৰ দিনা নামা পঢ়িব নোৱাৰি

চকুত লাগিব আন্ধা ॥

কিয়ামতৰ দিনা মোদ্দয়ীৰ হৰিব মাত।
নামা পঢ়িব নোৱাৰি কতবা লাগিব সন্তাপ ॥
আল্য়উমা নখ্তিমু আলা আফ্ৰাহিহিম্।
মুখত মাৰিব মোহৰ, মাত যাব হৰাই,
‘ব তুকাল্লিমুনা আইদিহিম’—
হাতে পঢ়িব নামা, চকুৰে থাকিব চাই ॥
‘ব তছ্হুছ আৰজুলুহম’ হাতে ভৰিয়ে দিব সাক্ষী।
বেমা যক্চিবুন—
যত জনে যি কাম কৰে ক’ব ভাগে ভাগে।
পাও যেন সাক্ষী, হাত যেন গুচবীয়া,
মোনাফিকে কপালত মাৰিব।

খোদাৰ আগত ছহবীয়া।

ফৰজ চুনতৰ ভাগীয়ে মোহম্মদক পাৰ বিচাৰি।
বহিবলৈ পাৰ ৰলী আউলিয়াৰ শাৰী ॥
ৰলি আউলীয়া সোমাৰ মোহম্মদৰ মিল্লতত।
নিচান ৰায়তৰ জামাল পাৰ মোহম্মদৰ মিল্লতত ॥
লেবায়ে মোহম্মদী ছবিতৰ হব দানা।
পীড় পয়গম্বৰ সোমাই তাতে পাতিব থানা।

কচুলি গান্ধী কোত (?) কোবাণ কাকত।
 আল্লাৰ হুকুমে পাতিব আবছৰ চুকত ॥
 এক লক্ষ চল্লিশ হেজাৰ পয়গম্বৰসকল।
 আদমে সৈতে সোমাব সেই বান্দাৰ তল ॥
 বায়তু কউলুহ—মোমিন যাব লগত।

হাতত ধৰিব শকত ॥

হাজাৰ হাজাৰ দকদ পঢ়িবা, আৰু খোদাৰ কালাম
 আদমৰ পৰা খাতিম নবীলৈকে জনাবা চালাম।
 এক হাজাৰ মেহনত কৰি উত্তৰা হল।
 কুল শ্বদ চি মচলাৰ কথা আৰবীৰ পৰা অসমীয়া হল ॥
 পঢ়িলে হব পুইন, জানিলে হব কুশল।
 আমল কৰিলে পাবা বিহিস্তৰ মহল ॥
 গড়গাওঁ নগৰ আহোম বজাৰ বাজ্যত।
 আৰবীৰ পৰা তবজমা হল অসমীয়া মাতত ॥
 বজা হওক চিৰ জীবি, প্রজাৰ হওক দখল।
 শিল নোপঙে মানে, লাও নেযায় মানে তল ॥
 দহ শ ছকুৰি নবীচন হিজিৰি আকৌ বাবে বছৰ যায়।
 ছাহ মিলনে এই জিকিৰ কৰিলে হদীচ ফেকাহত চাই ॥

দোজখ—নৰ্ক। ঢোকা—সন্দেহ, বিমোহ। নাৰ—জুই। গোবোহ—
 দল, ভাগ ॥ আমল নামা—কৃত কৰ্ম্মৰ বিৱৰণ। কিয়ামত—প্রলয়। খল-
 কোল্লাহ—সৃষ্টি, সৃষ্ট জীৱ আদি। এবাদত—ইচ্ছা। এবাদত—ভক্তি,
 প্রার্থনা। আমব-নেহি আজ্জা—নিষেধাজ্ঞা, কোবাণ আদিৰ নিৰ্দিষ্ট
 পালনীয় আৰু বৰ্জনীয় কাম। জুদা জুদা—পৃথক, পৃথক। তামাম—
 সকলো। মোদয়ী—দাবী কৰোতা ॥ মিলত—দল, অনুবৰ্ত্তী। খাতিম নবী—
 শেষ নবী; হজৰত মোহম্মদ। কুল—সমগ্র। আমল কৰা—কামত
 প্রয়োগ কৰা। হাদীচ ফেকাহ—হজৰত মোহম্মদৰ কাৰ্য্যাবলী আৰু বাণী
 সমূহ, আৰু ইচলামী ৰীতি-নীতিৰ গ্রন্থৰাজি।

ছহবীয়া—বাৰে বাৰে কোৱা :—(দোহাবি কোৱা)।

আজিও বাৰে বয় বাৰি (ভাবি) লোৱা আদি মূল।
 আকাশৰ পানী যেন কৰে সমান তুল ॥
 আকাশৰ পানী যেন পতাল জুৰি বয়।
 পৰৱা শজ্বিনী নলে ৰাখি বান্ধি থয় ॥
 সোমবাৰে বয় বাৰি চোনাৰ (?) শজ্বিনী।
 সোমাকানা (?) বাজন বাজে দেখিলে বিপৰীত ॥
 মঙ্গলবাৰে বয় বাৰি ছবিয়া মঙ্গল।
 কেনাই আকুঁহি ধৰে মনাই পাগল ॥
 বুধবাৰে বয় বাৰি, বধে আপে আপ।
 মনাই খেৱালী ধৰে বিৰল দিয়া চাত (?)
 বৃহস্পতি বাৰে বয় বাৰি, বিৰল দিয়া ৰাগিনী।
 শুকৰ মুখত দিয়া চাহেব চকলা শজ্বিনী ॥
 শুকুৰ বাৰে বয় বাৰি শুকৰ পোনে জান।
 গঙ্গা যমুনা চাতি ধৰিছে উজান ॥
 শনিবাৰে বয় বাৰি সজল মাহৰ তিথি।
 পূবে জালে ভানু কৰ, পছিমে জলে বাতি ॥
 কেৱল নামে কেৱল নাম, কেৱল নামে সাৰ।
 ছুই চকু মুদিলে বান্দাৰ দিনতে আন্ধাৰ ॥
 কেৱল নামে কেৱল নাম কেৱল নামে ৰতি।
 ৰাতি দিনে লোৱা নাম নকৰিবা খতি ॥

এই জিকিৰৰ প্ৰসঙ্গ স্পষ্ট নহয়।

ঘোষা— আল্লা বোল মুখে, নবী বোল মুখে।

এই দম হায়াত যায় বান্দা, দুখে আৰু সুখে ॥

জমীন মুকলি হ'ল আল্লা ঐ জমীন মুকলি হ'ল।
কতক বাখি থম আমাবে জীৱনক দেহা ভাঙি মুকলি হ'ল।

তোমাক বুলি যাওঁ ভাই আজবাইল

তুমি মোৰ আগতে বোৱা।

অতক আদমীৰ জীৱ লৈ গৈছা

তাহাব বাতৰি কোৱা ॥

তাহাব বাতৰি কমে কেনে কৰি

কপালত মাৰিলে ফোট।

মুঠিৰে ভিতৰত কৰে ধুৰকৰ,

নেজানো কেনুৱা গোট ॥

তোমাক বুলি যাওঁ ভাই আজবাইল,

তুমি মোৰ আগত বোৱা।

ইপাবৰ ছনীতে জীৱক এৰি দিলে

নেজানো কেনেকৈ যায় ॥

জমীনত ভৰদি দেখো আচমানে

মধ্যত কৰিলে শূইন।

ন লাখ উপজিছে, ন লাখ মৰিছে,

বাতৰি লৈছে কোন ॥

আহাব শাওণে বৰষে,

চ'তে ফাগুনে ব'দ।

চান্দে সূৰ্য্যে দুজনা ঘূৰিছে,

তেওঁলোক জিৰাইছে ক'ত ॥

ফাতিমা বিবি সাগৰত বুৰ দিলে

ফিৰিস্তা আছিলে চাই।

চান্দ সূৰ্য্যক মেখে বিয়া দিলে

মলয়া বতাহে পাই ॥

বাৰে যে মাহতে মৰে বাৰে বেলি

আছে কলপাতে (?) জনাই।

আপুনি মৰি পৰক জীয়াইছে

জেউতি দিছে জনাই ॥

ঘোষা— আল্লা দীনৰ দয়াল,

আল্লা দানী দয়া তোমাৰে।

কি লাগি ধন জন, বিষয় সম্পদ

কাক লাগি সাঁচিব লাগে ॥

সঙ্গৰ সঙ্গী বৈবী

নিতে নিতে হ'ব চুৰি

সংসাৰত পৰি ৰব ধান্দা।

ইটো ধন-কড়ি

সংসাৰত ৰব পৰি

গলে দিব ছিৰা ফটাকানি।

যাব ধন কড়ি

গায়ে গায়ে লৈব চিনি

সঙ্গে যাব নিজ নাম খানি ॥

নিফুলৰ বৃক্ষতে

পখী হৈয়া নবহিলে

তেনেহে আমাতে পটন্তৰ।

আছে নাম দান পুইন,

নাই নাম যাব শূইন

তাতে জান কৰিব কবজ ॥

আজবাইল—মৃত্যুৰ দেবতা।

“আছে……জনাই”—পাঠান্তৰ—“আছে বোলে বঙ্গে ফলাই।”

এক নামৰ বৃক্ষ ডালি ছুই নামৰ চাৰি ঠাৰি
 মেৰা লাগি হৈল ভৰপূৰ।
 পকা মেৰা যাব সৰি পটন্তৰ যেন তেনে দেখি
 কাল মায়া এৰি হোৱা দূৰ ॥

আল্লা নামৰ বৃক্ষ ডালি তাতে চৰে হংস পখী
 তাতে থাকি কাঢ়ে দীৰ্ঘ বাও।
 গুৰু দিব অনুমতি, হেলাই হৈব তোমাৰ গতি
 বৃক্ষ চাড়ি কৰিব উধাও ॥

সাগৰত পৰি পখী জাকে জাকে মৎস্য দেখি
 ছাড়িব নোৱাৰে লোভ মায়া।
 ওপৰত হংস পখী তাকে ভাবি আছে দেখি
 থাপমাৰি লৈয়া যাব কায়া ॥

শ্ৰীকুলৰ হাতে আইলো, বিভোল পৰিয়া বৈলো,
 নেবেহালো মানিকৰ পশাৰি।
 শুনবে পণ্ডিত ভাই ঘাটে ঘাটে খোদায়
 হেলাই গৈল ইটো বস্ম (জন্ম) টুট ॥

গুৰুৰ চঞ্চল চিত সেই লেখা নেয়ায় মিট,
 যাব নচিবত যি মাৰে কলম।
 তিলে তিলে দণ্ড যায় ক্ষণেকো বিলম্ব নাই,
 পলকতে জীৱৰ মৰণ ॥

ছনিয়া ফুলনী বাৰী, পাশা খেলায় শাৰী শাৰী,
 ফুলৰ মাজে ফুল বৈল ধান্দা।
 দীনৰ দয়াল স্বামী বহু পাপে পাপী আমি
 হৃদয় মাজে কৰিবাহা দয়া ॥

নামে নামে ভকতত হৃদয় মাজে বৈছে তত
 নামক নামে কৰে সেও।
 গুৰু নাম বিদয়ত ধৰি মজ্জুদিল গৈল মৰি
 ব্ৰহ্ম নাম নমথিলে কেও ॥

মজ্জুদিল ফকিৰে গায় উৰি উৰি হংস যায়
 ঘূৰি আহে নিৰঞ্জন পুৰি।
 মথোতে মথোতে ননী খীৰ হৈল খনি খনি
 নামৰ মাজে ধান্দা বৈল চোৰা ॥

ঘোষা— আল্লা, মুবছিদ বৰি ধন।

বোজ পন্থে বহিলে পায় এবাৰ দৰিশন ॥

আলিফৰ মাজে আলিফ্ আল্লা
 আলিফ্ বৰি ধন।

হৃদয় মাজে চাৰি মঞ্জিল
 সবেও নিৰঞ্জন ॥

দৈ মিঠা, ছন্ধ মিঠা,
 আৰু মিঠা ননী।

সবাত কৰি অধিক মিঠা
 মুৰ্চিদ মুখৰ বাণী ॥

ধিয়াওঁতে ধিয়াওঁতে আল্লা
 ধিয়ান নেয়ায়।

মধু চুহি ভোমোৰাই
 গহীনে উৰায় ॥

ওঁঠৰ মোকামৰ মাজে
 কোন কোন মোকাম জলে।

ধান্দা—চিত্তা। জান—জীৱ। জান কবজ—মৃত্যু। মেৰা—ফল।

তেলো নাই, শলিতা নাই,
সদায় প্রদীপ জ্বলে ॥
ওঁঠৰ মোকামৰ মাজে
ওঁঠৰ কোঠালী,
থানে থিতে বহি আছে
পহৰীয়া পালি ॥
আমোলতকৈ তামোল মিঠা,
জৰাৰ মিঠা মৰি।
দীনৰ মিঠা কোবাণ কিতাপ,
ছনিয়াৰ মিঠা কড়ি ॥

ঘোষা—আল্লা দিলৰ মাজে ভাব অনুবাই,
পৰি বৈল ধান্দা।
ক্ষণেকো বিলম্ব নাই,
কি লাগি ভৱষা ॥

গগন মন্দিৰৰ দুটি তৰা জ্বলে যনে যনে।
মন পবন দুটি পখী বন্দী হৈছে কি কাৰণে ॥
ইঙ্গলা, পিঙ্গলা দুই নলা বৈ আছে জান।
ভৰা সোতা হৈছে ত'ত সাগৰ সমান ॥

আলিফ—আববী বৰ্ণমালাৰ প্ৰথম আখৰ। এই আখৰ দি আল্লাহ্ শব্দ
লিখা যায়। আদি বা প্ৰথম। মঞ্জিল—পথ বা পথৰ অংশ। মোকাম—
ঘৰ, কোঠা, স্তৰ।

সাগৰত পৰি পখী কাঢ়ে দীৰ্ঘ বাও।
ক্ষীৰৰ মধ্য ঘূত বন্দী, পখী নেছাড়ে উৰাও ॥
ছয় চক্ৰৰ মাজে পখী কোন ঠাই কৰে বাসা।
নিৰ্মল কোঠাৰ মাজে পখী দিলে দেখা ॥
গগন মন্দিৰৰ মাজে বাজে কিবা পখীৰ ধ্বনি।
ত্ৰিপানীতে খেলা কৰে শিৰৰ মহামুনি।
নাচুত দৰিয়াৰ মাজে সকল পখীৰ ধ্বনি।
বালেক হইয়া মুৰ্চিদ বজায় কৰতালি।
মলকৃত দৰিয়াৰ মৎস্য বহে ভাটি, কৰিছে উজানি।
মৎস্যক লাগি বগুৰি কৰিছে ধিয়ানী ॥
জবকত দৰিয়াৰ মাজে অফলা ত্ৰিপানী।
আপুনি চোভান আল্লা সেই নাৱৰ কাণ্ডাৰী।
উজাই বৈছে লাহতৰ দৰিয়া, ঘূৰে মলয়াত বৈ।
আল্লা নামে বৈছে টুট (?) নাই পৰিচয় ॥
গুৰুৰ চৰণে গতি, নিজ নাম কৈল সাৰ।
মজ্জুদিল ফকিৰে খাটে কৰিবা নিস্তাৰ ॥

নাচুত, লাহত, জবকত, মলুকত—আধ্যাত্ম-সাধনাৰ পথত স্তৰ বিশেষ।
বালেক-বালেগ্—বয়ঃপ্ৰাপ্ত। চোভান আল্লা—আল্লাহ্ (শক্তিমান বা প্ৰশংসাই
অৰ্থত)।

ঘোষা—মুৰ্চিদৰ ছায়া আৱা,
মজ্জুদিল ফকিৰে বৈল।
ফকিৰৰ আৱা তোৰ
ছায়াত মোজুদ হৈল ॥

আওৱলে হু আৱা নুবৰে ভজৱা
আথেৰে হয় দুই পাত।
দিলতে ভাবিয়া এই ছুনিয়া পাতিলা,
চাৰি বেদ, চৈধ্য শাস্ত্ৰ তাত ॥
আওৱল কলিমাখিনি আওৱলে দিলৰ মণি
আথেৰে আলমৰ গুৰি।
নাচুত মোকামৰ মাজে জিজিয়া (?) বতাহখিনি
উজাই আছে এই সংসাৰ জুৰি ॥
ছৰম কলিমা দম, তাতে খেলায় নিৰঞ্জন,
সদায় খেলে এই দিন ৰাতি।
চিয়ম কলিমা খিনি নামে ছাবৰ ধ্বনি (?)
গগন মন্দিৰে দুই জোৰা ॥
জব্ৰুত মোকামৰ মাজে নুব জলিয়া আছে
চমকে চমকে দুই তৰা।
চাহাবম কলিমা চাব (সহৰ?) আলমে উশ্মতৰ হাব
উজায় বয় মলয়াত ঘূৰে।
লাহুত দৰিয়াৰ মাজে চউ উঠিয়া আছে
এই কাল বিকাল ফিৰে ॥

মোজুদ—উপস্থিত, মজুত বখা। নুব—স্বৰ্গীয়, জ্যোতি। ভজৱা—
উজ্জল, জ্যোতিৰ্ময়। আথেৰত—অস্তিত্বত। দম—উশাহ-নিশাহ।

কোন সাউদৰ নৌকাখনি ৰাখো যতন কৰি।
কোন সাউদৰ নৌকাখনি বহিল বালিচৰে ॥
উত্তম সাউদৰ নৌকাখনি ৰাখা যতন কৰি।
আগ নাই, গুৰি নাই মध्ये আছে পিৰি ॥
কৰ্শালি নাইকিয়া নৌকা জলে ফুৰে ঘূৰি।
আগ নাই, গুৰি নাই, বৈঠা আছে চাৰি ॥
কৰ্শালি নাইকিয়া নৌকা ভাটি দিয়ে চাৰি।
আজি ভাটি, কালি ভাটি দিয়া যায় ভাটি ॥
কৰ্শালি নাইকিয়া নৌকা নধৰে উজনি ॥
বিষম দৰিয়াই নৌকা চাকনৈয়াত ঘূৰে।
খেৰা খেৰা উঠে চ'উ দৰিয়াৰ কূলে ॥
ই বান বাৰিষা কাল, বৈছে নদী নলা।
কৰ্শালি নাইকিয়া নৌকা পেলালে অফলা ॥
দিনে দিনে নৌকাখনি তল গল হীন।
মানিকো লুটিয়া নিলে নৌকা ওপঙিল ॥
আজিকালি দিনে দিনে নৌকা ফুৰে ভাসি।
কৰ্শালি নাইকিয়া নৌকা বৈল বালিত লাগি ॥
চাৰিউপাশে শগুনিয়ে কাঢ়ে দীৰ্ঘ ৰাও।
বালিচতত লাগি আছে গিৰি নাইকিয়া নাও ॥
চাৰিপাশে শগুনিয়ে কাঢ়ে দীৰ্ঘ ৰাও।
শগুনি চিৰ্কাৰি পৰি লোৰে (লোটে?) ভৰা নাও ॥
চিলনী শগুনি পৰি মাংস হ'ল দানী।
শৃগালিয়ে শগুনিয়ে মাংস নিয়ে টানি ॥
কাউৰীয়ে কৰে কুল-মূল স্বৰ্গত লাগিল ধ্বনি।
শগুনি কাউৰীয়ে নৌকা কৰে খণ্ডাখণ্ডি ॥
মজ্জুদিল ফকিৰৰ নৌকা দিলৰ সচাৰ।
গুৰুৰ নামে নৌকাখনি সাগৰ হব পাৰ ॥

ঘোৰা—অৰে সাউদ ভাই তোৰ নৌকা ভাটি দিলে।
আৰ নৌকা নধৰে উজাই ॥

আজি ভাটি, কালি ভাটি সাউদৰ নৌকা ভটিয়ায়,
নিতে নিতে ভটিয়াওঁতে সাগৰো শুকাই।

সাগৰৰ মাজে নৌকা ভাহি ভাহি ফুৰে
আৰ নৌকা নধৰে উজনি ॥

লাচিয়া বাচিয়া সম্পদক বেহাইলা
সম্পদক নৌকাত দিলা ভৰা।

পচোৱা বতাহে পাই সম্পদ নিলে উকুৱাই
খমাইব সকলো নাৱৰ জোৰা ॥

পচা শিমলুৰ নাও, নেজানো পানীৰ ভাও
কৰ্শালি লোৱা শকত কৰি।

মনৰ বঠা সাজি পবনক দিয়া ভৰা
দিল দৰিয়াত যোৱা চলি ॥

নৌকাৰ আগে গুৰি বৈঠা আছে জুৰি জুৰি
কৰ্শালি লোৱা শকত কৰি।

হীৰা মানিকৰ ভৰা তোৰ নৌকা উজান ধৰা
মুৰ্চিদক লোৱা কাণ্ডাৰী ॥

নৌকাৰ হিৰা হিৰি লগা আছে পাঁচ পিৰি,
কোটা লগাইছে থৰে থৰে।

নৌকা বান্ধি ধৰি মানিকো দিয়া ভৰা
তোৰ নৌকা নেপাইব চোৰা ॥

সাগৰৰ ঢউ চাই নৌকা মেলে উজুৱাই
অফলাতে পানী আছে পৰি।

কহে মুৰ্চিদ ভাই ভগা নাৱত ভৰষা নাই
যদি ৰাখা নিজ নাম খনি ॥

ভাটি উজনি দৰিয়াৰ পানী
সমুদ্ৰত জুৰি দুই কুল।

সাগৰৰ মাজে নৌকা ভাসিয়া ভাসিয়া ব'ল
মুৰ্ছিদ হাতত ধৰি তোল ॥

নৌকাৰ কোঠৰ (?) খনি চৌৰ হামোৰনি
তাতে পৰি আছে ডকা।

আন্ধাৰ ঘিটমিট বিজুলি চিকমিক
তাতে মুৰ্চিদে দিলে দেখা ॥

বিষম দৰিয়াৰ মাজে ঢউ উঠিয়া আছে
অফলা তুলিয়া তোলে পানী।

দীনৰ দয়াল দানী অভয় চৰণ ছায়া
মুৰ্ছিদ হ'ল সেই নাৱৰ কাণ্ডাৰী ॥

ওপৰ মলয়াত দেৱে গৰজিলে
লাগিল আচমানত ধ্বনি।

ত্ৰিপানীৰ ঘাটত বঠাৰ চাবনিত
তাতে পোহাইল বজনী ॥

নামকে নামে দেখে নামকে নামে খেদে
নামকে নামে কৰে সেও।

নিজ নাম ৰূপে আল্লা জীউ সৰুৱাই গ'ল
ইয়াকে নেদেখিলে কেও ॥

মজ্জুদিল ফকিৰৰ তত গুৰুৰ চৰণে মথ (মাথা)
হৃদয়ৰ মাজে খেৰা য'ত ত'ত।

শুনৰে পণ্ডিত ভাই ঘণ্টে ঘণ্টে খোদাই
হেলাই গৈল ইটো ব্ৰহ্মতত (ব্ৰহ্মতত্ত্ব) ॥

নাম বৰি ধন ভাইৰে, মুৰ্চিদ বৰি ধন ।
 মজ্জুদিল ফকিৰৰ নাম গুৰুৰ চৰণ ॥
 নাম ভাব, নাম চিন্তা, নাম নিৰাকার ।
 নামৰ গন্ধাত বুৰ দিয়া সাগৰ হৈবা পাৰ ॥
 নাম শিৰৰ ছত্ৰ আছে ভকতত ।
 ভজিলে পবকাশ পায় তযু চৰণত ॥
 নামৰ হৈয়ে মথুনি (?) মথি থৈলে কোণে ।
 অভয় চৰণত ছায়া নিজ নাম খনে ॥
 নাম নামে নৌকাখনি, আত্মা নামে ভৰা ।
 যেয়ে কৰ্শালি ধৰে, বৈঠা যায় ভৰা ॥
 নাও নহয় কাঠৰ, কুণ্ডলি মাৰে হাত ।
 বিনা হাতে বাই দিয়া তুলি দিয়া ঘাট ॥
 নাৱৰ হিৰাহিৰি বৈঠাৰ চাৱনি ।
 ত্ৰিপানী খঞ্জৰৰ ঘাটে পুৱাইব বজনী ॥
 মজ্জুদিল ফকিৰে কয় এই বাৰে বাৰ ।
 নেপাবি মনুষ্য জন্ম জীউ তৰাইবাৰ ॥
 নাম নামৰ নৌকাখনি ব্ৰহ্মা নামৰ গুৰি ।
 এক নামে ভেদি আছে চৈধ্য-তবক জুৰি ॥

তবক—স্তব, লোক ।

আল্লা, ব্ৰহ্মনামৰ মাৰলিটি, মध्ये চাৰি খুটা ।
 বিনা গাঁঠে বাখি থৈছে ব্ৰহ্ম নামৰ জটা ॥
 আল্লা, আঁঠ চুকৰ আঁঠ দিহা কলিমা নামৰ খুটি ।
 ব্ৰহ্ম নামে গাঁঠি থৈছে ঘৰবো যুগুতি ॥
 আল্লা, আঁঠ শাৰী ব্ৰহ্ম খুটা, নামৰ চাৰি চতি ।
 বিনা গাঁঠে বাখে ঘৰ ব্ৰহ্ম নামৰ গাঁঠি ॥
 আল্লা, পাঁচ নামৰ পাঁচ মাৰলি, পাঁচে পাতি পাতি ।
 বিনা গাঁঠি বাখে ঘৰ ব্ৰহ্ম নামে নাঠি ॥
 আল্লা, পাঁচ নামৰ পাঁচ মাৰলি, ব্ৰহ্ম নামৰ কায়া ।
 আওৰল আখেৰ ঘৰ, পঞ্চতনৰ ছায়া ॥
 আল্লা, আওৰল কোঠালি ঘৰ আছে থানে থান ।
 যা হাইয়ু, যা কাইয়ুম, যা হান্নানু, যা মন্নান ॥
 আল্লা, ছৰম কোঠালি ঘৰ আছে থানে থান ।
 যা বোৰহানু, যা চোৰহান, যা চুলতানু, যা গোফ্ৰাণ ॥
 আল্লা, চিয়ম কোঠালি ঘৰ আছে থানে থান ।
 যা বোৰহানু, যা মস্তান, বদিওচ্ চামাৰাত ॥
 আকলৰ কৰা খনি গিয়ানৰ কামি ।
 ফহমৰ সূত লৈ, কলিমা নামৰ গাঁঠি ॥
 জ্ঞানৰ কাঠি কামি, কলিমা নামৰ গাঁঠি ।
 মুৰ্চিদ চাইল ঘৰ ব্ৰহ্ম নামে গাঁঠি ॥
 আমৰুৰ ভেটিখনি অমৃতৰ বেৰ ।
 আকলৰ চাউনি কামি, হায়াতৰ খেৰ ॥
 কল্‌মা নামৰ হায়াতখনি বান্ধে মুগুৰি (?)
 আল্লা, মুৰ্চিদে সাজে ঘৰ চৈধ্য ভূবন জুৰি ॥
 ঘৰখনি সাজি আল্লা, নামৰ মূচচি ।
 বিনা হাতে সাজিলে ঘৰ, আল্লাৰো কুদ্ৰতি ॥
 ব্ৰহ্ম নামৰ চাৰি চটি, আকলৰ কামি ।
 নূৰৰ বৰষুণ বৰষে, নুৰখিল পানী ॥

চাৰিউ চুকৰ পোলা বান্ধি ব্ৰহ্ম নাম ধৰি।
 আল্লা বিনা-বান্ধে বাখি থৈল, কলিমা নামৰ গাঁঠি ॥
 তনব মাজে ঘৰখনি, দ্বাৰৰ মাজে মন।
 নিৰঞ্জন পুৰুষে কৰে খেলা গুলস্তান (?)
 মজ্জুদিল ফকিৰৰ তচ্‌লিম গুৰুৰ চৰণ।
 আল্লা, নিশ্চয় ঘৰ মোৰ নবহিব তিলেকে মৰণ ॥

ঘোষা—মন ভাবনাই বহ,
 ভাবিলে ভজিলে আল্লাক পায়।
 দিলৰ মাজে লোৱা নাম
 মুৰ্চিদক ডবাই ॥

আল্লাক ভাব, আল্লাক চিন্ত, আল্লাক কৰ সাৰ।
 দিলৰ মাজে খেলা কৰে, ই জল্লে জ্বালাল।
 তনব মাজে চাৰি মঞ্জিল, দিলৰ মাজে দম।
 হৃদয় মাজে খেলা কৰে আল্লা নিৰঞ্জন ॥
 তনব মাজে চাৰি মঞ্জিল, কহৰ মাজে বাণী।
 ভাবিয়া চিন্তিয়া লোৱা, আল্লাহু বৰ্‌কানি ॥
 স্ত্ৰী, পুত্ৰ, ভাৰ্য্যা, ধন, সবে মায়াৰ ধান্দা।
 বিনা স্মৃতে বান্ধি থৈছে আল্লাৰে তামাচা ॥
 দমৰ ওপৰ ছুনিয়াই, ছুনিয়াৰ ওপৰ ধান্দা।
 দিলৰ মাজে খেলা কৰে, আল্লাৰ তামাচা ॥

য়া হাইয়, য়া কাইয়ুম, য়া হান্নান, য়া মান্নান, য়া দয়য়ান, য়া চোৱহান,
 য়া চুলুতান, য়া গোফ্বান, য়া বদিওচ চামাৱাত—আল্লাৰ বিভিন্ন গুণ প্ৰকাশক
 নাম। ফহম—বোধ-শক্তি, বোধি। গুলস্তান—ফুলনি।

দীন ছুনিয়া, অজিলা আল্লা, কৈলা ৰাতি-দিন।
 কেওঁকো কৰিলা গুণনিধি, কেওঁকো কৈলা হীন ॥
 আল্লাৰ নামৰ ওপৰ, মোহম্মদ চাত্তাৰ।
 সেই নামে কৰিব বান্দাক পুল্‌চেৰাতৰ পাৰ ॥
 এক নামে বন্দেগী আলম আছে জুৰি।
 পূব পছিম দমৰ খেলা, জে'ৰ আলমৰ গুৰি ॥
 মজ্জুদিল ফকিৰৰ খেৰা (সেৱা), শুন নিৰন্তৰ।
 পথৰ ভিখাৰী হৈয়া ভজিলো চৰণ ॥

নামে নদী-নলা, ব্ৰহ্ম নামে বৈছে জোৰা।
 আত্মা নামে বৈ আছে তত।
 অধোৱা পুখুৰী খনি, তাত উঠে নামৰ ধ্বনি
 তাৰ মাজে মাণিকৰ পুতলি।
 ব্ৰহ্ম নামে নামৰ গুৰি হৃদয় মাজে আছে জুৰি
 ত্ৰিপানীতে খেলি আছে সদা ॥
 ত্ৰিপানী অজুৰ ঘাট স্নানৰ মুকুতি তাত
 মুৰ্চিদ মুখে লোৱা পৰিচয়।
 ব্ৰহ্ম নামে যিখন (?) থাকে লক্ষ নাম তাতে খাটে,
 নাম পৰি খাটে যতো ততো।

জল্লে জালাল—সৰ্বশক্তিমান আল্লা। বৰ্‌কানি—প্ৰভু (আল্লাৰ নাম)।
 চাত্তাৰ—আবৰণ দিওঁতা, আগকৰ্ত্তা। পুল্‌চেৰাত—আত্মাৰ যুক্তিৰ পথত
 দোজখ আৰু বিহিস্তৰ মাজৰ স্মৃদ্ধ সেতু বিশেষ। জে'ৰ আলম—সৃষ্টিৰ
 অন্তৰালত।

দিলত নাই পৰিচয় আত্মা নালা তাত বয়
 ব্ৰহ্ম হৈয়া নামৰ নাপায় টুট (?)
 নামে নামে ভকত হৃদয় মাজে বৈছে ত'ত
 নামক নামে কৰে সেৱা ।
 গুৰু নাম গলে ধৰি মজ্জুদিল গল মৰি
 ব্ৰহ্ম নামক নমথিলে কেওঁ ।
 নাম নাম দেহ জড়, ব্ৰহ্মনাম নৌকাখনি,
 চাৰি নামে চাৰি পন্থৰ সাৰ ।
 নিত্য নাম দিলে গুৰি বৈঠা যায় জুৰি জুৰি
 গুৰু হৈল সেই নাৱৰ কাণ্ডাৰী ॥
 নাম বতন ধন হেলাত নকৰ মন,
 হাঁচি (সাচি ?) থৈলি নলগালি বাটি ।
 শূন্যত পুখুৰী খানি তাতে ভৰা পূৰা পানী
 নাম নলৈ মুহিল মহাপাপী ।
 মজ্জুদিল ফকিৰে গায় গুনৰে পণ্ডিত ভাই
 ব্ৰহ্ম নামৰ ইটোৱেতো সাৰ ॥
 মৰণ সময় বেলা ব্ৰহ্ম নামে কৰে খেলা
 হেলাই কৰে ভবনদীৰ পাৰ ॥

ঘোষা—গুৰুজীউ অধমে তোমাৰ নাম ডাকে ।

কোন্‌হি কোলে ছুই চন্দৰ মध्ये হি নাভি ।
 নামৰো মন্ত্ৰ সপ্ত দিল কমল পখী ॥
 বৃক্ষৰ গোৰে চাৰি ডাল বৃক্ষৰ আগে ব্ৰহ্ম,
 নাল গুৰি (?) কমল হৈল বন্দী ॥
 বিনা পাতে বৃক্ষডালি লন্তে আছে চাৰি ঠাৰি,
 সহস্ৰ পাতৰ জন্তা জন্তী (?)
 বৃক্ষৰ গুৰি ছুই পাত বুজৰে পণ্ডিত তাত
 শিয়াও মেলিলে ছুই ফালি ॥
 নিৰ্মল কমল গাছে নানান বৰণো তাতে
 আছে চিয়াহ, চুফেদ, চবুজ, লাল ।
 চাৰি বৰ্মৰ গুটি মধ্যে বসি খায় টুটি
 বিনা মন্দিৰে কৰিছে বৰ্ণ বাচি লৈয়ে ॥
 মধ্যে মূলে বৃক্ষৰ ডালি তাতে চৰে হংস পখী
 তাতে থাকি কাঢ়ে দীৰ্ঘ ৰাও ।
 গুৰু দিব অনুমতি হেলাই যাব তোমাৰ গতি
 বৃক্ষ ছাড়ি কৰিব উৰাও ॥
 চাৰি কুতুব, চাৰি বুকজ, ওঠৰ মোকাম বুজো
 অমূল কমলৰ ছুই বুজায় ।
 মধ্যে আছে ত্ৰিপানী চিধে কামান চলে,
 পৰি ৰব বিনে সাজিল বিমায় (?)
 মজ্জুদিল ফকিৰৰ বাণী, কা গছে বসি টুট জানি
 বৃক্ষত মেৰা লাগি ভৰপূৰ ।
 পকা মেৰা যাব সৰি পটন্তৰ যেন তেন দেখি
 কাল মায়া এৰি হোৱা দূৰ ॥

টুটি—তাটো চৰাই । কুতুব—আধ্যাত্মিক সাধনাত সিদ্ধিলাভ কৰা
সাধকৰ স্তৰ বিশেষ ।

খোষা—আল্লা, মনৰ মনে ধান্দা।

পৰিয়া বৈল বান্দা ॥

ঐ ভব সংসাৰে ॥

আচমানত দুই তৰা জ্বলে দিন বাতি।

বিনা তেলে প্ৰদীপ জ্বলে, কাজল কোঠাৰ বাতি ॥

আচমানত চন্দ্ৰ সূৰ্য্য জ্বলে মধ্যত ত্ৰিপানী।

থমকি থমকি উঠে নাম, মধুৰসৰ বাণী ॥

ত্ৰিপানী সাগৰৰ মাজে ব্ৰহ্ম নামৰ নলা।

জ্বলি জ্বলি উঠে নাম নূৰৰে তজল্লা ॥

সাগৰতে পৰি পখী কাড়ে দীৰ্ঘ বাও।

মধুলোভী ভোমোৰাই নেছাড়ে উৰাও ॥

অমল কমল কলি নানা ফুলৰ ধাৰি।

পুষ্প লোভে ভোমোৰা পৰি হ'ল বন্দী ॥

অধৰা পুখুৰীৰ মাজে ব্ৰহ্ম নামৰ ধ্বনি।

তাতে বহি খেলা কৰে শিৱ মহামুনি ॥

আচমানতে চন্দ্ৰ সূৰ্য্য বৃক্ষত পৰিল ছায়া।

সকল বৃক্ষত ফুল আছে ইকি আল্লাৰ দয়া ॥

নামৰ ডালি মূলে ফুলি আছে আল্লাৰ যত কায়া।

বুজিব নোৱাৰো বান্দা ইসৰ আল্লাৰ মায়া ॥

অমূল্য কমলৰ জান বৈছে হিয়া নদী।

মৎস্যক লাগি বগুনি পৰি বৈল বন্দী ॥

মজ্জুদিল ফকিৰৰ তচ্‌লিম গুৰুৰ চৰণ।

হৃদয় মাজে খেলা কৰে আল্লা নিৰঞ্জন ॥

জব্ব্বতৰ দৰিয়াৰ মাজে অফলা ত্ৰিপানী।

আপুনি চোৱহান আল্লা সেই নাৱৰ কাণ্ডাবী ॥

উজাই বৈছে লাহুতৰ দৰিয়া ঘূৰে মণ্ডপত বৈ।

আত্মা নামে বৈ আছে তেওঁৰ নাই পৰিচয় ॥

নূৰ—ঐশ জ্যোতি। উজল্লা—জ্যোতিস্থান।

খোষা—কলিমা লোৱাহে, কলিমা কৰা সাৰ।

আওৱল কলিমা লৈবা নাম, দিলৰ সংসাৰ ॥

আওৱল কলিমা এক, আখেৰে দুই পাত।

চাৰি বেদ চৈধ্য শাস্ত্ৰ উপজিল তাত ॥

আওৱল কলিমা ছুৰম কলিমা চিয়ম কলিমা সাৰ।

চাহাবম কলিমা জুৰি আছে সমস্তে সংসাৰ।

আওৱল কলিমা তন, তনৰ মাজে ঈমান।

জীন্দা মোৰ্দা আখেৰতে কৰিছে তামাম ॥

বদুকুফৰ কলিমা পঢ় আলিমৰ গুৰি।

তনৰ মাজে আছে কলিমা চৈধ্য তবক জুৰি ॥

অস্তগফাৰ কলিমা পঢ় হাচিল কলিমাৰ বাণী।

আওৱলে আখেৰে কলিমা, ঈমান মুছলমানী ॥

ইয়েতো কলিমা নহয়, আৰু কলিমা আছে।

লক্ষ লক্ষ কলিমা খাটে এক কলিমাৰ পাচে।

কৰিম বহিমৰ কলিমা এক কৰি জান।

আমানতে থাকি কলিমা সাজিছে বিমান ॥

আল্লাজীৰ কলিমা বান্দা ভাব এক কৰি।

সেই কলিমা হৈয়া যাব তোমাৰ সঙ্গৰ সঙ্গী ॥

মজ্জুদিল ফকিৰৰ কলিমা ভাব এক কৰি।

কলিমা ফুলৰ বাৰী তাত বৈল পৰি ॥

বদুকুফৰ—কুফৰ বা আল্লাৰ একত্বত বিশ্বাসহীনতাক ব্যৰ্থ কৰা।

অস্তগফাৰ—তওঁবা, অনুতাপ কৰি আল্লাৰ ওচৰত ক্ষমা বিচৰা ॥

আল্লাহে খোদাৰ দোস্তু নবী,
গুনাহ কৰিছো বান্দা, বখছাওঁতা তুমি।

আদমক পয়দা কৰিলে মাটিৰ কলবুদ কৰি।
মোহম্মদক পয়দা কৰি গায়বত থলে ৰাখি ॥
আগলতি পাত পাৰি পূজে নানান দেউ।
দোজখত সেতু বান্ধি গগনে উধাও ॥
গছৰ গুড়িত হাঁহ পাৰ, পূজা পাতল দিয়ে।
বাই ভনী বিচাৰ নাই, মানুহ বলি দিয়ে ॥
গুনাহত যেবে বান্দা উটি বুৰি যায়।
হেদায়ত কৰিবলৈ বহুলক পঠায় ॥
বব বব আউলীয়া, বব বব পীড়।
বব বব বিৰিখ ভাগি বাগৰি পৰিল ॥
পকৰা পিপৰাই তোলে মনে মনে মাটি।
জোৰা জোৰা সুলকিৰ টঙালৰ গাঁঠি ॥
দমৰ ওপৰ ছুনিয়া আল্লা, দমে আহে যায়।
মুৰ্চিদ কাৰো কেও নাই, দমৰ ছুনিয়াই ॥
এক লক্ষ চন্দ্ৰ সূৰ্য্য, দুই লক্ষ তৰা।
তাৰ মাজে খেলি খেলায়, বিনন্দ ভোমোৰা ॥
আচমানতে চন্দ্ৰ নাই কি কৰিব তৰা।
যি নাৰীৰ পুৰুষ নাই, ছুনিয়া আন্ধিয়াৰা ॥

বখছাওঁতা—ক্ষমাদান দিওঁতা। কলবুদ—আকৃতি, দেহা। গায়ব—
শূন্য, অদৃশ্য। হেদায়ত—পথ-নির্দেশ, উপদেশ। আউলীয়া—সাধক, আল্লাৰ
প্ৰিয়জন।

এক নাম লৈব যাৰ, বিনা নৌকাই হব পাৰ,
নৌকা বান্ধে ত্ৰিপানীৰ ঘাটে।
দমৰ ওপৰে ছুনিয়াই দুখৰ চুমাৰ নাই,
নিতে নিতে নৌকা দিলে ভাটি ॥
সকলো ধন জন কামিনীৰ হাতে বৈব,
সঙ্গে যাব এক মুঠি মাটি ॥
কাল, কলিমা খেলা, খেলিয়া নানান খেলা,
খেলি আছে কৰি কত খেলা।
ঘাটে নৌকা চুৰি হব মানিক লুটিয়া নিব
অফলাই এবিয়া দিয়ে ভেলা ॥
গগন মন্দিৰৰ মাজে চন্দ্ৰ সূৰ্য্য জ্বলে,
লক্ষ তৰা জ্বলে দিন ৰাতি।
চন্দ্ৰক বাহুৰে ভক্ষণ কৰিয়া লুমাই দিব
কাজল কোঠাৰ এই বাটি ॥
হিন্দু আৰু মুছলমান একে আল্লাৰ ফৰ্মান
গোৰস্থানে কবৰ শাৰী শাৰী,
হিন্দুক জলাব, মোমিনক গোৰ দিব
চাৰিও কলিমা পৰচাৰি ॥
মজ্জুদিল ফকিৰে গায় গুৰুৰ চৰণ পাই
নিজ নামত দিয়া গৈলা মাটি।
গুৰুৰ চৰণ পাৰ, বিনা নৌকাই পাৰ হব
সংসাৰৰ পায়াল যায় মুক্তি।

এই জিকিৰৰ কিছু অংশ অৱ জিকিৰৰ লগতো গায়। কাৰ বচনা স্থিৰ
কৰা হুৱব।

অ মনুৰাই, মজ্জুদিল ফকিৰে গায়
নামখানি মধু বসৰ বাণী।

গুৰুৰ চৰণ ধৰি, নিজ নাম সাৰ কৰি,
সেই নাম বসৰ সুৰাৰী ॥

কাজল কোঠাৰ ঘৰ খনি, তাত উঠে নামৰ ধ্বনি
তাৰ মাজে মাগিকৰে পুতলি।

স্বামী পুত্ৰ ভাৰ্য্যা ধন কৰিয়া বাখা যতন
মৰক্কিৰ (?) দেখিলা প্ৰাণৰ বৈৰী।

গগন মন্দিৰৰ মাজে সুললিত নাম ডাকে,
কাল মায়া আছে পাচ ধৰি ॥

দিন কৈলা ছনিয়াই দিনৰো অধিক নাই
নিতে নিতে উমৰ হলে হীন।

পুত্ৰ পৰিয়ালক হৃদয়ত বান্ধি বন্ধিবা আৰু কত দিন ॥
কামিনীৰ কোলে, বিভোল সাগৰে

পৰি বৈলা এই ধান্দা।

কাজল কোঠাৰ বাটি নুমাৰ ঠাপ মাৰি,
মানিকো লুটিয়া নিব চোৰে।

এই বস বাদ দিয়া মানিকক মলাইয়া
পৰি বৈল কামিনীৰ কোলে।

ঘৰত সোমাব চোৰা খহাব সকল জোৰা
খহাব সৰু বৰ চব বে।

আবে আতছে থাকে বাদে মকৰৰ আছে
চাৰি চিজৰ একে ঘৰে বাসা ॥

উৰি যায় হংস দূৰ ঘূৰি আহে নিৰঞ্জন পূৰ
কিহৰ বাসাত কৰে ধান্দা ॥

হকিকতে তৰিকত চাৰি নামে ছৰিয়ত,
মাকফতে শেৱালী সংসাৰ।

গুৰু নভজিব যেয়ে কিমতে ভজিব তাৰে
বিনা নৌকাই কেনে হব পাৰ ॥

চাৰি নামৰ চাৰি খুটা সহস্ৰ নামৰ যথা (?)
চাৰি নামে চাৰিও প্ৰকাশে।

এক নাম লৈব যাৰ বিনা নৌকাই হব পাৰ,
নৌকা বান্ধে ত্ৰিপানীৰ ঘাটে ॥

সোনাৰ তনু কি লাগি ফকিৰ বে,
আপোন দিল কিতাবতে ধুক।

হাদিৰ (?) আল্লা কুৰ্চি, আৰে জাগৰে,
আপোন দিল কিতাবতে ধুক ॥

একেটি সূতী, তিনিটি ধাৰা,
মুৰ্চিদ তাৰে এটি নলা।

আহিলা যেতিয়া জননী উদৰে
বান্ধে এই খানাৰ খেলা ॥

ভাটি দেশে (ভাটিৰ পৰা) (?) আহিল ফকিৰ
হাতে লৈয়া আচা।

সেই ফকিৰ মৰি গলে
কবৰ দিলে কোথা ॥

ভাটি দেশে আহিল ফকিৰ
গলে কহুল কেঁঠা।

সেই ফকিৰ মৰি গৈলে
চহৰ বৈল কোথা।

মৰক্কি—জ্যেষ্ঠজন, গুৰু। মকৰৰ—মকবল, নিযুক্ত।

ধুক—বিচাৰ কৰা। আচা—লাখুটি।

ঘোষা—কলিমাৰ নাম সাবথি, জীউৰ লগে যায়।

কলিমা হকিকত, কলিমা ছবিয়ত, কলিমা তামামৰ ঈমাম।
অজুদৰ ভিতৰত কলিমাক বহালে, সিয়ে হল শিৰৰ কলম ॥
ওপৰ আচমানত মেঘে গবজিলে, আ'বে হৈ লগালে মাত।
বান্দাৰ মলকুতত মাটিৰ কলবুদৰ বহালে আমক জাত ॥
আ'বে হায়াতৰ উথান উঠিলে বসবো উঠিলে জোৱাৰ।
বসৰ জোৱাৰত মাণিকবে মেলা, ললে আৰ্ জোলাই ভাৰ ॥
আ'বে হায়াতৰ উথান উঠিলে, উথানত উথলি গ'ল।
আ'বে হায়াতক বাপে এৰি দিলে, মাৰৰ চিকমত বল ॥
আ'বে হায়াতৰ উথান উঠিলে, মথোতাই মথিলে ঘিউ।
খোদাৰ হুকুমে মেহতৰ জিৰবিলে বহালে আমক জীউ ॥
আ'বে হায়াতৰ উথান উঠিলে বঢ়াওতাই বঢ়ালে জাল।
আইৰ নাম আমক বোপাইৰ নাম পামক ছয়োৰে বেহানি ভাল ॥

হকে হুৱে আহিল একেলগে,

ছয়ো অহা যোৱা কৰে।

নিজ আসনত বহি সজ গুৰু

শুৱৰ্ণৰ বন্দেগী কৰে ॥

হকে হুৱে আহিল একেলগে

ছয়োৰে একেটি নাও।

খোদাৰ দৰ্গাহত ভৰষা কৰিছো

কেইদিনৰ ছনীয়াই পাওঁ।

আবে বিচ'মিল্লা, সূৰ্য্য বিচ'মিল্লা

আৰু বিচ'মিল্লা তৰা।

আববে, ভ'ড়ালী, মেঘে বিচ'মিল্লা

নমায় আচমানৰ পৰা ॥

বিন্দুবে কালতে, লৈলো মাটি-ভেটি,

ললে আৰ্জোলাই ভাৰ।

আল্লাৰ পাৰলৈ ভৰষা কৰিছো

কৰা বৰচকীৰে পাৰ ॥

ছয়কৈ মাহতে কাচিলা পাৰিলা,

সাতত হল এই চকু কাণ।

আঠকৈ মাহতে এইনো চাল চমৰা

দহত হ'ল দহে ছুৱাৰ।

হায়াতে মৰতে

আহিল একেলগে

লগাইছিল অমাতৰ মাত।

সকলো পৰিয়াল

আহিল একেলগে

আহিল ন মাহত দাঁত ॥

হকে হুৱে

আহিল একেলগে

ছয়োৰে একেটি নাও ॥

খোদাৰ হুকুমে

ফিৰিস্তা নামিলে

চুবুৰিত পাতিলে গাওঁ।

ইঞ্জিলৰ কালতে

হাঁহিতে খেলিতে

আছিলে মাৰৰ তন খাই।

গৰভত থাকোতে

অনেক তুতি নতি

ছনী পাই মনতো নাই ॥

জবৰুতৰ কালতে

মনে মত্ত হলে

মনেই হ'ল হস্তীৰ সমান।

আকলে গিয়ানে

ধ্যান পৰ কিত্তি

তাহালৈ নকৰ কাণ ॥

তৌৰাতৰ কালতে

গিয়ানক বিচাৰো

গিয়ানে নিদিলে লগ।

বয়স ভাটি দিব

হায়াতো টুটিব

মাছলৈ চুপিব বগ ॥

ফোৰ্'কানৰ কালতে

কৰ আওকান

আখেৰি উম্মতক পাই।

বহে ভাটি দিব, হায়াতো টুটিব
 তনবো থিতাপি নাই ॥
 পীড়ে বহাই দিলে সবোওটি সিজিলে,
 বান্ধনী সুচন্দ পাগ।
 মুৰ্চিদৰ পাততে আধা মুটুকিয়া
 আবে নচিবৰ ভাগ ॥
 পীড়বে ঘৰলৈ আহনি যাহনি
 বান্ধিলে সুচন্দ পাগ।
 পীড়বে পাততে আধা মুটুকিয়া
 যাবে নচিবৰ ভাগ ॥
 পীড়ৰ দিল এফেৰা ওস্তাদৰ চমৰা
 মুৰ্চিদৰ কলিজাখন।
 টকা চিন এহেৰা (?) কেও গিৰি নহলে
 সেয়ে ববৰ আন ॥
 ফুলামকৈ গাথিলে বান্দাই নিচিনে
 যদিহে এই জিকিৰ কৰি।
 ছেখ ফৰিদে এই জিকিৰ কৰিছে
 আল্লালৈ ভৰষা কৰি।

ইমাম—নেতা, গুৰু। অজুদ—দেহা, শৰীৰ বা অস্তিত্ব। আ'ব—পানী।
 ইয়াত বক্ত বা গুৰু অৰ্থত ব্যৱহাৰ কৰা হৈছে। মলকুতত—দেৱলোক।
 কলবুদ—শৰীৰ, কঙ্কাল। আ'বে হায়াত—মৃত সঞ্জীৱনী, জীৱনৰ আত্ম
 শক্তি। গুৰু। আবজোলা—আল্লাৰ ইচ্ছা (will)। ছিকম—গৰ্ভ, পেট।
 মেহতৰ জিৱিল—স্বৰ্গীয়; দেৱদূত। হক হ—সত্য, আল্লা। দৰগাহ—থান,
 সমাধি। বিচ্‌মিল্লা—আল্লাৰ নামত (আবস্তগ)। হায়াত-মৰতে—জন্ম আৰু
 মৃত্যু। ইঞ্জিল—অৱতীৰ্ণ গ্ৰন্থ বিশেষ—ইয়াত জীৱনৰ প্ৰথম ভাগ, জবকত—
 জবুৰ গ্ৰন্থ বিশেষ—কৈশোৰ আৰু যৌৱন কাল, ভৌৰত—Torah, গ্ৰন্থ শেষ,

ছেখ ফৰীদ—

ঘোষা—মনুৰাই, দূৰ কৰা মনবে বঢ়াই।
 আ'ব, আতছ, খাক, বাদ
 চাৰি চিজি ছুনীয়াই।
 চাৰিওটি চিজৰে ভৰালী মনাই হে ॥
 চাৰি চিজৰ চাৰি মানিক,
 চাৰিৰ লগত যাব চলি,
 চাৰিওৰো থিতাপ নাই ॥
 মানিক মানিকৰ ঘৰ;
 আৰু খুটা মানিকৰ
 চালে কামি মানিকৰে কৰা ॥
 মাৰৰ গৰ্ভত গৰ্ভে থিত ললে,
 মৰি মৰি ওপৰে জোন।
 আল্লাক প্ৰাৰ্থনা কৈ, বাপতে জনম পায়,
 ভাল মায়ে গৰ্ভে দিলে থিত ॥
 ছয়কৈ মাহতে মনাইক সাজিলে,
 সাত মাহত হাত কাণ।
 আঠ মাহত মনাইৰ হলে আঠ অঙ্গ,
 ন'মাহত নখ-চুলি।
 দহে মাহত হলে দহে ছৰাব
 মাৰৰে গৰ্ভতে থাকি ॥
 মাৰৰে গৰ্ভত থাকে দহে মাহে
 আপোনাৰ চিকমক পূৰাই,

—জীৱনৰ তৃতীয় ভাগ। ফোৰ্‌কান—কোবান, জীৱনৰ অন্তিম ভাগ। দিল—
 অন্তৰ, হৃদয়। ওস্তাদ—গুৰু। “টকা চিন……আন”—বাক্য শাৰীৰ অৰ্থ একো
 বুজা নাযায়।

দ্ৰষ্টব্য—কোনো কোনোৱে এই জিকিৰ আজান ফকিৰে বচা বুলি কয়।

সকলো শলাগৰ মূৰে, আহিল একেলগে,
 হলেনো বৰছাতিৰ পাৰ ॥
 থাকত পয়দা হলে, আ'বেবে ধুৱালে,
 আতচেৰে সেকিলে গা।
 লৰাকাল গ'ল উমলি জামলি
 ডেকা কাল গ'ল হেলে,
 যৌৱন কাল গ'ল ভাৰ্য্যাৰ সঙ্গতে,
 ভকতি কৰা কোন কালে ॥
 লোৰে পেটতে তীখা পয়দা হ'ল,
 গাখীৰত পয়দা হ'ল ঘিউ।
 চাৰিজন পীড়লৈ চিজ্জা কৰিবা
 আল্লালৈ মাগিবা জীউ।
 লো'ক মামৰে বিকিলে চাহাব ঐ
 বিন্ধে তাম কাঁহত ঘূণে।
 মৱতৰ ধৰুৱাই ধৰি লৈ যাব,
 লগহৈ যাব কোনে ॥

আ'ব, আতচ, থাক বাদ—পানী, জুই, মাটি বায়ু। চিজ—বস্ত্ৰ। চিকম—
 পেট, গৰ্ভ। পয়দা—জন্ম।

ঘোষা—মন্সুৰাই, মন্সুৰাই, নাম ললে নেহেৰায়,
 জুয়েও নোপোৰে; পানীতো নুডুবে,
 চোৰেও নি নিয়ে পাই ॥

ছেথ ফৰিদ এ, খোদাইতে খাটনি
 জলৰ নাম নাদে কুঁৱা।
 চান্দে সূৰুয়ে উজনি এ ভাটি,
 নিজ নাম গধূলি পুৱা ॥
 চান্দো নিচিনো, সূৰুযো নিচিনো,
 নিচিনো সবগৰ তৰা।
 আপোনাৰ শৰীলক আপুনি নিচিনো,
 হৈ আছে জীৱন্তে মৰা ॥
 পূবে ওলাই যায় পছিমলৈ,
 সেই জনাক বুজিবা কি।
 দেহাবে উকমি মাৰিব নোৱাৰি
 খাই আছে গৰলে বিহ ॥
 জমীনৰ জীৱনে আচমানৰে পানী,
 দুইৰে জীৱনে বন।
 চাৰি মুঠি জীৱক বায়ু হৈ চলাইছে,
 সেই জনাৰ ললো শৰণ ॥
 শালৰে হাতীকে বান্ধে ভৰে কৰি
 কলিমা নামৰে জৰি।
 কোৰাণৰ ওপৰে লিখে বিচমিল্লা
 আজক আমক কৰি ॥
 তেওঁ চোভানাল্লা, তেওঁ কৰিমাল্লা,
 নাম ললে বোন্দৰা জাতি।
 বোন্দৰাত এক কৰি বিন্দুৰে বিচাবে,
 পুৱায় সম দুখৰ বাতি ॥

ইডালিৰ পৰা যায় সিডালিলৈ
 গছৰ গুটি খোৱা বান্দৰ।
 কব লাগিছে হকৰ মুৰছিদে
 সবাতকৈ হৈ থাকা চাপৰ ॥

মোৰ মনত আন ভাব নাই ও আলা
 মোৰ মনত নাই আন ভাব।
 হিন্দু কি মুছলমান এক আলাৰ ফৰমান
 আখৰত একে আলাৰ নাম ॥
 হিন্দুক জলাব মোমিনক গাঢ়িব,
 থাকৰ তন থাকত মিলাব,
 ফৰিঙকে দেখি শালিকি পাগলে
 চিতে তলে বলে কৰে।
 নেজানো আলা মই নেজানো খোদা মই,
 কোন দিনা মৰতে ধৰে ॥
 হকিকত, তৰিকত ছৰিয়ত মাকফত
 অফলা তুলি দিবা খোৱা।
 হকৰ মুৰ্চিদত ঠাই দেহাৰ ভৰষা নাই,
 যদি আলা মোক কৰা দয়া ॥
 এই ঘৰ এৰি বান্দা আৰু ঘৰে যাবা,
 সেই ঘৰত মনুৰাইৰ বাসা।
 চৈয়দ মোৰতজাই কয় পৰেকি আপোন হয়;
 কোনে দিব নচীৰৰ বটা ॥

ফৰমান—আদেশ, ইচ্ছাৰ অধীন। গাঢ়িব—পুতিব। থাকৰ তন—মাটিৰ
 দেহা।

মৰ্ত্তোজাই ভাবে আলা
 নিচিন্তে পৰিয়া বৈল ধান্দা।
 আলা নিচিন্তে পৰিয়া বৈল ॥
 জোৰ বঙ্গলাৰ মাজে মনুৰাই
 খাব জীবৰ আশে মনুৰাই
 খাব জীবৰ আশে।
 মনুৰাই চাৰি যাব ইঘৰ পৰিয়া বৈব
 জীৱনত কত কৰা আশে ॥
 অ'ঘৰ আধিয়াৰা গগন গৰজে,
 চান্দ জিকিমিকি কৰেহে, অ'ৰে চান্দ।
 জিকিমিকি বিজুলী চমকি
 মোৰ প্ৰাণ কঁপি আহে ডৰে হে।
 অ'বহ (?) আমূৰ (?) কাচি পাৰি কৈৰা (?) বোলে,
 আমালাৰ (?) আসিবো ভাল।
 তাপীৰ তাপে হৈয়া দৰোছে (?) গৈল,
 মন্দিৰ দিয়া গৈলা কাৰে।
 অ'বহ কৈ বহ বোলে ববহ কি বোল বুলিলি,
 ডাউকী বুলিলি বৈয়া।
 হনুমন্ত লক্ষণ সিৰা মুখ দৰ্পণ
 ভোমোৰা উৰিল মধু খাইয়া ॥
 চৈয়দ মৰ্ত্তোজাই কয়
 ই তন তোমাৰ নহয়,
 যাব তন সি লৈয়া যায়।
 মধুবনে পৰি ভোমোৰা উৰি যায়
 মিছাতে কৰে বাপ ভাই ॥

পখী আহ, আহবে পখী,
 পিঞ্জিৰা খালি, পখী ক'ত আহে বে।
 চৈধ্যখনি পাত দিয়া, পিঞ্জিৰা সাজ।
 সোণাৰ বৰ্ণৰ পখীগুলি থাকে তাৰ মাজ।
 জোৰ জোৰ মাৰি আছে, আতছৰ খিল।
 কবুতৰ ক'ত থাকে পখী তন্ লৈয়া দিল ॥
 দহোকোণে পখীৰ আয় (?) খাই গৈল ঘূণে।
 চুটিল সুন্দৰী পখী উৰিল গগনে ॥
 গগন মুখে আছিল পখী, আতছ মুখে যাও।
 উৰিলে সুন্দৰ পখী, ঘূৰিয়ে নেচাও ॥
 সোণৰ বৰ্ণৰ পখী, কপৰ বৰ্ণৰ ভৰা।
 মাতিলো সুন্দৰ পখী, নেলাগিলে দয়া ॥
 গোলাম হুছেনে কয় পখী পিঞ্জিৰা ছাড়।
 চুটিল সুন্দৰ পখী না আসিল আৰ ॥

পিঞ্জিৰা—সজা। আতছ—জুই। খিল—গজাল। কবুতৰ—পাৰ চৰাই।

অ' দীননাথ, দুখীৰ মৰম আমি কৈবো কাক?
 বন্ধ হৈয়া নেপাইলো তিনি জগতে আসিয়া।
 বহিল দুখ আমাৰ জগত জন্ম ভৰিয়া ॥
 বন্ধ হৈয়া বলে মনাই
 দুটি ভাই লৈ গ'ল পৰে।
 ভোলা নিধি শ্রীতি দোস্তি
 ডুবাব খোজে মোৰে ॥
 দিনো হৈল দুৰন্তৰ,
 আমান গৈল জলি,
 শুইয়া জুৰিয়া আল্লা তোমাৰ ঠাকুৰানী।
 মনত নবয় খুনিয়া, দিলত নবয় দৰিয়া
 তুমি মোৰে ডুবাব খুজিলা,
 আছিলো মই বাসা জুৰি
 অগিয়ান ভিক্কুক।
 আলসিয়া নিয়া মোৰে কৰিলা বিমুখ ॥
 শৰীল জলে দুখীৰ (দুখে) উদৰ জলে ভোকে।
 কি বুলিম কাৰ স্থানে, এই ছাড় মুখে ॥
 বোলাইতে নেপাওঁ বোল আমি পিৰিতিৰ।
 সৰ্ব্ব ঘটে বিৰাজ তই নিৰঞ্জন ঠাকুৰি ॥
 গোলাম হুছেন কাতৰ হৈ আছে মনে।
 এই নিবেদন মোৰ ঠাকুৰিৰ চৰণে ॥

মই কিয় আহিলো ভবে অজ্ঞান হইয়া,
ভবে অজ্ঞান হইয়া বে।

অতিথিৰ ঘৰে গৈলো ভাইবে
বিতথি হইয়া।

আৰু ভাবিতে নপাইলো।

চিন্তিতে নপাইলো আল্লাৰ মায়াৰে।

আচন্মানতে ধান কলো তাকো মাৰিলে বাণে।
সমুদ্ৰত কলো কল বদত জলিয়া মৰে ॥
মাছ মাৰিব গলো ভাইবে বিলত নাছিল পানী।
আব, হাট কৰিবলৈ গলো, নাছিল দোকানী ॥
মাছ মাৰিব গলো ভাইবে সাগৰত ঢউ।
বিলত নাইকিয়া মাছ, কুৰাঁত থাকিল বো।
পুখুৰীতে পানী নাই পাব ঘণে বুৰে।
গছৰ মধ্যো পাখী নাই জাকে জাকে উৰে।
হবিদাস কুমাৰে গঢ়ে বিচিত্ৰ কৰিয়া।
নানান ৰূপে ভাঙে, নানান ৰূপে গঢ়ে
এই আল্লাৰ তামাচা ॥

পখী বইয়া যাও হে।

আল্লাত মই ভৰষা নেপাওঁ।
মৌলাত মই ভৰষা নেপাওঁ ॥
দেখিয়া সমুদ্ৰৰ ঢৌ সবাতে ডৰাওঁ।

উছিয়া (?) গছতে পৰি পক্ষীহে তই
চাৰ নানান দেশ!

আল্লাহে তই ফুৰ চাৰি দেশ,
নিৰ্দয়, নিষ্ঠুৰ হৈ পখী যাব কোন দেশ ॥
পখী বইয়া যাও হে।

মাৰব কান্দোন 'হা পুত', 'হা পুত'
বহিনীৰ কান্দোন চৰা ॥

মহলৰ আওৰতে কান্দে
ছনিয়াই আন্ধিয়াৰা ॥

মাৰব কান্দোন, 'হা পুত' 'হা পুত',
বহিনীয়ে কান্দে ভাই!

মহলৰ আওৰতে কান্দে
স্বামী এৰি যায় ॥

মাৰব কান্দোন 'হা পুত', 'হা পুত'
বহিনীৰ কান্দোন খুব।

বেঠাই গুৱালৰ এই কান্দোন
কাক যোগাব ছব ॥
পখী বইয়া যাও হে।

আওৱাল কলিমা ছাৰা ছুৰম কলিমা তাৰা,
 চিয়ম কলিমা দিলৰ হাৰ।
 চাহাবম কলিমা জুৰি আলমে উম্মতৰ গুৰি,
 বব বিনে নহয় সংসাৰ ॥
 তৈয়ব কলিমা গুণ তনব মাজে ইমান
 জীন্দা, মোবদা দুইকো কৰে পাক।
 সমূদয় চাৰি কোলে ফুল ফুটিয়া আছে
 মুচিদ বিনা দেখা নেপায় তাক ॥
 আচমান ভাগি যাব জমীন ভাগি যাব
 ভাগিব তহ্‌তচ্‌ ছাৰা।
 জহুব চেমাল ভাগিব মগ্বীব মচ্বিক ভাগিব
 ভাগিব চান্দ সূকয তৰা।
 আবও ভাগিব থাকো ভাগিব,
 ভাগিব আতমা বাদ।
 দবখতে তুবাৰ পাত সৰি সব নাম ভাগিব
 বব আল্লাৰ নিজ নাম খানি ॥

মালিকৰ মোলা নিৰলে বসিয়া ৰং চায়।
 হৰিনী ৰূপ ধৰি বনে বিহাৰিলা
 মোলা, বাঘ ৰূপ ধৰি খায় ॥
 কাল ৰূপ ধৰি সংসাৰক বেঢ়িলা;
 নিৰলে বসিয়া ৰং চায় ॥
 আচমান শোভা কৰে চান্দে সূকযে
 মেঘ শোভা কৰে তৰা।
 কাজল কোঠাৰ ভিতৰ প্রদীপ জলিয়া আছে
 তাতে পৰি বৈল বান্দা ॥
 মোলা নিৰলে বসিয়া ৰং চায় ॥

চিয়ম—তৃতীয়। চাহাবম—চতুৰ্থ। উম্মত—শিষ্য। বব—প্রভু, আল্লা।
 তহ্‌তচ্‌ চাৰা—অধো জগত, ধৰিত্ৰীৰ নিম্ন ভাগ। জহুব, চেমাল—দক্ষিণ,
 উত্তৰ। মগবীব, মচ্বিক—পশ্চিম আৰু পূব। বাদ—বায়ু। দবখতে-তুবা
 —স্বৰ্গৰ বৃক্ষ বিশেষ।

মালিক—প্রভু। মোলা—প্রভু, গৰাকী।

অ' গুৰুজী,
 মলয়া চন্দনক এৰি,
 আছে চোবাতক বেড়ি,
 নিতে নিতে কৰো প্ৰতিপাল।

চুলেও যা লাগে,
 মৰিলে বেথা লাগে
 তই হলি এই যমকাল ॥

অ' গুৰুজী,
 ধৰম ঠেকিল মায়াৰ জালে।

অ' গুৰুজী,
 মৰণ হইল ই সংসাৰে ॥
 আবে আতছে, এই থাকে, এই বাদে,
 চাৰিও চাৰিলৈ চায়।
 চাৰিৰ ভিতৰত এটি নহলে
 এই তন ভাগি চিগি যায় ॥
 কলুৱাৰ বাঁহতে মনাই বন্দী হলে,
 গাখীৰত বন্দী হল ঘিউ।
 ভাৰ্য্যাৰ লগতে পুৰুষ বন্দী হলে
 ধৰত বন্দী হলে জীউ ॥

কি লৈ যা কি লৈ যা মনুৰাই ঐ
 জীউ চিনি লৈ যাবি।

গঙ্গা যমুনাই আল্লাৰ কলিমা
 নামৰ নকৰে খটি ॥

বান্দৰ ফকিৰে গায় হকিকতৰ গীত
 কেৰে কতো নুশুনিলে তাৰ সঙ্গীত।

বান্দৰৰ জোলা, ফকিৰৰ জোলা
 থাকে একে থানে।

মুৰচিদ ভেটিলে তৰণি নহব;
 নীতিক নধৰে মানে।

বান্দৰৰ জোলা, ফকিৰৰ জোলা
 দুয়োৰে একেটি নাও।

মাজ সাগৰত ঘোৰাৰ ঠকে ঠকি,
 চৰত বুৰাব নাও ॥

বান্দৰৰ জোলা, ফকিৰৰ জোলা
 গছৰ ডালে ডালে ফুৰে।

মাকে বাপেকে, বিহিস্তে দোজখে
 তাতে লুকালুকি কৰে ॥

মাজ সাগৰত পছোৱা বলিলে
 বৈঠাই এৰিলে থৰ।

দহো ছৰবীয়ে ছৰাৰক এৰিলে
 পৰীয়াই এৰিলে পৰ ॥

ঘোষা—হেলাতে মানবী গলে ভোলামন।

ভয় পাই জীৱৰ পৰিলে মনত
নভজিলে এবণ নাই।

পাঁচ নৈৰ পৰা আগ কিনি আনি
থলে বাবী চুকত পেলাই ॥

ভবেকৈ ছপৰত ঘিটিঙাই মাৰিলে
মেঘে দিয়ে গলে পানী।

হাতত কোৰে লৈয়ে হালোৱাৰ পিতেকে
গাঁতকো পেলালে খানি ॥

চেলালে বাকলি ওলালে গজালি
আগকো পেলালে ঠনাই।

বদৰ বাবে খবত হালোৱাৰ পিতেকে
পেলালে মাটিকো কুৰি।

জেষ্টৰ বাবে খবত হালোৱাৰ পিতেকে
পেলালে হালকে জুৰি ॥

হাতত কোৰে লৈয়ে মাটিকো ঠাহিলে
চপৰা কৰিলে ধূলি।

হাতত কোৰে লৈয়ে হালোৱাৰ পিতেকে
পেলালে খালকে কাটি।

জুৰি জুৰি কৰি খলক খানি গলে
আগ কলে জুৰি পাতি।

জুৰি জুৰি কৰি আগ কই গলে
পিৰিতে টিপনি মাৰি ॥

সবাবো আগতে উলিয়াই আনিলে
গোবৰধন গুৱালৰ পাচি।

শুকতি সাবকে গুপ্ত কৰি দিয়ে
থলে মাটি চপাই ঢাকি ॥

আহনো নেলাগে বহনো নেলাগে
সলায় মধুবনে পাত।

হাতে ধেনু ধৰি বুঢ়াই আহন মাৰি
বথে মধুকৰি বাৰী।

দিনত খায়ে গলে হলোঁৱে বান্দৰে
ৰাতি খাই গলে হাতী।

তিনি ভৰপীয়া জেওৰা জপনা
বেঢ়ে মধুকৰি বাৰি।

দিনো হৈ গলে বাঢ়েৰে পোৱালী
চাচনৰ কোবতে জানি।

চাচে হাতোৱা হাতুৰি বটালি
বাঢ়েৰে ঘৰতে থাকে ॥

সূতক পাৰি পাৰি ফুলক কাটি গলে
কলিক কাটিলে ভাৰে।

সেকুৱা, সেতুৱা, মহলা, মজৰা
সবাকো আনিলে কাটি ॥

কবলৈ ধৰিলে বাঢ়েৰে পোৱালি
নাহিবা এডালো এৰি।

হাতত এচাৰি লৈ হালোৱাৰ পিতেকে
মহকো আনিলে জুটি।

এটিৰ মূৰতে কাঁতৰি লগালে
ছয়ো একেলগে ঘূৰে ॥

যাৰে কপালত পৰে ডাঙৰি দাঙিব
সিও মেকণত বহি।

যাৰে পালে পৰে চোবা ধৰিব
সিও মেকণত বহি।

তিনি পেৰা দি পেৰিব ধৰিলে
পাচলৈ খলিহা পৰে ॥

কুমাৰৰ ঘৰৰে চকু কিনি আনি
 পেলালে বহকো বাকি।
 হলাহল নাৰ্মেৰে অগনি জলালে
 বহালে বসকে আনি।
 হাতত জাকি লৈয়ে হালোৱাৰ পিতেকে
 পেলালে গুৰকে কাটি।
 কুমাৰৰ ঘৰৰে কলহ কিনি আনি
 পেলালে গুৰকে ভৰাই।
 কানত গুৰে লৈয়ে হজুৱা লৰিলে
 যতে ছাঁ পালে বল।
 যাবে সমুখতে মধু নাইকিয়া
 খুজি আনিবলৈ গ'ল ॥
 ভৰেকৈ বতৰত কিৰিষি নকৰ
 খুজিলে কেনেকৈ পাৰ।
 দিলে হাতে হাতে খালে মুখে মুখে
 বুজা বান্দৰৰে ভাও ॥

কিনো গীত গাইলি চান্দৰে বঢ়াই
 কিনো গীত গাইলি চান্দ এ।
 গতুৱা এন্দুৰৰ পাৱত পৰি
 বোন্দা বিড়লাই কান্দে ॥
 বাঁহৰে আগতে বঙাকৈ চিলনি
 তাই হঁতে কিনো খাই জীয়ে।
 বেজীৰে মূৰতে বান্ধনে বাঢ়নে
 উধানৈ কি কাপোৰ সীয়ে ॥
 আমৰ গছতে তামোল নাৰিকল,
 কঠালৰ গছত বেল।
 কৰিবাৰ চাৰি ভাই বজাৰ হাতীদাত
 এন্দুৰৰ গাতত মেল ॥
 গায়ে গোহালি গিলিলে বঢ়াই
 পঘাই গিলিলে গৰু।
 হাতত তাক লৈ বান্ধনী পলাই গ'ল
 খেদি লৈ গ'ল চকু ॥
 বেঢ়াই গিলিলে বাৰীকে বঢ়াই এ
 ছুৱাৰে গিলিলে ঘৰ ॥
 হাতত জপা লৈ চোৰে খেদি নিলে
 গিৰিহঁত মাৰিলে লৰ ॥
 মাখীৰ মূৰ কাটি জয়টোল মাজিলে
 পিপৰা ছালেৰে চায়।
 গুৰি পকুৱাৰ ছালেৰে বৰতি টানিলে
 হস্তীৰ ঠেঙেৰে বায় ॥
 চাউলে খুবলি গিলিলে বঢ়াই
 তুঁহে উকুৱালে কুলা।

হাতীৰ দাঁতকে চিকুটি চিঙিলে
 কুঠাৰে কাটিলে মূলা ॥
 সাগৰৰ মাজতে ঘোৰাৰ ঠকে ঠকি
 নগৰত বুৰালে নাও।
 চান্দ সা বঢ়ায়ে এই গীত বচিলে
 বুজা ভকতিৰ ভাও ॥

অ' গুৰু মই বৰ অনাথ ভৈলো।
 নেজানো ইটো দেহা পৰে কোন দিনে।
 গুৰু মোক দয়া নাচাৰিবা এ।
 মই বৰ পাতকী পাপী চৰণে বাখিবা এ ॥
 বিষয় মায়াৰ লাগি জীৱ ভৈল বন্দী।
 অ' মনুৰাই মই কিয় আহিলো ভবে ॥
 ভাই এইনো নৰতনু ভাল
 সুন্দৰ দেহাৰ খনেকো ভৰষা নাই।
 কিনো গীত গাইলি চান্দৰে বঢ়াই।
 আতমাৰ নাই পৰিচয় ॥

চান্দসা কবিৰা সম্পৰ্কীয় কিছু কথা দৈত্যাবী ঠাকুৰৰ গুৰু-চৰিতত আছে।
 ব্যৱসায়ত এওঁ দৰ্জী আছিল বুলি জনা যায়।

ঘোৰা—চাৰি বেদে গিয়ানকে কয় ওঁ আল্লা।

চাৰি বেদ পঢ়িলো মই গিয়ানকে নেভাবিলো
 জ্ঞানৰ নাই পৰিচয়।
 ঘোৰা সজাই লৈ চাহেব মৰতোজা আলি
 পহু চিকাৰলৈ যায় ॥

জঙ্গলৰ মাজত পীড়ক লগ পাই
 বহুত খোছহাল হ'ল।
 পীড়ে বোলে বাবা আমিতো জঙ্গলে যাওঁ
 যি যাব আচলত ধৰি।
 আচল মেলি পীড়ে কোলাত তুলি লৈ
 হাঁহে খল খল কৰি ॥

আচ্ছা আচ্ছা বুলি মৰতোজা আলি
 মোকাম পুৰলৈ চায়।
 কোনো তল যাব কোনো ওপঙিব
 কোনোবাই খাব পানী ॥
 তোমাক বোলো হাবিলাছ পয়গম্বৰ
 তোমাৰ নাম গম্ভীৰে নেপায় ॥

খোদাই পয়দাছ কৰে বুজৰুগ আলিমক
 দোস্তক আনিবলৈ যোৱা।
 আমাৰ দোস্তৰ এনুৱা বিলাই
 থান থিত লগাই থোৱা ॥

আবছল্লাৰ ঘৰত বহুল পয়দা হয়
 দিলে মোহম্মদ নাম।

বিহিস্তৰ ছুৰবী গৰীব হুচেন আলী
মকাতো খাদিম কৰে।
মদাৰ পীড়ক ওস্তাদ মানিলে
আল্লালৈ বন্দেগী কৰে ॥

বিচম্বিল্লা বুলি কাঠত কোব মাৰিলো
টোকাৰি বনাব লাগে।
অচিনকৈ কাঠৰে পচিম কৈ টোকাৰি
তাৰ মাজত টোকাৰিৰ গুণা।
কোনে সাজি দিব কৈলাশৰ টোকাৰি
কোনে বাটি দিব গুণা।
লোকমান হেকিমে টোকাৰি সাজিলে,
আদমে বাটিলে গুণা।
ওজা হৈ মেলিলে বহুবী সেনকে
আকাশৰ কুকুৰা ধৰে।
আকাশৰ কুকুৰাই মৎস্যক ধৰি খালে
অমৃত সাগৰৰ মাজে ॥

খোছহাল—আনন্দিত। হাবিলাছ পয়গম্বৰ কোন? এনেকুৱা কোনো
পয়গম্বৰ নাই। এই শব্দটো অসমীয়া সাইলাখ শব্দই হ'ব পাৰে। বজৰে
আলিম কোন—বুজবোগ আলিম হৈ হ'ব। বুজবোগ—শ্ৰেষ্ঠ।

এই হুচেন আলী মক্কাবপৰা অসমত আহি বসবাস কৰা কোনো সাধক
নেকি? এওঁ আজান চাহাবৰ সহযাত্ৰী আছিল নেকি?

অমিৰিত সাগৰত পদ্ম ফুল ফুটিছে
ভোমোৰাই চুহিছে বস।
কোবাই নেমাৰিবা কালিন্দী ভোমোৰা
ফুলৰো নলবা বধ ॥
কালিন্দী ভোমোৰাই উৰাৰত কৰিলে
পালেগৈ বোমৰে ৰাজ।
বোমৰে ৰাজতে মাণিকৰ দোকান
মোলেদি বেহাওতা নাই।
বেপাৰী বনিয়াই মাণিকক চিনিব
মোলেদি বেহাই লব।
দোকানী চিনিবা পোহাৰী চিনিবা
চিনিবা আদৰৰ হাট।
যি জনা বনিয়াই মাণিকক চিনিব
সাৰিব ছনীৰো হাত।
পাণৰে পোহাৰী পাণকে বেচিলে
পাণেৰে মাৰিলে চাতি।
কিনোতাই কিনিলে বেচোতাই বেচিলে
কাৰো নপৰিল ঘাট ॥

গুৰু চৰিত (১)

ঘোষণা—বহুগৰ গিৰিহঁত তুমি আল্লা চাহাব ঐ
যদি কৰা দৰিয়াৰ পাৰ।

পাখী ডাবি মাৰিলে আজানৰ ছুভায়ে
দৰঙৰ বতৰা পাই।

দৰঙৰ দেশতে মন্ত্ৰী নাইকিয়া
অকলে মন্ত্ৰী ৰূপাই ॥

পাখী ডাবি মাৰিলে আজানৰ ছুভায়ে
বামত সজাই দিলে নাও।

শ'ৰা গুৰিতে নাৱক ভৰা দিলে
বামত থাকিলে তেওঁ ॥

শৰাগুৰি চাপৰি দিখৌ নৈৰ কাষৰি
আকাশক আছিলে চাই।

আজানৰ ছুভায়ে যাত্ৰা কৰিছে
দৰঙৰ বতৰা পাই ॥

গুকুলী পাবৈ ঐ দুখন নাও সজাইলৈ
মেলে নাও দিখৌ নৈত খোৱা।

শিলৰ নাওখনি শিলৰ বঠা গছি
শিলক দি গলে ভৰা ॥

যেতিয়া দিখৌ নৈত নাৱক ভৰা দিলে
দিখৌ নৈ তবধ খাই বয়।

চাহেব যেই ঢালে যাবলৈ ওলালে
আমাৰ (বতাহ) সেই ঢালে বয় ॥

যায়নো ভাটি মাৰি আজানৰ ছুভায়ে
দৰঙত পাতিলে থান।

দৰঙীৰ ভকতে আগুৰি ধৰিলে
আমি সজাই দিমে থান ॥

দৰঙীৰ ভকতখন হলে কফুৰাণ
মুৰিদ যে কৰাওতা নাই।

দৰঙী খবঙী দুগঞা ভকতক
চাহেবে ফুৰালে হাত।

সাত গৰু কাটিলে চিৰিণি পাতিলে
বায়তক দিলেগৈ মাত ॥

কবলৈ ধৰিলে দৰঙীৰ ফতুলাই
ৰূপাইৰে মুখলৈ চাই।

সাত গৰু কাটিলি চিৰিণি পাতিলি
চাহেবক নেমাত কিয় ?

কবলৈ ধৰিলে ৰূপাই দাধৰাই
ফতুলাইৰ মুখলৈ চাই।

তই যদি ফতুলাই মাতিবলৈ কৈছ
হাতীকে সজায়ে দে।

হাতীত জানো উঠি গুৰুৰে ছৰোহী
চাহেবক মাতিলে গৈ।

আগেয়ে আছিলে চালপীড়াৰ ওপৰত
লৰ মাৰি ঘৰতে উঠে ॥

কবলৈ ধৰিলে আজানৰ ছুভায়ে
ৰূপাইৰে মুখলৈ চাই।

কফুৰাণ—কুফুৰাণ—ধৰ্মত স্থলিত হোৱা। মুৰিদ—শিষ্য।

তই কপাই আহিলি হাতীতে যে উঠি
 আমি যাম কিহতে উঠি।
 তেও যদি কপাই তই নিবলৈ আহিছ
 তহতেই কান্ধত কৈ নে।
 এই কথা শুনি গুৰুৰে ছবোহী
 আচাৰ খাই ঘৰলৈ যায়।
 আজানৰ ছুভাই জীয়াই থাকে মানে
 কাকো মনামনি নাই।
 শুকুৰ বাবৰ দিনা ছপৰ চাই ডাঙীয়া
 বজাক গোচৰ দিলেগৈ।
 দিনটিয়া বোজা ধৰে চাৰি ভাড় (বাব)
 এনে মদগববী নাই।
 আজান দেউ চাহেবে চিৰিণি কৰিলে
 ছাগল দিয়ে গলে পাঠী।
 জোবা জোবাকৈ সৰি পৰি গলে
 যেনে তমালবে গাঁঠি ॥
 আজান দেউ চাহেবে চিৰিণি কৰিলে
 খাবলৈ নেপালো আমি।
 সকলো সৰু বৰ বায়তক বিলালে
 বিলালে ঘৰৰো কামি ॥
 আজান দেউ চাহেবে চিৰিণি কৰিলে
 খাবলৈ নেপালো গুৰা।
 সকলো সৰু বৰ বায়তক বিলালে
 বিলালে ঘৰৰে কৰা ॥
 আজান দেউ চাহেবে চিৰিণি কৰিলে
 পোণেৰে যোগালে পাণ।
 সকলো সৰু বৰ বায়তক বিলালে
 বিলালে পথাৰৰ ধান ॥

আজান দেউ চাহেবে চিৰিণি কৰিলে
 খাবলৈ নেপালো লোন।
 সকলো সৰু বৰ বায়তক বিলালে
 বিলালে ঘৰৰো সোণ ॥
 লুইতৰ মুখৰে কৰা কাঠি কামি
 জেবেঙ্গাৰ মুখৰে খেৰ।
 কলিমাৰ নামতে সজায় মছিদ ঘৰ
 আজান দেউ চাহেবৰ ঘৰ ॥
 কবলৈ ধৰিলে স্বৰ্গী মহাবজাই
 কপাইৰে মুখলৈ চাই
 বজাৰ নধৰিবি দায় তই কপাই ঐ
 গুৰুৰ নধৰিবি দায়।
 পিতৃ-মাতৃৰ দায় নধৰিবি
 ধৰিবি ভকতৰ দায় ॥
 দিনটোৰ ভিতৰত কয় তিনি বেলি
 তেও বজাই নকৰে কাণ।
 জখলাৰ তিনি খোপ উঠি সি কপায়ে
 বজাত গোচৰ দিলে গৈ।
 ভঙুৰা আফুৰা ছগুটি ফকিৰে
 ভাঙে মোহম্মদী ছৰা।
 কবলই ধৰিলে স্বৰ্গ মহাবজাই
 তহঁতেই যি লাগে কৰ।
 জখলাৰ তিনিখাপ উঠি সি কপায়ে
 কেচাই খাওঁ কেচাই খাওঁ কৰে।
 আহে দাপ ছপ যায় দাপ-ছপ
 কপাই দা ধৰাৰে ঠাট।
 আজানৰ ছুভায়ে কোৰাণ পঢ়িছিলে
 কপায়ে ঘৰ বেঢ়া দিলে ॥

বৰ ভাইৰ আগতে কয় সৰু ভায়ে
 আমাতে জগৰ লাগিল।
 ৰূপাই দা ধৰাই ৰজাত গোচৰ দিলে,
 আমালৈ পিয়দা নামিল ॥

গাতে আঁৰি ললে আল্লাই দিয়া শিলিখা
 বগলত আঁৰিলে বুলি।
 গঞা চুবুৰিয়াই চাই জুমি জুমি
 আজানক ধৰিলে বুলি ॥
 আঠিয়া কলাই ডিলকো মেলিলে
 মেলে জাতি কলাই পাত।
 আজানৰ ছুতাইকে ধৰি লৈ গ'ল
 জিৰাবলৈ নিদিলে ছাঁত ॥
 নগৰৰ ভিতৰত চুনপোৰা ছুৰাবত
 চাহেবক কৰিলে বন্দী।
 আজান দেউ চাহেবৰ নজৰ কাঢ়িবলৈ
 ৰূপায়ে পাতিলে ফন্দী ॥
 কবলৈ ধৰিলে ৰূপাই দা ধৰাই
 ফতুলাইৰ মুখলৈ চাই
 ৰজাত লাগনি দে তই ফতুলাই
 ৰজাত লাগনি দে।
 ৰজাৰ লাগনি ৰূপ চাৰি টকা
 ৰজাক ভেটিলে গৈ ॥

মোহম্মদী ছৰা—ছবিয়তৰ নীতি-নিয়ম।

একো শোধ নললে স্বৰ্গ-মহাবজাই
 নজৰ কাঢ়িবলৈ কলে।
 এই কথা শুনি গুৰুবে ছুবোহী
 নজৰ কাঢ়িবলৈ যায়।
 কবলৈ ধৰিলে আজানৰ ছুতায়
 ৰূপাইৰে মুখলৈ চাই।
 আমাৰে নজৰক কাঢ় যদি ৰূপাই তই
 ছুটি এৰা চক আন।
 চাৰি কড়া কড়ি লৈ আনে এৰা চক
 চাহেবৰ হাতলৈ দিলে।
 ছহাতে ছুটি লৈ আজান চাহেবে
 খোদালৈ ফৰিয়াদ কৰে।
 যেতিয়া খোদালৈ ফৰিয়াদ কৰিলে
 নজৰ মোৰ শুলকি পৰে।
 ছহাতে ছুটি লৈ আজান চাহেবে
 হাতত লৈ আছিলে চাই।
 আমাৰে নজৰক খাকত নেপলাবা
 মৰিব ৰায়ত লোক পুৰি।
 আমাৰে নজৰক পেলাই থৈ আহিবি
 পেলাবি দিখৌ নৈৰ গুৰি।
 যেতিয়া নজৰক দিখৌ নৈত পেলালে
 দিখৌ নৈ উভতি বয়
 যেতিয়া নজৰক দিখৌ নৈত পেলালে
 নগৰত চৰা নাও খেলায়।

শিলিখা—খিৰ্কা—ফকীৰৰ জীৰ্ণ বস্ত্ৰ। নজৰ—চকু। খাক—মাটি।

যেতিয়া নজৰক দিখো নৈত পেলালে
 হোঁলোং ঘৰ কাটি হৈ যায় ॥
 হাতত তামোল দিওঁ খা তই বৰুৱা
 মুঠিত কফুল দিওঁ খা।
 আমাৰে নগৰত কি ঘটন ঘটিছে
 তাকে তই চাবলৈ যা ॥
 হাতীতে উঠি হাতীৰে বৰুৱা
 নগৰক চাবলৈ যায়।
 হাতীতে উঠি হাতীৰে বৰুৱা
 নগৰৰ চাৰি চুক চায় ॥
 নগৰৰ চাৰি চুক ফুৰি সি বৰুৱাই
 কতো নেদেখিলে বাম।
 আজানৰ ছুভায়ে কোৰাণ পঢ়িছিলে
 সেই থিনিতে দেখিলে বাম ॥
 কবলৈ ধৰিলে হাতীৰে বৰুৱাই
 চাহেবৰ মুখলৈ চাই।
 মাগি খাইছিলি গৰীয়া ফকিৰ
 ৰূপাইকনো কৰিলি কি।
 মাগি খাইছিলে গৰীয়া ফকিৰ
 ৰূপায়ে কঢ়ালে চকু।
 তাৰৰে পাগুৰি ছিঙি হাতী বৰুৱাই
 চাহেবৰ মচিলে লোত।
 কি দোৱা দি যাম তোকে ঐ বৰুৱা
 কি বৰ দি যাম তোকে
 পুৰুষে পুৰুষে বিষয় খাই যাবি
 ভাঙোতা নহব তোকে।

হাতীতে উঠি হাতীৰে বৰুৱাই
 বজাত গোচৰ দিলেগৈ।
 নগৰৰ চাৰি চুক ফুৰি মই বৰুৱাই
 কতো নেদেখিলো বাম।
 আজানৰ ছুভায়ে কোৰাণ পঢ়ি আছে
 সেই ঠাইত দেখিলো বাম ॥
 শৰাণুৰি চাপৰি দিখো নৈৰ কাষৰি
 বজাই সজাই দিলে মঠ।
 চকুৰি ভকতে লয় আল্লাৰ নাম
 মাছৰি বনৰে কঠ ॥
 চাউল চাৰি ভাৰ ভাৰীও চাৰিটা
 বৰুৱাই লাগনি দিলে।
 আহে দাপ ছপ যায় দাপ ছপ
 ৰূপাই দা ধৰাৰ ঠাট।
 নৌ-চাৰিদিন হওঁতে ৰূপাইৰ
 মৰিল পানী খোৱা ঘাট ॥
 আউলি ৰূপাইৰ মাক বাউলি ৰূপাইৰ মাক
 মাথাৰে সুকলি চুলি।
 তামোলো এঠোকা পানো এটা
 ৰূপাইত মাকে ভেটিলে গৈ।
 লোতকে ভিজিলে কাকুতি কৰিলে
 ৰূপাইৰ মাফ কৰিবলৈ ॥
 পাণো নকৰিবা হানি ৰূপাইৰ মাক
 তামোল নকৰিবা হানি।
 তোৰ বৰ পুতেৰে কাটে বৰ গছ
 আগত ঢালিছ পানী ॥
 ৰূপো এচক সোণো এচক
 ৰূপাইৰ মাকে ভেটিলে গৈ।

কপত নাইকিয়া কাজ কপাইব মাক
 সোণত নাইকিয়া কাজ।
 জেবেঙা পথাৰত কপাইক কাটিব
 কুকমাই নেপাব লাগ।
 তিন দিনৰ মূৰত কপাইক কাটিলে
 কুকমাই নেপালে উৰা।
 কাউৰীয়ে নেখালে শগুনে নেখালে
 গুৰুবে ছবোহী বুলি ॥

গুৰুচৰিত (২)

শ'ৰা গুৰিতে নাৰক ভৰা দিলে,
 বায়তে থাকিলে চাই।
 গুৰুলী পাবৈয়ে পাখী ডাব মাৰিলে
 চাহেব কোন ঢালে যায়।
 যায় ভাটি মাৰি আজানৰ ছুভায়ে
 দৰঙত পাতিলে থান।
 আবৰি ধৰিলে ভুগঞা ভকতে
 চাহেব থাকি যোৱা বুলি।
 দিনে কৈ ছপৰত অচমে লৰিলে
 কুকমাই নেপালে সন্ধি।
 ছনিয়াত লাগিল ছব চাপিলো আল্লাৰ কোল
 ছনিয়াই কৰে তল বল ॥
 হিন্দু-মুছলমানৰ লড়াই লাগিলে
 জামাতে আমিন ধৰে।

আওৰলত লেখিলে মানৱী জনম
 গিয়ানত লেখিলে সাৰ।
 কোনোৰ কপালত খোদায়ে লেখিলে
 সজায় বৰে বৰে ঘৰ ॥
 কোনোৰ কপালত খোদায়ে লেখিলে
 হাতীৰ কণ্ঠে বগায়।
 কোনোৰ কপালত খোদায়ে লেখিলে
 মাগিও ভাতে নেপায় ॥
 আমাৰে কপালত যি কলম মাৰিলে
 বান্দীৰ মান যুগুতি নাই ॥
 যায় ভাটি মাৰি আজান আৰু নবী
 দৰঙীৰ থানতে বল।
 দৰঙীৰ মোমিনে চালাম যোগালে
 মহজিদো সজায়ে দিলে ॥
 মহজিদতে আছিলে ছবখাই ভাগিলে
 ভাগিলে মহজিদৰ ঘৰ।
 দৰঙীৰে পৰা চাহেবে নবীয়ে
 নাৱেৰে ভটিয়াই গ'ল।
 হাজোৰে মোকামত তিনিজনা পীড়ক দেখি
 নবীয়ে নাও চপাই ব'ল ॥
 বাঘ মাৰি ফকিৰে বাতৰি জনালে
 বজালৈ দি গ'ল লেজু।
 হাজোৰে মোকামত থাকোতে পীড় আল্লা
 বজালৈ দি গলে খেজু।
 হাজোৰে মোকামত থাকোতে পীড় আল্লা
 ঢাপ তুলি কই গ'ল কল।
 কোন বেইমানে এনে কাম কৰিলে
 কঠিয়াৰ মাৰিলে কণ ॥

ডেকাৰ হাতত ধৰি চাহেব আৰু নবী
 পীড়ৰ জেগালৈ গ'ল।
 পীড়ৰ জেগাতে চেৰাগ জলালে
 জেগা মোৰ বোছনাই হল ॥
 পীড়নো তিনি জনা ফকিৰ আৰু ছুজনা
 থিজিৰ খাঁ দানৱৰ নাতি।
 হাজাৰ নো হাজাবে মুচ্ছিদ সকলে
 তেও নুপুৰালে বাতি ॥
 পীড়নো তিনি জনা ফকিৰ আৰু ছুজনা
 ওপৰে চান্দোৱা তৰে।
 নবীৰ বৰ বেটাক খিলাফত দিওঁতে
 জামাতে আমিন ধৰে ॥
 নবীৰ বৰ বেটাক জামাতৰ চাহেবে
 পীড়ৰ বুলি গল ভাই।
 নবীৰ বৰ বেটাক খিলাফত দিওঁতে
 বেটা মেথ্বাজ (মেবাজ) পায়।
 বেটা মেথ্বাজ পীড়ৰ নিচানি
 বখছিলে আল্লাই
 ডেকাৰ হাতত ধৰি চাহেব আৰু নবী
 আল্লাৰ বিহিস্তলৈ(?) যায় ॥

নবী চাহেবৰ বংশধৰ সকল হাজোত এতিয়াও আছে।

গুৰু চৰিত (৩-ক)

শৰাগুৰি চাপৰি দিখো নৈৰ কাঁষৰি
 বজাই সজাই দিলে মঠ।
 চকুৰি ফকিৰে লয় আল্লাৰ নাম
 মাছুৰি বনৰে কঠ ॥
 চাহেব যায় আগত ভকত যায় পাচত
 সোণাৰী (সোণাই?) পাৰত ঘৰ।
 তিন দিনৰ আগতে মুৰ্গে চেতালে
 দিলতো পাইলে খবৰ ॥
 মাঘমহীয়া শনিবাৰৰ দিনা
 বাতি চাৰি ডাঁড় যায়।
 পুত্ৰ পৰিয়ালত দিলে সমিধান
 চাহেব নিজ ঘৰে যায় ॥
 কান্দিব ধৰিছে ছুজনা আইয়ে
 চাহেবৰ ছুপাৰত ধৰি।
 ক'লৈ গুচি যোৱা শিৰৰে চাহেব ঐ
 আমাকে বিধৱা কৰি ॥
 ছুজনা ডেকাই কান্দিব ধৰিলে
 চাহেবৰ ছুকাষে বহি।
 ক'লৈ গুচি যোৱা শিৰৰে চাহেব ঐ
 দলনিতৈ পোনা মেলি ॥
 মাকে কোটাৰি(?) ঘিলা বাটি ললে
 আৰু চন্দনৰে ফোট।
 গা'কো ধুৱালে চোৰাঁবো ধুলালে
 চালেহি জামাতী লোক ॥

ভাটিৰ পৰা আহিল বৰ ডেকা
 চাহেবৰ কাষতে বহিল।
 ফুলাম বৰ কাপোৰ গাতে মেলি দিলে
 কালতকৈ জেউতি চৰিল ॥

উজায়ে আহিল আজানৰে বেটা
 চাহেবক বিলাপ কৰি।
 ছনীয়াত আছিল আজানৰে বেটা
 নিলে আজবাইলে ধৰি ॥

মহজিদত তুলি লৈ বয়ত লগালে
 সকলো জামাতে গায়।
 আজবাইলে জিববাইলে চাহেবক লৈ যায়
 লগতো সাৱথি নাই ॥

চাহেবো হবালে ভকতে জানিলে
 মাথাবো গুচালে পাগ ॥
 কলৈ গুচি যোৱা শিৰৰে চাহেব ঐ
 কপালত নাইকিয়া ভাগ ॥

হাতৰে গুৱনী বেবাবৰ টোকাৰী
 মুখৰে গুৱনী দাঁত।
 সমাজৰ গুৱনী শিৰৰে চাহেব ঐ
 লগাইছিল অমাতৰ মাত ॥

ৰাতি জিলিকিল সৰগৰে তৰা
 দিনত জিলিকিল বেলি।
 ছনীয়াত জিলিকিল আজানৰে বেটা
 আজবাইলে লৈ গ'ল তুলি।

চাহেবো হবালে ভকতে জানিলে
 ৰাইজৰ হাল খটি হ'ল।
 কলৈ গুচি যোৱা শিৰৰে চাহেব ঐ
 নিচিন্তা পুৰলৈ গ'ল ॥

ভটিয়াই আহিলে মুনিয়া দাৰনে
 ঘিলাধাৰী চাহেবৰ (চাবৰ?) মনে।
 কলীয়াবৰৰে বজাৰ খাৰ ঘৰ
 চাহেবে এই বিলাপ কৰে ॥

গুৰু চৰিত (৩-খ)—পাঠান্তৰ

চাহেব যায় আগত ভকত যায় পাচত
 সোণাই নৈৰ পাৰতে ঘৰ।
 ছমাহৰ আগতে শিৰৰ চাহেবে
 তনতো পালে খবৰ ॥

শনিবাৰৰ বেলিয়া ছপৰ চাই উড়িয়া
 চাহেব নবীয়া পৰে।
 জাঁজীত আছিল বৰ জন ডেকা
 তেওঁলৈ বতৰা দিলে ॥

জাঁজীৰ পৰা আহি বৰ জনা ডেকা
 চাহেবৰ কাষতে বহে।
 সূধিব ধৰিলে বৰ জন ডেকাই
 চাহেবৰ মুখলৈ চাই

“তুমি যে ওলালা নিজৰে দেশলৈ
 আমাক কৰি গ'লা কি?”
 গুৰুৰ বাৰৰ বেলিয়া ছপৰ চাই উড়িয়া
 চাহেব ঢুকাল বুলি ওলাল।

মুৰ্গ—মৰগ, মৃত্যু। চেতালে—আগজাননী দিলে, সাৱধান কৰি দিলে।
 আজবাইল—যমদূত। বয়ত—শ্লোক। বেবাব—বেহালা বিশেষ।

চাহেব ঢুকালে জামাতে জানিলে
 বাইজৰ হাল খটি হল ॥
 গোকৈ গাথিয়নে ঘিলা বাটি লৈ
 চাহেবৰ ধূৰালে গা।
 ফুলাম বৰে কাপোৰ গাতে মেলি দিলে
 চাহেব মোৰ বিহিস্তে গ'ল।
 বাইজে ভকতে গুৰু মোছাফিবে
 মচিদৰ কাষতে থলে ॥
 হাজোৰে মোকামত উকমি লাগিছে
 চিগিল কামায়নৰ জৰি।
 হিন্দুৰে বিলালে মাহে পৰসাদে
 মুছলমানে বিলালে কটি।

হজৰত মুছা আৰু ফিৰাউনৰ কাহিনী

ঘোষা—মনুৰাই, দূৰ কৰা মনৰে বঢ়াই।

কবতুল্লাৰ পৰা আল্লাই পাচিলে
 মুছা তই ছনীলৈ যা।
 ছনীয়াত যে আছে ফিৰাউন বাদছা
 মুছলমান কৰা গৈ যা ॥
 ছনীয়াত যে আছে ফিৰাউন বাদছা
 কলিমা পঢ়াব লাগে।

ছনীয়াত যে আছে ফিৰাউন বাদছা
 ঈমান অনাব লাগে ॥
 কি খবৰ কৰিছ মুছা তই পয়গম্বৰ
 মই খবৰ কওঁ জান।
 লয় লক্ষৰ লৈ ঠাটে কটকে
 ফিৰাউনে ধৰিলে বণ।
 কি খবৰ কৰিছ মুছা তই পয়গম্বৰ
 মই খবৰ কওঁ জান।
 বোজ নীল দৰিয়া ওভোতাই বোৰাইছে
 ফিৰাউন তই গৰহে (গৰকে) যাবি।
 বোজ নীল দৰিয়া ওভোতাই বোৰালে
 ফিৰাউন গৰহে গ'ল।
 আচাৰ সাকো পাৰি মুছা পাৰ হলে
 ফিৰাউন গৰহে গ'ল ॥
 ফিৰাউন হাৰিলে মুছা জিকিলে
 বঢ়াইৰ ভাগিল ভিকাচন।
 মুছা মুছা বুলি মাতে তিনি বেলি
 তেওঁ মুছাই নলগায় মাত ॥
 এনে বেদৰদী মুছা পয়গম্বৰ
 এনে বেদৰদী নাই।
 মুছা বাথ বুলি মাতে তিনি বেলি
 তেওঁ মুছাই ফিৰি নেচাই ॥
 খোদাৰ অসহনি মুছা পয়গম্বৰ
 এনে বেদৰদী নাই।
 আল্লা বাথ বুলি কলে হেতেন যদি
 বাখিলো হেতেন মই।
 ফৰিঙকে দেখি শালিকি পাগলে
 চিতে তলে বলে কৰে।

নেজানো আশ্ৰা মই নেজানো বহুল মই
 কোন দিনা মৰতে ধৰে ॥
 লোৱাগৈ আশ্ৰাৰ নাম হোৱাগৈ সাৰধান
 বেজীৰ জলা যেন বাট।
 মহঙ্গি গঙ্গাতে গুটিয়া সাকোতে
 পাৰ হব লাগিব তাত ॥

বলখী বজাৰ কাহিনী

ঘোষা—অ' বহিম আশ্ৰা, অ' চোভান আশ্ৰা।

ওলাল ফকিৰ হৈ বলখৰ বাদছা
 মুৰছিদৰ বাতৰি পাই।
 ৰাজ্যত নাইকিয়া কাজ চোভান আশ্ৰা
 ফকিৰ হৈ ওলালে বাজ ॥
 সদৌ ধনকড়ি দখিণা কৰিলে,
 সদৌ ম'হ গৰু হেদাঙ্গি মেলিলে,
 শালতে এৰিলে তাজী তুৰকী
 ডালতে এৰিলে বাজ।
 সজাতে এৰিলে টুনি চোভান আশ্ৰা
 নঙলাত এৰিলে দঁতাল মণিকৰা
 ফকিৰ হৈ ওলালে বাজ ॥

আচা—লাখুটি, হজৰত মুছাব (Moses) লাখুটি বৰ মাহাত্ম্যপূৰ্ণ আছিল
 বুলি কোৱা হয়।

নকুৰি কাপোৰৰ ছুণ্ডলি বটালে
 তীখাৰ বাৰে বুৰি বেজী;
 ন' পোন মাদৈক মহলত এৰিলে
 ফকীৰ হৈ ওলালে বাজ ॥
 ন' পোন মাদৈয়ে কান্দিব ধৰিলে
 তনেৰে হেচিলে গা।
 ন' পোন মাদৈয়ে বুজাব ধৰিলে
 কেশেৰে মচিলে পা ॥
 ন' পোন মাদৈয়ে বুজাব ধৰিলে
 ৰাজ্যত নাইকিয়া কাজ।
 সাতোটা পুতেকক খোদালৈ এৰিলে
 জোৱাইক বখ্ছিলে বাজ ॥
 মুকলি চাপৰিত বলখী বহিলে
 পিয়াহত ডিঙি শুকায়ে।
 তাৰে পৰা গৈনো বলখী বাদশা
 টেঙাৰে বাৰী সোমায় ॥
 তোকে বুলি যাওঁ টেঙাৰ বাৰীচোৱা
 টেঙা এটি দেচোন খাওঁ।
 কৰ পৰা আহিছ লেতেৰা ফকিৰ
 গাৰ গোকত মাখি ভেন্তেভেনাই ॥
 তোকে যে কাটিব মোকো যে কাটিব
 বলখী বাদছাৰ বাৰী।
 টেঙা খাই চাকৰে বাকলি পেলালে
 বাদছাই ললে গৈ তুলি।
 বাদছাই বাকলি চুটহিবৰ দেখি
 চাকৰে কিলায় ধৰি।
 তহঁতে কি কিলাবি ঐ বাৰী চোৱা
 খোদায়ে কিলালে মোক ॥

বাকলিৰ লগতে ইমান লটিঘটি
 টেঙ্গা খোৱা হলে আছিল।
 তাৰ পৰা গৈ বলখীৰ বাদছাহ
 হাবিৰে মাজতে বহিল ॥

অজু কৰিবলৈ পানী নাইকিয়া
 হৈনো গল ফটিকাৰ ধাৰ।
 লুঠা (?) ছুগুনি পাৰি নামাজ পঢ়িলে
 বৈনো গ'ল ফটিকাৰ ধাৰ ॥

তাৰ পৰা গৈ বলখীৰ বাদছাই
 হেঙ্গাল ফকিৰক পায়।
 খোদাব দৰগাহত ফৰিয়াদ কৰিলে
 আচ্মানৰ কটি নমায়।
 বলখীলৈ আহিলে সোণৰে মাইহাং
 ফকিবলৈ আহিল কাঠৰে কঠুৱা
 ফকিৰে নেথায় থানা ॥

খোদাব ছকুমে ফিৰিস্তা পঠালে
 কোনে কি এবিলে সোধে।
 সুধিব ধৰিলে হেঙ্গাল ফকিৰক
 তইনো কি এবিলি ক।

ভগা কাচি (?) এখন ভগা লাও এটা
 তাকেহে এবিলো মই।
 সুধিব খৰিলে বলখী বাদছাক
 তইনো কি এবিলি ক।

সদৌ ধনে কড়ি দখিণা কৰিলো
 সদৌ মহে গৰু হেদাঙ্গি মেলিলো
 শালতে এবিলো তাজী তুৰকী
 ডালতে এবিলো বাজ।

নঙলাত এবিলো দঁতাল মণিকৰা
 ফকিৰ হৈ ওলালো বাজ ॥
 ন পোণ মাদৈক মহলত এবিলো
 সাতোটি পো'ক মই খোদালৈ তেজিলো
 সজাতে এবিলো টুনি শোভানান্না
 বাজ্যত নাইকিয়া কাজ।
 ভৰিৰে যাওঁতে ভৰিও ভাগিলে
 হাতেৰে বগুৱা বালে।
 আঠুৰে যাওঁতে আঠুও ভাগিলে
 মূৰেৰে বগুৱা বালে ॥

তাৰ পিচত দেখিলে বলখীৰ বাদছাই
 তিনটিৰ ডিঙ্গিতে তিনদালি শিকলি
 বলখীৰ বাদছাই সুধিব ধৰিলে
 এই ডালি শিকলি কাৰ।
 এই পিনে আহিব বলখীৰ বাদছা
 এই ডালি শিকলি তাৰ।
 তাৰ পৰা গৈ বলখীৰ বাদছা
 শৰীল তিয়াগ কৰে চোভান আন্লা।

তাজী তুৰকী—ঘোৰা। বাজ—শেন পাখী।

দ্রষ্টব্য—বলখৰ বজাই বাজ্য এৰি ফকিৰ হৈ ঘোৰা এই কাহিনীটোৱে
 সম্পূৰ্ণ অসমীয়া পৰিবেশ গ্ৰহণ কৰিছে। গায়কসকলৰ মাজত ই বৰ প্ৰিয়।

হজৰত আদমৰ কাহিনী

বলা সখী, কবতুল্লালৈ যাওঁ।
 হজৰত বছুলৰ আগে চালাম জোগাওঁ ॥
 আল্লাৰ নূৰে পয়দা কৰে মহম্মদ বছুল।
 সেই নূৰে পয়দা কৰে তামাম মকবুল ॥
 আদমক পয়দা কৰে, মাটিৰ কলবুদ সাজি।
 বোজা নামাজ পয়দা কৰি বান্দাক দিলে আৰি ॥
 তন্ চঞ্চল, মন চঞ্চল, আৰু চঞ্চল ভাই।
 একে ঘৰৰ তিনি চঞ্চল, বাখোতা খোদাই।
 বিহিস্তলৈ যোৱা আদম, বিহিস্তলৈ যোৱা।
 গন্দুম মেৰা খালে আদম ছুনীয়ালৈ যাবা ॥
 আল্লাৰ হুকুম বদ কৰি গন্দুম মেৰা খালে।
 লাঙ্গা কৰি আদমক ছুনীয়াত পেলালে ॥
 ছুনীয়াত পৰি আদম কান্দিব ধৰিলে।
 বাতি পুৱা আদম উঠি নামাজ পঢ়িলে ॥

কবতুল্লা—কাবা, মক্কা, আল্লাৰ নিজ ঠাই। নূৰ—জ্যোতি। মকবুল—
 গৃহীত বা অনুগৃহীত সৃষ্টি। কলবুদ—পিঞ্জৰ, কঙ্কাল বা দেহা। গন্দুম—
 স্বৰ্গৰ নিষিদ্ধ ফল (The forbidden fruit)। বদ—প্রত্যাখ্যান, অমান্ত।
 লাঙ্গা—উলঙ্গ।

জীন্দা পীড় আৰু চন্দ্ৰাবিবিৰ কাহিনী

ঘোষণা—হাতে ললে কাপে কলম কৰিব জিকিৰ।

দৰিয়াৰ মাজে পয়দা হ'ল বাবা জীন্দা পীৰ ॥

নেজানিলো নুশুনিলো ৰাখিছিলো গৰু।
 ধৰি আনি বিবাহ দিলে আছয় (?) মাহৰ সৰু ॥
 ধন লুভী মাও বাপ, জন লুভী ভাই।
 ধৰি আনি বিবাহ দিলে লাৰিকা জোৱাই ॥
 চন্দ্ৰা বিবিৰ বিয়াৰ দিনা ৰাইজে খালে লাক।
 চন্দ্ৰা বিবিৰ হাতত দিলে সোণোৱালী খাৰু ॥
 চন্দ্ৰা বিবিৰ বিয়াৰ দিনা ৰাইজে খালে আঠে।
 চন্দ্ৰা বিবিৰ মূৰত দিলে সোণোৱালী কাকৈ ॥
 চন্দ্ৰা বিবিৰ বিয়াৰ দিনা ৰাইজে খালে ভোজ।
 বাটে বাটে পৰি গলে চন্দ্ৰা বিবিৰ খোজ ॥
 বিয়া কৰি চন্দ্ৰা বিবিক নিলে নিজ ঘৰ।
 ছমহীয়া ছৱাল কান্দে বিবিৰে মহল ॥
 বিবি আগত, পীড় পাচত, আগত মচজিদ জোৰে।
 ঘৰ পাই খোৱাজ পীড়ে চৱালৰ ৰূপ ধৰে ॥
 ইয়ে সোধে সিয়ে সোধে চন্দ্ৰাৰ কোলাত পুত।
 লাজ পায় চন্দ্ৰা বিবি কাটে সৰু স্মৃত ॥
 বোপাইৰ আগে বাৰ্তা কবা, কিনি দিয়ক গাই।
 ছধো নেপাই ভাতো নেখায়, তেওঁৰে জোৱাই ॥
 আইৰ আগে বাৰ্তা কবা বৈয়ে দিয়ক মাৰ।
 জাৰকে পাই নিদ্ৰা নেযায় তেওঁৰে জোৱাই দাৰ (?)
 ককাইৰ আগে বাৰ্তা কবা কিনি দিয়ক পোলা (?)
 পোলা নেপাই চাউল নেখায় তেওঁৰে বৈনাই লৰা।
 বোঁৰ আগে বাৰ্তা কবা কিনি দিয়ক কল।
 কলো নেপায়, ভাতো নেখায় কান্দি ভান্ধে গল ॥

একদিনা পতি চন্দ্ৰা বিবি হাটক লাগি যায়।
 লক্ষ টকাৰ লাক কিনি স্বামীকে খুৱায় ॥
 ইও সোধে, সিও সোধে, বিবি হয় কোন তোৰ ?
 নাকৰ বন্তি, কপালৰ সেন্দূৰ, শিৰৰ চাহেব মোৰ ॥
 বজৰীয়া লোকে সোধে কোলাত দেখো পুত।
 লাজ পাই চন্দ্ৰা বিবি কাটে সৰু সূত ॥
 হেন শুনি চন্দ্ৰা বিবি বহুত পালে লাজ।
 হেন কালে চন্দ্ৰা বিবি নোলায় ঘৰৰ বাজ ॥
 এক দিন বাতি চন্দ্ৰা বিবি দৰিয়াক লাগি যায়।
 বাউসীত ধৰি পাক মাৰি দৰিয়াত পেলায় ॥
 এখুজি দুখুজি কৰি দৰিয়ালৈ যায়।
 হাত ভৰি বান্ধি পীড়ক দৰিয়াত পেলায় ॥
 দৰিয়াতে পৰি পীড়ে বোলে ভাল ভাল।
 মাৰিলো মাৰিলো চাহেব তিৰীবে জঞ্জাল ॥
 দৰিয়াতে পৰি পীড়ে মাৰিলে আসন।
 মাছ মগৰ, শিহু ঘৰিয়াল ধৰিলে যোগান।
 আসন নেযায় তল পীড়ৰ, যুগুনি নেযায় তল।
 জানিলো জানিলো চাহেব খোৱাজ পীড়ৰ বল ॥
 এক মোচৰ যায় পীড়ে, দুই মোচৰ যায়।
 তিনি মোচৰ গৈ পীড়ে ফিৰিয়া নেচায় ॥
 বৈ যোৱা জীন্দা পীড় কৈ যোৱা কথা।
 যোৱা যোৱা চন্দ্ৰা বিবি নলগাবা বেঠা ॥
 নেকান্দিবা সুন্দৰী বিবি, নুধুনিবা হিয়া।
 তোমাৰ আমাৰ দিদাৰ হব ৰোজ কিয়ামতৰ দিনা ॥

ঘোষা—বৈ যোৱা জীন্দা পীড়, কৈ যোৱা কথা।

হাতে ললে কাঞ্চ কোল (?) কমৰে জিজিৰ।
 দৰিয়াৰ মাজে পয়দা হ'ল বাবা জীন্দা পীড় ॥
 হাতে ললে কাঞ্চ কোড়া, হয় দৰিয়াৰ পাৰ।
 বাবাৰ মোকামৰ আছে মনাই খাদিমদাৰ ॥
 দৰিয়াতে আছিল পীড় শাক ভাত খাই।
 মাজ সাগৰৰ মাজে মছজিদ বনাই ॥
 চাটি গাৱৰ পৰা (?) পীড়ে হজক লাগি যায়।
 মাজ এক পথাৰতে বামুনক (চৱালক ?) লগ পায় ॥
 তোকে বোলো বামুনৰ বেটা আওৰল কলিমা পঢ়।
 হাৰা কটি হাজিৰ আছে তাকে কবুল কৰ ॥
 তোকে বোলো ভাইৰে ভাই, সাউদ সদাগৰ।
 মোকে দিয়া পাৰ কৰি ভো নদী সাগৰ ॥
 সেই বুলি বুলিয়া পীড় জজ্বলকে যায়।
 জজ্বলৰে বাঘ-ভালুক দেখিয়া পলায় ॥
 নপলাবি বাঘ-ভালুক নকৰিবি ভয়।
 জুৰি দে জজ্বলৰ মাজে মোকাম থাপো মই ॥
 জুৰি দিলে জজ্বলখিনি, থাপিলে মোকাম।
 জজ্বলৰ বাঘ-ভালুকে ধৰিলে যোগান ॥
 সেই বুলি বুলি পীড়ে হজুৰক (হজক ?) যায়।
 দৰিয়াৰ কিনাৰত সাউদক লগ পায় ॥
 তোকে বোলো সাউদৰ বেটা ডিঙাৰ সদাগৰ।
 মোক দিয়া পাৰ কৰি ভৰা নদীৰ সাগৰ ॥
 হেমালি মানিকৰে নাও আছে ভৰা।
 তোমাক কেনে পাৰ কৰো বুলিয়া দেৱানা ॥
 মোক হেনে পাৰ কৰি দে যেনে আৰু তেনে।
 লগৰ কুন্তাক পাৰ কৰি দে লাখ ডিঙাৰ ওপৰে ॥

শুনা শুনা সাউদসকল ফকিৰৰ কথা।
 হাতে দেখো খাচা বাৰি, গলে ফটা কঠা ॥
 মগনীয়া ফকিৰৰ কথা দেখো বৰ।
 ছুগলিৰ গোন্ধত মৰে মাছ আৰু মগৰ ॥
 মগনীয়া ফকিৰৰ কথা দেখো বৰ।
 চাৰি কড়া কড়ি নাই ঝুলিৰ ভিতৰ ॥
 তোমাক যেনে পাব কৰিম বলে আৰু চলে।
 কুত্তা কেনে পাব কৰিম ডিঙাৰ ওপৰে ॥
 অজু তজু কৰি পীড়ে মচুলাত দিলে পাও।
 বাৰ কুৰি তেৰ নৌকা সাগৰে ডুবাও ॥
 যাওৰে যাও, সাউদৰ বেটা আমাক ভাৰিয়া।
 আমাকে তই পাব নকৰি কেমনে সৰাৰি গা ॥
 খাই লৈ উঠি পীড়ে মচুলাত দিলে পাব।
 হুকুম মতে পয়দা হল বাইশ কোটি নাও ॥
 অজু তজু কৰি পীড়ে মচুলাত দিলে ভৰি।
 বাৰ কুৰি ফকিৰ নামিল হাতে আচা ধৰি ॥
 অজু তজু কৰি পীড়ে মচুলাত দিলে পাও।
 বাৰ কুৰি তেৰ নৌকা শুকান সাগৰে উটাও ॥
 বাইছ কোটি নাও মানে তেইশ কোটি ঘাগল (?)
 আসনত বহি চলে জীন্দা পীড় পাগল ॥
 বামুনৰ চোট বেটাক শিকালে কলিমা।
 গলে পাৰে আৰি দিলে ছুগলি চমৰা ॥
 এই বেলি সাউদে টিমক কৰিলে।
 বঙা বক্ৰি কিনি আনি পীড়ক মানিলে ॥
 কোনোৱে মানে ছাগল কোনোৱে মানে গাই।
 হালোৱান বক্ৰিৰ লেখ জোখ নাই ॥
 আৰু এক নৌকা দেখো চুটিয়ে চাপৰ।
 আমাৰ নৌকা দেখো দীঘলে ডাঙৰ ॥

ফকিৰৰ লাঠি ডালি গুৱাল ফুলৰ সাৰ।
 ওপৰে চন্দোৱা তৰি পীড়ক কৰে পাৰ ॥
 বঙা বক্ৰিৰ চিৰিণি খাই সাউদক দিলে বৰ।
 ধনে ধানে গোৰে পোৰে চন্দ্রাক বিয়া কৰ ॥
 সেইকথা শুনি সাউদ চিৰিণি মানিলে।
 বাৰ কুৰি তেৰ নৌকা উলিয়াই দিলে ॥

জাৰী

খোদেজা বিবিৰ গৰ্ভধাৰণ

তিনি পৰ গৈছিলে, এপৰ আছিলে, হায় বে হায়।
 সেইখিনি সময়ত সপোন দেখিলে ॥
 বিবি আই খোদেজা উঠিয়ে বহিলে।
 কি সপোন দেখিলো ময়ে অ' আল্লা ॥
 সপোনৰ বাতৰি কমে কাৰে আগে।
 কোৰাণীৰ আগে কলো হেতেন যদি।
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।
 মোল্লাৰ আগে কলোহেতেন যদি
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।
 আপোনাৰ বাবাজীক নজনাও মানে ॥
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।
 মোল্লাৰ আগে কলোহেতেন যদি।
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো ॥
 জালিকটা বেৰতে টোকৰ মাৰিলে।
 কোন কহবত যোৱাই এনে কথা কৰে।
 সেই খিনি পৰতে বিবি মাত লগালে।
 মইহে মাৰিলো বুলিহে ববাজী ॥
 তিনি পৰ গৈছিলে এপৰ আছিলে
 সেইখিনি পৰতে সপোন দেখিলো ॥
 সপোনৰ বাতৰি কমে কাৰে আগে।
 আপোনাৰ বাবাজীক কব নেপাওঁ মানে ॥
 কোৰাণীৰ আগে কলো হেতেন যদি।
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।

মোল্লাৰ আগে কলো হেতেন যদি।
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।
 পাহলোৱানীৰ আগে কলো হেতেন যদি
 ইয়াৰো ফাতিহা দিব নোৱাৰো।
 চান্দে সূকযে মেক দুৰ্গহিলে (?)
 আচমানৰ দুই তৰা নামি আহিলে।
 নামি দুই তৰা মাথাতে বহিলে
 মাথাৰ পৰা নামি ডিঙিতে বহিলে ॥
 ডিঙিৰ পৰা নামি বুকতে বহিলে
 বুকৰ পৰা নামি চিকম্ ভৰিলে ॥ হায়বে হায় ॥

কোৰাণী—কোৰাণ পঢ়া লোক। ফাতিহা—মৃতকৰ প্ৰতি প্ৰাৰ্থনা কৰা।
 কহব—অভিশাপ। চিকম্—পেট, গৰ্ভ।

বিবি ফাতিমাৰ জন্ম আৰু নামাকৰণ

ঘোষা—আল্লাৰ নামে নবীৰ নাম

লোৱাহে মোমিন

লোৱা নাম বহুলৰ আল্লা (ও) আল্লা ॥

হজৰতৰ ঘৰে বিবি পয়দা হল।

মোল্লাক জনাবলৈ যোৱা।

সোণৰ বটা ভৰি লং-চুফাৰি

ৰূপৰ বটা ভৰি পাণ,

তোমাকে বোলো মোল্লাৰে আখুন

তই খা মোৰ বটাৰ পাণ।

হজৰতৰ ঘৰে বিবি পয়দা হ'ল

কোৰাণ মেলি নাম চোৱা।

সেইকথা শুনি মোল্লাৰে আখুন

অজু কৰিবলৈ গলে।

তচবিহ পঢ়ি মোল্লাৰে আখুন

কোৰাণ হাতে কৰি ললে ॥

কোৰাণৰ মাজে চাই ভাল পালে

জান বিবি ফাতিমা নাম।

মাকৰ নাম বিবি খোদেজা

জীয়েকৰ ফাতিমা নাম ॥

কোৰাণৰ মাজে নিয়ত পালে

আলিহে বিবিৰ দামাদ

ও আল্লা আল্লা।

পয়দা—জন্ম। আখুন—ভাই। তচবিহ—নাম জপা। দামাদ—জোঁৱাই
(অৰ্থাৎ বিবি খোদেজাৰ জোঁৱায়েক)।

ঘোষা—ছাহেবে আলি মব্তোজা।

ফাতিমা জগতৰ আই হে ॥

বহুল গৈছিলে

খোদাৰ দৰগাহে

পাচতে পয়দাইছ হয়।

কলহৰ পানী

কমে চাৰি আঙ্গুল

কাৰ ঘৰৰ জোৱানা জী ॥

কবলৈ ধৰিলে

আই বিবি ফাতিমাই

হজৰতৰ মুখলৈ চাই।

তোমাবে মহলত

ওলাইছে সোমাইছে

তোমাবে ফৰজন্দ জী।

হজৰতৰ ঘৰৰ

জোৱান মইনা

থাকে শাকে-কটি খায়।

হজৰতৰ ঘৰৰ

জোৱান মইনা

ৰাখিবৰ যুগুতি নাই ॥

কবলৈ ধৰিলে

হজৰত বহুলে

খোদেজাৰ মুখলৈ চাই।

কাইলৈ পূৱা

যাকে দেখা পাম

তাকেই বখ্ছিম জী ॥

লালি লালি কৰি

বতাহ বলিছিলে

পৰিলগৈ আলিৰ কাণত।

ফজৰৰ ৰক্ততে

হজৰত বহুলে

অজু কৰিবলৈ যায়।

ফজৰৰ ৰক্ততে

অজু কৰোতে

নঙলাত দেখিলে বাঘ।

কবলৈ ধৰিলে

হজৰত বহুলে

আলিৰে মুখলৈ চাই ॥

মোৰে মন বুজি আহ তই আলি বাঘ
 " নঙলাত চেৰেলি পাই ॥
 কান্দিব ধৰিলে খোদেজা বিবিয়ে
 হজৰতৰ মুখলৈ চাই।
 আৰব চহৰতে জোঁৱাই নেপালা
 পালাগৈ বাঘে জোঁৱাই।
 মাকতকৈ জীয়েক বুজকগ
 মেলি ফালে কোৰাণ চায়।
 কবলৈ ধৰিলে আই বিবি ফাতিমাই
 মাকৰ মুখলৈ চাই।
 দিয়ক আই দিয়ক বাঘকে বখছি
 ববাব কুল ভাৰস্তে যায়।
 কান্দিব ধৰিলে খোদেজা বিবিয়ে
 ফাতিমাৰ মুখলৈ চাই।
 বাঘৰ বোৰোকাই পিঠিত পেলাই লৈ
 জঙ্গল পাই পেলাব খাই ॥
 কবলৈ ধৰিলে খোদেজা বিবিয়ে
 আলিৰে মুখলৈ চাই।
 ক'তে ঘৰ তোৰ ক'তে বাৰী তোৰ
 কাৰে আওলাদ নাতি।
 কবলৈ ধৰিলে হজৰত আলিয়ে
 খোদেজাৰ মুখলৈ চাই।
 জঙ্গলেই ঘৰ মোৰ জঙ্গলেই বাৰী
 জঙ্গলেই আওলা তাতী
 এই খিনিৰ পৰা নিম পিঠিত পেলাই
 জঙ্গল পাই পেলামে খাই।
 কবলৈ ধৰিলে বিবি ফাতিমাই
 মাকৰ মুখলৈ চাই

কাপোৰৰ আগতে সবিয়হ বান্ধি
 তাকে মই চটিয়াই যাম।
 বাঘৰ বোৰোকাই পিঠিতে পেলাই
 জঙ্গলে জঙ্গলে যাই।
 যাওঁতে ফাতিমাই সবিয়হ মুঠি
 চটিয়াই চটিয়াই যায় ॥
 সবিয়হ গজিলে হলে ছপতীয়া
 মাকলৈ যোগালে চালাম।
 ঘৰনো কি চাবা বাৰীনো কি চাবা
 কি চাবা আওলা তাতী ॥

বক্তা—সময়। বাঘ—হজৰত আলিক 'ছেৰে খোদা' বা 'খোদাৰ বাঘ'
 বোলা হয়—শক্তি-বীৰ্য্যৰ কাৰণে। ইয়াত 'বাঘে' হজৰত আলিকে বুজাইছে।
 বুজকগ—বয়স্ক, জ্ঞানী। ফাল কোৰাণ—(কোৰাণৰ দ্বাৰা ঠিকনা চোৱা বা
 মঙ্গল চোৱা) কোৰাণ আদি পুথি পাঁজি। ফালনামা। বখছি—দান কৰি।

দ্রষ্টব্য—আলি আৰু ফাতিমাৰ বিয়াৰ সমগ্ৰ পৰিবেশটো অসমীয়া হৈ
 পৰিছে।

হায়দৰ গাজীৰ গীত

হায় হায়ৰে আলি দখিণকে যায়।
 দখিণকে যায় আলি গৃহবাস কৰায় ॥
 ভাত-কাপোৰ অন্ন বস্ত্ৰ দিব পাৰা তুমি।
 এটা নহয় চাইটা কৰা বাধা নিদিও আমি ॥
 চহিছে শুনিয়া ঘোৰা কৰিল তৈয়াৰ।
 জিনো বান্ধি দিলা ঐ ঘোৰাৰ ওপৰ ॥
 বিচমিল্লা বুলিয়া আলি ঘোৰাত উঠিলা।
 চাবুকৰ তিনি চাটি ঘোৰাক মাৰিলা ॥
 চাবুকৰ তিনি চাটি ঘোৰাই আছিল খাই।
 আকাশে পাতালে ঘোৰা হাৰা কৰি যায় ॥
 গিব্‌গিব্‌ শব্দে আলি ভূমিত পৰিলা।
 কোনবা বীৰ আহিল বুলি বিবিয়ে জানিলা ॥
 কোন চহবে থাকা তুমি, কোন চহবে ঘৰ।
 বুকৰ ওপৰে দেখো কামান (নিচান?) তিলকৰ ॥
 মদিনাতে থাকো মই মোৰ নাম আলি।
 বিয়া কৰাবা আহিছো মই তুমি কইনাক পালি ॥
 এইনো কথা শুনি বিবি বোলে হায় হায়।
 অতদিনে আছো আমি তোমালৈ বাট চাই ॥
 মই হাবিলে আলি হম তোমাৰ বান্দী।
 তুমি হাবিলে হব লাগ্‌ব আমাৰ লামকাৰ (?) নৌকৰ ॥
 এইনো কথা শুনি বিবি যুজ্জিবে লাগিলা।
 শাল-তাল, বৃক্ষ-মূল উঘালি পৰিলা ॥

বিমানতে ঘূৰে বিবি মাৰি দিলে পাক।
 বিমানতে ঘূৰে আলি কুমাৰৰে চাক ॥
 বিমানতে ঘূৰে আলি কৰে হায় হায়।
 তিৰীৰ হাতত লজ্জা দিলি নচীৰ খোদাই ॥
 আয়তে কোৰাণ পঢ়ি আলি আকউ গলা।
 পাঁচ বক্ত নামাজ আলি সেই ঠাই পঢ়িলা ॥
 পাচ বক্ত নামাজ আলি সেই ঠাই পঢ়িলা।
 আলিৰ নামাজ আল্লাই কবুল কৰিলা ॥
 সেই বেলা আল্লাই জানো জিব্রীল পাচিলা।
 আলিৰ কাষক লাগি জিব্রীল চলিলা ॥
 বিমানতে ধৰি বিবিক মাৰি দিলে টান।
 বিমানতে কয় বিবি মোকে বাথ বাথ ॥
 বিমানতে ঘূৰে বিবি, বোলে বাথ বাথ।
 তুমি হৈবা টিকৰ স্বামী, আমি হ'ম দাস ॥
 ধৰি বোলে আলি চাহেব, বিয়াৰ তামোল খাওঁ।
 বিয়াক (পাতি) তুমি জানো সিধা পাতি দেও ॥
 কছাৰীক দিলা কুচিয়া, বঙ্গালক গাই।
 মৰীয়াক দিলা হাঁহ মুৰ্গী মোটোকাই খায় ॥
 পাকে চক্ৰে এটা বল মুছলমান।
 মাটি মাহে মুৰ্গী চৰায়ে তাৰে সিধা টান ॥
 ধৰ বোলো আলি চাহেব, লৈয়া তামোল খাওঁ।
 পিতাৰ দিনৰ ধেনু আছে ভাঙ্গিয়া দেখাও ॥
 বিচমিল্লা বুলি আলি ধেনুত দিলে বল।
 পৃথিবী হইতে (সৈতে?) ধেনু কৰে তল বল ॥
 বিচমিল্লা বুলি আলি ধেনুত দিলে মুঠি।
 পৃথিবী হইতে ধেনু তেনেই আহে উঠি ॥
 আয়তে কোৰাণ আলি এবাৰ পঢ়ি চালা।
 পাঁচ বক্ত নামাজ আলি সেই ঠাইতে পঢ়িলা ॥

পাচ বক্ত নামাজ আলি সেই ঠাইতে পঢ়িল।
 আলিৰ নামাজ আল্লা কবুল কৰিল।
 সেই বেলা আলি চাহেব খেঁত দিলা হাত।
 ছৰাৰ গ'ল মেলা যেন হাতীৰ ভাগিল দাঁত ॥

হায়দৰ গাজীৰ গীত

খায়া দায়া হায়দৰ গাজী
 মুখত দিলা ছকা।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 মনে লাগিল ঢোকা ॥
 অ'ৰে কি হইল নাগৰ হায়দৰ গাজী ॥
 অ'ৰে মাও, নামত তোক
 লক্ষ চালাম কৰো।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 বৰ ভাইক যাবা বোলো ॥
 আৰ মাও নামে আল্লাৰ
 ছই চৰণে ধৰো।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 বৰ ভাইক যাবা বোলো ॥

লামকাৰ (?)—নফৰ—দাস।

দ্রষ্টব্য—ইয়াতো আববৰ আখ্যান বৰ্ণাণ্ডতে সমকালীন অসমীয়া সামাজিক
 পৰিবেশ সোমাই পৰিছে। কছাৰিক দিলা.....ইত্যাদি।

যি বোল বুলিলি হায়দৰ গাজী
 হুশুনিলো কাণে, নধৰিলে মনে।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 বৰ ভাই যাব কেনে?
 মায়েকৰ মুখত শুনিলো হায়দৰ গাজী
 নিঠুৰ বচন।
 হিয়াই ভুকু দিয়া গাজী
 কৰিলো ক্রন্দন ॥
 খায়া দায়া হায়দৰ গাজী
 মুখত দিলা চুণ।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 কাণ পাতি শুন ॥
 আৰ বাপ বোলো তোক
 লক্ষ চালাম কৰো।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 বৰ ভাই যাবা বোলো ॥
 যি বোল বুলিলি গাজী
 হুশুনিলে কানে।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 বৰ ভাই যাব কেনে।
 বাপেকৰ মুখত শুনিলো গাজী
 নিঠুৰ বচন।
 হিয়াই ভুকু দিয়া গাজী
 জুৰিলো ক্রন্দন ॥
 খায়া দায়া হায়দৰ গাজী
 মুখত দিলে গুৰা।
 বজাৰ ঘৰৰ পৰণা আইছি
 যাব লাগিব পুৰা ॥

হায়বে হায়,

কাচিম বগে যায়।

ধূলাত—বাগৰি পাবে কাইনিলিৰ (কান্দিলিৰে) মাও
কাচিম কাচিম বুলি ডাকেনো হুছেনে।
কি কৰা কাছিম বেটা আহা এই ঠাই ॥
ইনো কথা শুনি কাচিম মাৰব কাষে যায় ॥
ঢাল দিয়া তৰোৱাল দিয়া বগক লাগি যাও।
এজিদ কাফিবৰ সঙ্গে বগ কৰি চাওঁ ॥
ঢাল-তৰোৱাল আছে বাচা কুফাৰ চহৰে।
কৰ পৰা ঢাল গুৰ্জ আনি দিম তোৰে ॥
নেজা বন্দুক আছে মাও কুফাৰ চহৰে।
ঢাল-তৰোৱাল আছে মাও মন্দিৰ (?) ভিতৰে।
জননী মাও তুমি ভাঙিলা কেমনে।
নেজা দিয়া, বন্দুক দিয়া, যাও মই বগে ॥
ঢাল দিয়া তৰোৱাল দিয়া বগক লাগি যাও।
এজিদ কুফবৰ সতে বগ কৰি চাওঁ ॥

গুৰ্জ—বৰ্ণা, যুদ্ধাস্ত্ৰবিশেষ। নেজা—যুদ্ধাস্ত্ৰবিশেষ।

হায়দৰ গাজীৰ গীত

কান্দিলি মাও, ইটো জোৰাই,

বহিতে নাপাইলি ঘৰে।

কান্দে যে বিবি জোৰ দোলা চাই,

কি দিলা মোৰ চৈয়দ বগে ভুলাই।

কান্দে যে বিবি, জোলফোকাৰ চাই

কি দিলা মোৰ চৈয়দ বগে ভুলাই।

কান্দে যে বিবি নেজা গুৰ্জ চাই,

কি দিলা মোৰ চৈয়দ বগে ভুলাই।

ঘোষা—অ' মেৰে, অ' দেৰে চৈয়দক মাৰি আন।

কপালৰ সেন্দূৰ তাৰ বিবিক মাৰি আন।

কাণৰে কুণ্ডল তাৰ বিবিক মাৰি আন ॥

গলৰে হেমহাৰ তাৰ বিবিক মাৰি আন।

হাতৰে আঙঠি তাৰ বিবিক মাৰি আন ॥

ককালৰ ঘূৰ্জৰ তাৰ বিবিক মাৰি আন।

ভৰিৰে নূপুৰ তাৰ বিবিক মাৰি আন ॥

অ' মেৰে হায়ৰে মেৰে চৈয়দ জাদী।

কাণৰে কুণ্ডল পিন্ধে বিবি বসবস।

তেওঁৰে স্বামী আধা বলিয়া (?) কুজা দেবাই (?)

নাকৰে নহন পিন্ধে বিবি বসবস (?)

বৰ বৰ ঘোৰাৰ বৰ বৰ পেট
 যুজত কৰে মাথা হেট।
 আমি যাব কুল হিন্দুস্থান
 কুজা দি বৈবা গাঁৱে
 চৈয়দ বণ জিতি যাব ॥

চখিনা বিবি কান্দে হায়,
 আল্লা কি জালিম হইল।
 বিয়া কৰাই স্বামী আমাৰ
 বণকে চলিল ॥
 শিবৰে চেহেৰা আমাৰ
 শিবতে বহিল।
 ভিন দেশে যায় স্বামী
 পৰাণ হৰাইল ॥
 চ'তৰে মাহতে হায়
 পকিয়া সৰিল বেল।
 হেন সময়ত টিকৰ স্বামী
 বণক লাগি গেল ॥
 আৰু জেঠৰ মাহত যেন
 সাগৰ উতলে।

জেলুফোকাৰ—হজবুত আলীৰ বিখ্যাত তবোৱাল। চৈয়দ জাদী—
 চৈয়দৰ পুত্ৰী।

হেন সময়ত টিকৰ স্বামী
 বণক লাগি গৈলে ॥
 হায় মোৰ আল্লা চাহেব আল্লা
 অত দুখ দিলে নিৰঞ্জন।
 কাচিম কাচিম বুলি
 ডাকেনো হুচেন আলি,
 চাচা জান চলিল চাড়িয়া।
 কাচিম হাচিম দেখি
 মুখে মন্দ মন্দ হাসি
 ভতিজাক কৰে নমস্কাৰ।
 দেখিয়া ভাইৰ সুখ
 মন্দ মন্দ হাঁহে মুখে
 ফাতিমা বিবি গৈল চলিয়া।
 কত্বানু জহৰ দিলে মোৰে
 কিছু দোষ নধৰিবি তাৰে।
 আমি ছয়ো ভাই আছিলো
 কুড়ি মাছৰ হালি।
 আল্লাই মাৰিয়া নিলা
 বুকু কৰিলা খালি ॥

চাচাজান—দদাই।

এজিদ্ৰ লগত হজৰত হুচেনৰ যুদ্ধৰ প্ৰাথমিক প্ৰস্তুতি—

যোৰা—হায় হায় নচিবে।

যি কৰে খোদাইবে ॥

চহৰবানু বিবিকে বাঁৰী নকৰোঁ মানে

নেখাওঁ ভাতে পানী—যি কৰে খোদাইবে।

সেই বুলি এজিদে এইনো চোখন্ খালে

ওলাই যাওঁ মহিমে—যি কৰে খোদাইবে ॥

সেই বুলি এজিদে কমৰত বান্ধিলে

ঢালে-তৰোৱালে—যি কৰে খোদাইবে।

হাতে জোলফোকাৰ লৈ ময়দানে চলিয়া যায়

ছল ছলত চাৰাৰ হৈ যি কৰে খোদাইবে।

ওলাই এজিদে এইনো হাক মাৰিলে,

মদিনা চহৰত আৰু কোন আছে ॥

এজিদে মাৰিলে হাক চৈয়দে শুনিলে

ভাল নহয় চৈয়দে ইয়াতে থাকিলে।

চহৰবানু বিবিৰে বুজাব ধৰিলে

তোমাৰ বৰ ভাইক এজিদে মাৰিলে ॥

এজিদে মকৰ কৰি জহৰ যে ঢালিলে

তুমি কি কৰিবা অকলে অকলে।

সেই বেলা চৈয়দে বহুলৰ ওচৰে যায়

খোচাৰ (?) মেলিয়া চাই, লহৰ নিচানা পায়

হায় হায় নচিবে

যি কৰে খোদাইবে ॥

চোখন—চৌগন্ড, শপত। মহিম—যুদ্ধ। ময়দান—মুকলি ঠাই, যুদ্ধক্ষেত্ৰ।

ছলছল—কাৰবালাৰ বণত হজৰত হুচেনে ব্যৱহাৰ কৰা ঘোৰা। কাৰবালাৰ কাহিনীৰ লগত ছলছলক নাম সদায় জড়িত হৈ আহিছে। মকৰ—মকৰ ষড়যন্ত্ৰ কুট বুদ্ধি। জহৰ—বিষ। লহ—তেজ।

হজৰত হুচেনৰ যুদ্ধলৈ যোৱাৰ প্ৰস্তুতি

মোৰ বৰা মোস্তফা চাহেব চালামে

এই বেলি হুচেনক ৰাখ ওঁ আগ্লা।

বান্দীৰ বাছা এজিদ কুফৰে

খায় মোৰ বৰাৰে ৰাজ ॥

বান্দীৰ বাছা এজিদ কুফৰে

মোৰ লগত মাগে লেড়াই।

ছমহীয়া ছাঁদ মোৰ হুচেন,

নেজানে মহিমৰ ভাও ॥

তওঁবাহ খালো মই, তহকিক খালো,

মোক নেবাধিবা মাও।

ববাজীৰ দিনৰে তেগে তৰোৱাল,

তাকে লৈ লেড়াইলৈ যাম ॥

ববাজীৰ দিনৰে ছল ছল ঘোৰা

তাকে লৈ ৰণলৈ যাম।

মাওৰে বচন, নললে হুচেন,

নললে বিবিৰ বচন ॥

গোচল কৰোতে কোৱাই ৰতিলে,

নেযাবা কুফাৰ চহৰ।

অজু কৰোতে লোটা ফুটিলে,

নেযাবা কুফাৰ চহৰ ॥

নামাজ পঢ়োতে পাটি ছিগিলে

মোৰ ববাই নেযাবা ৰণ।

খানা খাওঁতে বেঢ়াও খহিলে

নেযাবা মোৰ ববাই ৰণ ॥

মাৰবো বচন নললা হুচেন,

নললে বিবিৰ বচন ॥

ঘোৰা শালতে মোৰ ঘোৰা কালু
 লগালে নিজ মুখে মাত।
 ববাবে লগতে যি ঘোৰা যাবি
 খাবি লাখে টকাৰ ভাগ ॥
 বব বব ঘোৰাই মাতকে লগাই
 কালুবে মুখলৈ চাই।
 ববাবে লগতে নোৱাৰো যাব
 নেখাও লাখে টকাৰ ভাগ ॥
 লেবেলা চেপেটা নেগুৰ খিচলগা
 সেই ঘোৰাই লগালে মাত।
 ধুৱাই পখলাই লব পাৰিলে
 মই তোৰ পূৰাই দিম দাদ।
 ধুৱাই পখলাই লেজেৰা ঘোৰা
 যেনে পূৰ্ণিমাৰে চাঁদ।
 পালৰ ঘাঁহ এমুঠি খোজোতে কালু
 মাৰিছিল চাবুকৰ চাত ॥
 বাপেৰ মৰাৰ পৰা বিচাৰ নললি
 আলীয়ে মেলাইছিল মোক।
 চাৰিটি ভৰিতে চাৰিটি গজাল,
 আল্লাই মাৰি থৈছে মোক ॥
 বিচমিল্লা বুলি ঘোৰাত উঠিলে
 মাৰিলে চাবুকৰ চাত।
 আশ্বানেই গলনে পাতালেই গল,
 পৰিলগৈ দোচেকৰ তাত ॥
 জালিম কুফৰে আবৰি ধৰিলে
 উম্মতৰ ইমাম চাহেবক ॥
 সাদিন সাত বাতি কাফিৰক কাটে
 কাফিৰৰ নপৰিল ওৰ ॥

তোকে বুলি যাওঁ ছল ছল ভাই,
 পিয়াহত কণ্ঠ শুকাল।
 ববাজীৰ দিনৰে আছে পাট-নাদ
 তালৈকে ছল্ ছল্ যায়।
 পাবৰ পৰা নামিল কুঁৱালৈ
 মকৰাই চাটিলে জালে।
 মকৰাই চাটে, বাঁহ পাতে ঢাকে
 কোকলোঙাই দেখুৱাই দিয়ে ॥
 সেই কোকলোঙা ঘিটে নেমাৰে
 পুত্ৰ বধ কৰিব পায়।
 সেই কোকলোঙা ঘিটে নবধে
 পিতৃ বধ কৰিব পায় ঐ আল্লা ॥

কাৰবালাৰ বণ

ঘোষা—ঢেঁনেহৰ চৈয়দ, যুজৰ ছহীদ
হায়ৰে হায়।

হাচেন হুছেন হুভাই,
কান্দিছে বিনাই,
আৰছত লাগিল গোলমাল।

হাচেনে পিক্ৰিৰ
পাগবৰ জামা;
হুচেনে পিক্ৰিৰ লাল ॥

বেৰ কাটি হুচেন
বাজলৈ ওলাল

বুকত আঁমে পাৰা লৈ।
বান্দীৰ বেটা
এজিদ কুফৰে
সিও খায় মোৰ বৰাৰ বাজ ॥

ক'ব ধৰিলে
হুচেন চাহেবে
মাকৰ মুখলৈ চাই

বান্দীৰ বেটা
বেদীন কাফিৰে
সিও মোক মাগে লেড়াই।

ভাত বান্ধি দিয়া
খাও মই আই
পানী আনি দিয়া খাওঁ।

কুফাবে লেড়াই
ছমহীয়া চান্দ
নাপাওঁ মহিমৰে ভাও।

অজু কৰোঁতে
মাকে বাধিলে
নেযাবা কুফাৰ চহৰ।
তওঁৰাহ খালো মই
তহকিক খালো
মোক নেবাধিবা মাও ॥

জামা পিন্ধোঁতে
মাকে বাধিলে
নেযাবা কুফাৰ চহৰ
আঁমে চিপিয়া মই
হাততে ললো
মোক নেবাধিবা মাও ॥

কুফাৰ চহৰত
ওফা নাইকিয়া
ওফা বৰ হাবাম খোৰ (?)

কুফাৰ চহৰত
ওফা নাইকিয়া
বৰশিল বগবাই মাৰে।

কব ধৰিলে
হুছেন চাহেবে
মোক নেবাধিবা মাও ॥

মাৰৰে বচন
নললা হুছেন
নললা বিবিৰ বচন

বিচ্ছিন্নাহ বুলি
হুলহুলত উঠি
মাকলৈ চালাম যোগায় ॥

বিচ্ছিন্নাহ বুলি

ছল্ ছলত উঠি

লগালে চাবুকৰ চাট।

আকাশেই গলনে

পাতালেই গ'ল

গলেগৈ সাদিনৰ বাট ॥

ঘোৰাত উঠিলে

ছল্ ছলে নিলে

পৰিলগৈ দোচেকৰ ঘৰত।

দোচেকৰ বগৰিত

ছল ছল বান্ধি

সোমাল গৈ দোচেকৰ মহল ॥

দোচ দোচ বুলি

দোচেকক মাতে

তেওঁ দোচে নলগায় মাত।

দোচেকৰ পিতেকে

কলেহি তৱৈ

ববাজীৰ ভাৰী বেমাৰ।

দোচ্ দোচ বুলি

দোচেকক মাতে

তেও দোচে নলগায় মাত।

দোচেকৰ পিতেকে

কলেহি তৱৈ

দোচেকৰ মৰত মিলিল ॥

হায় বে ভায়া

তুমি চলিলা

আমাক চুপিলা কাৰ হাত।

হায় বে ভায়া

বছলৰ নাতি

ময়তক (মোৰদাক ?) নথবা ৰাখি।

তাবুতৰ (তাবিজৰ ?) ওপৰ

দফন কৰব

বিহিস্তে নিলে জিৱীল ॥

কান্দিব ধৰিলে

দোচেকৰ পুতেকে

তৱৈৰে মুখলৈ চাই।

চাৰবানৰ চুলি

কাৰবালাৰ ধুলি

মিহলি কৈলে খোদায় ॥

কান্দিব ধৰিলে

মদিনাৰ বিৰি

মোৰ চৈয়দ ৰণলৈ যায়।

সাদিন সাত ৰাতি

মহিম কৰিলে

লগতো ইয়াৰি নাই ॥

বিচ্ছিন্নাহ বুলি

ছল ছলত উঠি

লগালে চাবুকৰ চাট।

আকাশেই গলনে

পাতালেই গল

গলেগৈ সাদিনৰ বাট ॥

সাদিন সাত ৰাতি

মহিম কৰিলে

লগতো ইয়াৰি নাই।

সাত দিন সাত বাতি

কাফিৰক কাটে

কাৰে বন পাতে খাই।

সাত দিন সাত বাতি

কাফিৰক কাটে

কুফৰৰ নমবিল জখ।

সাত দিন সাত বাতি

কুফৰক কাটে

লহুতে ছল ছল বাগৰে।

একোতে তবণি

নেপাই হুছেনে

পৰিল গৈ ফোৰাতৰ মাজ ॥

আবছ—আল্লাৰ আসন। আনৈ পাবা—আম পাবা, কোৰাণৰ ত্ৰিশ
অধ্যায়ৰ শেষ অধ্যায়। বেদীন—বিধৰ্মী। লেড়াই—যুদ্ধ। তওরাহ—
তহকিক—শপত খোৱা (আলোচ্য প্ৰসঙ্গত)। ওফা—সততা, বিশ্বাস,
উপকাৰ। বিচ্‌মিল্লাহ—আল্লাৰ নামত। মুছলমানে যেই কোনো কামত
হাত দিয়াৰ আগতে বিচ্‌মিল্লাহ বুলি আৰম্ভ কৰে।

মৰত—মৃত্যু। চুপিলা—সমৰ্পণ কৰিলা। দফন—সমাধিস্থ কৰা। জীব্রীল
—দেৱদূত বিশেষ (Gabriel)। ইয়াৰী—বন্ধু, সহায়। ফোৰাত—ইউফ্রেটিছ
নদী। ইয়াৰ পাৰতে কাৰবালাৰ ৰণ হৈছিল। তাবুত—মৰা শ নিয়া চাঙ্গি।

জাৰী বা বিননি

ঘোৰা—হায় হায় চোভানান্না

জান দিও কাৰবালা

সাতো হেজাৰ নূবে

জাৰী কৰে।

ৰণেৰে গৈলা সঙ্গ্ৰেৰে হুছেন

হায় হায় ফিৰিয়া নাহিল ঘৰে।

আছে কোৰাণ কিতাপ

পঢ়োতা নাই বাবা

দেখিলে আগুন জ্বলে ॥

আছে বাবাৰ ছল ছল

চাৰাৰী নাই বাবা

দেখিলে আগুন জ্বলে ॥

আছে জামা টুপী

পিন্ধোতা নাই বাবা

দেখিলে আগুন জ্বলে ॥

আছে তেগে—চালে

খেলোতা নাই বাবা

দেখিলে আগুন জ্বলে।

আছে খৰম জোৰা

পিন্ধোতা নাই বাবা

দেখিলে আগুন জ্বলে ॥

জাৰী—বিননি, কান্দোন—বিশেষকৈ মৃতকৰ কাৰণে।

হুছেনৰ বিচ্ছেদত বিননি

ঘোষা—কিনো বাৰাৰ কিনো হাল,
চম্পা ফুল যেন দুই গাল
লহুত মিহলি হ'ল
হায় হায়ৰে।

হুল হুল আহে ফিৰি
চাববান যায় আগবাঢ়ি
কোৱা হুল হুল চৈয়দৰ খবৰ
হায় হায়ৰে।

মাতিব নেজানে হুল হুল
জমিনত মাৰিছে মূৰ
কপালত লহুৰ নিচান
হায় হায়ৰে ॥

তুমি যে আহিলা হুলহুল
চাহেবক চাৰিলা ক'ত
মোৰ চৈয়দ কতে হেৰাল।

হায় তোমাৰ পুতাই
অতি বাঘৰাই
খেদি গৈ ললেগৈ বণ।

তুমি যে আহিলা জামা
মোৰ চাহেব এৰিলা ক'ত
মোৰ চৈয়দ কতে হেৰাল।

তুমি যে আহিলা পাগ
মোৰ চাহেব এৰিলা ক'ত
মোৰ চৈয়দ ক'তে হেৰাল।

হায় তোমাৰ পুতাই
অতি বাঘৰাই
খেদি গৈ ললেগৈ বণ ॥
কত থাকিম কলৈ যাম
ক'ত গলে দেখা পাম
এথানি সাগৰৰ মাজে
হায়ৰে হায়।

ঘোষা—বৈ বানু, চৈ তৰা
চৈয়দক মাৰিয়া।

হুলহুল খালি হ'ল বানু চৈয়দক মাৰিয়া।
কোৰাণ খালি হ'ল বানু চৈয়দক মাৰিয়া ॥
জোল্ফোকাৰ খালি হ'ল বানু চৈয়দক মাৰিয়া।
খবম খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া ॥
মচুলা খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া।
পাগুৰি খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া ॥
খঞ্জৰ খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া।
ছমছেৰ খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া ॥
বন্দুক খালি হল বানু চৈয়দক মাৰিয়া।
ছনিয়াৰ চেবাগ নুমাৰ বানু চৈয়দক মাৰিয়া ॥

লহু—তেজ।

মচুলা—নামাজ পঢ়া আসন। খঞ্জৰ—তবোৱাল বা যুদ্ধাস্ত্ৰ বিশেষ।

ছমছেৰ—তবোৱাল। চেবাগ—চাকি।

পাৰিশিষ্ট (১)

পীড়ি চিলচিলা

শ'ৰাগুৰীয়া দেৱানসকলৰ গুৰুসকলৰ নামাৱলী

- ১। হজৰত মোহাম্মদ (দঃ)
- ২। হজৰত আলী কৰিমল্লাহ ৰজহ।
- ৩। „ খাজা হাচান বছৰী।
- ৪। „ „ আবছল ৰাহিদ বিন্ জইদ।
- ৫। „ „ আজমালুদ্দিন ফুজৈইল বিন্ আইয়াজ।
- ৬। „ „ ইব্রাহীম আদহম বলখী।
- ৭। „ „ আবু হোজেইফা মব্ আচী।
- ৮। „ „ আমীনুদ্দিন আবু হোবেইৰা।
- ৯। „ „ মুমছাদ উলৰু দীহুৰী।
- ১০। „ „ আবু ইছহাক ছামী।
- ১১। „ „ আবু আহমদ আবদাল চিস্তী।
- ১২। „ „ মোহাম্মদ চিস্তী।
- ১৩। „ „ আবু ইউচুফ চিস্তী।
- ১৪। „ „ মউদুদ চিস্তী।
- ১৫। „ „ হাজী ছবিফ জন্দানী।
- ১৬। „ „ ওচমান হাকনী।
- ১৭। „ „ মুইনদ্দিন হাচান চঞ্জবী চিস্তী।
- ১৮। „ „ কুতুবুদ্দিন বখ্তিয়াৰ কাকী।
- ১৯। „ „ ছেখ ফৰীহুদ্দিন গঞ্জেছকৰ।
- ২০। „ „ নিজামুদ্দিন।
- ২১। „ „ চিৰাজুদ্দিন ওচমানী।
- ২২। „ „ আলাউল হক।
- ২৩। „ „ জালালুদ্দিন বোখাৰী।
- ২৪। „ „ ছেখ চলীম চিস্তী।
- ২৫। „ „ ওমৰ দানিচমন্দ।

- ২৬। হজৰত খাজা ছেখ নূৰ।
 ২৭। " " হোচামুদ্দিন মানেকপুৰী।
 ২৮। " " নাচেকদিন আৰুচী।
 ২৯। " " খলিলোৰ বহমান।
 ৩০। " " আজিজুল মিল্লত।
 ৩১। " " নচকদিন চিৰাগে দেহলী।
 ৩২। " " এখতিয়াকদিন ওমৰ।
 ৩৩। " " হাচান চৰমস্ত চালাৰ ফাককী।
 ৩৪। " " চাহ নিজামুদ্দিন হোদা।
 ৩৫। " " বাবু।
 ৩৬। " " ছে'খ পীৰাহ।
 ৩৭। " " চউদ।
 ৩৮। " " চাহ মদহ।
 ৩৯। " " চাহ মদুববনী।
 ৪০। " " চাহ নূৰ।
 ৪১। " " চাহ আছবক।
 ৪২। " " চাহ মিলন, চাহ মীৰাণ বা আজান চাহেব।
 ৪৩। " " খোৱাজ আ'বী।
 ৪৪। " " মোহকত চাহ।
 ৪৫। " " চাহ ইয়াছুলাহ।
 ৪৬। " " চাহ জঙ্গলী আচামী।
 ৪৭। " " বোৰহানুদ্দিন।
 ৪৮। " " নিজামুদ্দিন।
 ৪৯। " " আবছব বহমান।
 ৫০। " " ফজলোৰ বহমান।
 ৫১। " " চৈয়দ ফজলোল কৰিম।
 ৫২। " " চৈয়দ গজনফৰ আলি।

দ্রষ্টব্য :- পীড়ি চিল্চিলাত উল্লিখিত ৪৯নং পীড়িৰ পিচৰপৰা এই চিল্চিলাত মুৰিদ কবোৱা প্ৰায় বন্ধই হৈছে। পিচৰ তিনিজনৰ উল্লেখ বংশধৰ (পুৰুষানুক্ৰমিক) হিচাবেহে কৰা হৈছে।

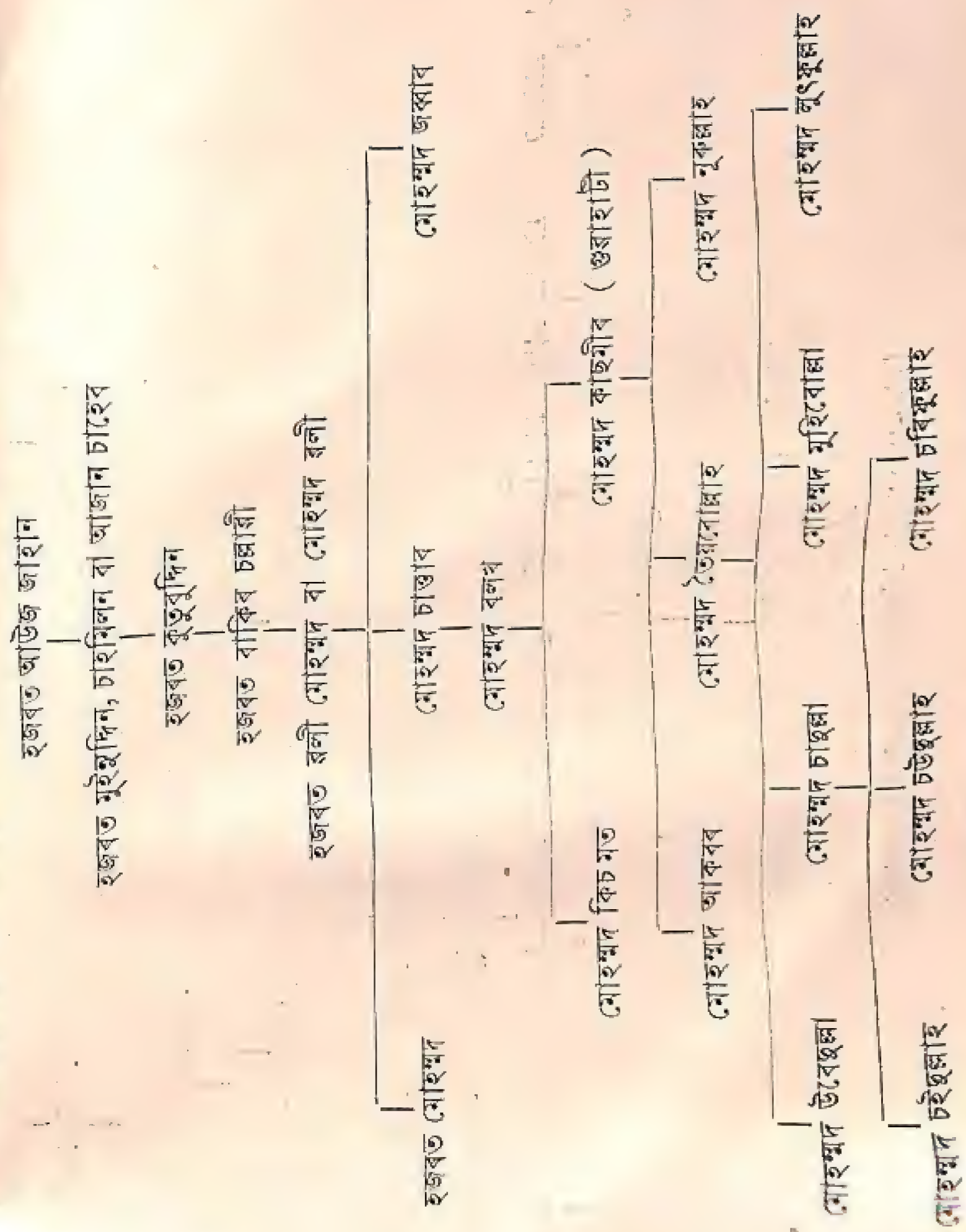
পীড়ি চিল্চিলা (২)

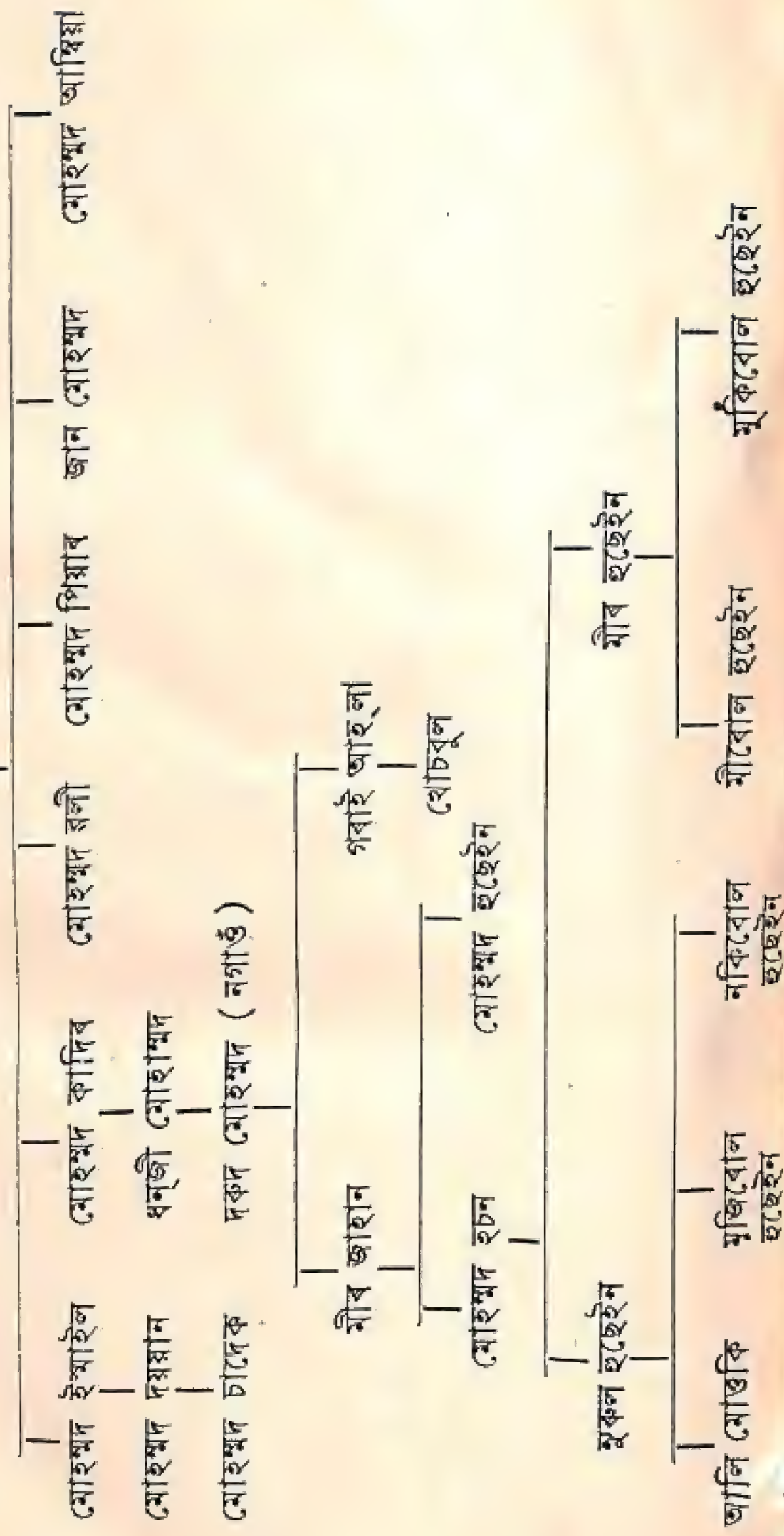
(খোন্দকাৰ পীড়িৰ ঘৰৰ পীড়িসকলৰ নাম)

- ১। হজৰত মোহম্মদ মোস্তফা (দঃ)
 ২। " আলী কৰ্মম্লাহ।
 ৩। " খাজা হাচান বছৰী।
 ৪। " " আবছল ৰাহিদ বিন্ জইদ।
 ৫। " " ফুজ্জেল বিন্ আইয়াজ।
 ৬। " " চোলতান আহমদ বলখা।
 ৭। " " হজিকা মব্দৈ।
 ৮। " " আবু হোবেইৰা বছৰী।
 ৯। " " মুন্ছাদ দীল্লবী।
 ১০। " " আবু ইছাহক ছামী।
 ১১। " " নচিকদিন আবু আহমদ আৱদাল চিন্তী।
 ১২। " " নচিকদিন আবু মোহম্মদ চিন্তী।
 ১৩। " " আবু ইউচুফ।
 ১৪। " " আমদুদ (বা) মোদুদ চিন্তী।
 ১৫। " " হাজী ছবিফুদ্দিন জন্দানী।
 ১৬। " " ওচমান হাকনী।
 ১৭। " " মুইনদিন হাচান চঞ্জবী চিন্তী।
 ১৮। " " বখতিয়াৰ কাকী।
 ১৯। " " ফৰীদুদ্দিন গঞ্জেকবৰ।
 ২০। " " নিজামুদ্দিন আউলিয়া।
 ২১। " " আখী চিৰাজুদ্দিন।
 ২২। " " আলাউল হক।
 ২৩। " " চাহনূৰ কুতুবুদ্দিন।
 ২৪। " " চাহ হাছামুল হক।
 ২৫। " " মীৰ চৈয়দ আটাওলাহ।
 ২৬। " " চৈয়দ ইউচুফ।
 ২৭। " " চৈয়দ আহমদ।

২৮।	হজৰত খাজা চৈয়দ খিজিব।
২৯।	" " চৈয়দ মোহাম্মদ।
৩০।	" " চৈয়দ ছমছুদ্দিন।
৩১।	" " চৈয়দ চিৰাজুদ্দিন।
৩২।	" " চৈয়দ চলুলন্।
৩৩।	" " চৈয়দ আহমদ।
৩৪।	" " চৈয়দ দোববে'ছ।
৩৫।	" " " কামাল।
৩৬।	" " " কুতুবুদ্দিন।
৩৭।	" " " হাতিম।
৩৮।	" " " ছমছুদ্দিন।
৩৯।	" " " খোন্দকাব আবদুল গণি।
৪০।	" " " চোলেইমান (বা) ওচমান গণি।
৪১।	" " " নে'কবখত।
৪২।	" " " মোহাম্মদ বফিক।
৪৩।	" " " মোহাম্মদ জান (বা) জান মোহাম্মদ।
৪৪।	" " " জাইজ মোহাম্মদ।
৪৫।	" " " জওহৰ আলী।
৪৬।	" " " দাবাগ।
৪৭।	" " " তবিবদ্দিন।
৪৮।	" " " আবদুল হক।
৪৯।	" " " বহমত আলি।
৫০।	" " " আবদুল মালিক।

জাবাণুবীয়া (আজানৰ ঘৰীয়া) দেৱান (চৈয়দ) সকলৰ বংশাবলী (১)





(२) ५

শৰাগুৰীয়া দেৱানসকলৰ বংশাবলী (৩)

হৃজবত চাহ্ মিলন, আজান চাহেব

হুজুৰত খোৱাজ ভাৰা

হজৰত খাজা মোহকত ছাহ

হজবত খাঁজা ছাহ য়াজ্জাহ

হজবত খাজা ছাহ জঙ্গলী আচামী

হজবত খাজা ছাহ বোবহানু দিন

হজবত খাজা ছাহ নিজামুদ্দিন

হৃজবত খাজা ছাহ হাজী আবদুৰ বহমান (যোৰহাট) :

চৈয়দে কঙ্কনোব বহমান

एदोका न्हि

ଆମର ଧର୍ମ

॥७॥

देवयान नूँकुव वरुगानि

চৈয়াদ-বদি ওজ্জ্বাগান

চৈয়দ ফজলৌল কেবির

॥३॥

গোলা কেবিন

नामक

চেগান আনিসান ছাহ

শ'বাণ্ডবীয়া দেৱানৰ বংশাৱলী (৪)

হজৰত চাহ নীৰাণ (আজান চাহেব)

চাহ খোৱাজ আৰী

চৈয়দ মোহম্মত চাহ

চৈয়দ জঙ্গলী আচামী (কাকজান)

চৈয়দ ফাহুচ চাহ

চৈয়দ কাজী বোৰহানুদ্দিন

চৈয়দ ইজহাৰ চাহ

চৈয়দ ফজিৰ চাহ

চৈয়দ মালিক চাহ

চৈয়দ আবু জাকৰ চাহজী

চৈয়দ আবজুল হাই

চৈয়দ ইয়াকুব আলি

চৈয়দ আবজুল গফুৰ

চৈয়দ আবজুল বাজ্জাক

চৈয়দ ইউচক আলি

চৈয়দ আজিজোৰ বহমান

চৈয়দ আবজুল
মাহানচৈয়দ আবু
জাকৰ

চৈয়দ ভাইজান

চৈয়দ ইক্বাম আলি

চৈয়দ ইব্ৰাহিম আলি

২ (ঘ)

হজৰত খোন্দকাৰ পীড়ৰ বংশাৱলী (১)

হজৰত চৈয়দ মোহম্মদ ওচমান গণি, (খোন্দকাৰ-পীড়)

চৈয়দ বাদল গণি (চুলেইমান ?)

চৈয়দ নেকবখত

চৈয়দ মোহম্মদ বাকি

চৈয়দ জান মোহম্মদ

চৈয়দ ফিৰোজ আলি (শিৱসাগৰ)

চৈয়দ ফৰমুদ আলি

চৈয়দ আ'বদিন

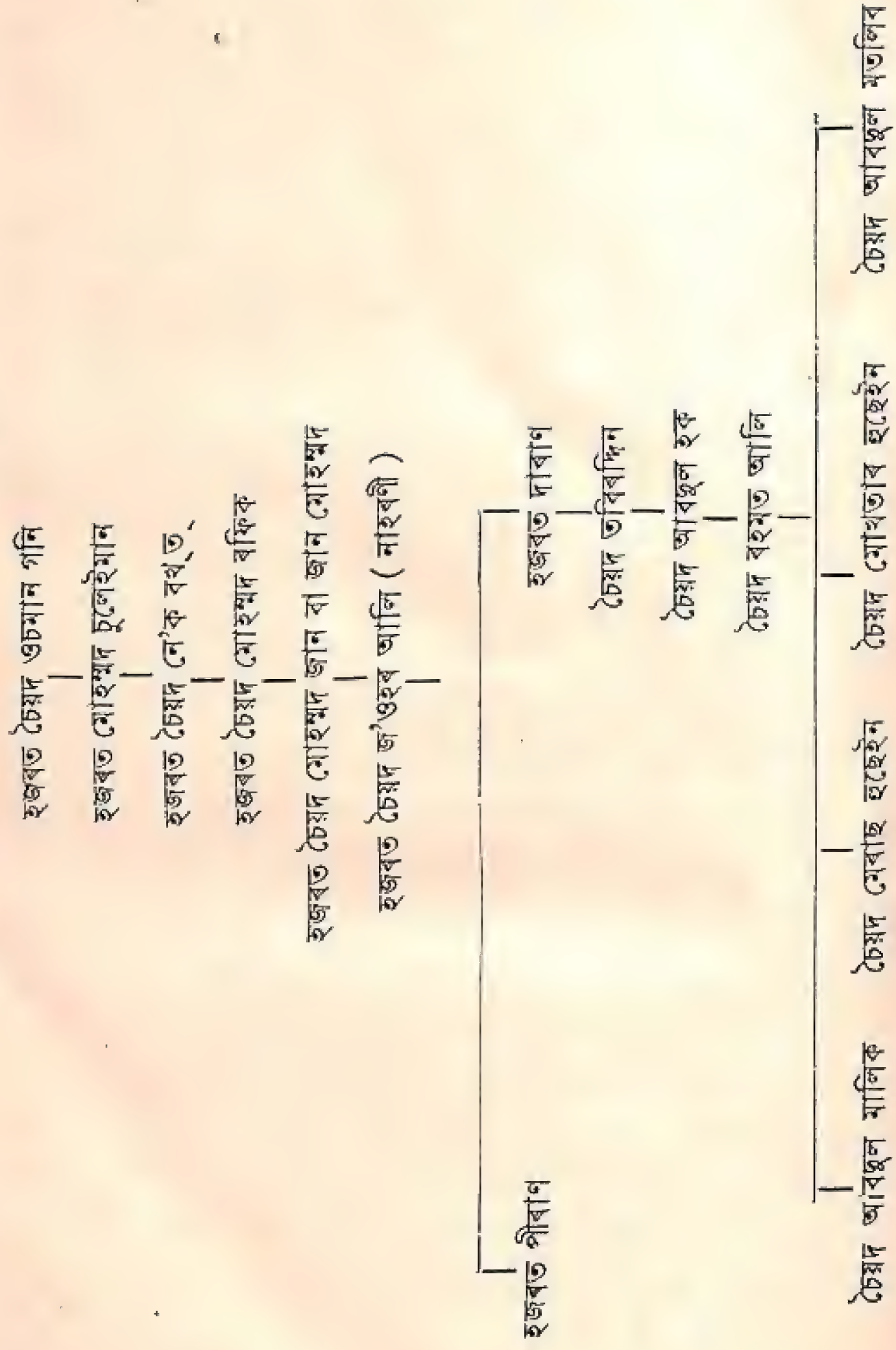
চৈয়দ কেদামত আলি

চৈয়দ জামানুৰ বহমান

চৈয়দ চৈয়দ চাহেব (চৈয়দ চফিকোৰ বহমান)

চৈয়দ হাচান

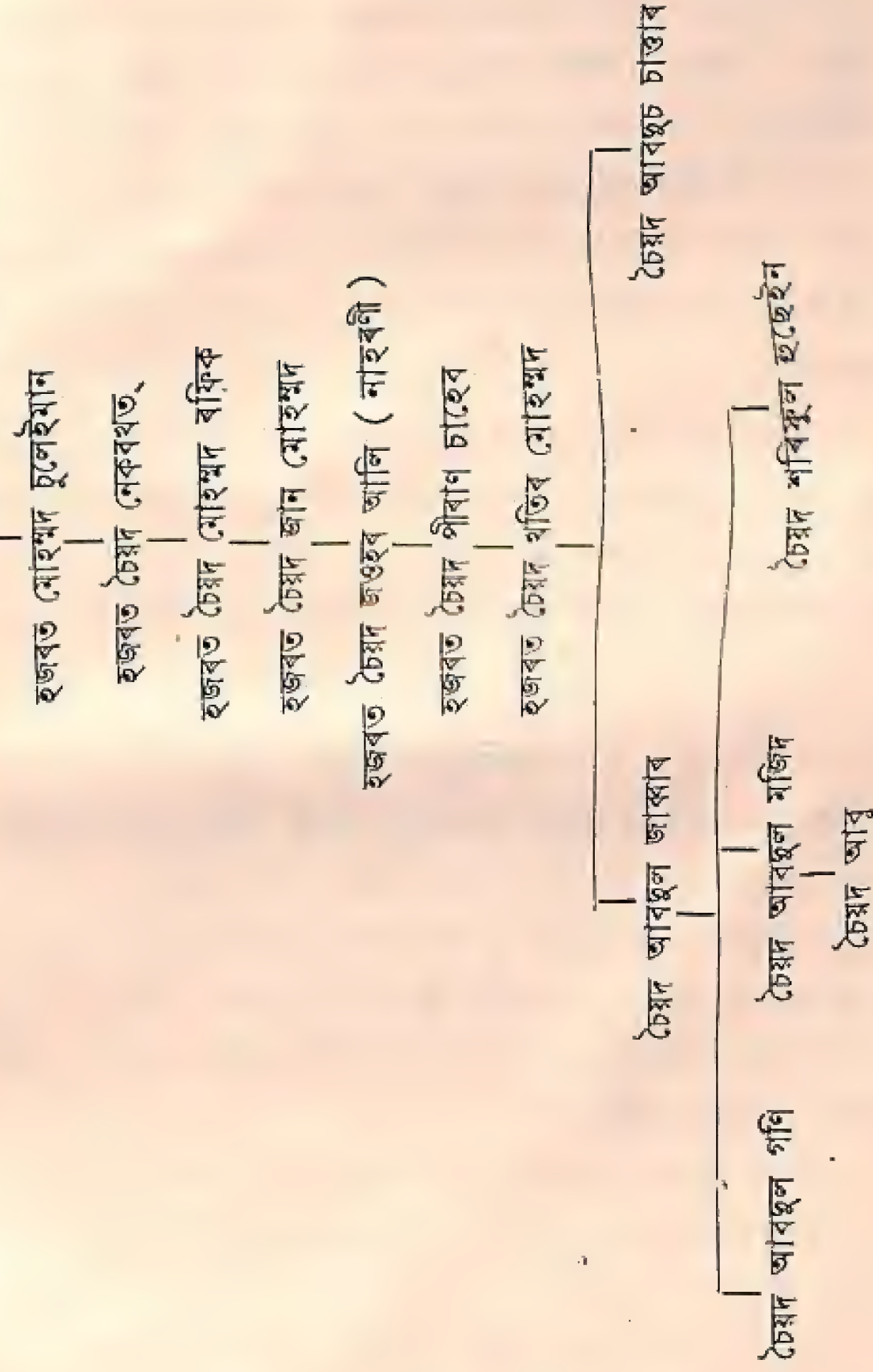
হজৰত খোন্দকাৰ পৰীৰ বংশাৱলী (২)



২ (চ)

কোমলদৈয়া দেৱানসকলৰ (হজৰত খোন্দকাৰ পীড়ৰ) বংশাৱলী (৩)

হজৰত মোহম্মদ ওচমান গনি (খোন্দকাৰ পীড়)



পৰিশিষ্ট (৩)

আজান চাহেবৰ ককাকৰ নাম হজৰত চাহ নূৰ, আৰু পিতাকৰ নাম চাহ আচৰফ আছিল বুলি জনা যায়। কিন্তু এখন বংশাৱলী মতে তেখেতৰ পিতাকৰ নাম হজৰত আউজ জাহান, আৰু তেখেতৰ নিজৰ নাম হজৰত মুইয়ুদ্দিন আছিল বুলিও পোৱা গৈছে। কোনো কোনোৰ মতে আজান চাহেবৰ পুতেক তিনিজন আছিল—খোৱাজ আবী, চাহ মীৰ কাচীম আৰু চাহ নাছুম; কিন্তু বংশাৱলী আদিত আৰু এগৰাকী পুতেকৰ নাম আছে—চাহ কুতুবুদ্দিন। এখেতেই নগাওঁ আৰু গুৱাহাটীৰ শ'ৰাগুৰীয়া দেৱানসকলৰ (চাৰ চাহুল্লা, প্ৰিন্সিপাল মুহিবুল্লা আদিৰ) উপৰি পুৰুষ। ১নং বংশাৱলীত বিশদ পৰিচয় আছে। যদি হজৰত মীৰ কাছিমৰ অন্য নাম কুতুবুদ্দিন আছিল (হোৱাৰ কাৰণ অৱশ্যে বিশেষ নাই) তেন্তে পুতেক তিনিজনেই বুলি ধৰিব লগীয়া হয়।

আজান চাহেবে আহোমৰ উচ্চ বংশৰ এগৰাকী ছোৱালী বিয়া কৰাইছিল বুলি কয়। সমসাময়িক যুগৰ অসম বুৰঞ্জীত মোগলৰ লগত প্ৰীতি সম্প্ৰীতি বন্ধাৰ কাৰণে ভালেমান উচ্চ বিবাহৰ ছোৱালীকো মোগল বজা বা বিবাহলৈ বিয়া দিয়াৰ উল্লেখ আছে। (দ্ৰষ্টব্য—কামৰূপৰ বুৰঞ্জী)।

পৰিশিষ্ট (৪)

আজান চাহেবৰ জীৱন-কাহিনীৰ লগত ভালেমান লৌকিক-অলৌকিক ঘটনা জড়িত হৈ আছে। জিকিৰবোৰ মুখেমুখে চলি অহাৰ দৰে, তেখেতৰ জীৱন আৰু জীৱনৰ মাহাত্ম্য সম্পৰ্কীয় কাহিনীও চলি আহিছে। সাধকসকলৰ কাৰ্য্যকলাপত সত্য বা কল্পিত মাহাত্ম্য আৰোপ কৰা প্ৰায়ে দেখা যায়। আজান চাহেব সম্পৰ্কীয় মাহাত্ম্যৰ কাহিনীত প্ৰায় সকলোৰে একেই আস্থা আৰু বিশ্বাস দেখা যায়।

আজান চাহেবৰ কাল সম্পৰ্কে নানা আলোচনা কৰা হৈছে। তেখেত বোড়শ শতিকাৰ মানুহ নহয়। নবী পীৰ আজান চাহেবৰ ভায়েক বুলি জনা যায়। জিকিৰত আছে :—

“আজানৰ হুভায়ে কোবাণ পঢ়িছিলে,
সেই ঠাইত দেখিলে বাম।”

নবী চাহেবক আজান চাহেবৰ বন্ধু বোলাৰ কি ভিত্তি জনা নেযায়। কিন্তু আজান চাহেব চট্টগ্ৰামলৈ বাগ্‌দাদৰপৰা অহা সম্ভৱ হ'ব পাৰে, কিয়নো চট্টগ্ৰাম বহু পূৰ্বৰেপৰা ভালেমান মুছলমান ৰলী আৰু সাধকৰ বাহৰ আছিল। এতিয়াও বিখ্যাত ৰলী বায়েজীদ বিস্তামীৰ দৰগাহ চট্টগ্ৰাম চহৰৰপৰা ৫ মাইল দূৰত আছে।

আজান চাহেব বাগ্‌দাদৰ ৰাজকুমাৰ আৰু সম্ভাৱ্য ৰজা আছিল বোলা উক্তিটোৰ ভিত্তি কি জনা নেযায়। যদি “ওলাল ফকীৰ হৈ বলখৰ বাদছা” (জিকিৰ ৯২) টোৱে আজান চাহেবৰ বিষয়েই উল্লিখিত হৈছে বুলি ভবা হয়, তেন্তে হজৰত ইব্ৰাহিম আদহম্ বলখীৰ কাহিনীৰ লগত মিলি যায়। (দ্ৰষ্টব্য : তজকিৰাতোল আউলীয়া—ফাৰ্চী)। দ্বিতীয়তে চট্টগ্ৰামৰ পৰা নাৱেৰে অহাৰ কাহিনী যদি জিকিৰ নং ৯৫ৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি ধৰা হৈছে, তেন্তে সেই জিকিৰৰ বিষয়বস্তু অন্য কোনো ব্যক্তি হয়নে নহয় আলোচনা কৰিবলগীয়া। জীন্দাপীড়ৰ প্ৰায় একে ৰকমৰ কাহিনী বঙ্গদেশৰ মুছলমান কবিৰ ৰচনাতো পোৱা যায়। (সুকুমাৰ সেন—ইচ্লামী বাদ্শালা সাহিত্য আৰু বাদ্শালা সাহিত্যেৰ ইতিহাস)।

তদুপৰি আজান চাহেবৰ পীড় চাহ আচৰফ বঙ্গতহে আছিল।

পৰিশিষ্ট (৫)

(খ) চকু কঢ়াবলৈ ৰজাই আজান দিয়াত আজান চাহেবে নিজেই এজোৰ মলাচক অনাবলৈ ক'লে, আৰু তেওঁৰ নিজ ইচ্ছা অনুসৰি ‘নজৰ সুলকি পৰে।’ এই ‘নজৰক’ থাকত পেলাবলৈ মানা কৰে, কিয়নো তেতিয়া ‘মৰিব ৰায়ত লোক পুৰি।’ কঢ়া চকু দুটা দিখৌ নৈৰ ওৰিত পেলাই থৈ আছিল। কিন্তু তেতিয়া দিখৌ নৈ উততি ব'লে আৰু নগৰত বাণ উঠিল, আনকি বাণ পানীত ৰজাৰ হোলোং ঘৰ পৰ্য্যন্ত কাটি হৈ গল। পিচত ৰজাই হাতী বকৰাৰ যোগে ফকিৰক শ'ৰাগুৰি চাপৰিত মঠ সজাই দি বন্দী বেটা দি ৰক্ষা পৰিল।

পৰিশিষ্ট (৬)

(গ) আজান চাহেবে এজোপা লঠৰা, শুকান শ'ৰাগুৰ তলত সাধনা কৰিছিল। ইয়াৰে প্ৰভাৱত কিছু দিনৰ মূৰত শ'ৰাগুৰ জোপা জী উঠিল, আৰু নতুন ডালপাত মেলিলে।

পৰিশিষ্ট (৭)

(৬) আজান চাহেবৰ মৃত্যু হ'ল। সোনাই পাৰৰ ঘৰপৰা আনি শৰাগুৰি চাপৰিত (৭) তেখেতক সমাধিস্থ কৰিলে। কিন্তু তাৰ কেইদিন মান পিচত ওচৰৰে কৈবৰ্ত্ত গাঁৱৰ ধোঁৱাকোৱা নামে এজন কৈবৰ্ত্ত মানুহে দেখিলে যে এখন ভুৰত আজান চাহেব ভট্টায়াই গৈছে। মানুহজন বিস্মিত হৈ আজান চাহেবক সুধিলে, যি গৰাকী আজানক আজি কেইদিনমানৰ আগতে মৰিল বুলি সমাধিস্থ কৰিলে, তেওঁ অকল কোনোবাহে নেকি? আজান চাহেবে ক'লে “আন কোনো মৰা নাই, ময়েই। কিন্তু মোক লগ পোৱাৰ কথা তুমি আনৰ আগত নকৰা।”

কিন্তু ধোঁৱাকোৱাই এই কথা গোপন ৰাখিব নোৱাৰি কৈ দিলে, ফলত তেওঁৰ অকাল মৃত্যু হ'ল।

শৰাগুৰি চাপৰিৰ ওচৰত এখন কৈবৰ্ত্ত গাওঁ এতিয়াও আছে, আৰু ইয়াৰ মানুহে পীড়ৰ দৰ্গাহত এতিয়াও মঙ্গল কামনা কৰি মম আদি দিয়ে।

এনে আৰু দুই চাৰিটা অলৌকিক কাহিনী আজান চাহেবৰ বিষয়ে প্ৰচলিত আছে। আজান চাহেব যে সাধক আছিল, আৰু তেওঁৰ আধ্যাত্মিক শক্তি জনাজাত আছিল তাৰ প্ৰমাণ বুৰঞ্জী লিখকেও দিছে “পাচত তাৰ মাহাত্ম্য ওলালত মাটি মানুহ দি ফকিৰক মাতিছে।”

পৰিশিষ্ট (৮)

১৬৪০ চন মানবপৰা গুৱাহাটীত একাদিক্ৰমে কেইবাজানো নবাবে, (তাৰে কেইজনমান ছৈয়দ আছিল), শাসন কৰিছিল।

“আহ্লায়াৰ খাঁৰ পাচত নবাব খান্ধাৰি আহিল থানা গুৱাহাটীত ১, তাৰ পাচত ছৈয়দ-হাচান নবাব ১, তাক খেদি মীৰ্জা-হাচান নবাব হ'ল সিও ১ বৎসৰ আছিল ১। তাকো খেদি ছৈয়দ হাচান নবাব হ'ল ১, সিও গুৱাহাটীতে মৰিল (মৰিল ?)। তাতো পাচে ছৈয়দ ফুটকু নবাব হল, তাকে নাককটা হুচনো বোলে ১। তাৰ পাচে নবাব ছৈয়দ-কুতুপ্ আসিল, সিয়ো ৩ তিনি বৎসৰ ভোগ কৰিলে ১। তাত পাচে ছৈয়দ-চালাহ সিয়ো ২ বৎসৰ খাই মৰিল ১। তাত পাচে মীৰ্জা নাথুলা আহি ৫ বৎসৰ ভোগ কৰিলে। নাথুলায়ে বোলে, আহ্লায়াৰ খাঁ নবাবৰ কাল পৰ্য্যন্তে আমাক অবধি কৰি

প্ৰীতি সে চলিছে এক বিংশতি বৎসৰ। এখন আমিও সেই ৰূপে থাকিলেহে ভাল।” (কামৰূপৰ বুৰঞ্জী পৃঃ ৪৯।৫০)

ছৈয়দ চাহ মিলন এই সকল ছৈয়দৰ লগতেই অসমলৈ আহিছিলনে কি? এওঁলোকৰ কেইজনমান অলপ আগতে ১৬৩৫।৩৬ মানত অসমলৈ আহিছিল।

মীৰ্জা নাথুলাৰ কাৰ্য্য-কলাপ আৰু শৰাইঘাটৰ ৰণৰ “Baharistan-e-Ghaibi—Dr. M. I. Borah) ত বিশদ বিৱৰণ আছে।

পৰিশিষ্ট (৯)

১৫৮৪ শকত মীৰ জুমলা আহোম ৰজাৰ ৰাজধানী গড়গাওঁ সোমালগৈ। “পাচে বঙ্গালেও গৈ চৰগুৱা, চাৰিং, শিলপানী, গড়গ্ৰাম, পৰ্বত এই পাঞ্চ ঠাইত পাঞ্চ আমীৰাক থৈ খানখানা নবাব বাকোবাৰীত ৰহিলগৈ। তাৰপৰা এক উমৰাও বলকুতমত ৰহিলগৈ।...পাচে আচামে বঙ্গালৰ দুই চাৰি লোক যাকে যৈতে পাই, তৈতে কাটে। তথাপি বঙ্গালৰ বল খীণ নহল। তৰে শৰাগুৰিৰ পোনে তামুলী দলৈৰ পুতেকক ভঙ্গালে। সেই ভঙ্গে সমস্ত লোক ভঙ্গ হ'ল।” (কামৰূপৰ বুৰঞ্জী পৃঃ ৬৬)

আজান চাহেবৰ জিকিৰত উল্লেখ কৰা ‘লেড়াই’ এই গড়গাৱঁৰ ৰণেই হোৱা বেচি সম্ভৱ, আজান চাহেব হয়তো প্ৰত্যক্ষদৰ্শী আছিল। গড়গাৱঁত ৰখা আমীৰ জনৰ নাম কি আছিল উল্লেখ নাই।

পৰিশিষ্ট (১০)

বৰ্ত্তমানৰ শৰাগুৰি চাপৰি :—

বৰ্ত্তমান যি শৰাগুৰি চাপৰিত হজৰত আজান পীড়ৰ দৰগাহ আছে, তালৈ শিৱসাগৰ টাউন আৰু গোৰীসাগৰপৰা যাব পাৰি। কিন্তু দৰ্গাহলৈকে বাট নাই। বাৰিষা যোৱা ছঃসাধ্য, খৰালিহে যাব পাৰি।

উত্তৰে ব্ৰহ্মপুত্ৰ, পশ্চিম আৰু দক্ষিণে দিখৌ, এইখিনিতে দিখৌ ব্ৰহ্মপুত্ৰত পৰিছে। এই সঙ্গমৰ কাষতে পূবফালে এটা পুৰণি গড়ে বেচি থকা প্ৰায় ১০০ বিঘামান কপিত আৰু ফৰিঙাট মাটি আছে। বাহিৰত ডাঙৰ গড়টোৰ ভিতৰত আৰু এটা সৰু গড় আছে। এই গড়টোৱে আবৰি ৰখা মাটিখিনি ওখ। ইয়াৰ

পশ্চিম ফালে (নক গড়টোৰ ভিতৰতে) এটা ভেটিৰ চিন আছে, মহজিদৰ ভেটি যেন অনুমান হয়। তাৰ অলপ আঁতৰতে এটি কবৰৰ চিন আছে। মহজিদৰ ভেটিৰ পূবফালে ২০।২৫ গজ দূৰত এটা পুখুৰী আছে। মহজিদৰ ভেটিৰ আৰু কিছু পূবলৈ এটা ডাঙৰ আহল বহল আৰু ওখ কবৰ আছে। বৰ্তমান এই কবৰটোৱেই আজান চাহেবৰ কবৰ বুলি সকলোৰে ধাৰণা। ইয়াৰ উপৰি আৰু এটা ডাঙৰ পুখুৰী, ঠুগছ, জৰি গছ আৰু শৰা গছ গড়টোৰ ভিতৰত আছে।

মাজে মাজে ভাগিছে যদিও গড়টো বহল আৰু ওখ হৈয়ে আছে। ঠায়ে ঠায়ে ৪।৪ই হাত ওখ, বহলে ৭।৮ হাত। গড়টো মাটিৰ। বৰ্তমান এই কবৰ থকা মাটিখিনি শিৱসাগৰৰ মুছলমান বাইজে কিনি লৈছে। প্ৰতি বছৰে খৰালি কালি ইয়াত অসমৰ বিভিন্ন ঠাইৰ মুছলমান হজৰত আজান পীড়ৰ ‘উকচৰ’ কাৰণে সমবেত হয়।

পৰিশিষ্ট (১১)

অসমত অন্যান্য পীড়ৰ দৰগাহ :-

অসমৰ আন এগৰাকী সাধক পীড় হজৰত চৈয়দ ওচমান গনী চাহেবৰ দৰগাহ শিৱসাগৰ মহকুমাতে আছে। তাতো উকচ আদি হয়। তেখেতৰ বংশধৰসকল, বিশেষকৈ শিৱসাগৰ টাউন, নাহৰনী গাওঁ আদিত আছে। কোমল দৈত থাকিবলৈ লোৱাৰ কাৰণে এওঁলোকক কোমলদৈয়া দেৱান’ বুলি জনা যায়।

বান্দৰ ফকিৰৰ দৰগাহো শিৱসাগৰ টাউনৰ ওচৰতে, অৱশ্যে বান্দৰ ফকিৰৰ অন্য নাম কি আছিল জনা নেযায়, আৰু তেখেতৰ কোনোবা বংশধৰ আছে নেকি গম পোৱা নাই।

হাজোত হজৰত গিয়াছুদ্দিন আউলীয়াৰ মাজাৰ আছে, এই পোৱামকালৈ বহুত ঠাইৰ মুছলমান জিয়াৰতৰ কাৰণে আহে।

গোৱালপাড়াত বিখ্যাত পাঁচ পীড়ৰ দৰগাহ আছে।

গুৱাহাটীৰ ওচৰৰ জালুকবাৰীত (বৰ্তমান বিশ্ববিদ্যালয়ৰ ঠাইৰ প্ৰায় দুমাইলৰ ভিতৰত) হজৰত জালালুদ্দিন তব্বেজীৰ সমাধি আছে বুলি জনা যায়। কিন্তু হজৰত জালালুদ্দিন তব্বেজীৰ দৰগাহ বঙ্গৰ পাণ্ডুৱাত আছে

বুলিহে পোৱা যায় (“বঙ্গে ইচ্লাম বিস্তাৰ,” “বঙ্গে সুফী প্ৰভাৱ”—ডাক্তৰ এনামুল হক, এম, এ, পি, এইচ, ডি); আৰু এখেতৰ মৃত্যুৰ চন ১২২৫ খৃঃ বুলি কোৱা হয়।

যদি জালালুদ্দিন তব্বেজীৰ দৰগাহ বৰ্তমানৰ ঠাইতে (কামৰূপৰ পাণ্ডু) হয়, তেন্তে ত্ৰয়োদশ শতিকাৰ আদিতে অসমলৈ মুছলমান সাধকৰ আগমনৰ ইঙ্গিত পোৱা যায়। বৰ্তমান এই মাজাৰত নিয়মিতভাৱে জিয়াৰত আদি হয়।

পৰিশিষ্ট (১২)

“কামৰূপৰ বুৰঞ্জীত” সপ্তদশ শতিকাৰ দুজন মানুহৰ নাম পোৱা যায়। কিন্তু এওঁলোকেই জিকিৰৰ লগত সংশ্লিষ্ট ছেখ ফৰীদ আৰু চান্দ খাঁ বুলি ধৰিবৰ হেতু অতি কম যেন লাগে।

(ক) ছেখ ফৰীদ :- “পাচে বঙ্গালৰ ছেখ ফৰীদ নবাব, ফটাই মামুদ, এই দুই বড়লিয়াই উজাই খেদি আহিল হৰিকোশক ধৰিবাক প্ৰতি।”...

“খাংলাই চেটিয়াই সোধাত গড় দিলে। সেই গড়ত আহোম ১৪০০০ হেজাৰ লোক দিলে।...বঙ্গালো ছেখ ফৰীদ, হৰিবাম বায়, বৰডেউনিয়াৰ জয়সিংহ কোৱৰ এই তিনি সমুখে যুজ্জ।...বৰন ভগ্ন হল...ছেখ ফৰীদক নাকাটি আনিলে।” এই বৰ্ণনা ১৫৫৭ শকৰ ‘ভাদ্ৰ মাস, শনিবাৰে, ২০ দিন যাওঁতে’ (কামৰূপৰ বুৰঞ্জী—পৃঃ ৩০।৩১)

(খ) চান্দ খাঁ দেৱান :- “এনে সময়তে ব্যামত খাঁ বঙ্গালে গোপেশ্বৰ ৬৬ৰ ৰূপৰ খুৰী, ৰূপৰ নালেৰে ঠুঙ্গুৰি সোমাই লৈ আহিল। পাচে শত্ৰুসনে বোলে, “৬৬ৰ বস্তু কিয় নিব?” বঙ্গালে বোলে, “ভোটে দিয়া বস্তু, আমাৰে যে বাখে সিহতে বাখিবৰ কি?”...আমাৰো শত্ৰুসন দুৱৰীয়ায়ে...বঙ্গাল ২০টা ধৰি বন্দীকৈ থলেনি। তাৰ লগত পহলন কেইটামান পলাই আহি কামৰূপৰ সোধ পোছ কৰিবাক মূৰ কৰি পৰমাই ব্ৰাহ্মক দিছিলে। সি গৈ তাতে কলে; সিয়ো মীৰ খচলু কানগুই চান্দখাঁ দেৱানেৰে আলচি, আহলায়াৰ খাঁত ক’লে, “চাহাবে আচামেৰে এখন এক লাখ প্ৰীতিৰ কাৰণ কি?” (ঐ পৃঃ ৪৩)

পৰিশিষ্ট (১৩)

“আহোমৰ তিবোতা গ্ৰহণ—যি চুটিয়া, বৰাহী, মৰাণ ঠায়ে ঠায়ে পাই আহিল, লগত অহাবোৰতকৈও তাৰেহে আপাহ হয়। সেই সময়ৰপৰা মানুহ

মিহলি হল তাৰে জীয়াট পুতটি কৰি; যি হেতু নবাব পৰা আহোতে কাৰো তিকতা নাই ইঠাইত আহিহে তিকতা ললে।” (বাইগবীয়া বুঢ়া গোহাঁইৰ বুৰঞ্জী, পৃ: ৯০)

পৰিশিষ্ট (১৪)

বৰ্তমান সময়ত শিৱসাগৰ মহকুমাৰ কোঁৱৰপুৰ, জেঙনিকটিয়া, নিতাই পুখুৰী, হাতীকোৱ, ন’আলি আদি, যোৰহাটৰ কাকজান, মুদৈজান, কলীয়নী, চবাইবাঁহী আদি গাওঁ,

গোলাঘাটৰ নাহৰগী, গোহাইমেৰ, বালিবাট, দেবগাওঁ, ঢেঁকিয়াল, মোখোৱা, নগাৰৰ কলিয়াবৰ, চলচলি জাজৰি, পাথৰি আদি গাওঁ,

উত্তৰ লক্ষীমপুৰৰ শেনচোৱা, মৈদমীয়া, মেৰমুখ আদি গাওঁ,

কামৰূপৰ হাজো, ফকিৰ তোলা, বজাবজাব আদি গাওঁ আৰু (দক্ষিণে) জানুকবাৰী গাৰি গাওঁ আদিত জিকিৰ জাৰি গোৱাৰ প্ৰথা মুকলি ভাবে চলি আছে।

নাহৰগী, জাজৰি, কোঁৱৰপুৰ আদিত নাচেৰে সৈতে জিকিৰ গোৱাৰ প্ৰথা বেচি, আৰু ই বিয়া ভোজ আদিৰ এটা লগবীয়া উৎসৱ।

পৰিশিষ্ট (১৫)

কামৰূপৰ ৭ জন নবাবৰ ভোগ সংখ্যা :

সাতজন নবাবৰ ভোগ মুঠত ক্ৰমে ১৯ বৎসৰ

নবাব হোৱা শক	নাম	ভোগ
১। ১৫৬০ শক	আলিয়াৰ খাঁ	৭ বৎসৰ।
২। ১৫৬৮ ”	হুকলা	২ ”
৩। ১৫৭১ ”	খাণ্ডাবী	২ ”
৪। ১৫৭৩ ”	ছৈয়দ হুছেন	২ ”
৫। ১৫৭৪ ”	ছৈয়দ কুতুব	১ ”
৬। ১৫৭৫ ”	ছৈয়দ জালাল	১ ”
৭। ১৫৭৬ ”	নাথুলা	৪ ”

কামৰূপ বুৰঞ্জী—পৰিশিষ্ট (ক) পৃষ্ঠা—১০৯।

পুথি-পঞ্জী

ফাৰ্চী :—

- ১। আলমগীৰ নামা।
- ২। বিচালাতুচ্ ছুহাদা।
- ৩। নফ্ হতুল উন্চ্।
- ৪। তজকিৰাতোল্ আউলীয়া।
- ৫। দেৱানে হাফিজ।
- ৬। মচ্ নৱীয়ে কম।
- ৭। কবাইয়াতে ওমৰ খায়াম।
- ৮। আৱাৰিফুল্ মাআৰিফ।

ইংৰাজী :—

1. A History of Assam—E. A. Gait.
2. A Literary History of Persia—E. G. Browne.
3. Christian mysticism—Ralph Inge.
4. Saints of Islam—Husain R. Sayani.
5. Mahapurushaism—Dimbeswar Neog.

অসমীয়া :—

বেউলা লখীন্দাৰ—স্বকবি নাৰায়ণদেৱ।

গুৰু চৰিত—দৈত্যাবি ঠাকুৰ।

তেৰখনিয়া কবতি পুথি।
বৰ বেজালী পুথি।

ঢলৰ সত্ৰ।

কামৰূপৰ বুৰঞ্জী।

পাংশা বুৰঞ্জী।

ত্ৰিপুৰা বুৰঞ্জী।

দেওধাই অসম বুৰঞ্জী।

হজৰত আজান পীৰ ১ম আৰু ২য় খণ্ড—মুহিবোল হুছেইন।

প্ৰাচীন অসমীয়া গীত সঙ্কলন—ফনীন্দ্ৰ নাথ বৰুৱা।

বুৰঞ্জী আৰু পুৰাতত্ত্ব বিভাগ,
ডাঃ স্বৰ্ণাকুমাৰ ভূঞা সম্পাদিত।

বঙলা :—

বাঙ্গলা সাহিত্যেব ইতিহাস—ডক্টর সুকুমার সেন ।

ইসলামি বাংলা সাহিত্য— ঐ

প্রাচীন বাংলা সাহিত্যেব ইতিহাস—ডাঃ তমোনাশ চন্দ্র দাসগুপ্ত ।

বাউল-ধ্বংস ফতোয়া ।

বাংলাব ইতিহাস—বাখালদাস বন্দ্যোপাধ্যায় ।

মনসা বিজয়—বিপ্রদাস ।

সত্যনাথায়ণ পাঁচালী—বিদ্যাপতি ।

বঙ্গে ইসলাম বিস্তার—(প্রবন্ধ) মাসিক মোহাম্মদী

—ডাঃ এনামুল হক ।